

# Electrolux Újság

AZ ELECTROLUX LEHEL KFT. CÉGEINEK LAPJA, A HŰTŐGÉP JOGUTÓDJA

**Electrolux**

**AEG**

**ZANUSSI**

**Husqvarna**

## Bizalommal 2000-ben is

### Tisztelt Munkatársaim!

Mint bizonyára rögtön szembe-tűnt Önöknek, a vállalat belső lapja új köntösben jelentkezik az új évezredben. Ennek persze nem a millenium az oka, hanem egyszerűen az, hogy úgy éreztük, a régi formátumot meghaladta az idő, cégünk image-hez korszerűbb és tetszetősebb külső illik. Természetesen nehéz lenne olyan megjelenést találni, amelyik mindenkinek kivétel nélkül tetszik.

Valójában az elsődleges célja a mostani változásoknak az, hogy a lap szebb, könnyebben olvasható és látványosabb legyen megjelenésében. Tartalmilag nem fog számottevően változni, miközben a szerkesztők szívesen fogadnak minden, jobbító szándékú észrevételt. Kérem, fogadják szeretettel a megújult vállalati újságot.

Már egy hónap eltelt 2000-ből, rövidesen látható lesz az is, hogyan sikerült a tavalyi esztendőre kitűzött céljainkat teljesíteni. 1999 sem tartozott az Electrolux Lehel Kft. legkönnyebb éve közé, de mindent összevetve nincs okunk szégyenkezni most sem.

Alapvetően a sikerek határozták meg az elmúlt 12 hónapot.

Májusban, a gyáralapítás, 1952 óta most először járt nálunk magyar miniszterelnök, Orbán Viktor személyében, aki Michael Treschowal, az Electrolux elnök-vezérigazgatójával együtt ünnepélyesen felavatta az újjáépült TT üzemünket. Szavaikból kiderült, hogy kollektívánk kiváló munkát végzett, amelyet a cégcsoport vezetése is elismeréssel nyugtázott, hiszen az Electrolux teljes vezérkara jelen volt a megnyitón. Azóta a TT üzem teljes gőzzel termel és bízunk benne, hogy hamarosan tovább növelheti a termelési kapacitását, ahogy azt tervezésekor reméltük. Már most mi gyártjuk az Electrolux-on belül az összes hűtőszekrény csaknem 12 százalékát és ez az idén akár 14-15 százalék is lehet.

Az elmúlt év másik kiemelkedő eseménye szeptemberben volt,

amikor Chikán Attila gazdasági miniszter jelenlétében felavattuk a 24.000 négyzetméterre kibővített és 10 korszerű dokkoló kapuval ellátott Logisztikai Központunkat. Jelentősége igazából abban rejlik, hogy a tervek szerint Jászberény lenne a vállalatcsoport közép-kelet-európai logisztikai központja.

Hogy a termelésből is említsek egy nagyszerű eredményt: porszívó gyártásunk 660.000-re, azaz duplájára nőtt és 2000-ben már évi egymillió darab porszívó gördül le a szalagokról.

Változásokban sem volt hiány az elmúlt évben. A svéd Electrolux - híven az eddigi stratégiához, miszerint az alaptevékenységre koncentrálnak - világszerte eladta a CR üzletágát. Ez minket is érintett, de végülis az ott dolgozó kollégák számára nem jelent komolyabb változást. Sőt, az új tulajdonos terveiben fejlesztések szerepelnek.

Új egységként kezdte meg működését az évvégén az EHP vagyis az Electrolux Háztartási Készülékek Divízió. Az elképzelések szerint az új szervezet sokkal rugalmasabban tud majd alkalmazkodni a legfontosabb tényezőkhöz: a vevők igényeihez.

A tavalyi év a beruházások szempontjából rekordévének számít. Miközben 1991-1998 között 16 milliárd forintot ruházott be tulajdonosunk a termelés fejlesztésébe, addig csak az elmúlt során majdnem 9 milliárdot vagyis ennek több mint felét. Bővítettük a porszívógyár kapacitását: 320-ról 660 ezerre nőtt az éves volumen. 5500 négyzetméterrel lett nagyobb a logisztikai központunk, így most már 24.000 négyzetméteres készárúraktárral rendelkezünk és korszerűbb lett a rakodás is.

Folytatás a 2. oldalon

### Tartalom

- 2 • Bemutatjuk Sante Pivát
- Nehézségekből lehetőségek
- 3 • Nagyszerű, eredményes munka jutalma: Vezérigazgatói Díj
- 4 • A Tábori család szép karácsonya
- Szép volt, jó volt...
- Rózsikát rózsával köszöntötték...
- Családi Nap az ELA-nál
- Jó barátok, munkatársak a Jóbarátban
- 6 • Új igazgató az operatív szolgáltatás élén
- 7 • Körséta legnagyobb, legszebb üzemünkben
- 8 • Az ezredvég Műszaki báljára készülünk

December 21-ikén adták át a Vezérigazgatói Díjakat

## Nagyszerű, eredményes munka...



● Csoportkép a Vezérigazgatói Díj kitüntetettjeiről. Balról jobbra: Oláh László, Bakó Győző, Papp Gábor, Takács János, a díjakat átadó vezérigazgató, Kámán József, Kovács László, Kiss István, Cselényi Károly. **Cikkünk a 3. oldalon**

# Bemutatjuk Sante Piva urat

Megkértük Sante Pivát, aki a közép-kelet-európai országok supply-flow managere és január 1-jétől az Electrolux Lehel Igazgató Tanácsának elnöke, hogy beszéljen eddigi pályafutásáról.

„Negyvenhat évvel ezelőtt, igen fiatalon keztem dolgozni a Zanussi gyárban. Tanuló éveim alatt átláttam és megtanultam az összes ipari folyamatot. A megszerzett első tapasztalatoknak nagy hasznát vettem későbbi életem során.

Akkoriban a Zanussi a fehéráruk teljes skáláját gyártotta.

Később több évet töltöttem el a beszerzés területén.

Majd következett egy hosszabb periódus, már nemzetközi vonalon. Olaszországban és külföldön több gyárban voltam gyárigazgató. Én voltam a felelős az új gyárak fejlesztéséért, a nemzetközi ipari folyamatok ellenőrzéséért.

Miután a Zanussi az Electrolux csoporthoz került, két alkatrészgyár igazgatója lettem.

Jelenleg én felelek a közép-kelet-európai országokban folyó gyártásért, valamint az új ipari folyamatok fejlesztéséért.

2000. január 1-jétől én töltöm be az Electrolux Lehel Igazgató Bizottságának elnöki posztját. Magyarországon csodálatos eredményeket értek el az elmúlt évek folyamán. Remélem, hogy 2000-ben itt, Jászberényben fogjuk a legtöbb készüléket gyártani a csoporton belül. Ahhoz hogy a legjobbak legyünk három területre kell összpontosítanunk:

- termékeink minőségére
- a gyártásbeli rugalmasságra
- valamint a jó tervezésre, hogy bármikor, bármilyen termékkel képesek legyünk ügyfeleinket kiszolgálni, a teljes elégedettségük érdekében.



Nem töltöttem túl hosszú időt még Jászberényben ahhoz, hogy megítéljem, milyen mentalitásúak a kollégák, viszont azt már most megtapasztaltam, hogy nagyon elszántak és lelkesek a dolgozók.

Magamról még annyit, hogy Pordenonében élek családommal. Két felnőtt fiam van,

az egyik a padovai kórházban orvos, a másik a Zanussinál dolgozik. Igyekszem minél több időt a családdal tölteni, nyaranta még mind együtt megyünk a hegyekbe pihenni. Kevéske szabadidőmben olvasok, gyűjtöm a bélyegyet és megszállottan érdeklődöm a történelem iránt.”

Folytatás a címlapról

## Bizalommal 2000-ben is

Árbevételünk a tervek szerint alakult, azaz 71,5 milliárd forint volt, a megelőző évi 53 milliárddal szemben. Emögött mintegy 2,2 millió termék állt, míg ebben az évben már csaknem 80 milliárd forintos for- galommal számolunk és

2,5 millió eladott termékkel. Növeljük a kombi- és a porszívó-gyártás kapacitását.

A beruházások értéke 5,9 milliárd lesz 2000-ben.

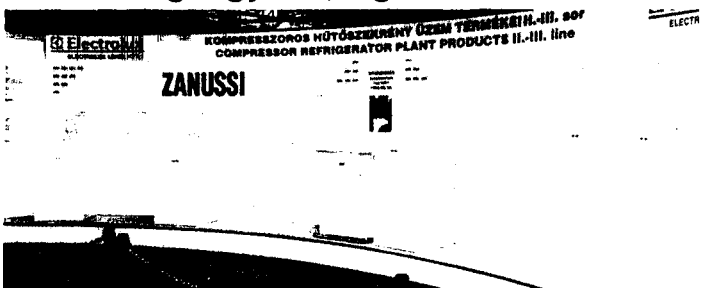
A fentiek alapján minden okunk meg- van arra, hogy biza-

kodva nézzünk az idei esztendő elé. Én ehhez annyit szeretnék hozzátenni a cég- vezetés nevében:

Jó munkát és sikeres 2000-et kívánok minden kedves Munkatársunknak!

Takács János

## Körséta legnagyobb, legszebb üzemünkben



Előtérben a munkájuk: TT és Cabinet készülékeket gyártó üzemben jártunk. Képes krónikánk a 7. oldalon

## Rólunk írták: Nehézségekből lehetőségek

Címmel terjedelmes riport jelent meg, Takács János vezérigazgatónkkal az Új Néplapban. (Január 12. kedd). „Egy év alatt soha ennyit nem költöttek még magyarországi cégek fejlesztésre a svéd tulajdonosok, mint 1999-ben. Az Electrolux hazai menedzsmentjébe, dolgozóiba vetett töretlen bizalmát az is jelzi, hogy az idei tervek is milliárdos fejlesztésekről szólnak.” – Olvashatjuk a bevezetőben. Vezérigazgatónk a tavalyi év értékelésénél szolt arról a nehéz örökségről, amit a '98 – as óriási tűzvész okozott. „Mindig az az elvünk, hogy nem a lehetőségekbe keressük a nehézségeket, hanem a nehézségekből is lehetőségeket próbálunk kovácsolni.” – Adta meg gondolkodásunk, hozzáállásunk alapfilozófiáját Takács János...

„1999. rekordév volt a beruházások tekintetében... 1991. és 1998 között 16 milliárd forintot ruházott be a svéd tulajdonos a termelés fejlesztésébe. 1999-ben egy év alatt ennek több mint a felét, 8,7 milliárd forintot. Tavaly tovább bővítettük a porszívógyárunk kapacitását, a 320 ezer darabos éves volumen 660 ezerre növekedett. Bővítettük 5500 négyzetméterrel a logisztikai központunkat...” Az árbevételről: „A '98-as 53 milliárd forintról 68,7 milliárd forintra emelkedett tavaly. A termelés nagyságrendje megközelíti a 2,2 millió darab terméket egy évben. Idén durván 2,5 millió termékkel számolunk, árbevételben pedig 80 milliárd forinttal...” – Tudhattuk meg – többek között a riportból.

**E**lsőként Kármán Józsefet, a kompresszoros gyár termék- és technológiai részlegvezetőjét szolgáltatták. Hosszú felsorolás kezdődött a megoldott témákat illetően, hiszen Kármán úr hosszú évek óta kiemelkedő vezetői munkát végez, főtechnológusként is szokták nevezni az őt ismerők.

Néhány szemelvény munkásságának gazdag tárából: 7 féle új alaptípus 27 féle alapváltozata és mintegy 60 féle alapkivitelének konstrukciós és technológiai munkálatainak irányítása, a gyártásbevezetés koordinálása. A program 6 különböző projektje munkájának összehangolása, az összességében mintegy 1,1 milliárd forint értékű szerszámozás és célgépesítés műszaki specifikálásának és üzembe helyezésének szakmai koordinálása, ellenőrzése. Tucatnyi konkrét konstrukciós megoldás megalkotása, gyárthatósági optimalizálása, több esetben korszerű DFMA-módszerrel. Az ő pályázata alapján vállalatunk 100 millió forintot nyert kamatmentes hitelként stb.

Másodiknak három porszívógyárit szolgáltattak. A termelés és termékfejlesztő mérnökök – Kovács László, Kiss István, Cselényi Károly – nagyon sokat dolgoztak azért, hogy a MICRO márkájú porszívók gyártásáthelyezése Nürbergből Jászberénybe zökkenőmentes legyen. Új szerelési technológiát alakítottak ki, a tervezett 1100 db/műszak kapacitás az eddiginél 30%-kal nagyobb stb.

Az alkatrészgyártás területén dolgozó, Papp Gábor évek óta kiemelkedő munkát végez, sokoldalú vezető. Tavaly különösen sok gondot okozott a huzalpolcok és kosarak időszakos hiánya. A besszállítónál – Szinter-Regal Kft. – négy hónapon keresztül dolgozott 35 fős csapatával, hogy a problémákra gyógyírt találjon. S talált! Papp úr irányította, szervezte, programozta a külső üzemet, megszervezte annak karbantartását is... A kosár és a polc esetében az Electrolux – on belüli anyagfolyamatot irányította... A „külsős” feladatokat a saját munkáján fölül végezte...

A szerszám és célgépgyár '99-ben is hozta a tőle megszokott jó formáját. A tömegtermelés eszközeit kiváló minőségben határidőre elkészítette, illetve a szükséges módosításokat, javításokat elvégezte. Közülük Bakó Győző célgép tervező és Oláh László célgép szerelő kapott kitüntetést egy nagyszerű, újszerű 7 kalodás, forgódobos ajtóhabosító berendezés üzembe állításáért. A méretében is tekintélyes alkotást azóta is sokan megsodálják.



Takács János vezérigazgató (jobbra) kitünteti Kármán Józsefet

*Nagyszerű, eredményes munka jutalma:*

## Vezérigazgatói Díj

**1999. december 21-én a központi irodaépület 9. emeleti tárgyalójában tíz óra után nagyszerű pillanatoknak lehettünk tanúi, Takács János vezérigazgató a cég legnagyobb kitüntetését adta át hét kollegának. Kanyó László kommunikációs vezető ismertette a döntés hátterét, azaz ki vagy kik miért kapják a magas kitüntetést, amelyet vezetőik terjesztettek föl elfogadásra.**



Papp Gábor (balra) átveszi kitüntetését.

# „1999 decemberében történt”

## Rózsikát rózsával köszöntötték...



Az évszámváltás Kovács Béláné gyártásközi minőségi ellenőr számára életforma, élethelyzet váltást is jelentett. Az aktív munkából az aktív pihenésre váltott. Rózsikát nagy szeretettel vették körül december 9 – ikén (is) munkatársai, vezetői a kompresszoros hűtőszekrény üzemben a nyugdíjas búcsúztatóján. Orosz Sándor üzemvezető szívhez szóló beszédben méltatta Rózsika munkáját, emberségét, optimista életszemléletét, kedves, minden helyzetben biztató mosolyát, emberszeretetét... Rózsika mindig büszke volt az itt töltött évekre, évtizedekre, s arra, hogy Európa egyik legszebb, legkorszerűbb hűtőszekrénygyártó üzemében is beleszólhatott a munkába, innen mehetett nyugdíjba.

Az ajándékok sokaságát nehéz lenne felsorolni, hiszen mindenki szerette, tisztelte.

Képünkön az üzemvezető virágkosárral kíván jó pihenést.



Valamennyi 18 év alatti ifjú ajándékot kapott.

## Jó barátok, munkatársak a Jóbarátban

Az utolsó ezerkilencszáz éves vidáman búcsúztak a 4 – es szerezőüzem dolgozói is. Az üzemi karácsonyfát körülállták – ülték, megbeszélték az évben történeteket az utolsó munkanapon, majd a Jóbarát Vendéglőben csaptak egy jó évszázó bulit. Sokat és eredményesen dolgoztak 1999 – ben is, ez megadta a mulatság kellemes hangulatát, alapját. Tovább erősödött az ott dolgozók példamutató csapatszellem. Képünk a Jóbarátban készült.



## A Tábori család szép karácsonya



A jászárokszállási Malom utca 14. számú családi házban az elmúlt karácsony emlékezetesen szép családi ünnep volt. A fő ajándék, azaz nyereségy méreteinél fogva nem fért, férhetett a karácsonyfá alá, csak mellé. Tábori Béláné, a kontrolling szervezet dolgozója nyerte az EHP születésnapján – november 22. – meghirdetett nyereségyakció fő díját, a 310/115 literes kompresszoros hűtő – fagyasztó kombinációt. Mikulás napján sorsolták ki az értékes (termék) díjakat a keresztretjvény jó megfejtői és a 13+1 – es szellemi totó telitalálatosai között. Tábori-

nének kedvezett a (legnagyobb) szerencse.

Képünk szentestén készült, ahol együtt örült a család minden tagja. A nyertes, Etelka, a ház asszonya simogatja szeretettel a kombit, mellette lánya, Rita, mögötte Béla, a férj és fia, Tamás. Ünnepi étkekkel rakták teli a fridzsit, a szilveszteri pezsgőt is benne hűtötték. A család örömteli eseményét, Rita kisasszony eljegyzését is példásan szolgálta a konyha új ékessége.

Gratulálunk és sok hasonlóan boldog napot kívánunk, évente 365 – 366 – ot!



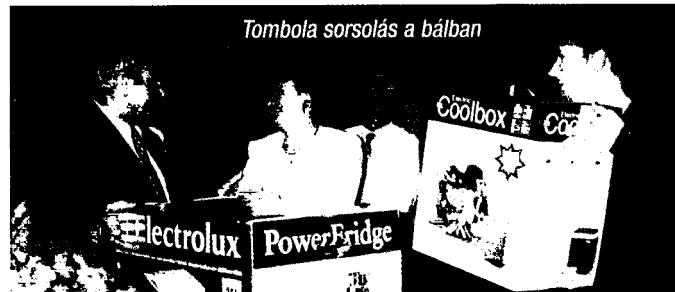
# Családi Nap az ELA – nál

Nagy izgalommal, várakozással készülődtek az ELA ( Electrolux Leisure Appliances ) nagy családjának tagjai a december 10 – iki rendezvényre, amely egy kicsit megkészt Mikulás és picit előre hozott karácsony is volt egyben. A Családi Nap megrendezésének gondolata már korábban fölvetődött, hiszen egy nagyon sikeres Nyílt Napot már rendeztek évekkorábban. Akkor minden érdeklődőt szeretettel vártak, bemutatták munkahelyüket, szóltak törekvéseikről. Közel ezren voltak kíváncsiak akkor. Szervezett csoportok és egyéni kíváncsiskodók – óvodásoktól nyugdíjasokig – nagy élményként élték

meg azt a napot és sok helyre elvittek az abszorpciósok jó hírét. A mostani rendezvény – a nevében is benne van – a szoros értelmében családi volt, hiszen a közvetlen hozzátartozók a munkahelyen, munka közben látogatták meg szeretteiket. A család attól igazán család, hogy gyerektagjai is vannak. Hála Istennek itt voltak, és valamennyien ajándécsomagot kaptak. Hubanov Mihály gyártó népes hallgatóság előtt tartott tájékoztatót az abszorpciós készülékeket gyártó üzemsamokban. (Képünkön.) Zatkó István üzemvezető és művezető társai is kivették részüket a csoportok kalauzolásában, és természetesen az ELA minden rendű – rangú vezetője

részt vállalt a Nagy Bemutatón. A családi ismeretek bővülése mellett erősödtek, sokasodtak az ősszetartó szálak. A Családi Nap nagyszerű megrendezéséért az Electrolux Lehel Kft Abszorpciós Hűtőkészülék Gyár – 2000 – től ez a ne-

vük – minden dolgozójának köszönet. Példaértékű amit tettek! Utóirat: Folytatás is következett december 16 – ikán az utolsó munkanapot bállal fejezték be az üzem dolgozói A vacsora és a tombolasorsolás után 160 – an ropták a táncot a Lehel Étteremben.



Nagy Albertné köszöntése.



## Szép volt, jó volt...

Nagy Albertnét Icukát '99. decemberben búcsúztatták a fagyasztóládagyár kollektívájának tagjai nyugdíjba vonulása alkalmából. Icuca közel 30 évig volt hűtős. Jászboldogházán – ahol él családjával – kezdte cégünknel pályafutását 1970 –ben, majd Jászberény követte. A kompresszoros gyáregység közgazdasági osztályát vezette évekig majd az üzemfentartási főosztály költséggazdálkodója

és raktári koordinátora lett. 1996 –ban szegődött a fagyasztóláda – üzemhez anyag – és rezsraktárosnak. Munkáját, személyét megbecsülték, tisztelik, korrektségét, precizitását nagyra értékelték. Tanczikó Tibor üzemvezető méltatta Icuca érdemeit (képünkön), és megköszönte az együtt töltött munkás éveket. A kollektíva (fő)ajándékát, egy televíziót az üzemvezető adta át. Icuca e szavakkal köszönt el: Szép volt, jó volt... Mindent ugyanúgy csinálnék...Semmit nem bántam meg!.. Jó pihenést!



# Új igazgató az operatív szolgáltatás élén

A kétezredik év bemutatkozó tanácskozással kezdődött a szolgáltatásnál. Az új igazgató, Tóth Zoltán (46 éves) a központi előadóban tartotta meg „székfoglaló” beszédét, ahol valamennyi munkatársa megjelent.

Részletek a szakmai életútból: A gazdasági mérnök diplomával rendelkező Tóth Zoltán közel 29 éve lépett a gyárba – 1971. szeptember 1-jén, amely azóta is első és egyetlen munkahelye. A vállalat különböző területein dolgozott, volt kooperátor, programozó, részlegvezető stb. A privatizáció után – 1991-ben – értékesítési igazgatóként nagy szerepet vállalt a budapesti székhelyű Electrolux Marketing Divízió létrehozásában, az új, nem elosztási rendszeren alapuló kereskedelmi szervezet felállításá-

ban. Vezetésével új disztribúciós hálózatot építettek ki Magyarországon, kiegészítve a hagyományos hűtőgép termékcsaládot mosó – és mosogatógépekkel, porszívókkal, tűzhelyekkel és még nagyon sokféle háztartási géppel. Az Electrolux és Zanussi márkanevek magyarországi piaci bevezetése, megismeretése szintén az általa vezetett csapat nevéhez fűződik. 1996 – től új beosztás, új kihívás: a CR Kft. – nél ügyvezető igazgatóhelyettesi beosztásba kerül. A kereskedelmi hűtőgépek értékesítése, ennek a

tevékenységnek a gazdaságossá tétele a feladata. Sikeresen oldja meg ezt is.

A szakmai bemutatkozás után az új igazgató tájékoztatta a szervezet dolgozóit, beosztottjait az idei év fő feladatairól, szolt a csapatmunka erősítésének fontosságáról, a hatékonyság és minőség növelésének szükségességéről, a szolgáltatások színvonalának folyamatos emeléséről, a költségek optimalizálásáról, az európai színvonal eléréséről és megtartásáról stb.

Szép gondolatok, szép tervek,



szurkolunk a sikerért, mert a siker megalapozza az elégedettséget a szolgáltatást nyújtók részére és természetesen a szolgáltatásokat igénybevevők számára is. Ez utóbbi a munkájuk értelmét is adja.



22

## Emlékét megőrizzük

A szeretet ünnepét és az évszámváltást már nem érte meg Babucs Lászlóné Erzsike néni. December 19-én dobbant utolsó szíve, 68 évet élt. Erzsike legendás alakja volt a tmk – sok nagy családjának. 1953-ban alapítóként kezdte ott a munkát, és onnan is ment nyugdíjba 88-ban. Mindvégig vezető adminisztrátor volt, állományvezetőként dolgozott, sőt, nem túlzás: szolgált. A tmk-sok anyja titulust már igen fiatalon kiérdemelte munkatársaitól, akiknek rengeteget segített, igazi

anyaként képviselte őket ügyes-bajos dolgaikban is. Hallatlanul precíz szolgálatát, korrektségét mindenki nagyra becsülte, nyolc kitüntetés – vállalati és annál magasabb is – fémjelzi munkás életútját. A fáradhatatlan, örökmozgó Erzsike néni édesanyának, nagymamának is kiváló volt, s pótolhatatlan.

December 22-én szűk családi körben vettek tőle végső búcsút a jászberényi Fehértói Temetőben.

Emlékét megőrizzük.

# Körséta legnagyobb, legszebb üzemünkben



A palástgyártó célgép eleje

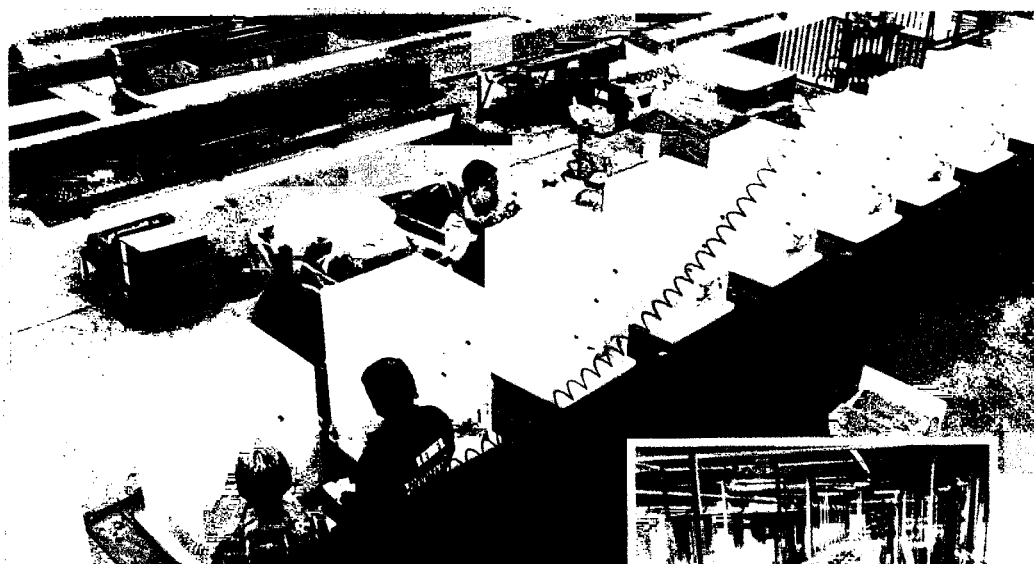
Majdnem egy hónapos leállást követően január 10-én kezdték el a termelést a kompresszoros hűtőszekrény üzemben. A leállás természetesen csak a termelésre vonatkozott, a „gépdoktorokra” nem.

Termelő berendezések sokaságát újították föl, végezték el rajtuk a szükséges módosításokat. Nagyarányú gépáttelepítésekre is sor került, kerül. Többek között a 3-as üzemből áttelepítették a hatalmas palástgyártó célgép együttest, mellyel sok tízmilliós megtakarítást érnek el évente az üzemi szállítási költségének megspórolásával.

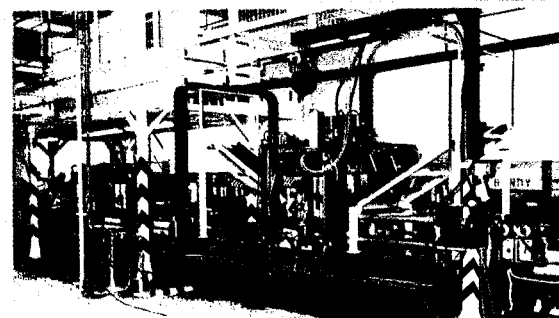
Január 10-én óramű pontosságával lendült mozgásba a hatalmas vertikum, azaz a „gépdoktorok” kiváló munkájának is köszönhetően elkezdődött a termelés. Jelenleg két műszakban szorgoskodik a mintegy 650 ember. Jóval több mint ezer hűtő- és fagyasztókészülék „küldenek” műszakonként ebből az üzemből a készrű raktárba. Tíz alaptípust gyártanak sok – sok variációban a vásárlók kívánságának megfelelően.

Az idén jelentősen nő a gyártott darabszám, sokasodnak a feladatok. További fejlesztésekre, korszerűsítésekre, új nagyteljesítményű gépmonstrumok telepítésére is sor kerül folyamatosan. A szociális ellátottság színvonalát is jelentősen szeretnék javítani, hogy a jó munkához jó körülményeket teremtsenek.

Európa egyik legszebb – nekünk a legszebb – és legkorszerűbb hűtőszekrénygyártó üzemében január 13-án jártunk.



„Dolgozni csak pontosan, szépen...”



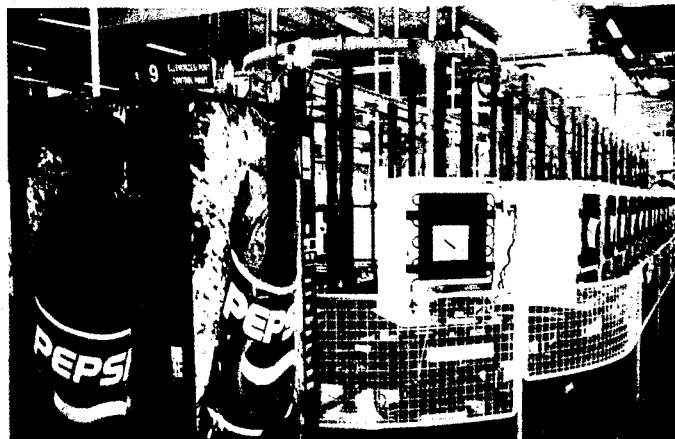
A palástgyártó célgépsor több, mint 40 méter hosszú.



Fehéráru, ameddig a szem ellát.



Füstölögni csak a kijelölt helyen!



Üzemi látkép italautomatával.

# Az ezredvég Műszaki Báljára készülünk

Az esztendő második hónapja hagyományosan a vígság eseménydús időszaka. A farsang, mint köztudott, a húsvétig tartó nagybőjtöt megelőző időszak. A farsangi mulatságok sorát látványos felvonulások és bálók sokasága jelzi. Ez az eseménydús időszak tehát az említett okok miatt is kitüntetett figyelmet érdemel.

Városunkban is, mint az ország oly sok más településén, szintén élnek a bálozó hagyományok. A Műszaki Bál, amely ma már hagyományá vált Jászberényben, jól illeszkedik a farsangi mulatságok sorába. Az idén február 19 - ikén rendezik

vény évről - évre sikerebb lett és ma már elmondható, hogy országos hírűvé nőtte ki magát, hiszen az ország számos városából érkeztek vendégek, és vitték hírét a látványokban, eseményekben, jókedvben gazdag programoknak.

A szervezők ezúttal még látványosabbá, emlékezetesebbé szeretnék tenni az ezredvég Műszaki Bálját. Az előkészületek már november óta tartanak. A báli menetrend vázát a hagyományosan jól bevált forgatókönyv szerint bonyolítják majd.

A hivatalos megnyitó után különleges izaharmóniát ígérő konyhai remekművek kerülnek az asztalra. Vacsora után fiatal, élvonalbeli operett énekekből álló együttes ad ízelítőt a legnépszerűbb osztrák - magyar operettekből.

A szokásos nyitótáncot ezúttal is a Lehel Társastánc Klub tagjai mutatják be. A szokáshoz híven, ezúttal is megválasztják a bálkirálynőt, aki egy évig tulajdonosa lesz a megtisztelő címnek. Az 1999. évben megválasztott bálkirálynő érkezését látványos fogadás kíséri.

Az éjszaka folyamán a zenét a California együttes szolgáltatja és éjfélkor sor kerül az igen értékes tombolatárgyak sorsolására is. Ennyit előzetesen!

Tavaly is virradatig ropták a táncot

a Déryné Művelődési Központ termében. Ezúttal is - hatodik alkalommal - a GTE (Gépipari Tudományos Egyesület) Háztartási Gép-pek Szakosztálya és a GTE Jászberényi Szervezete a rendező. A korabeli hagyományokat mintegy tízéves megszakítás után 1995 - ben elevenítették föl újra. A rendező



1999. Trónon a bál szépe, mellette udvarhölgyei

## Óévi sporthír

'99. December 30 - ikán cégünk jászberényi sportcsarnokában öt csapat részvételével meghívásos óév búcsúztató foci tornát rendezett az Electrolux Lehel Kft. Szabadidő Bizottsága. Izgalmas és jó színvonalú mérkőzéseket - összesen tizet - láthatott a szép számú szurkolóereg.

**Eredmények:** Az ELA Kft. csapata vitte haza a győztesnek járó serleget mivel mind a négy mérkőzését megnyerte. Második a 2 - es

üzem csapata lett 5 ponttal. Bronz-érmes a Fiorentina 4 ponttal. Negyedik a Lehel Gyöngye 2 ponttal. 5. A Jászszer Bt. csapata lett mivel mindössze 1 pontot sikerült begyűjteniük. Különdíjat kapott a legeredményesebb góllövő, Bujdosó István -2 - es üzem -, aki ötször talált az ellenfelek kapujába és Kasza Béla, az ELA Kft. kapusa, akinek a hálója mindössze négyszer rezdült meg.

## Oázis a hősivatagban



Sportlétesítményeink közül talán a művegbánya és a fedett uszoda a legnépszerűbb. Képünk a nyitás előtti percekben készült a jubickolóban.

# Electrolux

Ujság

Az Electrolux magyarországi cégeinek lapja

**Felelős szerkesztő:**

Horti János

**A szerkesztőbizottság címe:**

5101 Lehel Hűtőgépgyár, Pf.: 64.

**Kiadja:**

Lehel Hűtőgépgyár Kft.

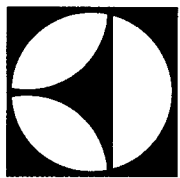
**Felelős kiadó:**

Takács János vezérigazgató

Eng. sz.: III/UHV/130/Szo/1987

**Nyomdai előkészítés:** GEGA Grafika, **Nyomtatás:** J-Reklám Kft.





# Electrolux

VÁROSI KÖNYVTÁR

JÁSZBERÉNY

XXXIV. évfolyam 2. szám

2000. február 29.

# Ujság

AZ ELECTROLUX LEHEL KFT. CÉGEINEK LAPJA, A HŰTŐGÉP JOGUTÓDJA

Electrolux

AEG

ZANUSSI

Husqvarna

## Levél a munkatársakhoz



Kedves Barátain!

A napokban közzétettük az Electrolux Csoport 1999 évi üzleti eredményét, amely lezárja az elmúlt

évet és egy új stratégia valamint szervezeti felépítés kezdetét jelzi.

### Befejeződött az átalakítási program

Az átszervezés 1997-ben kezdődött és tavaly ért véget. Ennek során mintegy 14.500 munkatárs távozott a Csoport-tól és 27 üzemet illetve 50 raktárt zártunk be.

### Sajátmagunk újraértékelése

Az átszervezés kemény feladat volt, de elengedhetetlenül szükséges ahhoz, hogy megvédjük az Electrolux-ot az esetleges negatív tendenciáktól ill. azokat pozitív irányba fordítsuk. Most, hogy befejeződött az átszervezés, jöhet a következő lépés. Ezzel már a jelenben vagyunk és annál a kérdésnél, hogy hová akarunk eljutni: azt szeret-

nénk elérni, hogy az Electrolux legyen az első számú vállalat a tartós fogyasztási cikkek, illetve az ehhez kapcsolódó professzionális termékek terén. Egy olyan céget akarunk, amelyik növekszik, profitot termel, és értéket teremt az üzleti partnerek, a munkatársak valamint és a részvényesek számára.

### Új szervezeti felépítés a Csoporton belül

A hangsúly ezentúl a tartós fogyasztási cikkekre helyeződik, ahová az EHP, a Frigidaire Home Products és a Padlóápolási termékek tartoznak. Emellett egy új üzletágat hozunk létre: szabadtéri tartós fogyasztási cikkek néven (Észak-Amerikán kívül).

A professzionális fogyasztók számára készülő termékeket két csoportba szervezzük: beltéri és szabadidős professzionális termékek.

### Növekedő forgalom és nyereségesség 1999-ben

Az elmúlt évben a Csoport eladásai 4% -kal, az üzleti eredmény 22%-kal nőtt, míg 1997 és 1999 között az Electrolux B-részvények

kereskedelmi értéke 170%-kal emelkedett.

A legjelentősebb változás az Electrolux Csoport-nál az úgynevezett "Értékt teremés"-ben rejlik. Nagyon egyszerűen fogalmazva egy olyan mérési rendszerről van szó, amelyik segít növelni a vállalat értékét.

Az 1997-1999 közötti időszakban a Csoport évente átlagosan 1.2 milliárd svéd korona növekedést ért el. Az a szándékunk, hogy a jövőben is folytassuk ezt a pozitív trendet. Egyszerű, de hatékony módszerünk abban áll, hogy a növekedésre koncentrálnunk, csökkentjük az eszközöket és növeljük a működésünk hatékonyságát.

Üdvözléssel:

Michael Treschow  
Elnök

## Tartalom

- Electrolux hírek a nagyvilágból.
- Döntés a műszaki bejárás után: használatba vehető!
- Rendhagyó sajtóbemutató az Északi-sarkkörön túl.
- Két új terméket mutatott be az Electrolux, avagy „hűtötték és porszívózták a jeget.”
- Tallózás egy vezető gazdasági világban.
- Köszönet a dolgozó évekért.
- Tűz – vagy víztöltők?
- 22 éve alakult a kitüntetett jászberényi kórus.
- Szauna után hamarosan szolárium, kozmetikum és hajszobrászat is dukál.
- Virágokat a VIRÁGOKNAK!

### Az Electrolux eredményei 1999-ben

| (millió SEK)             | 1998    | 1999    |
|--------------------------|---------|---------|
| <b>Forgalom</b>          | 117 524 | 119 550 |
| <b>Működési eredmény</b> | 1 594   | 7 420   |

## Porszívósok elismerése

A múlt év negyedik negyede különösen hajtos volt az egész porszívógyár számára. Sokat és jól dolgoztak, igyekeztek a vevők igényeit pontosan, határidőre kielégíteni. Igyekeztek nem volt hiábavaló, erről tanúskodik tanúsítványuk (oklevelük) is, amely Svédországból érkezett. A svéd piacra a Mondo és a Micro márkanevű porszívókat szállítják Jászberényből kb. 10 ezret havonta, amit az Electrolux ottani kereskedő csapata terít. Ők küldték a „pergament”, amelyben megköszönik, hogy a vevőknek tett ígéreteiket a berényiek jóvoltából maradéktalanul be tudták tartani. A kiszállítás szervezését -, amely kamio-

nokkal történik - két ifjú hölgy végzi a logisztikai szervezeten belül, Fazekas Rita és Misinkó Melinda. Az idén januárban is folytatódott a sikertörténet.

Gratulálunk és további sikereket!



• Csoportkép a porszívógyár logisztikai részlegének dolgozóiról. Balról - jobbra: Bakos Noémi, Lars A. Ericson, a részleg vezetője, Misinkó Melinda, Fazekas Rita, Pataki Attila, Kókai Ildikó

# A Husqvarna kezdeményezése

A Husqvarna AB Svédországban egy sajátos programmal segíti a fiatalokat, hogy a gyáriparban karriert építhessenek. A Husqvarna gyár fiatal – motivált – alkalmazottait kijelölték az úgynevezett „gyári nagykövet” posztra, hogy

megosszák a hallgatókkal egy területen belül az információkat a munkafeltételekről, magáról az állásról, a gyakorlati időről stb. Cél az, hogy a fiatal hallgatókat ösztönözzék arra, technológiát és tudományos tárgyakat hallgassanak felsőfokú

intézményekben. Remélhetőleg ezzel biztosítják a jól képzett (szakképzett) alkalmazottak kínálatát (utánpótlását) a gyáripar részére.

Az adott régióban 7 másik cég is csatlakozott a Husqvarna kezdeményezéséhez.

## Február elsejétől új vezető a számítástechnika élén



Zaja József (képünkön balról a második) távozott az Electrolux-tól február elsejével. A szervezet élére Udvariasné Bárkányi Máriát neveztek ki vezetőnek (képünkön balra).

## Simán ment a millenniumi váltás

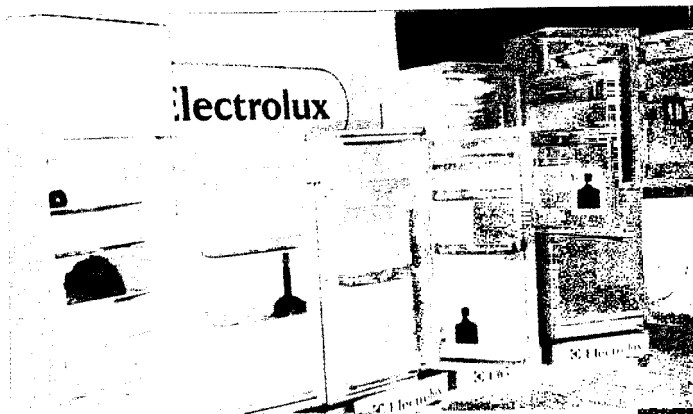
Eddig rendben is volnánk! Az 1999-ről 2000-re való áttérés összességében nagyon jól ment az Electrolux IT rendszerén belül. Azért kisebb problémákról is beszámoltak a központi számítástechnikai részleg dolgozói. Sok gyár és iroda mozgásba lendült az

ünnepok után és a számítástechnikai problémák hetekkel később is folytatódhatnak. Kérjük, szmoljanak be a helyi problémákról a helyi IT ügyintézővel egyeztetve. Bővebb információért forduljon Johan Byggéhez a Lotus Notes-on.

## Meghalt az Electrolux-legenda

Hans Werthén, az Electrolux AB tiszteletbeli elnöke, korábbi igazgatója és elnöke, hosszú betegség után 80 éves korában – 2000 január 3-án – elhunyt. „Hans Werthén 1967-ben került az Electroluxhoz mint annak vezetője és az itt töltött 24 év alatt gyökeresen megváltoztatta, kibővítette a vállalatot és

kiterjesztette az egész világra.” Mondta Michael Trechow, majd így folytatta: „A konvenciókhoz, formákhoz nem ragaszkodó kötetlen vezetési stílusa közkedveltté tette a dolgozók körében. Szívből jövő, őszinte szimpátiánk, részvétünk kiterjed a családjára és a barátaira is.”



Electrolux: otthon a világban.

## A szabálytalan pénzforgalom eredménye: 55 millió márka veszteség

# „Mindez még egyszer nem fordulhat elő.”

Az Electrolux belső bankjában, Németországban egy alkalmazott pénzügyileg szabálytalan és jogosulatlan kereskedelmi előszerződéseket kötött, amely kb. 55 millió márkás veszteséget eredményezett. Az még nem tisztázott, hogy a csoport biztosításának mekkora mértéke fogja fedezni a kárt. Az Electrolux belső bankja Németországban a készpénzforgalmat intézi, és a likviditást igazgatja, a rövid lejáratú kölcsönöket, valamint a külföldi deviza – valuta tranzakciókat bonyolítja a német csoport cégei számára. Az

alkalmazott állítása szerint – ő a külföldi deviza – valuta tranzakciókat bonyolította – 1999 elején a saját kezdeményezésére illetéktelen kereskedelmi előszerződéseket kötött. Amikor nőtt a hiány, megnövelte a kereskedelmi volument is. Tranzakcióit az általa irányított tevékenységek miatt nem fedezték fel.

Ennek tulajdonítható, hogy az Electrolux a következő lépéseket tette:

1. Elindítottak az ügyben egy kutatást könyvszakértők és jogi tanácsadók bevonásával. A kuta-

tás fő része, hogy meghatározzák a bűnös felelősségét. Minden idevonatkozó jogi akciót megtesznek. A vizsgálatot Lars Eriksson vezeti, a Csoport Audit (Ellenőrzés) főnöke.

2. Azonnal vizsgálatot kezdenek – felülvizsgálják a Csoport minden jogosultságát engedélyezett illetékességére vonatkozóan.

3. Az előszerződéseket a jövőben központosítják és előírják a stockholmi Pénzügyi Osztály által.

„Ami nem történhet meg, az most mégis megtörtént” –

mondta Michael Treschow a csoport elnöke és CEO.

„Nagyon csalódott vagyok, hogy ez megtörténhetett és osztozom abban a csalódásban és dühben, amit mindannyian érzünk. Még nem tudjuk a vizsgálat eredményét, de fontos az, hogy felülvizsgáljuk a szokásos munkamenetünket és rendszereinket, hogy biztosak legyünk abban, hogy mindez még egyszer nem fordul elő.”

Megfogadta azt is, hogy figyelemmel kíséri az ügyet és informálja a csoport tagjait

# Rekordidő alatt épült fel

2000. február 14-ike – Valentin/Bálint – nálunk az építők, újjáépítők nagy napjává lett. Az abszorpciós üzem anyagraktára tavaly szeptember 16-ikán égett le. Az 1440 négyzetméter alapterületű raktárat teljesen újra kellett építeni.

Nem csúfoskodtak sokáig az üszkös romok, elkezdődött a jól szervezett rohamtempójú munka. Eltakarították a romokat, majd elkezdődött az újjáépítési munka, amely alig öt hónappal a „vörös kakas” tobzódása után lényegében befejeződött, csak apróbb finomítások vannak még hátra a teljes használatbavétel előtt. A NAGY MŰ megalkotásában résztvevők képviselői az irodaépület 8. emeleti tárgyalójában találkoztak 14-ikén 10 órakor a szakhatóságok képviselőivel, hogy megvitassák a dolgokat a műszaki bejárás előtt. Csombók László, a beruházás projektmenedzsere nyitotta meg a műszaki tanácskozást, majd az NCC építési projektmenedzsere, Tomas Pettersson ismertette az építkezés történetét, méltatta a mindenki részéről tapasztalható jó hozzáállást, a kitűnő együttműködési készséget stb. Nem kellett tolmács, Pettersson érthetően beszéli nyelvünket.

Gyors munka, jó munka volt. – Fogalmazott sallangmentesen, majd külön is megdicsérte az engedélyező hatóságok gyors, főlősleges bürokráciától mentes ügyintézéseit, véleménye szerint gyorsabban dolgoztak, mint adott esetben svéd kollégáik tették volna.

A népes sereg területbejárással folytatta a munkát. Alaposan megnézték, kipróbáltak mindent és összességében rendben találták



*Tomas Pettersson tájékoztatta a résztvevőket.*

a dolgokat. A bejárást összegző tanácskozás követte, ahol rögzítették a tényállást, az észrevételeket és a tennivalókat.

*Csoportkép a tűzgátló falak előtt.*



## NC, CNC gépkezelő szakképzés a Klapkában

A Klapka György Szakközép és Szakmunkásképző Iskola a közelmúltban indította be iskolarendszeren kívüli képzés keretében az NC, CNC gépkezelő szakképesítés megszerzésére irányuló tanfolyamát. A képzésben való részvétel előfeltétele: gépi forgácsoló szakmai képesítés megléte.

Az OKJ szerinti szakképesítés megszerzéséhez 400 tanóra – elméleti és gyakorlati – anyagának elsajátítása, valamint a szakmai vizsgabizottság előtti sikeres vizsga szükséges. A hallgatók a szakképzés során az elméleti ismereteket az iskola számítástechnika



*Ivanics Sándor szakoktató (középen) tanítja a gyakorlatot.*

tantermében, a gyakorlati követelményeket pedig az Electrolux Lehel Kft. tanműhelyében lévő számítógép – vezérlésű forgácsoló gépeken sajátítják el.

A képzésben résztvevők szinte teljes létszámát az Electrolux Lehel Kft. és az Aprítógépgyár Rt. forgácsoló szakemberei alkotják. Mindkét vállalat régi kívánságát sikerült teljesíteni a tanfolyam beindításával, melynek folytatását, valamint a szakmaválasztás lehetőségének bővítését a különböző időszakokban is tervezi iskolánk.

*Boldizsár János  
Gyakorlatioktatás-vezető*

Az Electrolux a hó és jég világában látott vendégül 100 európai újságíró

## Sajtóbemutató az Icehotelben

Az Electrolux Európa különböző országaiból összesen 100 újságíró hívott meg egy látványos sajtóbemutatóra egy olyan világba, ahol vastag hótakaró ropog az ember talpa alatt egész télen, ahol a napfény csak néhány nyomorúságos órácskára tud előbújni, és ahol a hőmérséklet jóval a fagypont alatt van.

Az Európa vezető szakmai folyóiratait és az otthoni szabadidős tevékenységre szakosodott sajtó képviselő újságírókat január közepén légi úton szállították el az Északi - sarkkörtől 200 kilométerre északra, Európa utolsó lakatlan pusztaságának a közepére. Svéd földön található ez a mesebe illő tündérország, ahol a mágikus északi fény ragyogja be a hóba burkolózó, a jégkristályos tájat és a sötétlő eget.

Az újságírókat mondhatni jéges hangulatban látta vendégül egy éjszakára az Electrolux - szállást ugyanis a világ egyetlen, teljes

egészséges jégből készült szállodájában kaptak, amelyben a hőmérséklet sosem emelkedik a dermesztő - 8 °C fölé.

Az Electrolux azért szervezte ezt dermesztő vendéglátást, hogy megünnepelje a hűtőiparban folytatott tevékenységének 75. évfordulóját, és egyben - mintegy az új évezrednek - bemutatassa két új, innovatív, „friss szellőként ható” termékét, az

Electrolux Liberation hűtőgépet és az Electrolux Clinical porszívót.

Szálloda jégből címmel fényképes tudósítás jelent meg a Szép



Lak című lapban. Kép és szöveg: Berényi János. Ebből idézünk:

„Parádés ötlettel ünnepelte az Electrolux a hűtőgép gyártásának 75. évfordulóját. A nemzetközi szaksajtó munkatársait a svéd Lappföldön található Jukkasjärvi-ba invitálta. Itt található a világ első (idén ünneplik tízéves fennállásukat) jégből készült szállodája, az Icehotel. Olyan „épület” ez, amelyet minden évben újra felhúznak. Október végén - amikor errefelé az időjárás már ugyancsak zordra fordul - indul az építkezés. A szalukból összerakott épületvázra összesen mintegy 30 ezer tonná-

nyi mesterséges havat zúdítanak. A létrehozott több méter magas hómezőben alakulnak ki azok a folyosók és hálósobák, amelyek minden szálló nélkülözhetetlen kellekei.

Hóból és jégből készül itt minden. A szálloda recepciós pultja csakúgy, mint az oszlopok vagy a bútorok. A jeget egyébként a néhány száz méterre levő Tome folyón vágják és épp úgy halmozzák fel az építési területen, mint egy szokásos építőipari munkánál a műszkelemeket, és ugyanúgy villanymotor hajtású láncfűrészekkel szabják őket méretre. A kü-

## Electrolux porszívók az asztma és

Vannak emberek, akiknek a „friss levegő” belégzése jelenti a különbséget a teljes élet és a jelentősen korlátozott életmód között.



Az Electrolux új Clinical porszívó termékcsaládját, az Excellio 5229-es hengeres modelljét és az 1746-os álló modellt kifejezetten arra tervezték, hogy egészségesebb környezetet teremtsenek az asztmától és egyéb légzőszervi megbetegedéstől szenvedőknek. Az első klinikai eredmények szerint a két Electrolux porszívó fontos szerepet tölthet be otthon a macskaszőr által kiváltott allergiás anyagok mennyiségének csökkentésében.

Az asztmától szenvedők mintegy fele allergiás a macskaszőr allergénekre. Az Electrolux Clinical porszívókat azonban úgy tervezték, hogy megfogják azokat az apró részecskéket, amelyek a levegőben szállítják őket. A modell egyesíti az erőteljes szívóhatást és a légmentes szigetelést, valamint az egyedülálló szűrőrendszert, amely

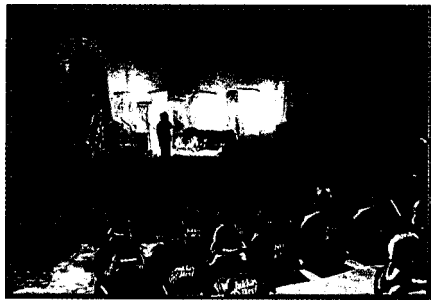
egy átlag megfázásra jellemző baktérium mérhető részecske 99,5%-át képes visszatartani.

A Southamptoni Egyetem vizsgálta az Electrolux Clinical Excellio 5229-es hengeres modelljét és az 1746-os álló modellt, hogy megállapítsa, mennyire hatékonyak a macskaszőrre allergiás betegek klinikai tüneteinek a csökkentésében. A vizsgálat megmutatta, hogy a rendszeres porszívózás az Electrolux modelljeivel javulást eredményezett a macskaszőr allergia okozta asztmás betegek légzésében.

Dr. Jill Warner, a Southamptoni Egyetem allergia és immunológiai docense, a klinikai vizsgálatok vezetője elmondta, hogy az Electrolux Clinical porszívókat úgy tervezték, hogy a környezetbe visszaáramló levegő kevesebb, mint 100 porszem, spórát, virág-

# Az Icehotelben bemutatott termékek

lönbség annyi, hogy például az oszlopok építéséhez az egyes jégkorongokat igen könnyen egymáshoz erősíthetik. Vízet öntenek felületükre, ráemelik egyiket a másikkra és néhány óra múlva robbanthatatlanul szilárd a kötés.



Az Icehotel működését tekintve egyébként minden részletében a hagyományos szállodára emlékeztet. A recepción kell bejelentkezni. Megmutatják a vendégnek a szobáját, a különbség csak annyi, hogy mindjárt át is vehető a mínusz 20 Celsius fokig mindenképpen megfelelő testhőmérsékletet biztosító múmia háő-zsák. (A szobákban a hőmérséklet általában - 5 - 6°C, a jégzállón kívül - 31°C is lehet.) Fürdőszoba nincs, a folyosón található közös WC hagyományos vízöblítéses. Fűtött fala fából készült, jó hőszigeteléssel. Az ajtón a felírat: kéretik becsukni. Egyéb belső melegítésre is van lehetőség. A bárban a jégpulton, jégből készült pohárban szolgálják fel a gyümölcslével ízesített Absolut vodkát. Gyorsan kell inni, hogy a pohár ne fagyjon oda az ember kezéhez.

Ja, és hogy mit mutatott be az Electrolux? Egy minden eddiginél hatékonyabb porszívót és egy teljesen új, no frost rendszerű hűtőgépet, aminek a helyszínen legfeljebb szűréséről győződhetünk meg."

getelével. Az ajtón a felírat: kéretik becsukni. Egyéb belső melegítésre is van lehetőség. A bárban a jégpulton, jégből készült pohárban szolgálják fel a gyümölcslével ízesített Absolut vodkát. Gyorsan kell inni, hogy a pohár ne fagyjon oda az ember kezéhez.



„Az Electrolux Liberation nevű hűtő - fagyasztógép családja a sajátosságok olyan verhetetlen kombinációjával rendelkezik, amelyet a felhasználókat megszabadítsák a kiolvasztással járó kellemetlenségektől és azoktól az aggályoktól, hogy vajon hol is lehet a legjobban tárolni az egyes élelmiszereket. A metálezüst, homokszínű és fehér külső közötti választási lehetőséggel az akár különálló, akár beépített berendezésként is különböző tárolási megoldásokkal kapható Liberation most nagyobb választási szabadságot kínál a felhasználóknak, mint valaha. A jegesedés mentes Liberation mind a nyolc modellje elektronikusan vezérelt kiolvasztási funkcióval és elektronikusan vezérelt hőfokszabályozóval rendelkezik, hűtése dinamikus, energiatakarékos gyorsfagyasztási funkciója van, a kezelőpanel használata egyszerű, kívülről ügyelmeztető világítás van felszerelve, a maximális kényelmet pedig az ügyes belső kiegészítők biztosítják.

A jegesedés mentes üzemeltetés kevesebb munkát és kevesebb aggodalmat jelent. Egy hagyományos hűtőszekrényben, illetve fagyasztoában a levegőben lévő víz összegyűlik a hűtőpanelen, és jégreteget alkot. Minden egyes ajtónyitáskor nedvesség kerül a hűtőszekrénybe, a hűtőpanel egyre erőteljesebben működik, a jégretteg egyre vastagabb lesz. Ha nyitva felejtjük az ajtót, vagy az ajtó szigetelése rossz, a berendezés még erőteljesebben dolgozik, pazarolja

az energiát, még gyorsabban jegesedik, és gyakran tönkre megy az élelmiszer. A Liberation ezeket a problémákat mind megoldja.

A Liberation dinamikus hűtési rendszert használ, hogy jegesedés mentesnek maradjon meg. Belül finoman keringeti a levegőt, és folyamatosan figyelemmel kíséri a hűtő és fagyasztó rekeszeiben a nedvességtartalmat. A Liberation automatikusan leolvaszt, és szükség szerint, helyesbíti a leolvasztások gyakoriságát, hogy az legjobban megfeleljen a készülék pillanatnyi használati módjának. Erre általában hetente 5 - 9 alkalommal kerül sor, de a felhasználó ebből semmit sem vesz észre. Az elektronikusan vezérelt kiolvasztás azt jelenti, hogy nem kell többé a kiolvasztáskor kivenni az élelmiszert a fagyasztoából, nem kell félni többé, hogy megsérülünk, vagy valamit megsértünk, mikor arra alkalmatlan eszközzel, pl. késsel farigszáljuk le a jeget, nem kell többé jégvirágokat kapirgálni a fagyasztoában lévő csomagokról, hogy lássuk mi van bennük, és nem kell aggódnunk, hogy a hűtő hatékonyan működik - e, amíg távol vagyunk.

A Liberation elektromosan vezérelt hőfokszabályzása és a dinamikus hűtés a hűtőgépek egy másik általános problémáját is megoldja, azaz a hűtőszekrényben általában előforduló egyenetlen hőelosztás problémáját... Gyakran öt - hat fok különbség észlelhető a hűtőgép felső és alsó része között, ez gépünknel kevesebb, mint egy fok... A Liberationnak van egy gyorsfagyasztási funkciója is... A egyszerű vezérlők nyugalmat biztosítanak. Pl. amikor a hűtő működik, a jelzőfény zöld, ha azonban nyitva felejtettük az ajtót, és a hőmérséklet túl magas, a fény pirosra vált, és figyelmeztető hang szólal meg...A beltér okos kialakítása növeli a tárolási lehetőségeket...A hűtő ajtajában egy XXL méretű polc rejlik, amely elég nagy akár egy 5 literes tartály befogadására is...A különböző méretű rekeszek azt szolgálják, hogy további tárolási opciókat nyújtsanak a fagyasztó részben. Ilyen pl. az óriási méretű „pulykafiók”... A jegesedés mentesség fokozza az átláthatóságot... A hűtő részt 25 wattos halogén lámpa világítja meg, ami 70% - kal erősebb fényt biztosít, mint a hagyományos hűtőszekrény lámpák, ráadásul olyan szögben helyezkedik el, hogy nem világít az ember szemébe, mikor kinyitja az ajtót..."



## az allergia ellen

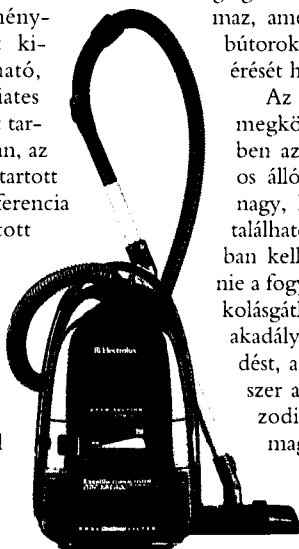
port, és allergént tartalmaz, ellenében a városi levegővel, melyben literenként 10 millió részecske van.

Az Electrolux Clinical porszívók bárhol használhatók, ahol tisztább levegőre van szükség. Mindkét modell tartalmaz egy anti-bakteriális anyaggal impregnált porszákot, amely segíti az otthoni levegő frissen tartását. A porszívók rendkívül nagy teljesítményű, 1500-1600 wattos motorral működnek. Teljesítményszabályozót, beépített kiegészítőket és mosható, WL Gore & Associates Cleanstream™ szűrőket tartalmaznak. Az 1988-ban, az Egyesült Királyságban tartott Országos Asztma Konferencia keretében bemutatott szűrők túllépik a szigorú, nagy teljesítményű aeroszol-szűrőre vonatkozó H-12-es szabványt. A Cleanstream szűrő mosható és újrafelhasználható, ezáltal

biztosítva a folyamatos magasszintű teljesítményt a porszívó teljes élettartamára.

Az Electrolux termékeket úgy tervezték, hogy csökkentsék a hátfájdalmakat, és megoldjanak számos más problémát, amelyek a hagyományos porszívók használatából erednek. Az Electrolux Clinical 1746, például, egy 5 méter hosszú, egy teljes lépcsőforduló eléréséhez elégséges tisztítócsövet tartalmaz, amely megkönnyíti a bútorok alatti területek elérését hajlongás nélkül.

Az általános használat megkönnyítése érdekében az Electrolux 1746-os álló modelljében egy nagy, hat literes porszák található, ami által ritkábban kell porszákot cserélnie a fogyasztónak. A blokkolósgátló rendszer megakadályozza az eltömődést, a rugalmas fejrendszer automatikusan igazodik a padlófelület magasságához.



## Tallózás a The Wall Street Journal-ban Rólunk (is) írták

• Jászberény, Magyarország – Magyarország szegényebb keleti felén napraforgó mezők és gólyafészkek között helyezkedik el az Electrolux AB fehéráru telephelye, amely itt az ipari termelékenység hordozója.

• Mióta 8 évvel ezelőtt megvették a magyar kormánytól a gyárat: a svéd vállalat megszüntette a hulladéklerakókat (telepeket), eltakarította a szennyeződések, és egy porszívó – gyártóvonalat telepített a meglévő hűtőszekrény termékek mellé.

• A gyár ma kb. 70 % - át a termelésének exportálja. Bár az Elux 2 évvel ezelőtt kijelentette, hogy a céget 12 ezer álláshellyel csökkentették általános átszervezés részeként, a magyarországi egység személyzeti állománya változatlan, állandó maradt.

• A magyar hivatalos adatok rámutatnak arra, hogy a külföldi közvetlen beruházások – mint az Elux telephely is egy olyan nagy jelentőségű faktor, amely megkülönbözteti Magyarországot erős gazdasági életét – mely 5 %-kal nőtt 1998-ban – a küszködő szomszédos Szlovákiaé, Romániaé és Ukrajnaéétól.

• Valóban, külföldi cégek kb. 17 milliárd dollárt fektettek be Magyarországon 1989. És 1998 vége között és ezek a befektetések az ország exportjának pontosan a háromnegyedét tették ki.

• Tulajdonképpen Magyarország a tízmilliós lakosságával magára vonatkozóan több külföldi, közvetlen befektető figyelmét mint más kelet – európai országokban, mely főként a gazdasági reformok korai indulásának, a befektető – barát politikának és a privatizációs programnak köszönhető, melynek keretében Budapest a vezető cégeknek és bankjainak zömét eladta külföldi érdekeltségnek.

• De a kommunizmus bukása után egy évtizeddel néhány egykori neves közgazdász és politikus azon van, hogy kiábrándító képet fessen a külföldi befektetőkről: gazdasági eltorzítással és jólét – gyengítő hatással, melyet a nyugati üzleti stílus idéz elő.

• Néhányan természetesen vitatják azt a tiszta hasznot, melyet a külföldi tőke hoz Magyarországra. A külföldi működtetésű cégek sokkal produktívák, több munkahe-

lyet teremtenek és exportlehetőséget valamint többet fektetnek be, mint a helyi cégek – mutat rá Hunya Gábor közgazdász a Vienna Institute-tal (Bécsi Intézet) folytatott Comparative Economic Studies-ban (Összehasonlító Gazdasági Tanulmányok).

• A magyar vállalkozások pénzügyi hálója és a Nyugattal való kereskedelmi kapcsolatok segítettek abban, hogy a gazdaság az 1998-as felmerülő piaci válságot valójában sértetlenül vészelte át.

• Az eddigi kötelékek, melyek összekötik a magyar gazdaságot a vállalati beruházásokkal támadhatóvá (gyengévé) teszik a gazdaságot a vállalati befolyással szemben. És ez a hatás felkavarja a külföldellenes érzelmeket.

• Kritikusuk megjegyzi, hogy a multinacionális cégek erőteljesen lobbiztak és az 1990 - es évek elején a túl magas adók fizetését megtörni igyekeztek, ami ugyanakkor a szegényebb helyi résztvevők számára nem volt elérhető.

• Bár az adózási előnyöket végül is 3 évvel ezelőtt minden vállalkozásra kiterjesztették; a multinacionálisok előbb jutottak hozzá, és ez a virágzásukhoz segítette őket, míg a helyi vállalkozások küszködtek.

• Mások arra panaszkodnak, hogy megnyerjék a domináns piaci pozíciókat a fogyasztók kárára. Amikor az amerikai alapítású telefoncég az Ameritech Corp. és a német Deutsche Telekom megvásárolták a magyar telefontársaság a MATÁV irányítását 1993-ban, 8 éves monopol helyzetet nyertek a helyi, távolsági és a nemzetközi forgalomban.

• Bár Magyarország uniós csatlakozása leghamarabb is 2003-ban lehetséges, a kritikák ellenére újabb befektetőket vonz. Az olyan vállalkozások mint pl. az Electrolux, vonzzák a folyamatos beszállítói beruházásokat. A cég már az alapanyagai 40 %-át Magyarországon szerzi be, és ez a mutató növekedni látszik.

• „Megakarjuk győzni a külföldi beszállítókat, hogy Magyarországra jöjjenek és alapanyagot állítsanak elő számunkra.” - mondta Vass Attila, az Electrolux porszívó gyártásának termelési vezetője. „Ez nekünk is jó, és a magyar gazdaságnak is.”

## Nyugdíjas-találkozó Budapesten



Nyugdíjas-találkozó: múltidézős

Ősz hajú hölgyek és urak gyülekeztek a Budapest, Erzsébet királyné útja 87. harmadik emeletén tavaly az év végén. Legtöbbjük igénybe vette a liftet, de voltak akik lépcsőn győzték le a jelentős szintkülönbséget. A korábbi évektől eltérően – nyugdíjasaink javaslatát szem előtt tartva – házban belül szerveztük meg az összejövetelt idősebb, volt munkatársaink részére.

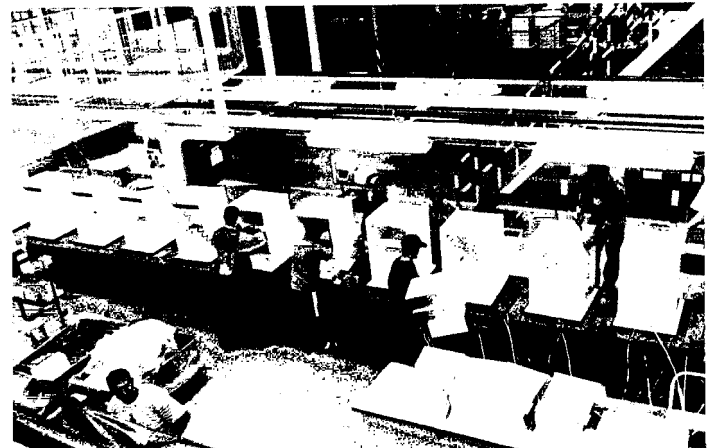
Bathó László vevőszolgálati vezető tájékoztatta a résztvevőket az Electrolux eredményeiről, a legújabb változásokról. Az érdeklődőknek megmutattuk, hogy milyen körülmények között dolgozunk, a látottakról igen elismerően nyilatkoztak. Estébe nyúlt a délután kezdődött kellemes beszélgetés. A kedves vendégeink, volt munkatársaink további sikereket kívánva elégedetten köszöntek el.

## Köszönet a dolgozó évekért Jó pihenést

Hat munkatársunktól köszöntünk el az idei év első két hónapjában. Öten öregségi nyugdíjba vonultak – Balogh József, Nagy Albertné, Kovács Béla Pálné, Vizkeleti Imre, Bátor Lászlóné. Rokkant nyugdíjas lett: Cserháti Imre. Összesen 117 évet dolgoztak vállalatunknál.

## Meghívó

Szeretettel várunk minden régi és leendő tagunkat 2000. március 3-án, 14 órakor tartandó vezetőségválasztó taggyűlésünkre, a tanműhely nagytermébe. A Magyar Vöröskereszt Electrolux Üzemi Szervezete Információ: Suba Bea. Telefon: 6429.



Világ színvonalú munka folyik legújabb üzemünkben (is).

# A tűzoltók tavaly inkább vízoltók voltak

Sajtótájékoztatón – február elsején – mondták el a jászberényi Tűzoltó parancsnokság vezetői, hogy milyen a Jászság tűzvédelmi helyzete a '99-es év statisztikájának tükrében, és milyen gazdasági helyzetük.

Nagy István alezredes, parancsnok elmondta, hogy a tavalyi kivonulások száma duplája volt a tavalyelőttinek. Különösen a víz okozott sok gondot, munkát a környéken. A tűzoltók állták a sarat, részt vettek az értékmentésben. Volt olyan lángolvasó aki saját motorcsónakjával mentett életeket, értékeket. Jó a felkészültség, kiváló a munkához való hozzáállás, a hivatástudat – mondta a parancsnok. Újszerű feladatokat jelentenek a csarnoktüzek, s ebből alaposan megdolgoztattuk a tűzoltókat. (nemcsak a jászberényieket). A költségvetésüket is alaposan megterheltük. Erre egy példa: a tavalyi raktártűznél 2000 liter habképző anyagot, a „Bosch-tűznél” 13000 liter drága nedű fogyott, 600 és 1000 forint között van lite-



Fontos az ellenőrzés, a megelőzés. Képünkön Fózer Tibor őrnagy látható az abszorpciós raktár műszaki átadásakor.



Nagy István alezredes parancsnok tájékoztató közben.

re. Természetesen hasznosítható tapasztalatokkal is szolgáltak az itteni „üzemmáglyák.” Élesbe ment a gyakorlat, az összegzés tankönyvekbe kerül. Folyamatosan bebizonyosodik, hogy mennyire fontos a megelőzés, és mennyire nem fölösleges a tűzvédelemre áldozott pénz, a legújabb technika telepítése. Bízunk abban, hogy kevés munkájuk lesz a jövőben...

## „Muzsikusnak dalból van a lelke...”

A dalos szívemet mintha simogatták volna, amikor meghallottam: a jászberényi Székely Mihály Kórus ki- és megérdemelte a Jász-Nagykun-Szolnok Megyei Művészeti Díjat. Túri Márta és Ferencz Sándor karnagyok kiváló munkát végeztek – végeznek, melynek eredményeként már évtizede a Fesztivál Kórus minősítés birtokosai. A címben elkezdett dalszöveg így folytatódik: az egész világ szíve dobog benne. A dalos kedvű hölgyek és urak a világ legszebb kórusirodalmából állítják össze repertoárjukat. Szükség is van az igényes művek tolmácsolására, hiszen Európa sok országában adtak már ízelítőt énektudásukból, Magyarországból. Névadójukhoz, Székely Mihály jászberényi születésű világ-



A Székely Mihály kórus fellépése saját alapítványi bálján 2000. január 22-én.



hírű operanékeshez, annak munkásságához méltóak. Stabil a gárda, 50 körül mozog a tagság létszáma, s figyelemre méltó a jó, alkotó csapatszellem is. Vállalatunk dolgozói közül is erősítik néhányan a

kórust. Virtuóz módon bánnak – játszanak az univerzum legszebb hangszerén a torokban található hangszálakon, önmaguk és mások örömére, gyönyörűségére.

A Magyar Kultúra Napján kapott kitüntetéshez őszintén gratulálunk!

– Horti –

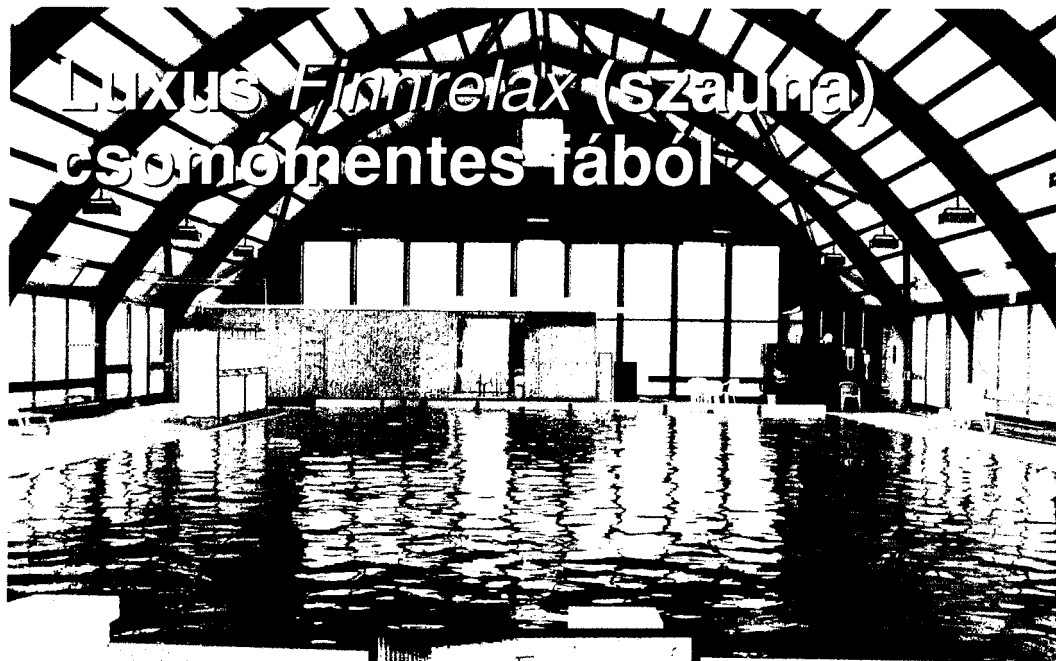
### Zoli halálára

30 évig dolgozott nagy szorgalommal, példamutató odaadással a daraboló – sajtoló üzemben **Muhari Zoltán**. Volt szerszámdiszpécer, beállító lakatos és az utóbbi 12 évben műszakvezető. Tavaly, év végén búcsúztatták munkatársai Zolit, aki rakoncátlankodó szívére hivatkozva úgy döntött, hogy 58 évesen nem feszíti a húrt tovább, leteszi a mindennapi robotot. A sok ajándék között – mindenki szerette, tisztelte, becsülte – volt egy falióra is, amit nagyon szeretett. Az óra tovább mutatja az idő múlását, a gazdája biológiai órája viszont örökre megállt 2000 január 23-án. 26-án nagy részvét mellett kísérték utolsó útjára a jászberényi Fehértói Temetőbe. A daraboló – sajtolóban is megállt az idő temetésekor, hiszen valamennyi ott dolgozó részt vett a végső búcsún. Emlékét megőrizzük!





anuári számunkban egy fotót közöltünk a fedett uszodáról, hírül adva, hogy milyen népszerű zord időben is. A népszerűség titkához tartozik, hogy néhány hónapja szauna is szolgálja az oda látogatókat. A nyolc személyes szauna (képzünkön a medence túlsó végén) hétközben 14 - től 18 óráig, hétvégeken 10- től 18 óráig vehető igénybe 200 forint/fő/óra fizetségért. Ez a beugró tömegsport napokon is dukál, amikor minden más ingyenes a hűtősöknek. Az uszodai belépő 300 forint/alkalom, amelyben benne foglaltatik március elsejétől a tavaly vásárolt kondi gépek használata is. Öt csodamasina szolgálja az izmok fejlesztését. Futógép, szobakerékpár, evezőpad, hasizom erősítő és kombinált izomfejlesztő stb. segíti a szabadidő hasznos eltölté-



## Luxus Finrelax (szauna) csomómentes fából

sét, a fittséget, az egészséget... A Sport és Szabadidő Központ további fejlesztését tervezik – tájékoztatott Csillag György igazgató. A fedett uszodához hamarosan építenek szoláriumot, kozmetikus-



- és fodrászműhelyt. Az utóbbiak a lakótelepen lakók ilyen irányú igényeit is ki tudják elégíteni. Ezekre a szolgáltatásokra sem lesz érvényes a térítés mentesség tömegsport napokon sem.

## Virágot a virágoknak!

Közeleg a Nők Napja vállalatunknál hagyományosan ünnepeljük, köszöntjük nő dolgozóinkat a munkahelyeken. Virágot mindenki kap, a szakszervezeti tagok szerény ajándékot is.



## Mitől zsúfolt?

Sok a panasz a bejáró dolgozók (nem jászberényiek) részéről a buszok zsúfoltságára. A miértekre keresve a választ, szigorított, összehangolt ellenőrzést tartottak az inkriminált járatokon Valentin napján, hogy meggyőződjenek arról, valóban magas - a bliccelők száma. Sajnos, valóban magas, több mint százan, három busznyi ember „felejtett el” bérletet vagy jegyet venni. Nem könnyű a sofőrök dolga sem, hiszen a felszólításra gyakran anyázás a válasz vagy egy alapos dádá kilátásba helyezése. Különösen a jászkiséri, a jászladányi és a délhevesi járatokon „keverik össze” sokan a bérlet árát a szociális segéllyel. A február 14 - iki ellenőrzésen még nem büntettek, esélyt kaptak bérletvásárlásra. Több türelem viszont nincs, elsősorban a bérletüket becsületesen megváltók érdekében, akik gyakran kényszerülnek féllábon állva utazni. Az utazással kapcsolatos az az intézkedés is, hogy két új buszmegálló alakítottak ki az ételmisszerbolt valamint a Lehel Gyöngye előtt. Ott eddig személygépkocsik parkoltak. Ezután nem tehetik, hiszen buszmegállóban tilos. Itt is hamarosan letelik a türelmi idő, büntetik a renitenseket.

**Electrolux**  
Ujság

Az Electrolux magyarországi cégeinek lapja

**Felelős szerkesztő:**

Horti János

**A szerkesztőbizottság címe:**

5101 Lehel Hűtőgépgyár, Pf.: 64.

**Kiadja:**

Lehel Hűtőgépgyár Kft.

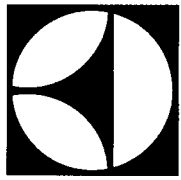
**Felelős kiadó:**

Takács János vezérigazgató

Eng. sz.: III/UHV/130/Szo/1987

**Nyomdai előkészítés:** GEGA Grafika, **Nyomatás:** J-Reklám Kft.





# Electrolux Ujság

AZ ELECTROLUX LEHEL KFT. CÉGEINEK LAPJA, A HŰTŐGÉP JOGUTÓDJA

Electrolux

AEG

ZANUSSI

Husqvarna

## Béremelés január elsejei hatállyal

A cégvezetés és a szakszervezeti szövetség vezetői március 20-án megállapodtak, hogy 2000-től az áthúzó hatóság kiküszöbölése céljából évente egyszer lesz bérfeljesztés. Idén ennek mértéke január 1-jei visszamenőleges hatállyal.

- A fizikai állományú dolgozóknál átlagosan 7%,
- A szellemi állományú dolgozóknál átlagosan 9%, vagyis a teljes állományra vonatkozóan átlagosan 7,5 %-os lesz.

Az 1999-ről való áthúzó hatást is figyelembevéve 2000-ben.

- A segéd- és betanított munkások alapbére 7% + 3%, azaz 10 százalékkal.

- A szakmunkások alapbére 7% + 4,5%, azaz 11,5 százalékkal.

- A szellemi állományúak alapbére 9% + 5,5%, azaz 14,5 százalékkal növekszik.

(Az áthúzó hatás alatt azt értjük, hogy az adott évben, évközben vagyis nem az év elején kapott béremelés hatással van a következő év beralap-szintjére, vagyis a megnövekedett bérezés adódik hozzá az új évben a bérfeljesztés mértéke.)

A felek megállapodtak abban is, hogy miután a Kollektív Szerződés 2000 január 1-től már nem több munkáltatóra vonatkozik, emiatt az elrendelhető túlmunka felső határa évi 300 órától évi 200 órára csökken.

Döntés született arról is, hogy idén a 25 éves folyamatos munka-



• „Takács János vezérigazgató és Zsótér András kézjegyükkel látják el a megállapodást.

viszonnyal rendelkező törzsgárda tagok egy alkalommal, 55.000 forint helyett 60.000 forint árkedvezményt vehetnek igénybe.

A megállapodás aláírását követően megkérdeztük Takács János vezérigazgatót és Zsótér Andrást, a Szakszervezeti Szövetség elnökét, hogy miért tartottak ennyi ideig a tárgyalások.

### Zsótér András:

„A vállalat a korábbi gyakorlattól eltérően nem kezdeményezte az év elején a bértárgyalást. Az elmúlt években a magas infláció miatt az áthúzó hatásnak kisebb jelentősége volt. A csökkenő infláció miatt ennek fokozott hatásával kellett számolnunk. Miután ez mindvégig a tárgyalá-

sok kritikus pontja volt, tulajdonképpen ez indokolta az időbeli elhúzódást.”

### Takács János:

„Nézőpont kérdése, hogy hosszúak vagy rövidek voltak a tárgyalások. Mi is azt szerettük volna, ha gyorsan sikerül tét alá hozni a megállapodást, de végülis minden jó ha a vége jó.

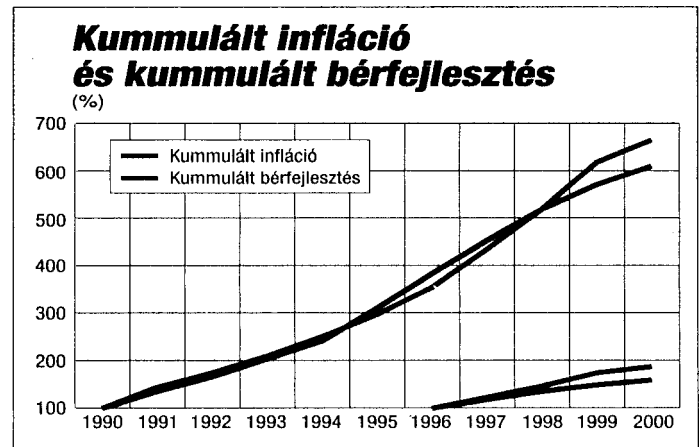
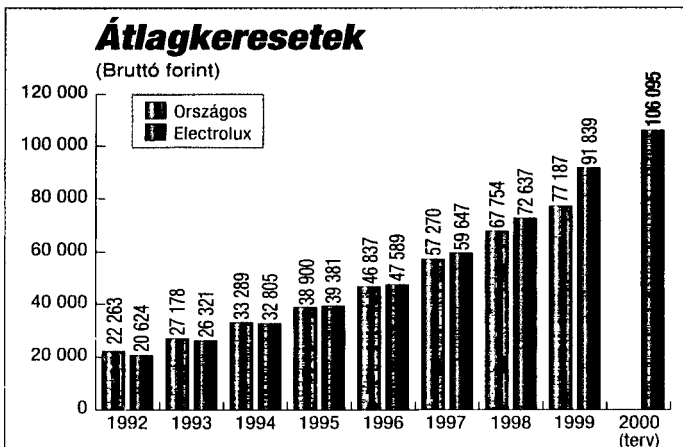
Örülünk, hogy mindenki által elfogadható megállapodás jött létre, ami egyben alapja a jövőbeni jó együttműködésnek is.”

### Zsótér András:

„Úgy gondolom a körülményekhez képest sikerült viszonylag jó megállapodást kötni, miután úgy ítéltük meg, hogy a dolgozóink nagy része által elfogadható eredmény született. Remél-

## Tartalom

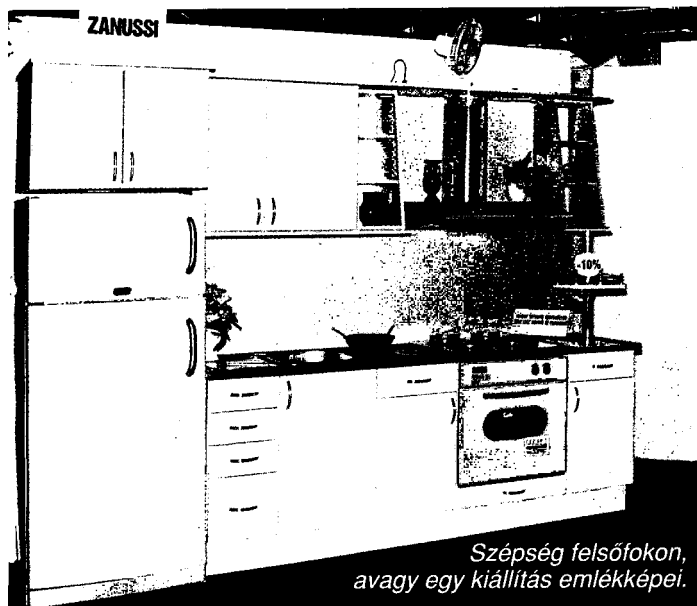
- Világpolgár
- Vigyázó szemetek Brüsszelre vessétek!
- A bölcső korszerűsítése 800 millióért.
- Felhívás vetélkedőre, avagy új ember, új gondolatok.
- Az évezred bálja pompázatosra sikeredett.
- A legjobb Diploma.



# Játék a színekkel (szívekkel)

Bár a modern nő képéhez a fitness jobban hozzátartozik, mint a fakánál, mégis a tűzhely előtt állva egy

íz-ig-vérig menedzser asszony sem sokban különbözik egy „hagyományos” háziasszonytól. Ez aztán



*Szépség felsőfokon, avagy egy kiállítás emlékképei.*

meghasonuláshoz vezethet. Aki négykor még milliók sorsáról döntött egy vagyonnal felérő Kenzo ruhában, hazaérve vagy zacskós levest főz a családjának – miközben sajnálja őket, vagy ugyanúgy felépíti a konyháját, mint a karrierjét: igényesen, gyors és kényelmes eszközökkel, egyéni stílusban. Egész iparág épült arra, hogy a legmodernebb technikát és design-t bevigye a háztartásokba. Például meghökkentő színekkel és formákkal. Az olasz Zanussi „színes konyhái” nemcsak egyszerű elektromos háztartási készülékek, hanem bútordarabok és az önkifejlesztés eszközei is egyben.

Sokan csodálkoztak először a rikító sárga, kék, fekete vagy a hideg metál „fehéraruk” láttán, nemcsak színük miatt, hanem a hagyományos formavilág kicsúfolása miatt is. A beépíthető modellek hirtelen több száz féle konyhai elrendezést kínáltak.

A konyhát több tevékenységre

használjuk: tárolásra, főzésre, mosogatásra, illetve családi gyülekező hely is egyben, az esti beszélgetések színtere. A Zanussi ezekhez a feladatokhoz különféle beépíthető sütőket, főzőlapokat, elszívókat, mosogatógépeket, hűtőszekrényeket, mikrohullámú sütőket ajánl. A tűzhely ezredvégi forradalma a kerámia lapos villanytűzhellyel kezdődött. A Zanussi azonban hamar rájött arra, hogy különös játékba kezdett a lábasokat tartó fekete vassal, a gázrózsákkal. A zománcozott aljatot felváltotta a „Pure Flame” tőrteletlen üveg és négy különböző nagyságú gázégő játékos elrendezése, a kapcsolókat pedig a főzőlap tetejére helyezték. A főzőlap meghosszabbodott, s ugyanazokat a stíluslelmeket képviseli, mint a hozzá választható sütő, elszívó. A Zanussi színes „Simple Oven Electronic Control 3” sütője elhelyezhető a gáz alá vagy a konyha bármely más részére.

## Egy világpolgár közülünk

Virág Imre (32) nem panaszkodhat, hogy eseménytelenül és helyhez kötötten telnek napjai. A személyzeti vezető tavaly megpályázott és elnyert egy világszintű Electrolux projekt vezetői állást. '99 október 15 - től a STRATÉGIAI PÁLYAKEZDŐ PROJEKT vezetője. Eddig még ilyen nem volt. Természetesen a témakörrel eddig is foglalkozgattak, de az évek óta tartó átszervezési és létszámcsoökkentő programok nem kedveztek igazán a témának. Most viszont elérkezett az idő. Lépní kell, mégpedig sürgősen, mert a lemaradás valós veszélyek forrása lehet a stratégiát illetően.

Virág Imre gépészmérnök a Miskolci Egyetem diplomájával a zsebében a hallgatói padsorból a katedrára lépett. Két évig tanított, majd egy véletlen során éppen egy hűtős csoportot okított, amikor valaki megkérdezte: miért nem pályázza meg a nemrég meghirdetett hűtős állást. Megpályázta, megnyerte. Ennek hat éve. Feladatul kapta - vállalati szinten - az Electrolux magyarországi vállala-

latinál az emberi erőforrás fejlesztést. Emellett a porszívógyár a Husqvarna és a marketing személyzeti vezetője is volt.

Vállalati szinten az emberi erőforrás fejlesztések, a tréningeknek, az oktatás, a teljesítménymérés, az egyetemi kapcsolatok rendszeressé tétele, a „pályakezdők pátyolgatása” stb mind - mind feladatainak számát gyarapította, gyarapítja. Imre megfelelt a nem mindennapi kihívásoknak, és a mostani állásának elnyerésekor nagyon sokat nyomott a latba fél évtizedes munkája, elismerésre méltó eredményei. Ezután világszerte azt csinálja az Electrolux - csoportban, amit eddig Magyarországon tett. Ebben az évben Európán a sor, később az amerikai, majd az ázsiai kontinens következik. Nagyon éles versenyhelyzet tapasztalható ezen a téren is a világban. Az internetet is felhasználják a toborzásokhoz. A nagyhírű nemzetközi egyetemek is ontják a tehetségeket, akik megszerzéséért ádáz küzdelem folyik.



*Virág Imre hű kísérelőjével, a számítógépével.*

Virág Imre heti egy - két alkalommal repülőre száll, és irány Stockholm, Brüsszel, London stb. Hajnalban indul és még általában aznap hazatér családjához Jászberénybe. A kis Virágot, a 13 hónapos Klárikát naponta szereti közelében tudni. Hű kísérelő, számítógépe és mobiltelefonja mindig vele vannak és szolgálják a projektvezetőt. A repülőutak többsége is megszakításokkal teli. Egy hasonlattal élve: Ha Budapestre utazom vonattal, leszállok Hatvanban, majd Gödöllőn és elvégezve az ottani munkámat, megyek tovább.

Heti két - három telefonkonferenciát is tart a projektben dolgozó 24 - 26 munkatársnak, akiknek összetétele állandóan változik a feladattól függően. Jelenleg nyolc részfeladaton dolgoznak, és mindent Jászberényből koordinálja, irányítja egy fiatal ember - természetesen angolul.

Magyarországon hamarosan kezdődnek az egyetemi állásbörzék, Virág Imrével találkozhatnak az érdeklődők, bizonyára szól majd az európai és világtapasztalokról. Érdemes rá figyelni, sok hasznosat tud mondani.

A Logisztikai Központ épület együtteséből  
kel útra az áru Közép-Kelet Európába.



## Vigyázó szemetek Brüsszelre vessétek!



Okmánycsere az aláírás után. Dr. Berényi János a GYESEV és Takács János az Electrolux magyarországi cégeinek vezérigazgatói között.

**K**oszorús költőnk, Batsányi János két évszázados intelme még Párizsra hívta föl honfitársaink figyelmét. Most Brüsszelre érdemes és kell figyelni, ott történnek világ - és kontinens megváltó dolgok. Az Electrolux is kiépítette a belga fővárosban egyik központját, az EHP - t ahová tölünk a kompresszoros hűtő - és fagyasztókészülékek, a marketing és a logisztika tartoznak.

A logisztika területén jelentős átszervezés történt Európában, erről beszélgettünk Nagy László igazgatóval. A korábbi négyvel szemben február elsejétől hét régióra osztották Európát. Talán a földrajzi egység megnevezés jobb mint a régió. Minden egységnek elosztóbázisa van. Jászberény Közép - Kelet - Európa központja (fővárosa). Híd szerepünk alaposan fölértékelődött, hiszen 13 ország (130 millió lakos) piacát kell az Electrolux - csoport termékeivel

ellátni. Lengyel, cseh, szlovák, román, moldáv, bolgár, szlovén, macedon, bosnyák, albán, kis - jugoszláv és természetesen magyar vásárlókról, azok igényeinek maximális kielégítéséről van szó. Nagyok a különbözőségeik, sok még a járhatatlan, sőt járhatatlan (aláaknázott) út, pl. Jugoszláviában még nincs folyamatos Electrolux tevékenység.

Nézzük a többi földrajzi - logisztikai egységeket: 1. Anglia, Írország. 2. Franciaország, Benelux államok. 3. Spanyolország, Portugália. 4. Skandinávia, Baltikum. 5. Németország, Svájc, Ausztria. 6. Mediterrán országok.

Nagy Lászlónak és az általa vezetett csapatnak alaposan megnőtt a feladata, felelősége. Több európai projektben is dolgozik, részt vesz stratégiai tervezésekben is. Például: Feladat a raktározási térképek elkészítése és annak kidolgozása, hogy 2002 - ben mit akarunk, hol épít-

sünk raktárbázisokat és hol béreljük. Hol építsen az Electrolux újabb termelőüzemet, hogyan tehető olcsóbbá a termékszállítás, a vevők közvetlen kiszolgálását - raktározás nélkül - hogyan tudnánk növelni stb.

A közelmúlt logisztikát is zavaró eseményéről, a vasutas sztrájkról annyit: az összes kárunk 7 millió forint, amely a vasútról közútra terelés többletköltségéből, a többletmunka bér - és eszköz költségéből és a raktározási plusz kiadásokból tevődik össze. Szerencsénkre a jó szervezésnek, a kiváló összeköttetéseknek - és néhány sztrájktrőnek - köszönhetően viszonylag olcsón megúsztuk és a vevőink semmit sem éreztek meg az egészből.

2000 - ben 2,8 millió készáruat kell a rendeltetési helyére szállítani, valamint a termelést anyagokkal, alkatrészekkel ellátni. Nagy feladat! A szállítást végző partnerekkel az ideje szóló szerződéseket megkötöt-

Dr. Berényi János, és Takács János, írta alá újabb egy évre az együttműködési szerződést.

ttük. Itt fontos eredmény, hogy a szállítási tarifák nemzetközi viszonylatban az elmúlt évi szinten maradtak, ami azt jelenti, hogy az export-import fajlagos szállítási költségeim az idén nem növekednek. Legnagyobb vasúti szállítónk a RAABSPEID, amely 50 % -át fuvarozza a vasúton szállított készáruunknak. Képeinken a velük való megálapodás aláírása látható.

Vélhetően folytatódik a logisztikai központ bővítése Jászberényben, 2002 -ben a készáru raktár alapterülete megközelíti a 40 ezer négyzetmétert, két részletben 7000 majd 8000 négyzetméterrel növelik. Szükség is van rá, mert nagy Európának az a része, amelyet immen látunk el.

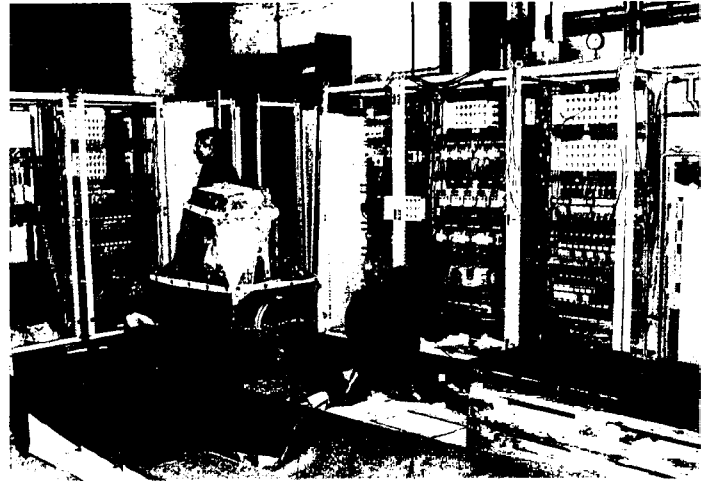
## Sajtónapi ünnepség



Mag Mihály a Mag ICS Holding igazgatója, a Mag ICS News szaklap alapító főszerkesztője kommunikációs érmet vett át.



A kombi üzem külső körlete rendezés előtt.



A Perros testhabosító új vezérlőszekrényeit a szerszámüzemben készítik elő.

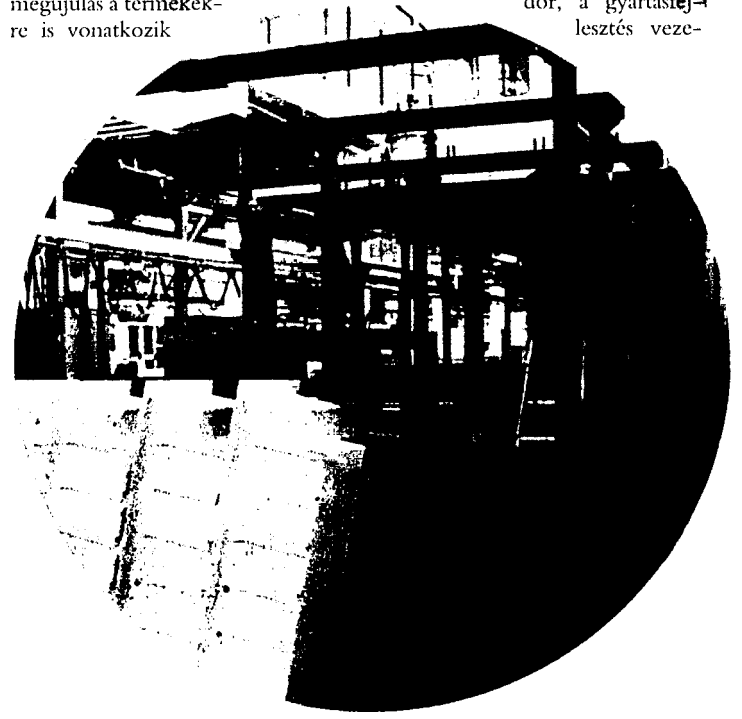
# Gyártókapacitás bővítés



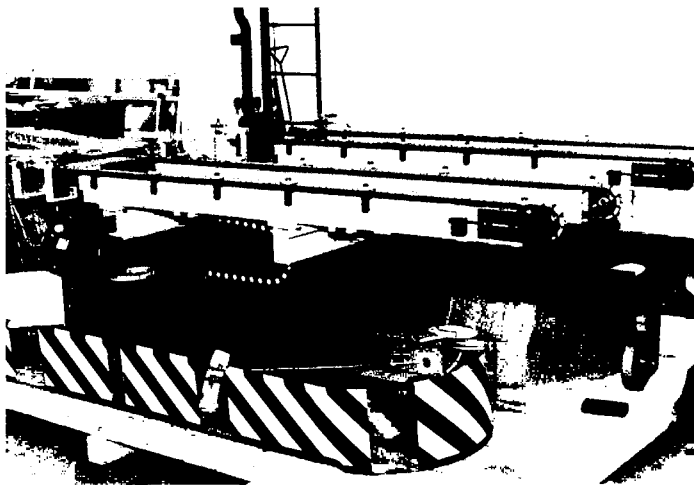
Az átalakított járatópályák mellett már készül az új üzemi közlekedő út

2 - es üzemben kezdődött a hűtőszekrények sorozatgyártása Magyarországon 1958 - ban. A jó öreg üzem sok mindent megélt az elmúlt 42 év alatt. Többszöri felújítás, modellváltás, bővítés fűszerezi történetét. Az utóbbi években kissé kikerült a figyelem fókuszából, a nagy beruházások, fejlesztések máshol realizálódtak. Most rajtuk van a sor. Még tavaly elkezdődött és májusig befejeződik a 800 millió forintos beruházás, melynek következtében megújul a hűtő - fagyasztó kombinációkat és a 230 literes fagyasztószekrényeket gyártó üzem. A megújulás a termékek-

nemcsak a technológiára, technikára. A gyártókapacitás bővítését az Electrolux legfelső vezetése hagyta jóvá, amit a kereskedelmi igények jelentős emelkedése alapozott meg. A beruházás eredményeként május elsejétől az átlagos műszak / darabszám 375 - ről 425 - re emelkedik. Ez rekord teljesítmény lesz a jó öreg üzem életében. A beruházás részletes ütemterv szerint, három műszakos termelés mellett két kisebb leállással valósul meg. A beruházásokat a korábban már jól bevált hazai és külföldi cégek végzik. Üzemi körsétánkon Dósa László üzemvezető és Abonyi Sándor, a gyártásfejlesztés veze-



Épül a Perros habosító pódiuma január közepén.



A Perros cégtől érkezett ez a kiszolgáló kocsi amely a 3-as üzemben várakozik a helyszíni szerelésre.



Ma még a földön tárolják a habosított szekrénytesteket. A rekonstrukció után görgős tároló-pályára kerülnek.

## a hűtőszekrénygyártás bölcsőjében

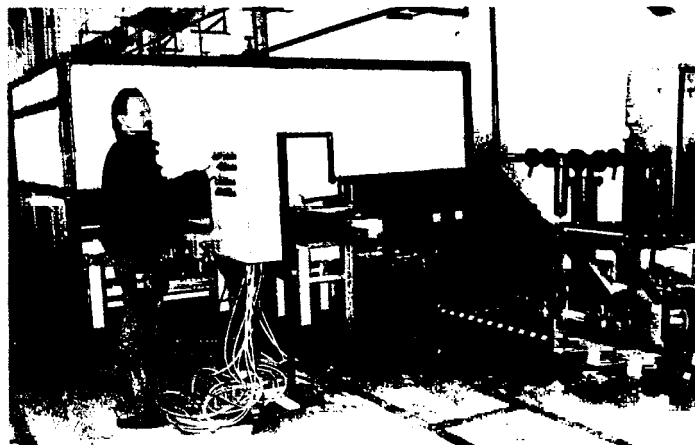
tője kalauzolta és tájékoztatta lapunkat a nagy munka állásáról. Néhányat ezek közül:

- Az év végi leállásnál átalakították a járató és szerelő rendszert, megszüntették a belső válaszfalakat és a klímagépházat.
- Folyamatban van a Perros testhabosító gép teljes átalakítása egy 6 kalodás rendszerről egy 8 kalodásra, kiegészítve egy 100 darabos habosított test tárolóval.
- Új járató - tároló pályákat telepítenek.
- Korszerű, új vákuumformázó gépek váltják föl a régieket.
- Kialakítanak - tűzvédelmi okok miatt is - egy üzemi belső utat.
- Rendezik az üzem környezetét

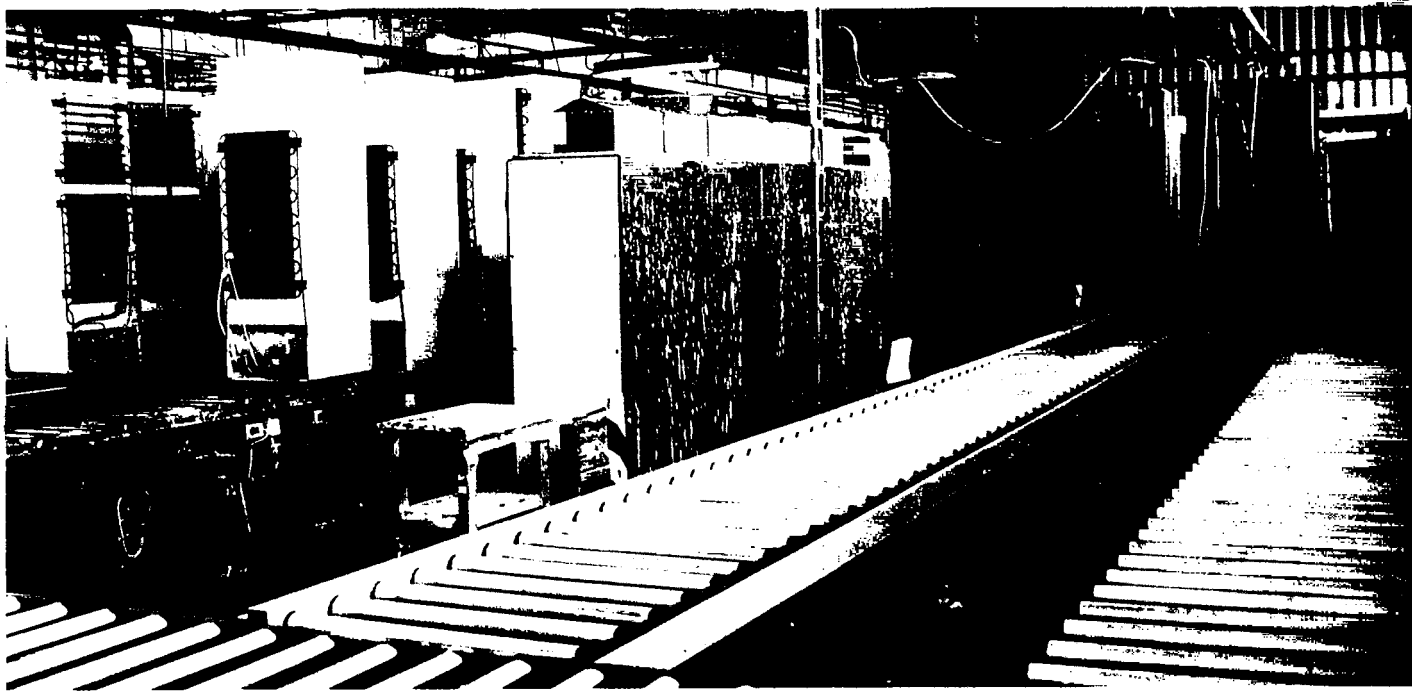
is, az 1 - es 2 - es üzem közötti területet térburkoló elemekkel tesszük széppé és több mint 600 négyzetméter alap területű fedett tárolót is kialakítanak ott.

Hat alaptípus nagyon sokféle variációja készül az üzemben, melynek több mint 80% - át külföldön értékesítik, azaz Európa - szerte ismerik a Jászberényben készült kiváló minőségű kombinációkat. Jövőre még nagyobb úrtartalmú hűtő - fagyasztó gyártását tervezik, amelynek magassága eléri a 2 métert.

Megújuló legöregebb üzemünkben 637 - en (február 29 - ei adat) keresik kenyertiket. Ezzel az üzemi rekonstrukcióval adott a „kenyeremény” is hosszú távra.



A Perros testhabosító új előmelegítő kemence előszerelése a 3-as üzemben történik.



# Icuka után Beácska

Március 3 - ikán vezetőségválasztó taggyűlést tartott a Vöröskereszt üzemi szervezete. Az eddigi titkár a CR - nél dolgozó Bolla Jánosné már nem az Electrolux dolgozója a vállalat eladása miatt. Utódjául Suba Beatrixot (40) választották. Bea - lánykori családi neve Vetró - 20 éve kezdett nálunk dolgozni mint fényképész. A tíz éves Martina és a nyolc éves Viktória Dalma születése 5 éves otthoni anyaságot jelentett, majd ismét irány a gyár, anyagzárlkodó - beszerző munkakör a kompresszoros hűtőkészülék gyártásnál. Németül és angolul jól beszél. Az előbbi két évig Drezdában gyakorolta a 9 és 10 osztályosként, ugyanis az édesapja, Vetró János akkor a drezdai kirendeltségünk vezetője volt. A Vetró család tragédiáját, a családfió halálát egy országúti baleset okozta 1976 - ban Mosonmagyaróvár térségében úton Drezda felé. A 16 éves Bea ak-

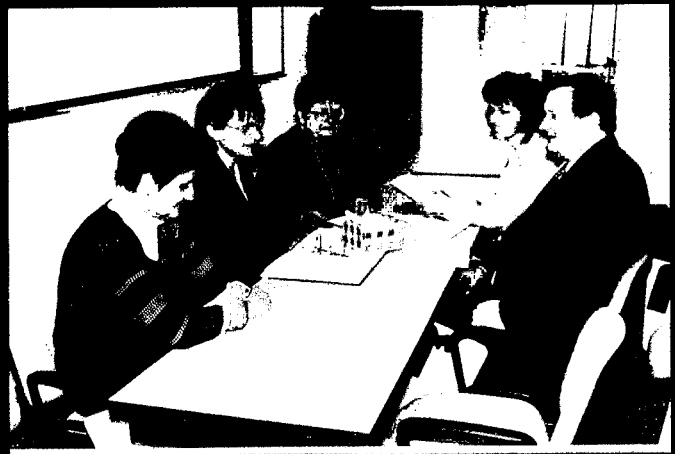


Suba Beatrix

kor megfogadta, ha nagykorú lesz vért ad, mert látta apjának hatalmas vérvesztését. Igéretét bevaltóta, több mint harmincszor adott eddig vért, ezzel a vöröskeresztes kapcsolatai is elmélyültek. Szép és elismerésre méltó emberi tulajdonságai közül is kiemelkedik az embertársain való ösztönös segítségnyújtás. Erre mondják, hogy az Isten is vöröskeresztes aktivistának teremtette. Április 17 - re Bea véradó napot szervez a vállalat üzemorvosi rendelőjében 8 és 14 óra között. Minden segíteni akaró embert szeretettel vár, s természetesen jó példával akar elől járni. Az új titkár lendületesen látott munkához, pályázati felhívást juttatott el Jászberény általános iskoláiba.

### A Pályázati felhívás teljes szövege:

Jászberényi iskolák diákjai részére. Magyarországon ebben az évben ünnepeljük 75 - ödször az



Választás utáni első tanácskozás. Képünkön balról jobbra: Rohonczi Viktorné véradás szervező, Suba Beatrix, Máthé Éva, a Vöröskereszt Jászberényi Szervezetének titkára, Szécsi Imréné és Zsótér András

ANYÁK NAPJÁT, és a háromnegyed százados hűtőszekrénygyártást az Electroluxnál. E kettes alkalomból az Electrolux Lehel Kft és a cégen belül működő Vöröskeresztes szervezet RAJZPÁLYÁZATOT HIRDET két kategóriában.

1. 6 - 11 éves (alsó tagozatos) tanulók

2. 11 - 16 éves (felső tagozatos) tanulók

(Ide sorolandó a 8 osztályos gimnázium 1 - 4 osztálya is).

A pályázat témája:

Milyen Electrolux által gyártott terméket kívánok édesanyámnak anyák napjára?

A műalkotás bármilyen technikával készülhet, korlátokat csak a fantáziátok szabhat, mind a tervezésben, mind a kivitelezésben.

Tehát: Biztosan Lehel, ki kreatívan kever!

A kép hátuljára feltétlenül tüned fel: nevedet, korodat, iskolád nevét, ha egyénileg pályázol, a lakcímedet, telefonodat is.

Beküldési határidő: 2000 május 3. Cím: Electrolux Lehel Kft.

Vöröskeresztes Szervezet 5100, Jászberény Pf. 64.

Eredményhirdetés: 2000 május 8 - ikán, a Vöröskereszt világnapján. Helyéről és idejéről minden iskolát és egyéni pályázót értesítünk.

Minden kategóriában az első három helyezett értékes tárgy, illetve termékjutalomban részesül. Egy különdíjat is átadunk, és valamennyi résztvevő oklevelet kap.

## Ha farsang, akkor teremfoci

Február 27 - ikén az Electrolux Lehel Kft. Szabadidő Bizottság a vállalat sportcsarnokában, öt csapat részvételével meghívásos farsangi focitornát rendezett. 10 izgalmas mérkőzést láthatott a szép számú baráti szurkolóseger. A farsangi tornát - amelynek támogatói: az Electrolux Lehel Kft és a Hotel Lehel Gyöngye Kft volt - meggyőző fölényrel,

mind a négy mérkőzését megnyerve a Hotel Lehel Gyöngye nyerte, Gólarányuk is imponáló, 21 : 5. Második az Old Boys - három győzelem, egy vereség, 15 : 10 - es gólarány. Harmadik az Afész - két győzelem, két vereség, 11 : 15 - ös gólarány. Negyedik a Hg. ELA - egy győzelem, három vereség, 14 lött gól és 17 kapott. Ötödik a Hg. II - es üzem - csak négy vereségre futotta, háromszor találtak az ellenfelek kapujába míg az övéket 17 - szer vették be. Legtöbb gólt, 9 - et Kiss Béla ( Old Boys ), „gyártotta”. A legkevesebb gólt, mindössze 5 - öt Fehér József, a Hotel Lehel Gyöngye kapusa kapta.



## Irány a spanyol tengerpart!

Július 15 - től 30 - ig.

Tizenöt napos Mediterrán kiruccanást terveznek Kárpáti Zoliék a nyáron. Tavaly az ismert és nagyon szomorú jugoszláviai események miatt kútba esett a görög út, pedig sok - sok éven át visszatérő vendégek voltak az Égei - tenger partján. Nem hagyták veszni a nyarat, Spanyolországot célozták meg. Igazuk lett, nagyon jól érezték magukat, és elhatározták, visszatérnek egy buszra való - elsősorban hűtőgépgyári - turistával. Most ezt szervezik. Jelentkezni lehet Kárpáti Zoltán túravezetőnél ( Jászberény, Lehel vezér tér 1. Telefon: 57 / 401 - 383 ) május 20 - ig 5000 ezer forint előleggel. A részvételi díjat - 36000 forint és 60 német márka - június 15 - ig kell befizetni. Gazdag programot állítottak össze, az út közben is sok mindent alaposan megnéznék - Genf, Nizza, Velence, Monte - Carlo stb. Szállás egy szép tengerparti kempingbe lesz a katalóniai Calellában. Onnan indul a csapat portyázni pl. bikaviadatra, Barcelónába, delfin showra, flamenco - estre stb.

A biztosításról mindenkinek magának kell gondoskodnia.

# A milleneumi év emléke marad

A táncvigadalmaknak is megvannak a maguk történelmi előzményei. Az 1700 - as években a polgárság nagy nyilvános táncmulatságait REDOUTE - nak nevezték. Mária Terézia 1772 - ben Buda és Pest városok részére kibocsátott báli rendje is a redoute - ot, mint kialakult báli típus jelö-

li meg. „ A redoute volt tehát a polgárság nagy nyilvános táncmulatsága, amelynek előkelő és illendő lefolyására megfelelő gondoskodás történt.”

Az elmúlt több mint kétszáz évben a táncmulatságok és bálók hagyománya nem halt ki, sőt alapvetően megőrizte korabeli szoká-

sait, igazodva mai világunk igényeihez, lehetőségeihez.

Jászberényben is, mint az ország sok más településén, szintén élnek a bálokkal kapcsolatos hagyományok. A MŰSZAKI BÁLT - , amely ma már hagyományosan illeszkedik a berényi farsangi mulatságok sorába - hatodik alkalommal rendezték meg 2000 február 19 - ikén a Déryné Művelődési Központban. A rendező ezúttal is a GTE ( Gépipari Tudományos Egyesület ) Háztartási Gépek Szakosztálya és a GTE Jászberényi Szervezete volt.

A szervezők az idei műszaki bált még látványosabbá, eseményekben gazdagabbá tették, mint a korábbi évek bármelyikében. A bált a hagyományosan jól bevált forgatókönyv szerint „vezényelték” le. A hivatalos megnyitót előt az 1999 bálkirálynőjét köszöntötte a közönség.

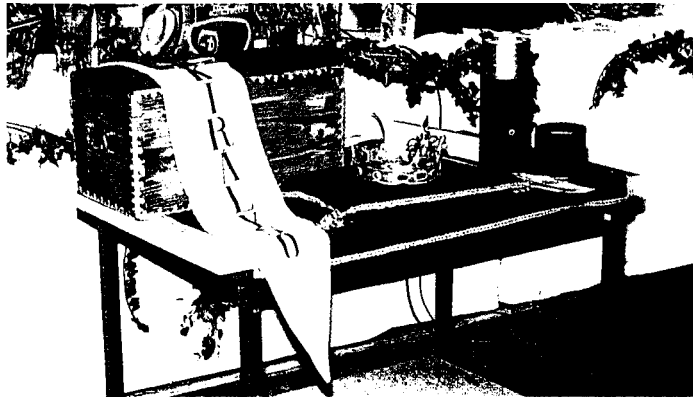
A hivatalos báli megnyitót Szőlősi László, a GTE helyi szervezeteinek elnöke „celebrálta.” Ezt követően a különleges izmharmóniát rejtegető konyhai remekművek kerültek az asztalra. A remek, főnséges vacsora után az Állami Operaház fiatal művészei, Hruby Edit (szoprán) és Káldi András (bariton) szórakoztatták a nagyérdeműt gyönyörű operettslágerekkel. Közreműködött: Berki Sándor hegedűművész és Neumark Zoltán zongoraművész.

A szokásos nyitótáncot ezúttal is a Lehel Társastánc Klub Tagjai mutatták be.

Nem sokkal éjfél előtt vonult föl a tíz bálkirálynő jelölt, akik közül később a közönség szavazatai alapján Tóvizi Mariannt koronázták meg. A két udvarhölgy Galuska Adrien és Nagy Zsuzsanna lett.



Takács János adta át a főnyereményt, egy mosógépet Hulín Györgynek.



Koronázási ékszerek, de nem a Parlamentben.



A királynő és udvarhölgyei



Látványos táncprodukció a Lehel Társastánc Klub szervezésében.

Mindhárman szép aranyékszert kaptak Pethő Jenő ötvös mestertől.

A szokásokhoz híven a tombolasorsoláson igen értékes nyereményekhez jutottak a szerencse pártfogoltjai. A rendkívül jó hangulatú, táncgal bőségesen fűszerezett mulatságon a Kalifornia együttes szolgáltatta a zenét - kiválóan.

Mint ahogy a korabeli bálókra, erre is jellemző volt a pompa, a tündöklés, a színpompás dekoráció, a mesés álmvilág, a kivilágos virradatig tartó táncos jókedv.

## Electrolux

*újság*

Az Electrolux magyarországi cégeinek lapja

**Felelős szerkesztő:**

Horti János

**A szerkesztőbizottság címe:**

5101 Lehel Hűtőgépgyár, Pf.: 64.

**Kiadja:**

Lehel Hűtőgépgyár Kft.

**Felelős kiadó:**

Takács János vezérigazgató

Eng. sz.: III/UHV/130/Szo/1987

**Nyomdai előkészítés:** GEGA Grafika, **Nyomtatás:** J-Reklám Kft.

# A Legjobb Diploma

Pályázati kiírás az Electrolux magyarországi cégeinél



**Az Electrolux** a világ vezető háztartási, kültéri, valamint professzionális készülék gyártója. Ezek a termékek világszerte milliók számára megkönnyítik és kellemesebbé teszik a napi feladatokat. A fogyasztók több mint száz országban, évente több mint 55 millió darabot vásárolnak a Csoport termékeiből.



### Szeretnél többet tudni az Electroluxról?

Ha igen, és szívesen vennél részt az Electrolux diplomaíró pályázatán, küldj e-mail-t, telefonálj, vagy írd címünkre:

Electrolux Lehel Kft.  
Emberi Erőforrás Fejlesztési Szervezet  
5100 Jászberény Pf. 64  
Telefon: 57/416-569; Fax: 57/416-213  
e-mail:  
gabriella.barabas@notes.electrolux.hu

**A Legjobb diploma pályázatra** azokat a lelkes hallgatókat várjuk, akik jó angol nyelvtudással és elméleti tudással rendelkeznek, és szívesen vállalkoznának egy igazi megmérettetésre. A diplomaíró pályázat – gazdasági és műszaki témában – első 10-10 helyezettje számára lehetőség nyílik, hogy betekintszen az Electrolux világába és egy egynapos konferencia keretében, személyesen találkozzon az Electrolux menedzsereivel. A konferencián való részvételt vállalatunk biztosítja, sőt a verseny első három helyezettje értékes Electrolux termékeket nyerhet.

Ha műszaki vagy gazdasági területen az 1999/2000-es tanévben véded meg diplomád, mindenképpen esélyes lehetsz a verseny fődíjának megnyerésére, melynek értéke 150000 Ft.

A pályázat bírálói az adott terület elismert szakértői: az Electrolux vezető menedzserei; egyetemek és főiskolák tanárai.

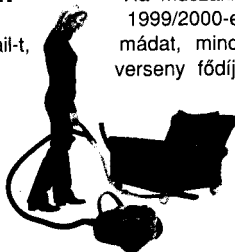
### Electrolux konferencia Pályakezdek otthon az Electroluxnál

2000. július 03. (hétfő)

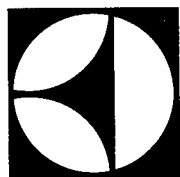
Helyszín: Az Electrolux jászberényi központja

A nyár elején megrendezésre kerülő konferencia programok széles választékát kínáljuk számodra:

- **Gyárlátogatás** a világ egyik legnagyobb és legsikeresebb multinacionális vállalatának magyarországi gyáraiban
- **Kötetlen beszélgetés** illetve rövid prezentáció az általad képviselt témában az Electrolux vezetőivel
- **Díjátadás** ünnepélyes keretek között az első 3-3 helyezett részére
- **Minden résztvevő** hallgató számára teljes ellátást biztosítunk és a helyszínre történő utazási költségeit megtérítjük.







# Electrolux

## Ujság

AZ ELECTROLUX LEHEL KFT. CÉGEINEK LAPJA, A HŰTŐGÉP JOGUTÓDJA

Electrolux

AEG

ZANUSSI

Husqvarna

## Partnereink kedves vendégeink

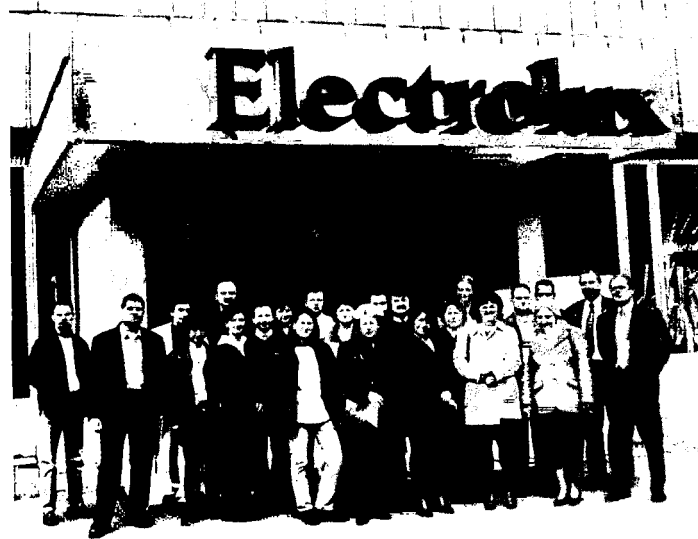
Sok kiállításon, bemutatón megcsodálhattuk már azokat a konyhabútor költeményeket, amelyekben

Electrolux, AEG, Zanussi márkájú készülékeket építettek be. Szépen fejlődő üzletágról van szó. A

kapcsolatok erősítését szolgálta - szolgálja, hogy gyárlátogatásra hívták - hívják magyar partnereinket. Az első csoport április 11 - ikén töltött egy napot nálunk. Tájékoztatóval kezdődött a program, amelyet Kanyó László kommunikációs igazgató tartott. Az üzemlátogatás során megtekintették a hűtőszekrény - és porszívógyártást, valamint a logisztikai központot, és nagy elismeréssel szóltak az itt látottakról.

Legtöbbször, 13 - an Budapestről érkeztek. Köztük olyan neves cégek mint pl.: HIDAS BÚTOR Márkabolt, CARACALLA Kft, Konyhastúdió, de jelen voltak a vidéki partnerek is. Siófokról, Győrből, Sopronból, a TISZA BÚTOR Márkabolt, Keszthelyről, Budáorsról az IKEA Áruház, Szekszárdról a BOLEY és MERK Kft.

Az első alkalommal szervezett gyárlátogatás sikeres volt és reméljük, hogy hagyomány teremtődött.



## Tartalom

- 2 • Új EHP vezető
- Állásbörzén jártunk
- 3 • Lendületben szezon elején is
- 4-5 • Befejezés előtt a kettes üzemi beruházás
- 6 • Új szakma a láthatáron
- 7 • Oktatási hírek
- Sport hírek
- 8 • Szakszervezeti hírek
- Majális a Lehel Sportpályákon

## Győzött a legjobb: Aláírták a megbízási szerződést

Ünnepélyes körülmények között írták alá a 3 évre szóló szerződést, amely létrejött az Electrolux Lehel Kft és a VÉDELEM Biztonságttechnikai Szolgáltató Kft között. Tizenhárom jelentkező közül a Védelem tette a legjobb ajánlatot mindenféle

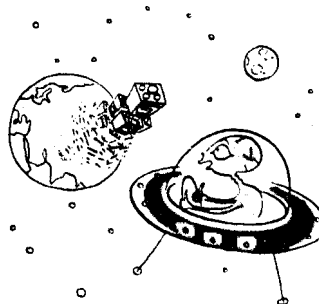
tekintetben, így ővelük kötöttünk szerződést, amely április elsején lépett hatályba. Cégünk nevében Takács János vezérigazgató (képünkön középen) szentesítette az okmányt, a másik aláíró (képünkön balra) Csordás József, a Védelem Kft ügyvezető

igazgatója. Képünkön jobbra Tóth Zoltán, az operatív szolgáltatás vezetője látható, aki előkészítette, koordinálta a szerződéskötést. Az aláírásnál vállalatunk felső vezetői és a nyertes kft. tulajdonosa, Baráth László is jelen voltak. A dokumentumokban rögzít

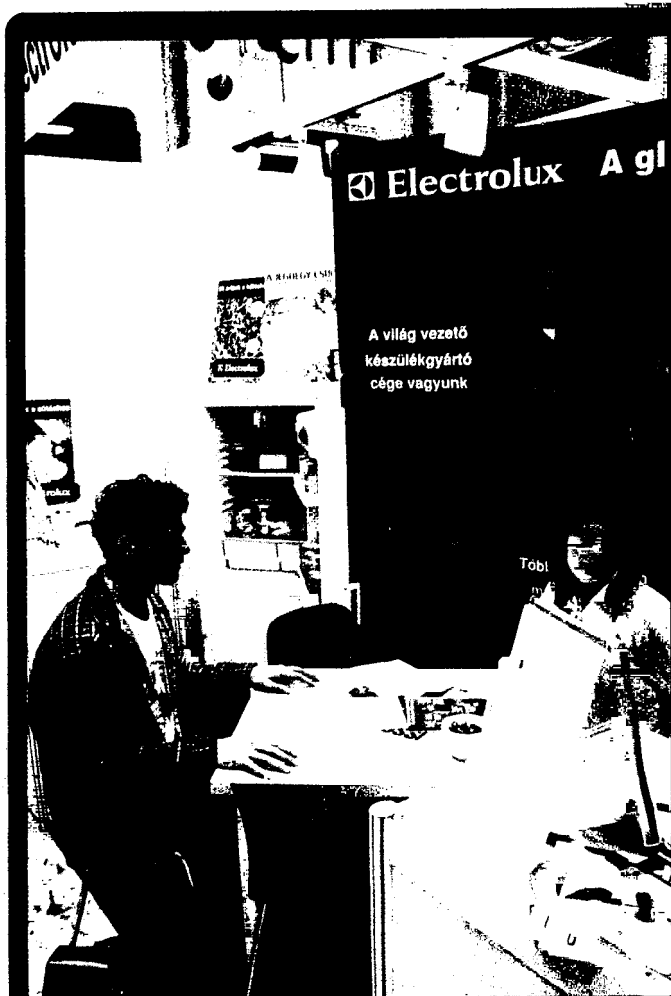
tették, részletesen meghatározták a három évre szóló feladatokat, amelyben kiemelt fontossággal bír a vagyonvédelem erősítése, a korszerű technikai háttér megteremtése. Baráth László vállalatunk vezetőinek köszönetet mondott a bizalomért.



## Űrbéli dimenzió



Évente 5 millió tűzhelyet gyártunk. Ha ezeket egymásra állítanánk akkora tornyot kapnánk mint 500 Mount Everest.



## Állásbörze - 2000

Kiadványok, cégismertető, adatlapok, paravánok, apró repitárgyak. És óriási emberáradat....

Talán a fenti szavakkal lehet a legjobban megközelíteni az idén már sokadik alkalommal megrendezett állásbörze - sorozat hangulatát, látványát.

Az Electrolux HR csapata a tavasz folyamán a Miskolci Egyetem (március 30. résztvevő 36 cég), a Budapesti Műszaki Egyetem (április 3-4. résztvevő 136 cég), a GAMF (április 5. résztvevő 18 cég) és a Budapesti Közgazdaságtudományi Egyetem (április 11-12. résztvevő 120 cég) rendezvényein vett részt.

A Miskolci Egyetemváros adott újra otthont az előző években is nagy sikernek örvendő „Pizza” - , illetve „Gulyás Party”-nak, ahol a gazdaságtudományi, valamint műszaki kar végzős hallgatóival ismertettük meg vállalatunk céljait, elképzeléseit.

Általános tapasztalatként el-

mondható, hogy a cégek érdeklődése az idén elsősorban a műszaki végzettségű szakemberek felé irányul. Óriási a verseny, amely a pályakezdeők kompenzációjának emelkedéséhez vezet.

Kedvező tendenciaként értékelhető, hogy a végzős hallgatók - a korábbi évek tapasztalataival szemben - egyre jobban érdeklődnek a vidéki cégek iránt.

A különböző rendezvények alkalmával számos érdeklődő kereste fel az Electrolux Lehel Kft. pavilonját álláslehetőség, szakmai gyakorlat, nyári munka és - nem utolsósorban - vállalatunk termékei iránt érdeklődve.

Örömmel tapasztaltuk, hogy az Electrolux Lehel Kft. hírneve, eredményei az új évezredben is vonzó perspektívát jelentenek a fiatal diplomás szakembereknek számára.

**Barabás Gabriella**

### ● Vértüket adták

Április 17 - ikén 83 - an adtak vért az üzemorvosi rendelőkben. Az „összezsurgatott élet” mennyisége 37,5 liter. Örömmel szolgál, hogy ismét köszönthettünk két olyan fiatal, akik első alkalommal tartották karjukat a fehér köpenyeseknek. Elismerés és köszönet illeti emberségük szép és követendő példáját. A vöröskereszt vállalati és városi (Jászberény) munkatársai ezúttal is jó szervező munkát végeztek.

### ● Két napos továbbképzés Jászberényben

A GTE Háztartási Gépek Szakosztálya szervezésében április 18 - 19 - ikén tartották meg az országos márkaszervíz hálózat szakembereinek továbbképző tanfolyamát a Liska József Erősáramú Szakközépiskolában. Az intézmény kollégiuma szolgált szállásként. Vállalatunk vezető szakemberei tartották az előadásokat, bemutatókat. Májusi számunkban részletesen beszélünk az eseményről.

### ● Először találkoztak Jászberényben

Történelmi esemény helyszíne volt április 19 - ikén a logisztikai központ. A múlt havi számunkban részletesen megírtuk, hogy 13 közép - kelet - európai országot in-

nen látjuk el az Electrolux - csoportban gyártott termékekkel. A találkozón 8 országból vettek részt és megbeszéltek közös dolgaikat.

### ● Jó tudni

Április 1 - jétől két új „gyógyító körzetet” létesítettek Jászberényben. A 13 - as körzet (biztosak vagyunk, hogy ez esetben szerencsés a szám) orvosa régi kedves ismerősünk, tolltársunk, dr. Básti Mária lett. A doktornő közel másfél évtizedet töltött a szolnoki Hetényi Géza Kórház belgyógyászatán. Lapunk egészségügyi rovatában rendszeresen publikált korábban. Jó színvonalon, közérthetően, jó stílusban fogalmazta meg mondanóját és hasznos tanácsokat adott legdrágább kincsünkkel, egészségünkkel kapcsolatban. Férje, Bíró Tibor vállalatunk dolgozója, a szerszám - célgépüzem művezetője, Szenvedélye a fotózás, többször jelentettük meg képeit lapunkban. A háziorvosi állást pályázaton nyerte el a doktornő és megfelelő minden követelménynek. A jó hírre koccintás nélkül is mondhatjuk: egészségünkre! Rendelés a Thököli út 13 szám alatt az új épületben hétfőn, szerdán és pénteken 13 - 17 óra között, kedden és csütörtökön 8 - 12 óra között.

## Wolfgang König az Electrolux Home Products új vezetője

Wolfgang König lett az EHP új vezetője. Mats Ola Palm utódja lesz, aki nyugdíjba vonult. Wolfgang König 49 éves, jelenleg az Eastman Kodak Company-nál Alelnök; feladatkörébe tartozik az árutermekek arculatának tervezése Európában, Afrikában és Közép-Kelet Európában. A Harvard Business School-ban diplomázott 1978-ban és 1975-ben vette át a jogi diplomáját Németországban. Az EHP vezetője és az Electrolux alelnöksége mellett az Electrolux Csoport Management-jének tagja lesz. A pozícióját júliusban fogja betölteni és az irodája Brüsszelben lesz.

## Hagyd abba, és nyersz

A dohányzásról leszokást segítő nemzetközi és nemzeti program ez évben is nagy ajándékokat oszt szét azok között, akik a jelentkezési lapon vállalják, hogy május 2-29. között nem gyújtanak rá, a betartást tanúval igazolják és a jelentkezési lapot május 2-ig elküldik a megadott címre.

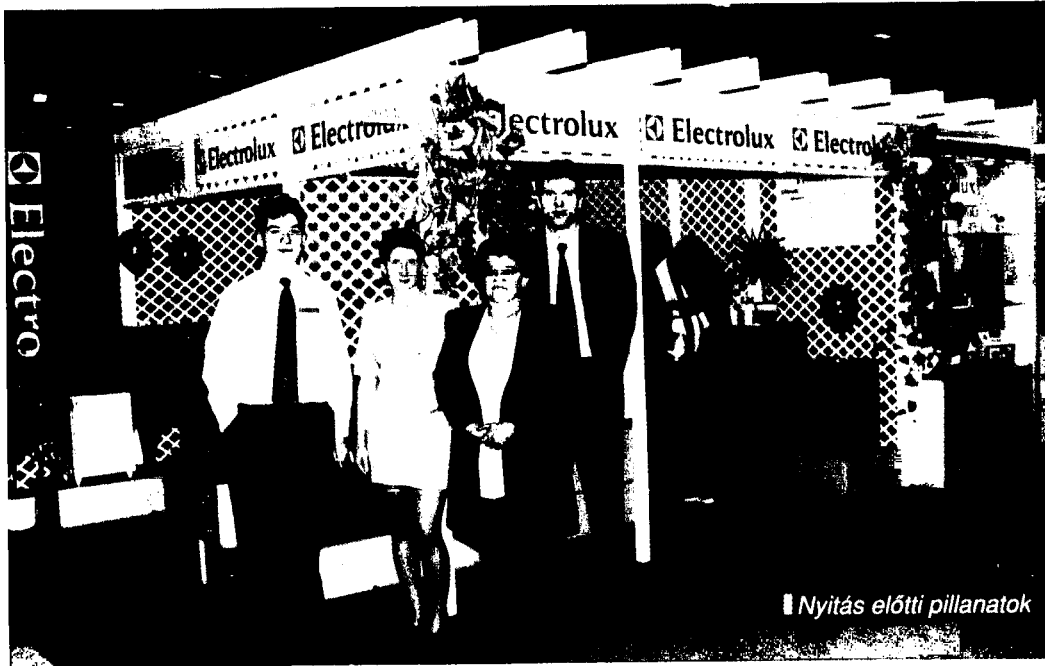
**Nyeremények:** nemzetközi fődíj 10 000 USA dollár, Európai díj 2500 USA dollár, felnőtt országos díj, 500 000 Ft, (felnőtt és ifjúsági kategóriában külön-külön)

**Országos különdíjak:** pedagógus, várandós kismama, szoptatós anyuka, családi, polgármester, hivatásos és sorállományos katona, egészségügyi dolgozó díj. Jelentkezési lapokat be lehet szerezni szerdától a Polgármesteri Hivatalokban, Gyógyszertárakban, Orvosi Rendelőkben, Védőnőknél és az ÁNTSZ-nél. A jelentkezési lapot lehet fénymásolni is.

Kérünk mindenkit, hogy az 1998 éves kampányhoz hasonlóan minél többen jelentkezzenek!

**Dr. Sárközi Mária**  
városi tisztifőorvos

# Lendületben az abszorpciósok



ost kezdődik a szabadidős és kemping célú hűtőköszülékek szezonja, legalábbis az északi féltekén. Szerencsére az ausztrál piacon ősztől tavaszodik és ott is igen kelendők a Jászberényben gyártott termékek. A Vásárvárosban is bemutatkoztunk a Sport és Szabadidő kiállításon. Négy napon gyönyörködhettek az oda látogató tízezrek a mi representa-



tív kiállításunkban is. Képeink tanúsítják a nagy érdeklődést termékeik iránt. Először mutattuk be a nagyközönségnek legújabb termékünket, az Electrolux RC 1180 EGP nevű gyönyörű tengerkék színű készüléket. A szlogen: FAGYOS ÉLVEZET BÁRHOL, AHOL SZERETNÉ igazán figyelemfelkeltő, kíváncsívá teszi az ember fiát - lányát. Lássuk mit tud! Háromféle üzemmódú: 12 V, 230 V és turista gázpalack, 50 literes kapacitás, ebből 16 l fagyasztó, piezó gyújtás, 230 V - os kör és gázkör egy termosztáttal szabályozható, hermetikusan záródó és rögzíthető fedél, elkoptathatatlant, öntött műanyag szekrényttest, beépített fogantyú, melynél fogva könnyen hordozható. Tartozékok: AC/DC feszültség átalakító (230V - ról 12V - ra), DC/DC feszültség átalakító (24V - ról 12V - ra), akkumulátor lemerülést kijelző csatlakozó, hosszabbító kábel (4m), 12V - os csatlakozó.



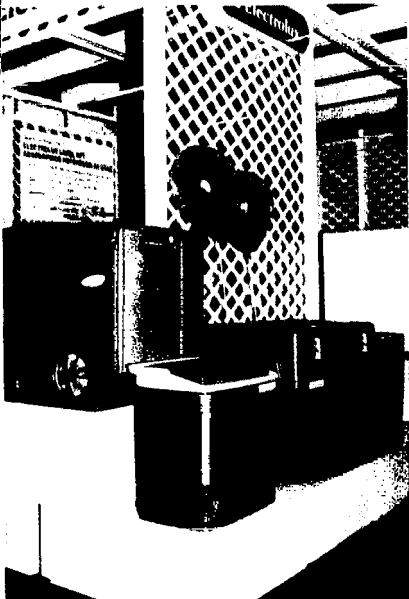
át exportáljuk a legigényesebb piacokra. A legnagyobb felvevő piac Európa, exportunk 90% - a ide irányul. Japán és Ausztrália mellett a Közel - Kelet néhány állama is vevőkörünkbe tartozik. Szó volt még a beruházások jótékony hatásáról, saját kutató - fejlesztő tevékenységünkről, a technológia fejlesztéséről, a termelés Jászberénybe történő átcsoportosításáról stb. A tájékoztatásból minden részleg vezetője kivette a részét és valamennyiük előadásában kiemelten szerepelt a MINŐSÉG, a PONTOSSÁG és a VERSENYKÉPES ÁR. Szigorodnak az elvárások minden téren és mindenkiel szemben, a gyorsuló ütemben változó vevői igényeket ki kell tudni elégíteni. Az átfutási idő állandóan rövidül, a rendelt darabszámok egyre kisebbek. Az idővel való harc terheiből mindenkinek jut, természetesen a beszállítóinknak is. Ezért még szorosabb együttműködésre, összefogásra van szükség, hogy tudjuk tartani piaci pozícióinkat, sőt növelni, erősíteni is képesek legyünk.



A konferencia elérte célját, megismerték egymás gondolatait, javaslatait. Egy zenei hasonlattal élve: az összhangzattant mindenkinek folyamatosan tanulnia kell, hogy a zenekar szépen szóljon. Ellenkező esetben a közönség (vevők) nem kér a muzsikából.

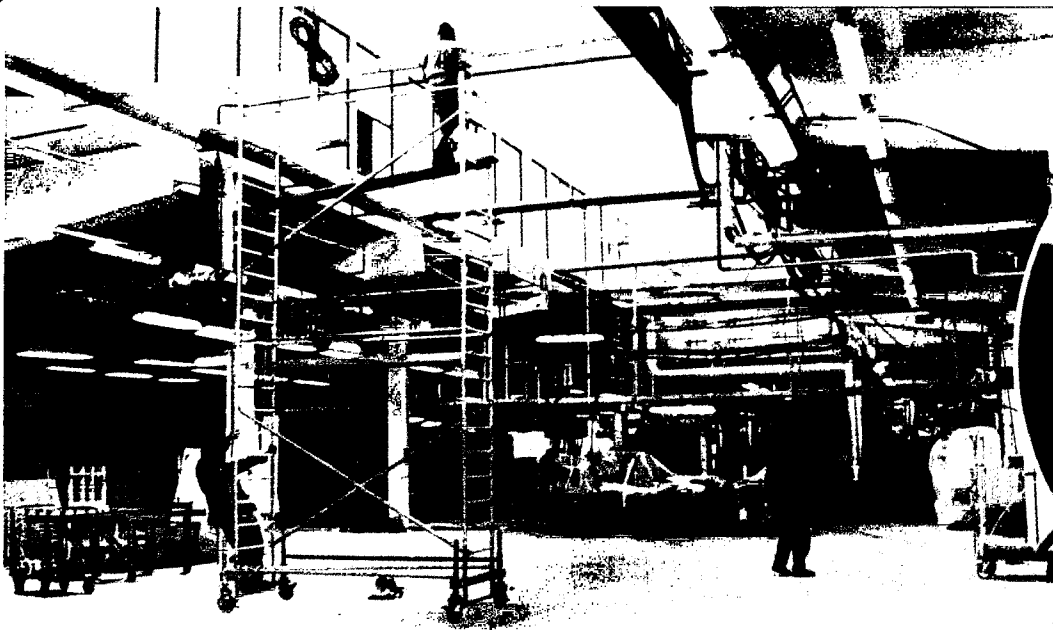
Április 14 - ikén horvát újságírók vendégeskedtek az abszorpciósoknál. Hét neves gazdasági és idegenforgalmi lapot 15 újságíró képviselt, három horvátországi Electrolux alkalmazott is elkísérte a delegációt. A jó borknak is kell cégér ismert mondás igazsága is tetten érhető a szezonnyitó esemény megrendezésével. A horvát idegenforgalom jó passzban van, tízmilliókat csábít az

Adria. Jó üzlet lehet számunkra is. A tájékoztatót üzemlátogatás követte. A szezonnyitó eseménysorozat négy rendezvényből áll. Norvégok, belgák és németek is felkeresik cégünket hamarosan, ezekből az országokból a termékeiket forgalmazók látogatnak hozzánk.



Az alsó sorban közepén a legújabb termékünk

Április 12 - ikén tartották meg a hazai beszállítók konferenciáját az abszorpciósok. Vida András minőségbiztosítási vezető nyitotta meg a tanácskozást, köszöntötte a legnagyobb 18 beszállítónk képviselőit. Hubanov Mihály gyárigazgató tájékoztatta a konferencia résztvevőit eredményeinkről, törekvéseinkről. Termékeink 95% -



Április 11-ikén még ekkora üres placcot láttunk.

# Végéhez közeledik a a hűtőszekrénygy

**T**öbbször is ellátogattunk áprilisban a 2-es üzembe, hogy jó krónikásai legyünk az ott történeteknek. Gigászi munkának lehettünk tanúi. A termelés két héttig szünetelt, hogy bontsanak és

építsenek, átalakítsanak és korszerűsítsenek. Hangyabolyhoz volt hasonlatos az üzem, hangyaszorgalommal végezte mindenki a munkáját. Szakvállalkozók szakembereinek népes csoportjai vállvetve

küzdöttek az idővel, számuk sokszor száz fölött volt. Éjjel - nappal ment a munka még hétvégeken is. Április 17-ikén megkezdődött a termelés, mozgásba lendült a gigászi vertikum. Az ott dolgozók jobb

és szebb körülmények között végezhetik munkájukat, értéktéremtő tevékenységüket. Nyolcszáz millió forintot költöttek - költenek el a rekonstrukcióra. Jó döntés volt!

Nemes Árpád képriortja

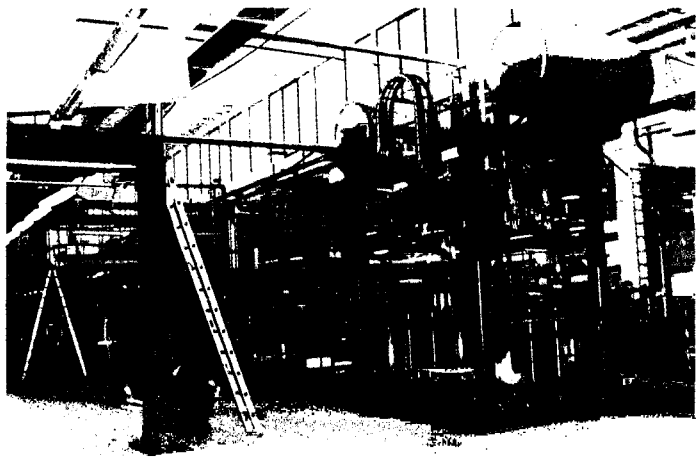


Munkásgyűlés a 2-es üzem előtti téren április 17-ikén 14 órakor. Szóke Csaba igazgató tájékoztatta a dolgozókat a rekonstrukció állásáról.



Április 13. A külső körzeten is teljes gőzzel folyt a munka.

# gyártókapacitás bővítés ártás bölcsőjében



Április 13-ikán pedig ezt a vákuumszívó csodamasinát láttuk a placcon. Félelmetes tempót tapasztaltunk.



# Gyártósori technikus szakképesítés szeptembertől a Liskában

**Gyártósori technikus: új szakma, új lehetőség. Pályaválasztók figyelmébe: érdemes lesz ezt a szakmát választani! Néhányat abból, amire a "jogosítvány" szól majd. Feldolgozási technológiákat alkalmaz, gépészeti szereléseket, karbantartásokat végez, irányítástechnikai berendezéseket üzemeltet, javít, karbantart, műszaki dokumentációkat alkalmaz, biztonságtechnikai tevékenységet végez, termelésirányítást végez, anyagkezelési feladatokat lát el, minőségügyi tevékenységet végez, humán erőforrást kezel és fejleszt. Két forrásból - iskolai és gyári - merítettünk a témát illetően.**

**É**vek óta visszatérő gond volt városunkban, hogy a szakközépiskolai képzésből nem a cégek igényeinek megfelelően felkészített tanulók kerülnek ki. 1998-ban az Oktatási Minisztérium „Piacorientált Szakképzés Fialatok részére” címen pályázatot írt ki a világbanki szakképzés-korszerűsítési program keretében. Az Electrolux Lehel Kft-vel közösen megpályáztuk egy új szakképesítés, a gyártósori technikus szakképesítés tematikájának a kidolgozását.

A tananyagfejlesztő munka 1999 elején kezdődött az eddigi hagyományoktól eltérően teljesen új úton.

Először a gyártósori technikus szakképesítés úgynevezett DACUM (dékum) tábláját, magyarul foglalkozáselemző tábláját kellett elkészíteni. Ez a tábla tartalmazza mindazokat a feladatokat, amelyek a leendő gyártósori techni-

kusnak a szakképesítésével betölthető munkakörökben meg kell tudni csinálni. A foglalkozáselemző táblát tíz olyan szakember készítette az irányítással, aki jelenleg is ilyen munkakörben dolgozik, vagy a munkaterületet nagyon jól ismeri.

Az így lefektetett követelményekhez építettük fel a tananyagot. A tananyagba beépítettük az Eurokt Akadémia tananyagát is, akik jelenleg is végzik az Electrolux-nál a dolgozók továbbképzését.

Közben elkészítettük a szakképesítés szakmai és vizsgakövetelményét, ami ahhoz szükséges, hogy ez a szakképesítés bekerüljön az OKJ-ba. Az anyag jelenleg az Országos Képzési Tanács elé van felterjesztve, ahol az elbírálás történik. Amíg a felvétel meg nem történik, addig sajnos úgynevezett OKJ-s bizonyítványt kiadni nem lehet. Az OKJ módosítása jogszabály szerint minden

évben csak egyszer, az év végén történik.

Március végén az Önkormányzat megadta az engedélyt iskolánknak, hogy 2000. szeptember elsejétől, ha minden feltétel teljesül egy osztállyal megkezdhetjük a képzést.

Jelenleg a képzés megszervezésének a munkálatai kezdődtek el. A képzést iskolánk, az Eurokt Akadémia és az InterJnet Kft. tanáraival közösen tervezzük megvalósítani. A képzés utolsó részében a gyakorlati képzés a cégeknél munkahelyeken lesz, így már az iskolai oktatás időszakában megismerkednek a tanulók leendő munkahelyeik speciális ismereteivel. Ez kiinduló követelmény volt.

A képzési idő két év. A képzés megkezdéséhez középiskolai végzettség, tehát legalább érettségi szükséges. Ebbe az osztályba 18 éves kortól érettségivel, szakközépiskolai képesítéssel, vagy

technikusi képesítéssel rendelkező tanulókat veszünk fel (a második szakképesítés megszerzése is ingyenes az új szabályozás szerint). Az életkor felső határa alapján az vehető még fel, aki december 31-éig a 20. illetve éveszetek esetén a 21. életévüket töltik be. A képzés évente egy osztállyal indul, egy osztályba kb. 25 főt veszünk fel.

A képzés modul rendszerű, ez lehetővé teszi, hogy a szakközépiskolát végzettek számára a szakképesítésük beszámítható, azaz azokat a modulokat még egyszer nem kell végigtanulni, amelyekből a szakképesítésük megvan. Ha a szervezhetőség megengedi (nem heterogén a csoport), akkor a képzési idő csökkenthető.

**Szabó László**

*Liska József Erőssáramú Szakközépiskola és Gimnázium Műszaki igazgatóhelyettes*

## „Gyártósori technikus szakképesítés” a munkáltató szemszögéből

A szeptemberi iskolakezdéssel egy 4 éve indított folyamat válik valósággá számunkra.

Mi kezdeményeztük az országos, megyei és helyi, a fenti témában érintett szervezeteknél, hogy egy újszerű, a munkáltatók igényeihez igazodó (nem hagyományos képzéseknek megfelelő, egy-egy speciális szakmára képzést adó, pl. lakatos, vagy villanszerelő) modulárisan felépülő, változtatható, bővíthető általános elméleti és munkáltató specifikus gyakorlati szakképzést vezessünk be.

A cél hosszútávon az, hogy biztosítsuk a korszerű gépek, berendezések összeszerelését, beállítását, karbantartását, üzemeltetését végző szakemberek utánpótlását.

Az elméleti oktatás a Liska Jó-

zsef Erőssáramú Szakközépiskolában, a gyakorlati pedig majd az alkalmazó vállalatoknál történik.

Ezzel az újfajta képzéssel a szakképesítést megszerzők könnyen el tudnak helyezkedni bármelyik szerelési tevékenységet vagy gépek üzemeltetését végző vállalkozásnál. A munkanélküliség veszélye minimálisra csökken a képzést eredményesen befejezők esetében.

Sőt, akik az idegen nyelveket is elsajátítják, Európában is képesek lesznek elhelyezkedni a korszerű ismeretekkel.

Az új képzést megszerzőkkel kívánjuk biztosítani vállalatunk korszerű, nagy értékű gépeinek üzemeltetését, karbantartását és az alsósintű vezetői (csoportvezetői,

szalagvezetői) tevékenységet ellátók utánpótlását.

Ez a képzés rugalmasan tud alkalmazkodni a piaci igények gyors változásához, ezért egy idő után sem okoz gondot az elhelyezkedés a szakképesítést megszerzők esetében.

Az egyén bárhol, bármelyik ipari vállalkozásnál vagy vállalatnál tudja hasznosítani tudását, mint évtizedeken keresztül a szolnoki technikumban végzettek esetében volt.

A régióban működő szerelési tevékenységet végző nemzetközi vállalatok és kisvállalkozások részéről nagy igény mutatkozik a jól képzett, sokirányú ismerettel rendelkező szakemberek iránt.

Az új képzési formának és az új

évezrednek megfelelő rendkívül korszerű, igényes gyakorlati képzőhelyek várják az új, leendő szakembereket 2000. őszétől.

Ezúton is köszönetet szeretnénk mondani mindazoknak, akik ezen az „új, de igen sok akadállyal tüzdel, göröngyös úton” segítettek munkánkat és a legkritikusabb pillanatban sem adták fel, hogy a kitűzött cél megvalósulhasson.

Bízunk benne, jól jár az egyén, akit kevésbé veszélyeztet majd a munkanélküliség, az ipar szerkezeti átalakítása és jól jár a munkáltató, aki korszerű ismeretekkel rendelkező, magasan képzett szakember utánpótláshoz juthat.

*Electrolux-Lehel Hűtőgépgyár Kft.  
HR Igazgatóság*

# Sport hírek

## Mottó: a láb mindig kéznél van, hát föl a nyúlcipőt!

Sorrendben a 19. Lehel futófesztiválra kerül sor május 7 - ikén - anyák napján - Jászberény utcáin az Electrolux lehel Kft. Szabadidő Bizottsága szervezésében. A 9 órakor startoló mezőny a Szabadság téren gyülekezik, majd indulás a Szövetkezet út - Dózsa György út - Vásártér út - Jászteleki út - Szent István körút - Rét utca - Kórház utca - Attila utca - Szövetkezet út útvonalán. Az egyéni kategóriák száma 14, ennek fele leány azaz női, fele pedig fiú, azaz férfi. Alsó korhatár: tudjon saját lábán futni, felső korhatár mindkét nemnél a „csillagos ég”. A hagyományoknak megfelelően lesz családi verseny is, ahol kritérium, hogy legalább hárman legyenek, ebből egy szülő.

Díjazás: A 14 kategória győztesei tárggyjutalmat kapnak az oklevél mellett, az utóbbit 2 - 3. helyezettek is megkapják. A legeredményesebb család, a legidősebb és legfiatalabb versenyző szintén tárggyjutalomba részesül. Pénzdíjak is lesznek iskolák számára, amelyet a Jászberény Város Önkormányzat Ifjúsági - és Sportbizottsága ajánlott föl. Az első helyezett iskola 15 ezer forintot kap, a második 10 ezret, a harmadik 7500 - at, ha megfelel a kiírásban megfogalmazott követelményeknek, miszerint az iskola tanulói létszámához viszonyítva mennyien indultak a versenyen, legalább a 10% -os arányt el kell érni.

**Érdeklődni lehet:**

Szórád Béla tel.: (57) 416-290

## Felhívás, de nem keringőre...



Minden hétfőn és szerdán „megszépül” a sportcsarnok egy - egy órára, 15 óra 45 - től 16,45 - ig a női kondicionáló torna résztvevői küzdenek a küzdőtéren a mozgás fárasztó örömeivel az egészségért, a jó közérzetért, az ideális testsúly megtartásáért, eléréséért. S mind ezért vállalatunk dolgozóinak nem kell fizetni. A foglalkozásokat Szentirmai Orsolya vezeti.

Mindenkit szeretettel várnak.



■ Német fiatalok tanműhelyünkben

## Német vendégek a Klapkában

Tovább erősödött a testvérvárosi kapcsolat Jászberény és a német Vechta között. Egy autóbusznyi diákot láttak vendégül a klapkások április 9 és 15 között. A Lohne-i Adolf Kolping és a Vechta-i Justus von Leibig iskolák diákjai - tanárai cégünkhöz is ellátogattak, a hűtőszekrény - gyártás és tanműhely látogatás szerepelt a programban. Képünk a tanműhelyben a szerzőkészítő kabinetben készült.

## Tudáspróba a tanműhelyben

Vállalatunk tanműhelyében - korábban írtunk róla - NC, CNC gépkezelő tanfolyamot szervezett a Klapka György Szakközép - és Szakmunkásképző Iskola. A 14 résztvevő - 6 hűtős, 7 aprítós és 1 kft - dolgozó tudása megmértette és nem találatott könnyűnek. Valamennyien kézbe vehették szorgalmuk, tudásuk jutalmát, a szakképesítést igazoló bizonyítványt. Az idén ősszel ismét indítanak egy csoportot, igény van rá.



## Erdőtarcán jártunk

Az elmúlt évekhez hasonlóan az idén is rendeztek - rendeznek különböző tréningeket Erdőtarcán, a gyönyörű környezetben található Tudományos Akadémia üdülő és alkotóházában. Képünkön az Együttműködés és

készségfejlesztés című két és fél napos tréning hallgatói láthatók Ugrin Zoltán oktatási felelős (képünkön balra) és Mosonyiné dr. Buzás Klára, a Kozák és McIntyre Humán Erőforrás Tanácsadó Kft. előadója (képünkön

jobbra) társaságában. Az itt tréningezők - több csoportról van szó - elsajátítják a konfliktuskezelés mindenféle technikáit, valamint a személyiség kialakulás, önérvényesítés és csapatépítés formáit.

**A**z előző évek folyamán jól bevált gyakorlatot folytatva az idén is megszervezzük a főbizalmiak és az üzemi tanács tagjainak két napos továbbképzését május 11 - 12 - ikén. A képzés helyszíne: Piroshka Hotel, Budapest III. Nánási u. 93.

A VASAS napon - május 11. - Szőke Károly, a Vasas Szövetség elnöke, Csurgó Sándor tagozatvezető és Baráth Tamás egyetemi tanár (Public Relations) tartanak előadásokat.

A VÁLLALATI napon - május 12. - vállalatunk vezetői tájékoztatják a résztvevőket az elmúlt időszak cégünket érintő legfontosabb témáiról és szólnak a közeljövő feladatairól is. Természetesen szó lesz a munkavállalókat érintő és foglalkoztató kérdésekről.

Május 28 - ikán lesz vállalatunk GYERMEKNAPI ÜNNEPSÉGE Jászberényben, a Déryné Művelődési Központ Ifjúsági Házában. Nagyszerű, vidám műsorral kedveskednek a szervezők - szakszervezet, vöröskereszt - a gyere-



● Balról jobbra: Dobi Sándorné, Major Józsefné, Tajti Tiborné, Herkules Jánosné.

keknek. Minden tíz év alatti embertársunk ajándékot kap.

Teszársz Károly kitüntetett oklevelet és jutalmat kaptak a Vasasszakszervezet 123. születésnapján a képen látható hölgyek, vállalatunk

dolgozói, főbizalmiak. A kitüntetés névadója (1855 - 1916) az 1877 - ben alakult vasas első elnöke volt. A kitüntetettek munkájuk mellett segítik munkatársaik ügyes - bajos problémáinak megoldását.

Segítik az információ áramlását a jó munkahelyi légkör megteremtését.

Gratulálunk a kitüntetetteknek, akik Budapesten a vasas székházában vették át az oklevelet.



## Május első vasárnapjára

József Attila  
*Édesanyám, egyetlen, drága...*

Édesanyám, egyetlen, drága,  
Te szüzesség kinyílt virága,  
Önnön fájdalom boldogsága.

Istent alkotok (szívem szenved),  
Hogy élhess, hogy teremtsen mennyet,  
Hogy jó legyen s utánad menjek!

## Majális új helyen

Az idén a megszokott Béke és Barátság Liget helyett új helyszínt kellett keresni és találni a május elsejei ünnepség számára a Zagyva magas vízállása miatt. A sportlétesítményeinkre és a szomszédos kultúrpark arborétumi részére esett a választás. A hűtősök „főhadiszállása” a műjégpálya melletti faházban lesz. Száz ember étkeztetését tudják megoldani egy időben. Birka - marha - és pacalpörkölt valamint babgulyás között válogathatunk, melyeket elővételeben adagonként 150 forinttal támogat a vállalati szakszervezet.

Autóparkolás és kerékpár

megőrzés biztosítva lesz díjazás ellenében. Szintén bérleti díjat kell fizetniük az árusoknak, mutatványosoknak stb. , azaz akik pénzt „kasszíroznak” a majálison. A sportcsarnok zárva lesz az uszoda pedig nyitva, a lubickolni vágyók igénybe vehetik a belépő megvásárlásával. A sportlétesítményeinket üzemeltető KHT. jó hírnevét öregbítheti, ha a minden eddiginél nagyobb rendezvény sikeres lesz. Az eddiginél sokkal kulturáltabb környezet és körülmény hosszú távon is biztosíthatja a leendő majálisok helyszínét. Sok ezer jászberényi és környékbeli drukkol ezért.

 **Electrolux**  
Ujság

Az Electrolux magyarországi cégeinek lapja

**Felelős szerkesztő:**

Horti János

**A szerkesztőbizottság címe:**

5101 Lehel Hűtőgépgyár, Pf.: 64.

**Kiadja:**

Lehel Hűtőgépgyár Kft.

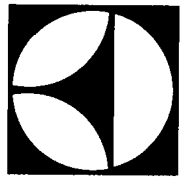
**Felelős kiadó:**

Takács János vezérigazgató

Eng. sz.: III/UHV/130/Szo/1987

**Nyomdai előkészítés:** GEGA Grafika, **Nyomtatás:** J-Reklám Kft.





# Electrolux

## Ujság

AZ ELECTROLUX LEHEL KFT. CÉGEINEK LAPJA, A HŰTŐGÉP JOGUTÓDJA



AEG

ZANUSSI



## Megbeszélték közös dolgaikat



Áprilisi számukban rövid hírből tájékoztattunk egy történelmi eseményről, amelynek helyszíne a Logisztikai központ volt. Hogy miért használjuk a történelmi jelzöt egy tanácskozássra? Annak legfőbb oka, hogy először került sor és éppen Jászbe-

rényben a Közép-Kelet-Európa nyolc országa Electrolux érdeklőségeinek logisztikával foglalkozó szakembereinek összejövetelére. A mi korszerű raktárbázisunkból látnunk el egy tucat országot az Electrolux - csoportban gyártott termékekkel. Képiünkön - , amely a

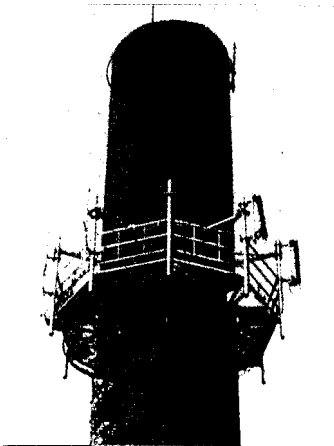
Logisztikai központ előtt készült - a hozzánk látogató szakemberek láthatók, akik egy csapatban játszanak egy közös célért küzdenek egy nyelvet - angolt - beszélnek. Az elsőt követi majd a többi, tennivaló mint a tenger Baltitól a Feketig és Adriáig...

## Tartalom

- 2 • 311 éve alapították a Husqarnát
- 3 • Elemi üzleti érdek a jó márkaszervíz
- 4 • Ahol egész évben csúcsra járatás van
- 5 • Összefogásban az erő
- 6 • Ízelítő a jövőből
- 7 • Kommentár nélkül
- 8 • Ifjú rajzművészek versenye

## A távközlés világnapján

Május 15-ikén készült fotónk gyárunk kéményéről, amelyet alaposan felékszerelte a Westel cég. A Jászberény 3 nevű átjátszóállomás lényegesen megjavítja majd a mobiltelefonálás minőségét. A gyárunk egyes területein eddig nagy volt az árnyékoló hatás, különösen üzemeken belül. Az „ékszergyűrű” 46 méter magasan található. Kéményünket a Westel jelentős összegért bérlé. Június elejétől megtapasztalhatjuk a minőségi változást.



● Így lett a múlt századi jelképből jövőszázadi

## The world's no.1 choice



Az Electrolux termékek világszerte mintegy 400 millió család otthonában találhatóak meg.

Electrolux

Electrolux Rekordok Könyve

## Levél vezérigazgatóknak

Tisztelt Takács János Úr!

Köszönettel megkaptuk jelentkezésüket a Munkaadók és Gyáriparosok Országos Szövetsége tagjai közé. A megküldött tájékoztató adatok alapján megállapítottuk, hogy az Önök társasága megfelel az alapszabályban rögzített

feltételeknek. Tájékoztatom, hogy elnökségünk a 2000. március 8-ai ülésén cégüket, az Electrolux Lehel Hűtőgépgyár Kft-t felvette az MGYOSZ tagjai sorába.

Engedje meg, hogy ezúton is köszöntsem Önt az MGYOSZ tagjai között, remélve, hogy a

szervezetünk nyújtotta szolgáltatásokkal is segíteni tudjuk cégük eredményes gazdálkodási tevékenységét.

Üdvözlettel: Wimmer István  
főtitkár

# A jövő fűrészei



A márkanév erősítése érdekében támogatjuk a Szentgyörgyi Gábor és Korda Erik terepjáró versenyzőket. Jó reklámhordozóink, mert jó eredményeket érnek el a rallycross futamokon. A versenyzőtársak csak fűrészesekként emlegetik őket.

**K**evés azon cégek száma, amelyek 311 éves múlttal büszkélkedhetnek. A kültéri szerszámgépeket gyártó Husqvarna 1689. óta ismert márkanév.

A bibliai tanácsot megfogadva, miszerint minden kardból legyen ekevas, a Husqvarna három évszázados múltja alatt kezdetben fegyverkészítéssel, majd varrógépek, kerékpárok, motorbiciklik, tűzhegyek, mosó- és mosogatógépek, oldalmotorok, hűtőberendezések és láncfűrészek gyártásával foglalkozott. Az Electrolux kültéri termékek gyártásával foglalkozó részlegeként, a Husqvarna 1978. óta az erdészeti és kertészeti gépek szakértője...

Ma a Husqvarna, kihasználva az erdészeti és kertészeti gépek piacán rejlő lehetőségeket, motoros

láncfűrészeket, fűnyírókat, szegélyvágókat és ezek tartozékait gyártja. A vállalatnak 1800 alkalmazottja van. Termelésének 95% -át exportálja, és ezt több mint 80 országban, 16 ezer viszonteladó értékesíti.

„A világon minden második láncfűrész - bár különböző márkanevek alatt - az Electrolux gyártja. Ezek lehetnek a Husqvarna, a Jonsered, a Partner, a Poulan és a McCulloch” - mondja Par Martinsson, a Husqvarna kutatási és fejlesztési osztályának projektmenedzsere.

A Husqvarna - ami svédül malmot jelent - megtartotta nevének régi írásmódját, noha a várost, ahol a központja van, azóta már a modernebb nyelvjárás szerint, Husqvarna -nak hívják, amelynek népessége 20 ezer fő...

## Robotok az üzemben

A külsőre kellemes benyomást keltő gyár jól illeszkedik a cég előkelő történelmébe. A századfordulóról megmaradt téglapületekben azonban a látogatót robotok és vezető nélküli szállítójárművek látványa fogadja...

A láncfűrész gyártása 1959 - ben kezdődött... Az első évben 359 - et adtak el az Alaszka típusból... Az újításoknak köszönhetően, a kezdetben igen zajos és súlyos gépek egyre csendesebbé és könnyebbé váltak. A láncfűrészek azóta óriási változásokon mentek keresztül...

## Ergonómia és luxus

Mintegy negyven évvel később a Husqvarna láncfűrészek tudása és felszereltsége már egy luxusautóéhoz volt hasonló... A láncfűrészek tervezésekor a biztonság, az ergo-

nómia, a tömeg és a méret a legfontosabb szempontok... A szakmai felhasználók gyakran egész nap kénytelenek a kezükben tartani a gépet, miközben bejárják a fél erdőt. Érthető tehát, hogy a tömeg nagyon fontos tényező.

A Husqvarna láncfűrészek többségét rezgéscillapító berendezéssel gyártják... Némelyik típusnak fűthető markolata is van, amely különösen hideg időjárás esetén nagyon előnyös...

A láncfűrészek elsősorban méretük és teljesítményük tekintetében különböznek. A legkisebb mindössze 3,4 kilogramm, motorja 35 köbc centiméteres, míg a legnagyobb súlya 10 kilogramm fölötti, motorja pedig eléri a 120 köbc centimétert. Környezetvédelmi okokból a motorokat katalizátorral szerelték fel.

## Az Electrolux csoport megvásárolta az Electrolux márkanévet Észak-Amerikában

Az Electrolux Csoport, Észak-Amerikában, megvásárolta az Electrolux márka-és cégnevet. Mostantól fogva az Electrolux világszerte birtokosa a legfontosabb márka-és cégnevének.

Észak-Amerikában az Electrolux Csoport alapítója, Axel

Wenner-Gren hozta létre az Electrolux LLC nevű céget, amelyben a svéd vállalatnak 38%-os részesedése volt 1968-ig, akkor az amerikai cég önállósodott és megtartotta a névhasználat jogát.

Most az Electrolux AB 50 millió dollárért visszavásárolta az Electro-

lux nevet és ezentúl Észak-Amerikában és Kanadában használni is fogja a különböző termékeken, kivéve a padlóápolási árucikkeket. Ezeknél továbbra is az Electrolux LLC jogosult a névhasználatra.

A mostani megállapodást többéves tárgyalás előzte meg az Elec-

trolux LLC-vel, amely porszívók közvetlen eladásával foglalkozik. A döntés része annak a két éve bevezetett Electrolux márkapolitikának, amelynek célja, hogy az Electrolux nevet egyre inkább középpontba helyezze, mintegy ernyőként a Csoport többi márkanéve fölél.

# Elemi üzleti érdek a jó márkaszerviz

Mindennapi életünk elképzelhetetlen hűtés nélkül. Az élelmiszer tárolásán és a személyi komfort biztosításán kívül egyre nagyobb jelentőséget kap a háztartástechnika, a praktikus és gyors berendezések használata. A hűtőberendezések megbízható működésén sokmilliárdos megtermelt érték állaga múlik, a háztartásokban és az élet sok más területén. A korszerű háztartások gépeinek és berendezéseinek megbízhatósága az életvitel szempontjából ma már alapvetően meghatározó. Az egyre növekvő igényt csakis nagyszámú, állandóan fejlődő berendezésekkel és használati eszközökkel lehet kielégíteni. Fontos tehát, hogy a hűtőberendezések és egyéb, a háztartásban használatos eszközök javítói, karbantartói megfelelő képzetben - oktatásban részesüljenek.

A szerelők szakmai felkészítése, az újabb és újabb kihívásokra történő hatékony reagálás, a teljes körű és aktuális információk biztosítása komoly feladatot jelent az e területen dolgozó szakemberek számára.

Az Electrolux szervizhálózat szakemberei számára számos lehetőség kínálkozik az új ismeretek megszerzésére; ennek egyike a GTE (Gépipari Tudományos Egyesület) által szervezett kétnapos továbbképző tanfolyam - tudtuk meg Szikra Istvántól a GTE Háztartási Gépek Szakosztálya titkárától és az Electrolux Lehel Kft. Villamos Laboratórium vezetőjétől, aki a márkaszerviz-hálózat éves továbbképzési program egyik felelős szervezője volt; és akit arra kértünk, hogy az olvasóink számára összegezze a két nap - április 18-19 - program tapasztalatait.



Nagy József, a fagyasztóláda-gyár K+F részlegének vezetője.

*- Ön említette, hogy több lehetőség kínálkozik a szerviz szakemberek továbbképzésére. Mit kell értenünk pontosan a továbbképzés szó alatt?*

- Először is, a legfontosabb dolog, amire itt utalni érdemes, hogy a termékeink állandó és folyamatos fejlesztése, a minőség javítása mindennek előtt cégünknek, az Electrolux - nak elemi üzleti érdeke. Természetes tehát, hogy a már bevezetett, vagy hamarosan bevezetésre kerülő változtatásokat azoknak a szakembereknek kell lehetőleg első kézből megismerniük, akik márkaszervizeinkben dolgoznak. Arra utalnék, hogy e két nap alatt a szervizes szakemberek e tekintetben további, vagy újabb ismereteket szereztek.

*- A kétnapos rendezvénynek ez lenne tehát az egyedüli célja?*

- Nem az egyedüli, de elsődleges célnak tekinthető az új információk megszerzése a szerviz szakemberek számára, ez vitathatatlan. Mint ahogy elvitathatatlan az a tény is, hogy a gyártás oldalán álló szakembereknek, konstruktőröknek, technológusoknak és más területen dolgozó szakembereknek is szükségük van hiteles információkra gyártmányainkkal kapcsolatban.

*- Foglalja össze az információ cseré lényegét.*

- Örömmel. A konzultáció formai oldalát tekintve csak annyi megjegyzést tennék, hogy az általában jó hangulatú, de ugyanakkor nagyon komoly, elmélyült elemzőmunkát is jelent. Az idén két fő témakörben zajlott a párbeszéd. A porszívó, mint felfutóban lévő termékünk kiemelt témaként szerepelt. A szervizes szakemberek tapasztalatai, visszajelzései egy felől igen kedvezőek, másrészt a számos észrevételek segítik a tervezőket abban, milyen gyakorisággal jelentkeznek bizonyos problémák, és azok kiküszöbölésére milyen intézkedéseket kell tenni. Szélesebb a témakör a hűtőkészülékek vonatkozásában, hiszen itt a fagyasztóládákkal és hűtőszekrényekkel kapcsolatos észrevételek azonos témakörben jelentkeznek. A felmerült kérdések nagy részére a közös elemzést követően a helyszínen lévő fejlesztők és üzemi szakemberek választ adtak, de néhány probléma alaposabb laboratóriumi mérést és elemzőmunkát igényel, így ezekre a központi



Szőke Csaba, a kompresszoros hűtőkészülékgyár igazgatója, a GTE Háztartási Gépek Szakosztályának elnöke nyitotta meg a rendezvényt.

szerviz részlegünk közvetítésével adunk választ.

*- A kétnapos programban termékbemutató is szerepelt. Milyen témékkel ismerkedtek meg a jelenlévők?*

- Szeretném ha nem értenék félre a dolgot, nem a klasszikus értelemben vett termékbemutatóról van szó. Ez esetben a szakemberek a Zanussi ZC 540 G kombinált tűzhelyének megismerése volt a cél, meghozza a funkciók, a műszaki megoldások és a szervizelhetőségi kérdések szempontjából. Hogy a dolog izgalmasabb legyen a korszerű mosószerekről is hallottak előadást, hiszen számos alkalommal kell véleményt mondaniuk, vagy tanácsot adniuk ezekben a témákban is.

*- Összességében hogyan értékeli a kétnapos munkát?*

- Az, hogy hasznos volt mindkét fél számára, vitathatatlan. Ezt bizonyítja a részvételi arány is, több mint 120 - an voltak. Az érdeklődés töretlen már évek óta. A mos-

tani a hatodik rendezvény volt. A szervezők részéről mondhatom, hogy a jövőben is igyekszünk mindent megtenni, mind a szakmai ismeretek, mind az emberi kapcsolatok bővítése érdekében azért, hogy a szervizes kollégák az Electrolux termékek minőségének, népszerűségének még inkább megbízható, elkötelezett védelmezői legyenek.

Bojtos József

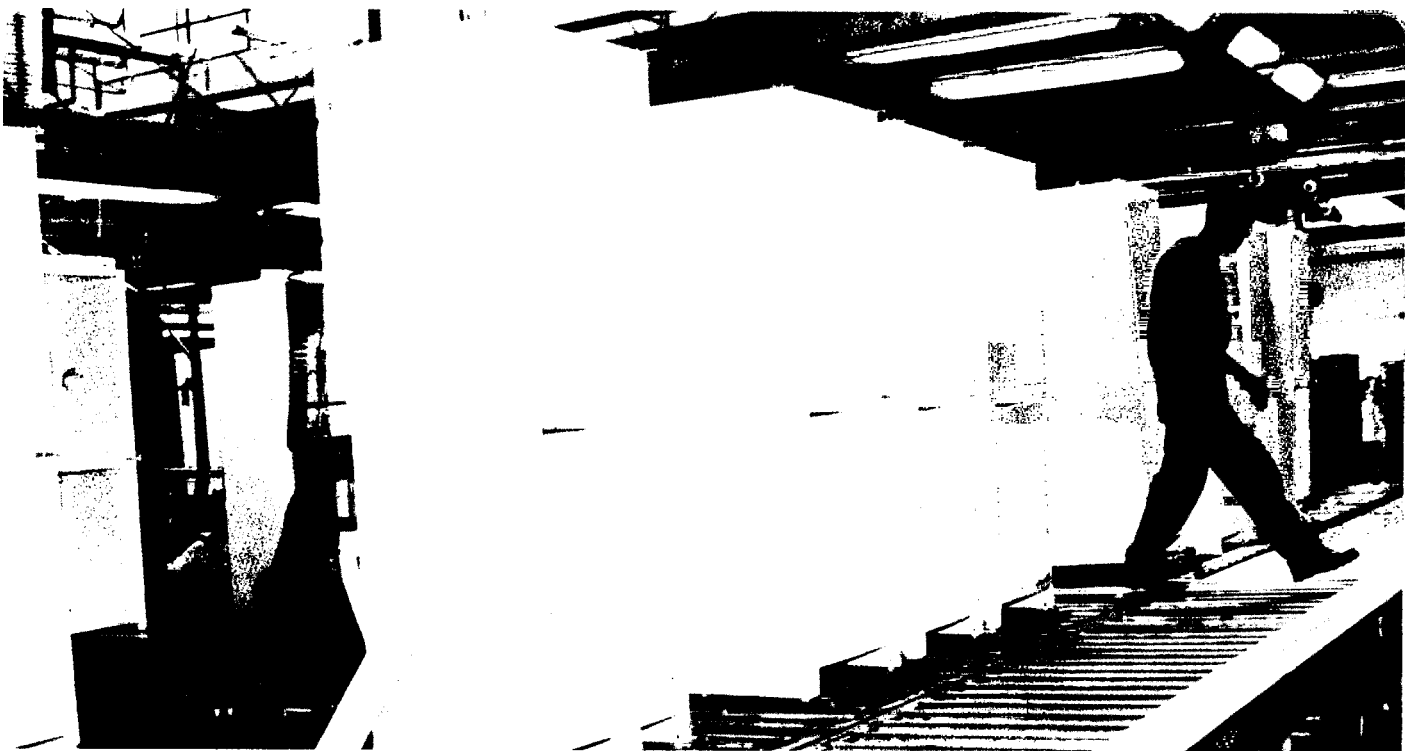


Huszár Imre, a Porszívógyár értékesítési vezetője tájékoztatóját tartja



Ők is bemutkoztak a résztvevőknek és „szinesítették a rendezvényt”

Fotó: Bathó Tibor

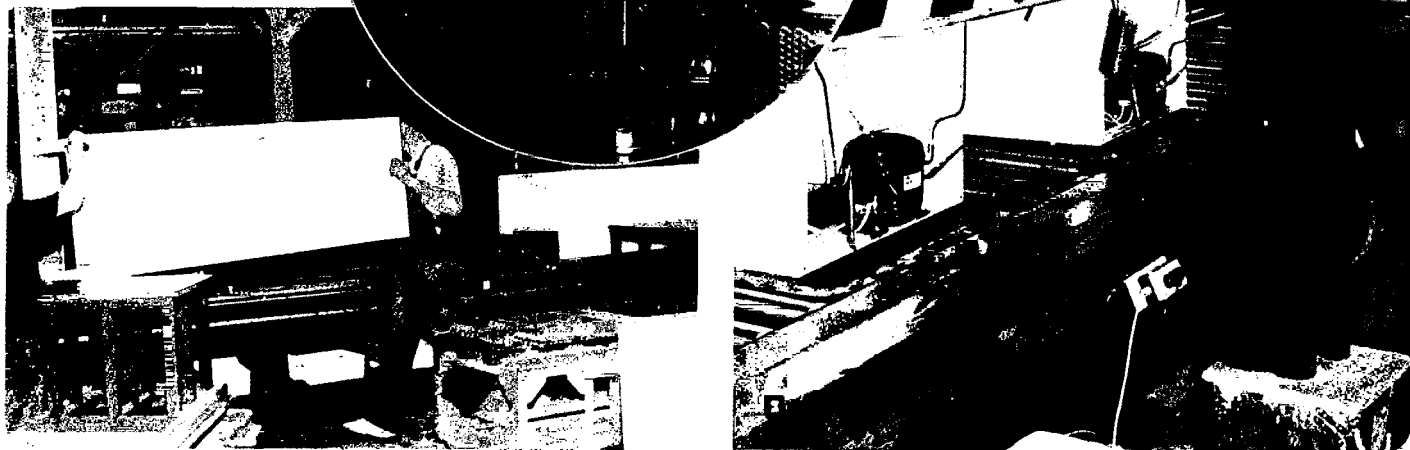
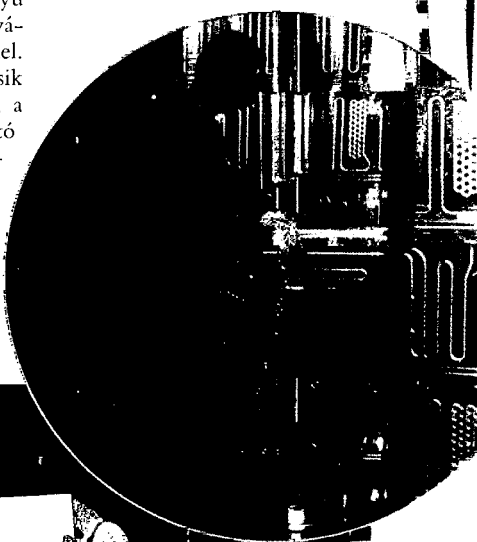


## **Teljes erővel** három műszakban termelnek

A hűtőszekrénygyártás bölcsőjében végrehajtott rekonstrukcióról korábbi számainkban részletesen foglalkoztunk. A 2-es üzem korszerűbbé tételére 800 millió forintot költöttünk. Május végére – mikor lapunk megjelenik – az udvari fedett tárolótér is elkészül. Az új nagyteljesítményű KOMI típusú belsőkamra vákuumszívó tökéletesen üzemel. Ugyanez mondható el egy másik kulcsfontosságú berendezésről, a Perros márkanevű test-habosító berendezésről is, amelyet felújítottak, kapacitását bővítették. Új Illig márkájú ajtó vákuumszívó gépet is termelésbe állítottak május végén. A három műszakos termelés még jó ideig szombatokra is érvényes, mert be kell hozni a

két hetes leállást, ami a gyártósorok átalakítása miatt történt. Várják a Melódiák segítségét is nyárra. – Egész évben szezon van – tudtuk meg Dósa László üzemvezetőtől.

*Nemes Árpád képriportja*



# Összefogásban az erő

Az év elején Michael Treschow, az Electrolux elnöke egyebek között cégünk munkatársaihoz intézett levelében tájékoztatást adott arról, hogy az Electroluxon belüli átszervezés folyamata 1999 végén befejeződött. Az átszervezés célja az volt, hogy az Electroluxot megvédjék az esetleges negatív tendenciáktól, illetve ezeket pozitív irányba fordítsák. Ennek érdekében jobb szolgáltatásokkal, versenyképesebb árakkal, jobb minőséggel, kiváló formatervezéssel és erősebb márkákkal kell megjeleníteni a piacon. A globális átszervezés nem csak üzemek, raktárak bezárását és a munkatársak elbocsátását jelentette, hanem strukturális változtatások egész sorát.

Mint közismert, az elhatározott változtatások keretében létrehozták az Electrolux Home Productsot (EHP) (Electrolux Háztartási Termékek) brüsszeli központtal. Ehhez a tényhez kapcsolódóan, vállalatunk szervezeti felépítésében az egyik jelentős változást a fejlesztési vonal átszervezése jelentette. Ennek lényege, hogy a termékfejlesztést alapvetően két részre bontották, nevezetesen: termékfejlesztésre és termékkarbantartásra. Az utóbbi a hűtökészülékgyár igazgatójának közvetlen irányítása alá tartozik, míg a fejlesztést közvetlenül a központi termékfejlesztési vonalhoz csatolták, amelynek székhelye Olaszországban van.

A központi termékfejlesztéshez egy ún. központi laboratórium tartozik Suseganában. A központi laboratórium -amelynek vezetője Fabio Gusto úr- a jövőben koordinálja a különböző országokban működő vállalatok hűtőtechnikával foglalkozó laboratóriumainak tevékenységét. Mariestad, Kassel, Firenze, Fuenmajor és a jászberényi gyár két laboratóriuma tartozik jelenleg ehhez a fejlesztői bázishoz.

A szervezőmunka még az elmúlt év tavaszán kezdődött, kialakítanak egy hálózati információs rendszert már a közeljövőben. Ez egy komplex szoftver alapú hálózati információs rendszer létrehozását jelenti, amelyet minden ország laboratóriuma használhat munkája során. A vizsgálati eljárások egységesítése, a dokumentálás rendszere és annak formai kialakítása lényegében már megtörtént.

A szervezőmunka mellett rendszeres szakmai konzultációkra is sor kerül, hiszen a központosított fejlesztői tevékenység - számos



● Claudio Furlan előadás közben



● Jobbról balra: Johnny Karlsson, Oláh János, Szikra István



● Balról jobbra: Francesco Colleseli, Jürgen Hartung, Benno Lamm



● Jobbról balra: Tiziano Segato, Fabio Giosto

vonatkozását tekintve igényli - a gyors és pontos tájékoztatást, nemcsak a stratégiai kérdésekben, hanem az alkalmazott, vagy alkalmazni kívánt műszaki megoldások területén is. Egy ilyen „kihelyezett” szakmai konzultációra került sor május első napjaiban vállalatunknál. Vendégeink a kasseli, mariestadi, firenzei, fuenmajori és suseganai vállalatoktól jöttek el - első alkalommal - hozzánk a két napos tanácskozásra.

A tanácskozáson résztvevő szakemberek az ECC (Electrolux Compressor Companies) olaszországi gyárában a fejlesztést irányító Claudio Furlan úrtól "első kézből" kaphattak információt az általuk gyártott különböző típusú kompresszorok fejlesztésének jelenlegi helyzetéről, és azokról a műszaki megoldásokról, amelyeket a kompresszorok határfokának és zajszintjének javítása érdekében dolgoznak ki. A verseny kiélezett a kompresszorok területén, hiszen a versenytársak, hasonlóan az Electroluxhoz, hatalmas energiát fektetnek be termékeik minőségének javítása érdekében, ezért az időben való piaci reagálás elengedhetetlenül szükséges.

A kétnapos munka során számos műszaki kérdés került még terítékre és jutott idő arra is, hogy vendégeink egy rövid látogatást tegyenek a hűtőtechnikai laboratóriumban. Itt megismerkedhettek egy korszerű számítógépes mérőrendszerrel, amely nálunk már hosszabb ideje megbízhatóan működik és amelyről elismerően nyilatkoztak a látogatás után.

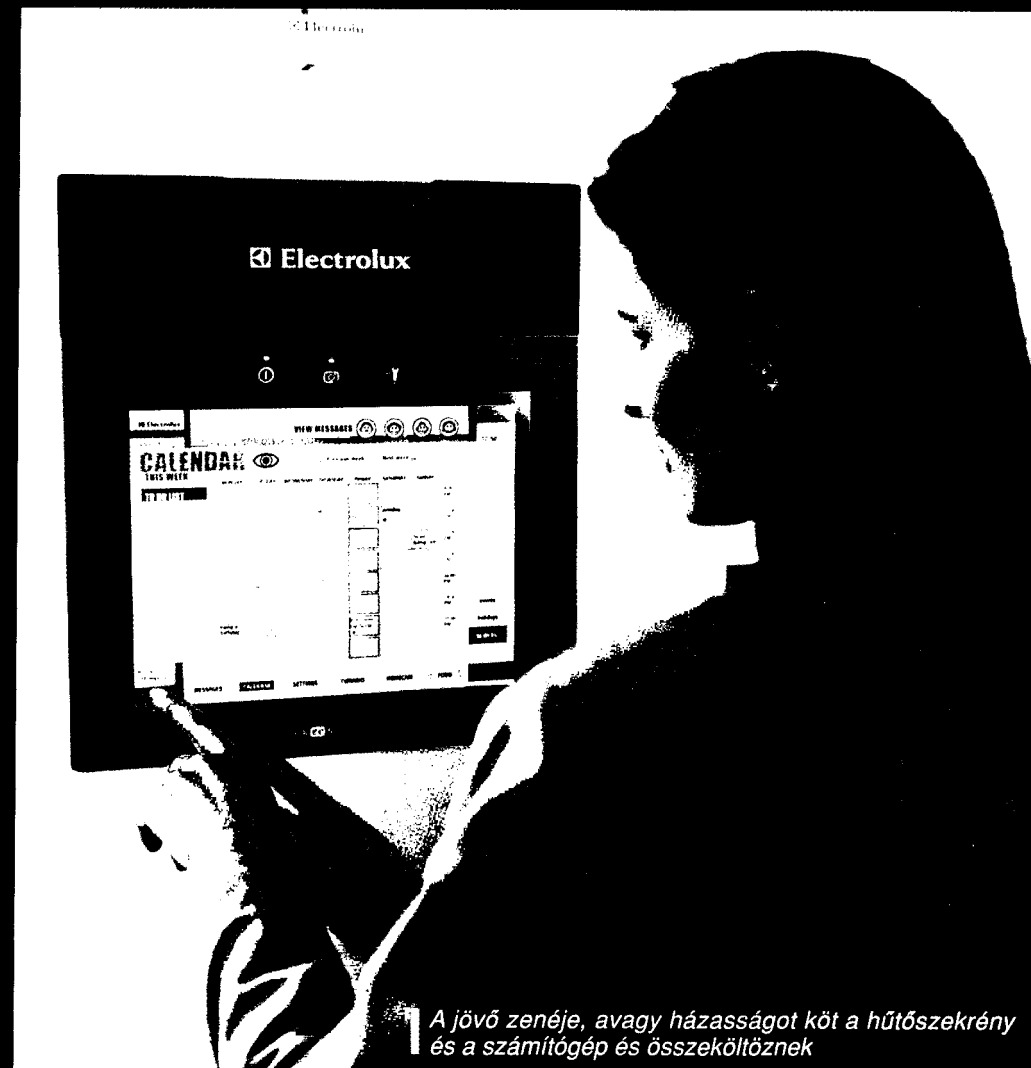
Bajtos József

# Az Electrolux szereli fel Európa első „behálózott” lakásait

Stockholmba megérkezett a jövő. Az Internet európai fővárosa új mércét állít, amikor felépíti a kontinens első olyan lakásait, amelyekben hálózatba lesznek kötve a háztartási készülékek, a lakás különböző üzemeltetési egységei és az Internet funkciók. Mind ezt az Electrolux Screenfridge névre hallgató hűtőgépe fogja összehangolni és lehetővé tenni. Ez a készülék lesz a tervezett 73 lakás információs központja.

Az Electrolux AB-hoz beérkezett az első kereskedelmi megrendelés a Screenfridge nevű világújdonságra. Stockholm városközpontjában két ház fog épülni, amelyekben az említett „hálózatba” kapcsolt lakások lesznek. A Screenfridge koncepcióját az ilyen lakások számára az Electrolux és az Ericsson közös vállalkozása az e2Home fejlesztette ki. a Screenfridgeben Internet és televízió is van, miközben a parancsokat a képernyő megérintésével lehet továbbítani. Ennek segítségével lehet irányítani a lakás különböző rendszereit mint például energia felhasználás és költségek, fűtés vezérlés, mosógép használat és szellőzés. Az Internet segítségével a lakások bérlői élelmiszert vásárolhatnak anélkül, hogy kilépnének a konyha-ajtón.

„Ez csak a kezdet”-mondja Michael Treschow, az Electrolux elnöke. „Cégünk folytatni fogja a megkezdett utat és a jövőben egyre több háztartási készüléket fogunk összekapcsolni a legmodernebb



A jövő zenéje, avagy házasságot köt a hűtőszekrény és a számítógép és összeköltöznek

technológiával, hogy könnyebbé és élvezetesebbé tegyék mindannyiunk életét.”

A konyha természetes választás volt: világszerte készített felmérések bizonyítják, hogy a családok ébren töltött

idejük 40%-át töltik itt és a család költségvetési döntéseinek 70%-a itt születik.

Az Internet kínálta funkciók mellett a Screenfridge rendelkezik egy elektromos faliújsággal, amelyen a család

tagjai videóüzeneteket hagyhatnak egymás számára. Található még benne egy recept könyvtár, családi naptár, televízió és rádió, s így főzés közben is lehet híradót nézni vagy zenét hallgatni.

## Requiem egy vezetőért



Pap Gábor, az 1-es Alkatrészgyártó üzem vezetője, élt 52 évet.

Emberséges vezetési gyakorlata, csendesen derűs egyénisége hiányozni fog mindannyiunknak.

Született realistaként az utóbbi időben furcsa módon hitt benne, hogy a világ 2000-ben véget ér. Utólag rádöbbenünk, hogy saját, rohamosan fogyó földi napjaira hibázott rá ilyen módon. Sajnos, ebben sem tévedett.

Őrizzük meg emlékezetünkben.



Rend és csendélet az abszorpciós üzem alkatrész és félkésztermék raktárában.

## Sport hírek

### A XIX. Lehel futófesztivál végeredménye

Május 7 - ikén, Anyák napján 519 - en vágta neki a több mint 4 kilométeres távnak Jászberény utcáin, terein, hogy eldöntsék: ki a leggyorsabb korosztályában.

A győztesek: 1992 és utána születettek kategóriájában Ambros Varga Alexandra illetve Nagy István. 1990 - 91 - esek, Turcsányi Krisztina illetve Benke Dávid. 1988 - 89 - esek, Mondy Tímea illetve Koczka Bálint. 1980 - 87 - esek, Velezki Zsuzsanna illetve Szőke Csaba. 1982 - 85 - ösök, Szöllősi Boglárka illetve Szőke Attila. 1965 - 81 - esek, Huszár Ágnes illetve Terenyi La-

jos. 1964 előttiak, Turcsányiné Pesti Edit illetve Farkas András. Különdíjak: Benedek Csilla Ilona (1997) a legfiatalabb, Babusa Sándor (1932) a legidősebb résztvevő és a Szöllősi család mint legeredményesebb familia. Az iskolák versenyében a Lehel Vezér Gimnáziumé a babér és a 15000 forint, a második helyezéssel járó 10000 forintot a Gyakorló általános iskolások vitték haza. A harmadik helyen a Nagyboldogasszony Általános Iskola végzett, jutalmuk 7500 forint. Az iskolák sorrendjében az ott tanulók részvételi aránya döntött.

## Kommentár nélkül

VASAS SZAKSZERVEZETI SZÖVETSÉG

Sorszám:

**SZÉCSI IMRÉNÉ**

RÉSZÉRE

A SZAKSZERVEZETBEN VÉGZETT  
KIEMELKEDŐ TEVÉKENYSÉGÉNEK  
ELISMERÉSÉUL

a Vasas Szövetségért  
**ÉRDEMÉRMET**  
ADOMÁNYOZZA

BUDAPEST, 2000. május 1.

BUNOK



Szécsi Imréné  
a kitüntetés  
átvételekor



A jövő lakásának elmaradhatatlan tartozéka lesz a Robovac nevű önműködő porszívó

### Döntött a kuratórium

## Díjátadás Pünkösdkor

„A Jászságért” Alapítvány legutóbbi pályázatára beérkezett 42 pályaművet a kuratórium elbírálta és összesen 620 ezer forint támogatásba részesített 14 pályázatot. A kuratórium által alapított és kilencedik alkalommal kiírt Jászságért Díjra hét személyre érkezett javaslat. A kuratórium a Jászságért Díjat, s a vele járó 250 ezer forint elismerést ösztöndíjként Fodor Ferenc István polgármester, a jászköhalmi Honismereti Szakör, helytörténeti kutató részére ítéli oda, életpályá elismeréseként. 1949-ben született, a helyi művelődési ház igazgatójaként, majd jászberényi könyvtárosként bekapcsolódott a helyismereti munkába. 1990 óta immár harmadik alkalommal választották Jászköhalma polgármesterévé. Tudományos ismeretterjesztő tevékenységéért, szakújságírói munkásságáért többször elisme-

résben részesült. Helyi lapot szerkeszt, a Tájak - Korok - Múzeumok Kiskönyvtár sorozatban jákóhalmi nevezetességeket bemutató két kiadvány szerzője. Igen közkedvelt községében és a Jászság más településein is a saját költségén kiadott, eddig 16 füzetet megért helytörténeti - művelődéstörténeti sorozata. Az elszármazottakkal mindenkor szoros kapcsolatot ápolt, javaslatára lépett be a Jászok Egyesülete intézményi tagjai közé Jászköhalma község Önkormányzata. Kezdeményezője a jászok önmegváltás május 6-i emléktünetének, a Jászok Napjának. Munkássága a Jászság egészében közismert, megbecsült és példaértékű.

A díj átadására 2000. június 10 - ikén, a kirajzott, az elszármazott és otthon élő jászok milleneumi pünkösdi találkozásán kerül sor Jászkisrén.

## Érdeemes megnézni

A nyári betakarítási munkák megkezdése előtt a mezőgazdasági gépekre kötelezően előírt kézi tűzoltó készülékekre vonatkozóan VÁSÁRT ÉS FELÜLVIZSGÁLATI akciót szervez a jászberényi Tűzoltóparancsnokság és a szolnoki Tűzes Kft. Helyszín: a tűzoltóság udvara. Jászberény, Jákóhalma út 11/a. Időpont: 2000, június 20. 7.30 - 12,30 óra között.

# 158 értékes alkotás született

Az irodaház aulájában sokan megcsodálták azt a kiállítást, amely ifjú hölgyek és urak - óvodásoktól tinédzserekig - kezűességét, alkotó fantáziáját mutatta be. 158 pályamunka érkezett arra az áprilisi felhívásra, amelyet üzemünk Vöröskereszt szervezete, mint ötletgazda tett közzé. Két jeles dátum adta a rajzverseny ötletét, az idén hazánkban 75. alkalommal ünnepelték anyák napját és szintén 75 éves a hűtőszekrény-gyártás kezdete az Electroluxnál. A téma is adott volt: Milyen, az Electrolux által gyártott terméket kívánok édesanyámnak anyák napjára?

Az első kategóriában (11-16 évesek) Sági Csilla (14) alkotását ítélte legjobbnak a háromtagú zsűri, ő a Lehel Vezér Gimnázium tanulója. Második lett bíró Boglárka (12) Belvárosi Általános Iskola. Harmadik helyezést ért el Radics Orsolya (11) Gróf Apponyi Albert Általános Iskola.

A második kategóriában (6-10 évesek) Pap Martina (10) győzött, ő a Belvárosi Általános Iskola tanulója, iskolatársa, Gulyás Péter (8) második lett. A harmadik helyezett, Szűcs Viktor (6) Maci Alapítványi Óvoda.

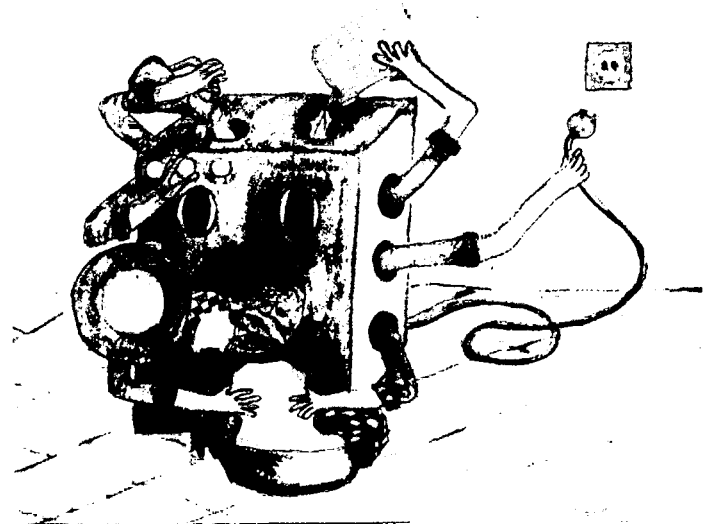
Különdíjat kapott: Sági Béla (10) Belvárosi Ált. Isk. Még öt pályamunkát díjaztak, Kun Dóra,



A győztes Sági Csillának dr. Pethő Katalin gratulál

● A kitüntetettek a köszöntőt és az értékelést hallgatják

Nagy Annamária és Szaszko Bernadett - mindhárman a Gróf Apponyiba járnak - valamint Szőke Aliz és Szőke Laura, a Gyakorló Ált. Isk. tanulói. Külön ajándékkal köszönték meg Bugyi Ildikó felkészítő tanárnak - (Gróf Apponyi) - eredményes munkáját, 78 alkotást küldtek be tanítványai. Május 8-ikán, a Vöröskereszt világnapon volt a díjkiosztó ünnepség. Vállalatunk részéről Kanyó László kommunikációs vezető köszöntötte a művészpallantákat, a Vöröskereszt jászberényi szervezetét dr. Pethő Katalin orvos képviselte.



● Sági Csilla (14 éves), a Lehel Vezér Gimnázium tanulójának díjnyertes rajza

## Pedagógusnapra



● Bugyi Ildikó, a Gróf Apponyi Albert Általános Iskola tanárnője is ajándékot kapott hiszen tanítványai 78 rajzot küldtek be.

## Electrolux

Ujság

Az Electrolux magyarországi cégeinek lapja

**Felelős szerkesztő:**

Horti János

**A szerkesztőbizottság címe:**

5101 Lehel Hűtőgépgyár, Pf.: 64.

**Kiadja:**

Lehel Hűtőgépgyár Kft.

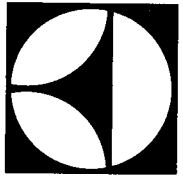
**Felelős kiadó:**

Takács János vezérigazgató

Eng. sz.: III/UHV/130/Szo/1987

**Nyomdai előkészítés:** GEGA Grafika, **Nyomtatás:** J-Reklám Kft.





# Electrolux

# Ujság

VÁROSI KÖNYVTÁR  
JÁSZBERÉNY

XXXIV. évfolyam 6.-7. szám

2000. július 17.

AZ ELECTROLUX LEHEL KFT. CÉGEINEK LAPJA, A HŰTŐGÉP JOGUTÓDJA

Electrolux

AEG

ZANUSSI

Husqvarna

## Kórház avatáson jártunk



Dr. Gógl Árpád egészségügyi miniszter mondott ünnepi beszédet.



Dr. Jakus Zoltán az Erzsébet Kórház igazgatója örömmel vette át az Electrolux Lehel Kft. ajándékát igazoló oklevelet Takács János vezérigazgatótól.

### Tartalom

- 2-3 • Diplomairó verseny
- 4-5 • Nemzetközi kongresszusra készülünk
- 6-7 • Gyárunk 48. születésnapján a hűtőszekrénygyárban jártunk
- 8 • Bemutatjuk az új kollégát
- 9 • Hűségeselek köszöntése
- 11 • Horgász, de nem a pácban
- 12 • Gyereknapi vigadalom



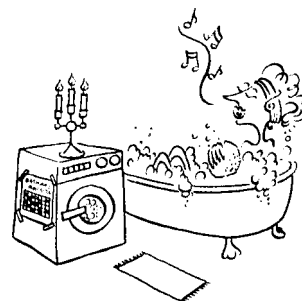
Seregély István egri püspök szentelte föl az új létesítményt

Emlékezetesen szép nap volt Jászberény életében az év leghosszabb, legvilágosabb napja, június 21. A kétmilliárdos beruházással fölépült sebészeti pavilon ezen a napon adták át ünnepélyes keretek között. A hazai orvostársadalom, az egészségügyben dolgozó, politizáló emberek képviselői és természetesen néhány országgyűlési képviselő is részt vett a nagy eseményen. Gógl Árpád egészségügyi miniszter mondott ünnepi beszédet, amelyben méltatta és köszönte mindazoknak a munkáját, akik tettek azért, hogy ez a szép, korszerű sebészeti pavilon felépüljön. Országos jó példának nevezte az itt történeteket, a politikamentes összefogást, együtt munkálkodást. Vállalatunk vezérigazgatója, Takács János 700 ezer forint értékű termék ajándékról – hűtőszekrények, porszívók – szóló okíratot adott át dr. Jakus Zoltán kórházigazgató főorvosnak. Termékeinkből a négyemeletes épület minden szintjére jut, hogy szolgálja betegeket, gyógyítókat egyaránt.



Vállalatunk vezetői is megsemmélték az új sebészeti pavilont a szalagátvágás után. Képünk az egyik műtőben készült.

### Fürödjön luxusban!



Ha lecseréli mosógépét egy új Electrolux-ra évente 100 kádnyi vizet takaríthat meg.

Electrolux

Electrolux Rekordok Könyve

# Diplomaíró pályázat eredményhirdetése



*Nyolcan a kilencből. Tudásuk imponáló*

Ilyen még nem volt cégünk életében. A humán erőforráson pattant ki az isteni szikra, hogy A LEGJOB B DIPLOMA címmel országos szinten Electrolux diplomaíró pályázatot hirdessen két témakörben végző főiskolásoknak és egyetemistáknak. Gazdasági témakörben öten, műszakiban négyen írták meg és küldték be pályázatukat. Nagyon értékes, színvonalas munkák születtek. Az ünnepélyes díjkiosztóra június 21-ikén – az év leghosszabb napján – került sor vállalatunk központjában, az irodaépület tizedik emeletén. Vállalatunk felsőszintű vezetői, a tanszéki konzulensek egy része és természetesen az ünnepeltek – egy kivételével, aki akkor államvizgázott – vettek részt. Benke Kálmán HR országigazgató nyitotta meg a díjkiosztó ünnepséget, majd Takács János vezérigazgató tartott cégismertetőt.

Először műszaki témakörben hirdettek eredményt, egy csinos ifjú hölgyet szólítottak elsőként. Ivanics Judit diplomadolgozatát találták leg-

**A tanszéki konzulensek is kaptak ajándékot**



jobbnek (tanszéki konzulens: Veresné dr. Somosi Mariann). Címe: A beszállítók minőségbiztosítási rendszere az Electrolux Lehel Kft. Kompresszoros Hűtőkészülék Gyáránál.

Rövid tartalom: – az Electrolux bemutatása, – a beszállítók értékelésének elméleti alapjai, – az Electrolux Lehel minőségirányítási rendszere, – az általános beszállítói minőségirányítási rendszer bemutatása, – a beszállítók minősítése és értékelése a Lehelnél, – javasolt fejlesztési lehetőségek.

Bírálok véleménye: A dolgozat fő része széleskörű lehetőségeket tár fel a beszállítók és a Lehel számára egyaránt. Nemcsak a vállalaton belüli fejlesztési lehetőségek, hanem az országos beszállítói program figyelembevételével az ahhoz kapcsolódó javaslatok bevezetése nagymértékben elősegítené a vállalattal közösen kidolgozott mutatók, a beszállítói teljesítmény javulását. Az elképzelése újszerű, merész, a szakdolgozat keretén túlmutató gondolatokat is felvet.

A győztes díja: egy ER 8042 B típusú hűtő – fagyasztó kombináció.

Második helyezett: Pethes Péter (tanszéki konzulens: dr. Gaál János) dolgozatának címe Műanyag fröccstermék szerszámának tervezése, temperáló rendszerének méretezése.

Az „ezüstérem” hozadéka egy ZK 18-8 R típusú hűtő – fagyasztó kombináció.

Harmadik helyezett Szabó Kálmán (tanszéki konzulens: dr. Fáy Árpád) dolgozatának címe Napenergiahasznosítás síkkollektorok segítségével.

Díja egy Clarió Z 1955 típusú porszívó.

Negyedik helyezett Bábosik Csaba (tanszéki konzulens: dr. Kovács László) dolgozatának címe Electrolux Lehel Kft. Logisztikai Igazgatóság logisztikai rendszerének elemzése.

A gazdasági témakörben ugyancsak egy ifjú csinos hölgyet szólítottak elsőként, Angyal Rita diplomadolgozatát találták legjobbnak a bírálók, amelynek címe Az Electrolux Lehel Hűtőgépgyár Kft üzleti életének komplexitása – fókuszban a Kompresszoros Hűtőkészülék Gyár.

Rövid tartalom: – az Electrolux és a Lehel bemutatása, – az Electrolux piacainak bemutatása és termékeinek pozicionálása, – fejlesztési programok és beruházások, cél a piacbővítés, – az Electrolux export üzletkötésének folyamata, – piaci versenyhelyzet-elemzés, – a gazdasági környezet változásainak kihatásai, – a benchmarking és eredményei, – futurisztika – gépek és Jövőképek.

Bírálok véleménye: Ez a dolgozat egy kiváló PR munka, javasoljuk vállalaton belüli terjesztésre, mivel sok dolgozó nem ismeri ilyen mélységben, ilyen átfogóan a vállalat működését, piaci lehetőségeit. A dolgozat eredményei mutatják, hogy a szerzőnek vannak önálló gondolatai, több problémára megoldást is javasol. A megközelítése merész és újszerű.

Díja egy ER 8042 B típusú hűtő – fagyasztó kombináció.

Második helyezett Szabó Krisztina (tanszéki konzulens: Tamás Antalné dr.) dolgozatának címe Az Electrolux Xio porszívó kifejlesztése és piaci bevezetése.

Díja egy ZK 18-8 R típusú hűtő – fagyasztó kombináció.

Harmadik lett Jasziczky Andrea (tanszéki konzulens: dr. Veres Zoltán), és dolgozatának címe Környezetorientált marketing, környezetbarát termék.

Díja egy Clarió Z típusú porszívó.

Negyedik helyen Goda Éva végzett (tanszéki konzulense: dr. Gál Jolán), az ő dolgozatának címe A humánkontrolling elmélete és gyakorlati alkalmazása az Electrolux Lehel Kft példáján keresztül

Ötödik lett Dányi Olga (tanszéki

konzulens: Domán Szilvia), dolgozatának címe Fogyasztói magatartás vizsgálata az elektronikus kereskedelem piacán.

Reméljük, hogy az ifjú titánok többségével, mint pályakezdeőkkel találkozhattunk cégünknel.



*A műszaki témakör győztese, Ivanics Judit*



*A gazdasági témakör győztese, Angyal Rita*



*Szabó Kálmán kapott egy porszívót*



*Együtt az évzáró ünnepség valamennyi résztvevője.*

# **Évzáró ünnepség** a szokott helyen

Június 23-ikán örömmel színhelye volt a neszúri vendéglátóhely, a Lehel Gyöngye. 22 második évfolyamot végzett és 20 első végzett leendő hűtőgépgyártó mérnöknek szervezett a humán erőforrás vacsorával egy-

bekötött évzáró ünnepséget. A kecskeméti Főiskola kihelyezett tagozatának több tanára is részt vett a nagyon jó hangulatú ünnepségen. Benke Kálmán, az emberi erőforrás és szervezet fejlesztés igazgatója köszöntötte a jelen



*A tanév értékelését hallgatják*



*A kitüntetett tanároknak is határtalan volt a jókedve*

lévőket és nagyra értékelte mindenki teljesítményét, helytállását, a tudás megszerzésének érdekében tett hatalmas erőfeszítését. Sok – sok biztató szót is hallhattunk az igazgató úrtól.

Az idén is kiosztották a LEGJOBB TANÁR címet a hallgatók titkos szavazata alapján. A második évfolyam legjobb tanárának dr. Tuskó Lászlót választot-

ták, ő kapta a legtöbb voksot. Az első évfolyamosok voksainak összeszámolásakor kiderült, hárman közel azonos pontot kaptak, így valamennyien megkapták a kitüntetető címet, név szerint: Fazekasné dr. Berta Mária, Nagyné Cséki Zsuzsanna és Keresztszeghy István. Az elsős hallgatók KÜLÖNDÍJÁT Jakubek Antal tanár úr kapta.

# X. Nemzetközi Hűtőgép Kongresszus Jászberényben

A korunkra jellemző rendkívül gyors ipari fejlődés a hűtőgépipart is az állandó változás állapotába tartotta és tartja. A hazai hűtőgépgyártás történetének századunkat átölelő fejlődésére hatással volt az ország sajátos gazdasági struktúrája és politikai viszonyai. A század első évtizedeiben egyre határozottabb formát öltő hűtőgépipar, a második világháború után alapvetően gyors ütemű fejlődésének a fokozatosan végbemenő iparosodás adott lendületet. Elsősorban az ipari nagyberendezéseknél és a kereskedelmi hűtőgépgyártás területén volt érezhető a mennyiségi növekedés az 1950-es évek közepére. Az említett időszak iparpolitikai elképzelései, a hűtőgépipar szempontjából kedvezőek voltak, hiszen a háztartási hűtőkészülék gyártását meg kell valósítani, amely egyben utat nyitott a kereskedelmi kishűtőgépgyártás fejlődésének is.

Az ipari nagyvállalatok államosítása és az egyidejűleg folytatott ipar átszervezés eredményeként a főbb gyártóbázisok az ipari nagykompresszorok előállításával foglalkoztak (DIGÉP, Gödöllői Gépgyár). A kishűtőgépek kompresszorainak gyártását a MOFÉM-től az egri Finomszerelvénygyár vette át. A kishűtőgépgyártás átszervezése következtében a központi gyár a budapesti Hűtőgépgyár lett, amelyet 1964-ben összevontak a jászberényi Fémnyo-

mó és Lemezáruhárral és így létrehozták a Lehel Hűtőgépgyárat.

E téren a további fejlődés többirányúságát a vállalaton belül profil tagozódás is segítette. Az egyre növekvő darabszámú sorozatgyártás mellett a kereskedelmi hűtőszekrények, hűtőpultok gyártása a budapesti Lőpor-tár utcában előállított, léghűtéses aggregátorokkal történt. Időközben kialakították a klímaberendezésekhez szükséges nagy teljesítményű hűtőberendezések fejlesztésével foglalkozó részleget a budapesti központban.

1972-ben Jászárokszálláson önálló gyár jött létre, amely a TYLER amerikai cég korszerű élelmiszer áruházi hűtőbútorainak és hűtőkamráinak licence alapján gyártotta termékeit.

Az ipari nagyhűtőgépek gyártása terén történt változások, ugyancsak összefüggésben voltak az iparpolitika által sugallt profiltisztításokkal és a KGST tagállamok gyártásszakosítási elképzeléseivel. A korábban több vállalatnál folyó fejlesztési tevékenységet összevonták, majd gyártmánykategóriák szerint (kereskedelmi és ipari hűtőgép) szétválasztották és a

továbbiakban a fejlesztést a Hűtőtechnikai Irodára bízta.

Egy 1963-ban megjelent rendelet szerint az ipari nagyhűtőgépek ún. profilgazdája a Diósgyőri Gépgyár lett, a kereskedelmi kishűtőgép kategóriába tartozók pedig a jászberényi LEHEL Hűtőgépgyár.

A nagyhűtőgépeknél ettől kezdve jelentős fejlesztési eredmények születtek a váltakozó áramlású kompresszorcsalád (freon és ammónia

hűtőközegre alkalmas változatokban) és az új ipari méretű folyadék-hűtők

(freon hűtőközeggel) terén.

A hűtőkör alkotórészeinek például a kondenzátorok, lég-

hűtők és az egyéb járulékos elemek tekintetében a fejlesztés 1960-as

évek közepétől kezdődött meg, és ennek a munkának eredményeként minden igényt kielégítő, kiváló műszaki jellemzőkkel rendelkező termékek kerültek forgalomba.

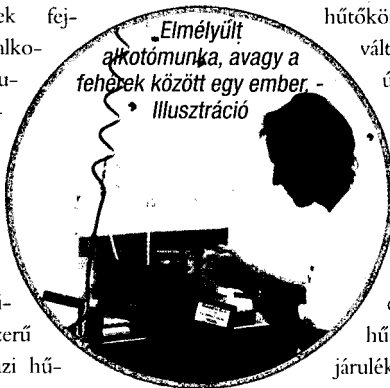
Az ipari nagyhűtőgépek gyártásánál az 1970-es évektől kezdődően egy lassú sorvadás következett be, részben piaci, más oldalról pedig profilváltási okok miatt, aminek hatását ellensúlyozták azok a szövetkezetek, amelyek a hűtőberendezés alkotóele-

meinek előállítására szakosodtak és a speciális berendezések helyszíni telepítésével, szerelésével együtt az igényeket ki tudták elégíteni.

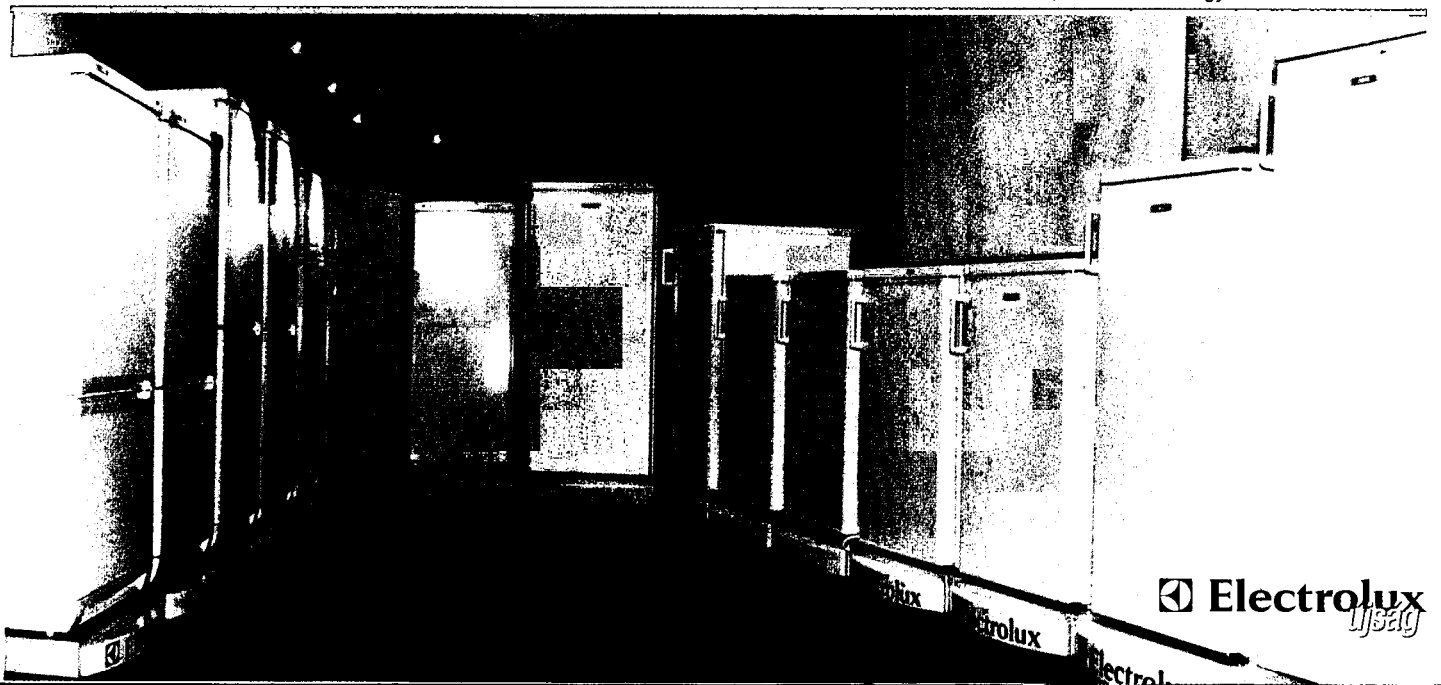
Az 1989-ben történt rendszerváltás tovább alakította a hazai hűtőgépgyártás történetét, amely egyfelől mint láttuk a nagyhűtőgépeknél a kedvezőtlen irányú, de ugyanakkor jelentős léptékű átalakulási folyamatot tovább indukálta, míg a háztartási hűtőgépgyártás vonalán a svéd Electrolux cég százszázalékos tulajdonába került a Lehel Hűtőgépgyár. Az új tulajdonos napjainkra igen jelentős tőkebefektetéssel tovább növelte a termelés volumenét, ugyanakkor a multinacionális vállalati struktúra átalakításával tovább formálja a hazai hűtőgépgyártást.

A rövid visszatekintés sem nélkülözheti a hűtős szakma szellemi hátterének formálódását. Közvetlenül a második világháború után -önálló hűtős szakegyesület nem lévén- a szakemberek az Energiagazdálkodási Tudományos Egyesület keretében működő hűtős szakosztály munkájában vettek részt, majd a GTE (Gépipari Tudományos Egyesület) 1950-es évek elején alakuló szakágazatán belül folytatták tevékenységüket.

Mivel a GTE az említett időszakban a Kohó és Gépipari Minisztérium szervezetének megfelelően -szakosztályok szerint szerveződött az élelmiszer, hűtőgép és a kereskedel-



Minta, bemutató és tárgyalóterem - Illusztráció



mi gépgyártás szakemberei az Általános Gépgyártási Szakosztály szétválásakor 1964-ben megalakult az Élelmiszer és Hűtőgép Szakosztály. Az önállóvá vált szakosztály hűtőgépgyártási szakbizottsága a háztartási, a kereskedelmi és az ipari hűtőberendezések kérdéseivel egyaránt foglalkozott, kiépítve a jó kapcsolatot a GTE hasonló témában érdekelt területi szervezeteivel, például a Jászberényi Háztartási Gépek Szakosztállyal, továbbá az egri és diósgyőri szervezetekkel.

Mint látható a hazai hűtőgépgyártás az évszázad közepétől jelentős lendületet vett, és a kutatásban, fejlesztésben résztvevő műszaki szakembereket arra ösztönözte, hogy nemzetközi részvétellel rendezzenek hűtőgép kongresszusokat.

Az elsőt 1963-ban Budapesten tartották, kiállítással egybekötve. A nagy sikerre való tekintettel elhatározták, hogy a rendezvényt 4 évenként ismételtelen megrendezik, mert így alkalom nyílik arra, hogy a külföldi szakemberekkel együtt áttekintsék a fejlesztések irányait és a világban kibontakozó új trendeket. A későbbiekben a hűtőgépgyártás kialakult bázisai lettek a vendéglátó városok: Budapest, Jászberény, Eger és Tata.

A hűtőkongresszusok – szokásos formák szerint – plenáris ülésekkel kezdődtek, majd két – kishűtőgép és nagyhűtőgép – szekciókban folytatódott a munka.

A kongresszusok jól tükrözték a hűtőtechnika fejlődésének történeti állomásait, hiszen az elhangzott előadások témakörei mindig az aktualitásokról szóltak, például 1981-ben a kishűtőgépgyártók intenzíven foglalkoztak az energia-megtakarítás lehetőségeivel, Egerben már elkezdtek egy új, energiatakarékos kompresszorcsalád kifejlesztését, a Jászberényi Hűtőgépgyárban pedig a fejlesztők figyelme az energiatakarékos szabályozás felé fordult, de dolgoztak a hűtőkészülékek számítógépes modellezésén is.

A nagyhűtőknél számos izgalmas kérdés foglalkoztatta a szakembereket, mint például a hűtő és klímaberendezések légoldali hőcserélőinek méretezése, vagy a hűtés energiaigénye. A hőszivattyúkkal kapcsolatosan is, számos hazai és külföldi előadó mutatta be az elért eredményeket.



„Dolgozni csak pontosan, szépen...” - Illusztráció

A VI. Hűtőkongresszus (1985 Eger) már egy fejlettebb gazdasági környezet diktálta kihívásokkal nézett szembe, míg a világban és közelebbi környezetünkben, Európában továbbra is egyre erősödött az energiatakarékosság irányában való törekvés, hiszen 1973-ban kirobbant az olajválság, melynek következményeiként a fejlett gazdaságok is éveken át tartó politikai és gazdasági erőfeszítések révén tudták csak mérsékelni. Érthető, hogy számos előadó foglalkozott a hőcserélők számítógépes tervezésével, vagy a hűtőrendszerek gazdaságossági kérdéseivel, és egyebek között, de nem utolsó sorban a csavar-kompresszorok fejlesztési eredményeivel. A kishűtőknél továbbra is a fejlesztési irány, az energia-megtakarításra való törekvés maradt, a háztartási hűtőszekrények, a fagyasztópultok esetében, és hasonló volt a törekvés az áruházi berendezéseknél is.

A nyolcvanas évek végén Tatán (1989) megrendezett VII. kongresszuson már a napelemmel működő légkondicionálás lehetőségeiről, a korszerű hűtőtornyok hazai elterjedéséről szóltak. A kishűtő-technikában a neutrontdiográfias (roncsolásmentes) vizsgálati eljárás ismertetése volt az egyik újdonság, amely méltán keltette fel a külföldi szakemberek érdeklődését, csakúgy, mint a magyar gyártmányú natúr zeolit ke-

rámia szűrőcsalád bemutatása, amelyet a freonos hűtőrendszerekhez fejlesztettek ki.

Közel tíz év elteltével már olyan izgalmas kérdések foglalkoztatták a világ hűtőgép gyártóit, mint a klórozott szénhidrogén hűtőközegek kiváltása környezetbarát hűtőközegekre. A probléma ismert szerte a világban, annak kapcsán, hogy a klórozott szénhidrogén vegyületek ózonlebontó hatásúak és földünk ki van téve a globális felmelegedés veszélyének. Dr. Fritz STEIMLE az Esseni Egyetem professzora igen érdekes előadásában ismertette a lehetséges új helyettesítő hűtőközegeket, mint pl. R 134 a-t az R 12 helyettesítésére vagy a természetes hűtőközegek közül a jövő nagy lehetőségét az R 600 a-t a kishűtőgépekhez. Ez a téma általános értelemben minden szakember számára érdekes volt.

E rövid történeti visszatekintés csupán felvillantott néhány gondolatot a múltból, hogy a jövő felé tekinthessünk.

A GTE Háztartási Gépek Szakosztálya együttműködve az Élelmiszer és Hűtőgép Szakosztállyal – folytatva a kongresszusok sorát – Jászberényben rendezi meg 2000. augusztus 30. és szeptember 1. között a X. Nemzetközi Hűtőgép Kongresszust.

A fő témák közül néhány: hűtőkészülékek konstrukciója, klímaberendezések alkalmazástechnikája, energiatakarékos hűtőkészülékek, hűtőközegek – olajok, környezetvédelem, stb.

A számos kérdés megannyi gondolatot indukál, pl. ez utóbbi témakörben is, hiszen a környezeti szempontból fenntartható gazdaság körvonalai lassan kirajzolódnak, s a jelenlegi gazdaság az állandóan újrarendelőző és újrafelhasználó modell felé tolódik el. A termékek gyártását új tervezési elvek alapján kell végezni. A vállalatok most arra törekszenek – amit manapság ökohatékonynak neveznek – hogy maximálják a termelést és csökkentik a hulladék keletkezését.

A kétnapos rendezvény helyszíne a Szent István Egyetem Jászberényi Főiskolai Kara lesz, ahol bizonyára számos izgalmas előadásra kerül sor a hazai és a külföldi előadók jóvoltából. A plenáris előadások meghívott díszvendége ezúttal is a szakma egyik kiváló tudósa dr. Fritz STEIMLE professzor lesz, az Esseni Egyetemről, Németországból, de további számos jeles külföldi és hazai szakember is jelezte már részvételét a jubileumi kongresszusra.

Bojtos József  
Foto: Nemes Árpád

# Szabadonálló Hűtők 440 variációban

Egy kis történelem: Cégünk 1958 óta gyárt a hazai piacon keregett és kedvelt, üzembiztos hűtőkészülékeket. A készülékek folyamatos fejlesztésével jól ismert gyártó lett már 1991-re a hazai piacon kívül, a világ sok más országában is. 1991-ben a privatizáció kapcsán a világhírű Electrolux 100%-os tulajdonába került a vállalat. Ez újabb lendületet adott a fejlődésnek. A tőkeerős új tulajdonos biztosította a technikai és szellemi feltételeket az integrálódáshoz a vezető európai színvonalú óriás vállalatba, ahol ma már a legjobbak között szerepelnek a jászberényiek. A privatizáció után azonnal országosan is kiemelkedő környezetvédelmi programot hajtott végre a környezet helyreállítására. A nemzetközi környezetvédelmi szerződési kötelezettségek teljesítésében élenjár a vállalat mind a munkakörnyezet mind a termék tekintetében.

Jelenleg a hazai piacon kapható termékek a fent vázolt fejlődési folyamat eredményei a legkifinomultabb műszaki, technológiai megoldásokkal. Az összes termékünk egyetlen kiváló minőségét az ISO 9001 minőségbiztosítási rendszer és az ISO 14001 környezetvédelmi rendszer működése biztosítja. Minden termék rendelkezik VIDE jóváhagyás alapján MEEI jóváhagyással és CE deklarációval. 1999-ben a termékek döntő többségénél áttértünk a nemzetközi irányzatnak megfelelő lágyabb vonalvezetésre. A készülékek egy részénél biztosított a döntött polchelyzet is. Minden termékünk első lábai állíthatóak. Az ajtónyitás a kezelési utasítás alapján könnyen átszerelhető.

A hazai piacon változott a termékeink márkajelzése. A LEHEL a privatizáció után ZANUSSI LEHEL-re változott, majd 2000 január 1-jétől ZANUSSI-ra. Ezen termékeink hűtőközege R 134a. A hazai piacon is kaphatók már a magasabb vevői igények kiszolgálására megfelelő ELECTROLUX márkanevű termékek, melyeknél a hűtőközege R 134a. A huzalpolc helyett biztonsági üvegpole és színes, átlátszó műanyag

tartozékok teszik vonzóbbá ezen termékeket.

Növekvő magasságuk szerint az alábbi készülékek tartoznak a termékcsoporthoz:

**RB 70 R** hűtőbox

**FB 50 R** fagyasztóbox

**TT 160, 200, 240\*\*** hűtőszekrény

– félautomata leolvasztással

**TT 160, 200, 250 C** hűtőszekrény

– fagyasztórekesz nélkül automata leolvasztással

**TT 150, 190, 240\*\*\*\*** hűtőszekrény

– fagyasztó teljesítménnyel és automata leolvasztással

## A termékek piaci helyzete

A hűtőszekrények, hűtő – fagyasztó kombinációk, fagyasztószekrények piacmérete 1999-ben együttesen 211000 készülék volt. A piac tavaly, a három évvel korábbi adatokhoz képest a hűtőszekrények esetében 8%-kal, a kombinációk esetében 16%-kal nőtt Magyarországon.

Az Electrolux Lehel Kft a hűtőkészülékek magyar piacán megtartotta vezető szerepét, 1999-ben piaci részesedése a hűtőszekrények esetében 91,4% volt. A kombinációk

nyek 200 l és 250 l cooler, \*\* és \*\*\*os alaptípusok

– Fagyasztószekrények 50 l, 125 l és 230 l alaptípusok

– Felül fagyasztós kombinált hűtőkészülék 280/60 l-es

– Alulfagyasztós kombinált hűtőkészülék 260/75 és 300/115 l-es

Minden készülékünk gyártható rounded door (gömbölyített) és szögletes ajtóval, valamint minden készülék ugyancsak gyártható R 134a és R 600a hűtőközegeggel. Nagyon fontos, hogy minden készülékünk megfelel az igen szigorú EU energiafogyasztási törvényeknek, így minden európai országba szállíthatunk és szállítunk is.

A legfontosabb márkanevek mellett – Zanussi, Electrolux, AEG – több mint 30 egyéb országspecifikus márkanevet is használunk, pl. Corbero (spanyol), Rex (olasz), Atlas Savoy (dán), Tricity (angol), Rosenlew (finn) stb. A múlt évtől kezdődően a Zanussi és említett helyi márkanevek mellett elkezdtük az Electrolux és AEG márkanevű termékek exportját is, ami azt jelenti, hogy a legszigorúbb minőségi követelményeknek is folyamatosan megfelelnek termékeink az EU országokban. Ennek eredményeként minden évben sikerült jelentős mértékben növelni az export értékesítést (kb. 20%-al), így 1994 óta megdupláztuk a mennyiséget, az akkori 450000-rel szemben ma már 900000 szabadonálló készüléket exportálunk. A legnagyobb mennyiséget ma Németországba exportáljuk, 17%-a az összes termelésnek, ezt követi Közép- Kelet- Európa 17%-kal, majd Franciaország és Magyarország következik 14 – 14%-kal, a Skandináv országokba 13% kerül, Angliába pedig 12%.

Ennek a nagymérvű export növekedésnek köszönhető, hogy az Electrolux Lehel Kft az egyik legfontosabb ipari termék exportőr ma Magyarországon. Jelentős és egyre növekvő dolgozói létszámot tud foglalkoztatni, és szintén nagyszámú ipari, beszállítói háttér épülhetett ki elsősorban Jászberényben, de máshol is az országban.

*Fotóink június közepén készültek, amikor egésznapos tanácskozást tartottak a minőség témakörében.*



**TT 120 F** fagyasztószekrény – huzalkosarak műanyag előtétellel

**ZLRF 280** kéthőmérsékletű hűtőszekrény – felül fagyasztó, egy kompresszorral

**ZLKF 261, 301** kombinációs hűtőszekrény – alul fagyasztótérrel, egy kompresszorral

**ZLKF 262, 302** kombinációs hűtőszekrény – alul fagyasztótérrel, két kompresszorral

**ZLFF 230** fagyasztószekrény – huzalkosarak műanyag előtétellel

esetében 50,4%, a fagyasztószekrényeknél pedig 58,1% volt.

## Export értékesítés

A termékválasztékunk nagyon jó, hiszen a szabadonálló kompresszoros hűtőkészülék termékcsaládból gyártja és exportra is értékesíti az alábbi készülékeket:

- TT egyajtós hűtőszekrények 70 l – 160 l-ig cooler, \*\* és \*\*\*os alaptípusokat
- Cabinet egyajtós hűtőszekré-

Tóth Zoltán, az Operatív szolgáltatás vezetője méltatta az építkezéseken résztvevők munkáját.

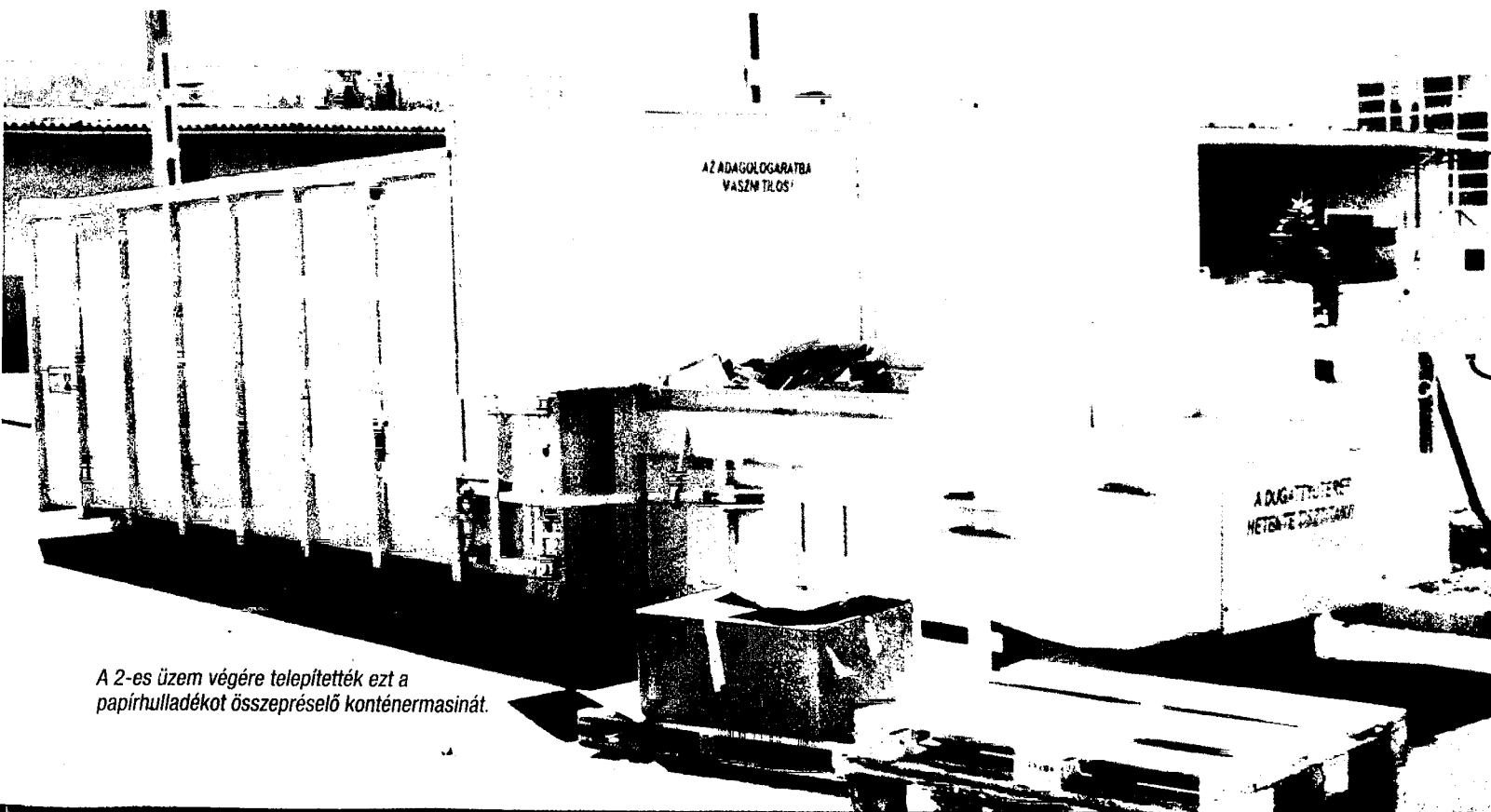


## Befejeződött a II-es üzem rekonstrukciója

Június elejére elkészült a II-es és I-es üzem közötti fedett szabadtéri tároló, amely a 800 milliós beruházás utolsó része volt. A műszaki átadáson a beruházásban résztvevő szakemberek és a szakhatóságok képviselői vettek részt. Summázva a lényegét: határidőre, a tervezett költségen, kiváló minőségben valósult meg ez a beruházás is. A közös akarat, a jó együttműködés szép példáját tapasztalhattuk a munka kezdetétől a befejezésig.

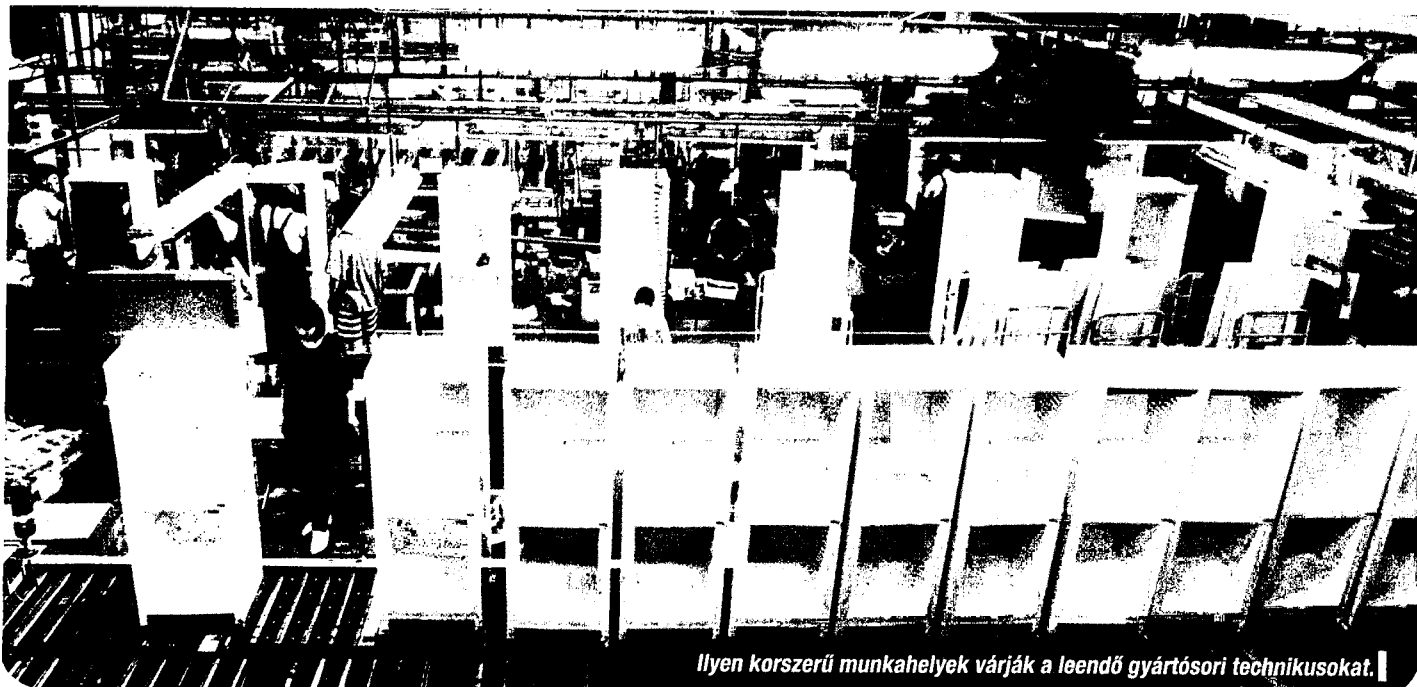


A műszaki átadáson résztvevő szakemberek, szakhatósági képviselők. Háttérben a szabadtéri fedett tároló.



A 2-es üzem végére telepítették ezt a papírhulladékot összepréselő konténermasinát.

# Jelentkezési lehetőség a Gyártósori technikus szakképzésre



Ilyen korszerű munkahelyek várják a leendő gyártósori technikusokat.

Utolsó simításokat végezzük a Gyártósori technikus szakképzés tananyagának a fejlesztési munkálataiban. Június végére összeáll az eddig elkészített több „kilónyi nyersanyagból” a képzési program, amely a képzés fő alapidokumentuma. Végleges formát kap a modulterkép, amely azt szemlélteti, hogy milyen – önállóan is hasznosítható – tananyagrészekből áll össze a képzés és ezek a modulok hogyan kapcsolódnak egymáshoz. Elkészül az óraterv első variációja, mely alapján

kezdjük szervezni az első csoport részére az oktatást.

Ezek az anyagok lehetővé teszik, hogy szeptember elsejétől, mint azt korábbi híradásunkban jeleztük, beinduljon a Gyártósori technikus képzés.

*A tervezett képzésről méggyorsan a legfontosabb információk:*

A képzési idő két év. A képzés megkezdéséhez középiskolai végzettség, tehát legalább érettségi szükséges. Ebbe az osztályba 18 éves kortól érettségivel, szakközép-

iskolai képesítéssel, vagy technikai képesítéssel rendelkező tanulókat veszünk fel. A második szakképzés megszerzése is ingyenes az új szabályozás szerint. Az életkor felső határa alapján az vehető még fel, aki december 31-éig a 21. életévét, illetve évvesztések esetén a 22. életévét tölti be. A képzés évente egy osztállyal indul, egy osztályba kb. 25 főt veszünk fel.

Jelentkezni 2000. augusztus 22-ig lehet az iskola által kiadott jelentkezési lappal.

A jelentkezési lap beszerezhető:

- a Liska József Erősáramú Szakközépiskolában munkanapokon a gazdasági irodában 8-tól 12 óráig és
- az Electrolux-Lehel Hűtőgépgyárban ...

Várunk minden érdeklődőt, jelentkezőt.

Szabó László

Liska József Erősáramú Szakközépiskola,

Gimnázium és Kollégium  
műszaki ig. h.

## Új kolléga

Május 1 – jétől Horváth András tölti be a HR vezetői posztot a Kompresszoros Hűtőszekrény gyárban. A Nagykanizsán, 1966-ban született fiatalember nyerte meg az erre az állásra kiírt pályázatot, megbízatása egy évre szól. A középiskolát szülővárosában végezte majd irány a vasi főváros, Szombathely. A tanárképző főiskolán magyar – könyvtár szakon szerzett diplomát. Újabb nagyvárosban, Pécsen gyarapította tudását, a Janus Pannonius Tudományegyetemi Közgazdaságtudományi Karán marketing menedzsment speci-

zációt végez, abból szerzi újabb diplomáját. Nemcsak tanul, hanem tanít is. Általános-és speciális szakiskolában kezdődik pedagógus pályafutása, ahol részt vett a szakiskola tantervének kidolgozásában, ezért (is) a tantestület Pedagógiai Nívódíjat kapott Zala Megye Önkormányzatától. 1993-ban váltás, emberi erőforrás munkatárs lett Székesfehérvárott a Ford Hungária Termelő és Értékesítő Kft-nél. Sok szép feladat közül néhányat: munkaerő toborzás és kiválasztás, bérgazdálkodás, oktatás, teljesítmény értékelés, szervezetejlesztés, belső kommunikáció. A koronázó városból 5 év után Győrbe pályázik, az ÉGÁZ Rt-nél humán-

politikai igazgató lett. A munkájához szükséges tréningek sokaságán gyarapította tudását, vezetői ismereteit. Jelenleg Székesfehérvárott laknak feleségével, aki a francia tulajdonú MANPOWER nevű munkaerő kölcsönző cégnél a kulesügyekkel foglalkozó alkalmazott. A miért miniket választott? kérdésre szerényen csak annyit jegyzett meg: az Electrolux neve olyan jól cseng a világban, hogy érdemes a tagjának lenni.

A sokféle munka közül néhányat kiemelt, amelyekkel kiemelten kíván foglalkozni, pl. alkalmazotti vélemény felmérés, létszám-gazdálkodás, túlórák kezelése, fluktuáció csökkentése stb.



Horváth András



# Hűség dicsérete

Az idén ötven kollégánk mondhatja magáról, hogy 25 éve hűséges a gyárhoz. A 25 éves törzsgárdatagok névsora:

Balla Zoltánné, Banya Ivánné, Barta György, Bató István, Borics Sándor, Burka János, Bús Zoltán, Csényi József, Cshotosné Antal Sarolta, Darázs János, Deme József, Dobák Tibor, Gedei Györgyné, Gerényi István, Geröcs Gyula, Görbe Zoltán, Gregor Istvánné, Győri János, Inges Imréné, Joó Inre, Kertész Zoltánné, Kispál István, Kispál Jánosné, Kondás Tiborné, Kovács Mátyás, Kövér Sándor, Kuzén Zoltán, Lencse László, Mag Istvánné, Mércse Endre, Mihály Sándorné, Molnár Józsefné, Murzs Elemér, Nagy Ferenc, Nagy Sándor, Palócz Éva, Pető Nimród, Pintér Ferencné, Sándor János, Sas András, Sisa Józsefné, Szabó Lajos, Szabó Lajosné, Szabó Mihály, Szabóné Vas Mária, Szívós Istvánné, Varga Gézánné, Velkei Károly, Veres Antalné.

A negyedszázados hűség jutalma 60 ezer forint értékű vásárlási utalvány, amelyet az Electrolux – csoportban gyártott termékek vásárlására használhatnak fel.

Hat volt kollégánk, akik Jászárokszálláson dolgoznak és szak szervezeti vonalon még ide tartoznak, szintén megkapják a 25 éves törzsgárda tagságot és címmel járó jutalmat. Név szerint: Farkasné Németh Mária, Földi András, Kuzén József, Mezei Ferenc, Nagy Valéria, Szabó Ágnes.

Az idén 35 kollégánk mondhatja büszkén, hogy 40 éve hűséges vállalatunkhoz. Az ő díjazásuk is azonos a negyedszázadosokéval, sőt egy közös vacsora is lesz szeptemberben a cég vezetőivel.

Íme a névsor: Badari Károly, Bakki Lászlóné, Benke Kálmán, Bódi Katalin, Demény Sándor, Demeter József, Fekete Szabó István, Hamar Károly, Inges József, Inges Sándor, Iványi Lajos,

Járomi István, Juhász Nyitó János, Kisádám Antal, Kiss István, Klacsán János, Krupa Sándor, Mészáros András, Mile Károly, Molnár József, Oláh András, Oláh László, Pecha Bertalan, Sarankó István, Sass Péterné, Sebők Tibor, Szabari Miklós, Szabó Kálmán, Szebenyi Mihály, Szörös Pál, Tasi József, Tóth László, Tukacs László, Varga László, Veres István.



## A magyarországi Svéd Kereskedelmi Kamara tagjai vállalatunkkal ismerkedtek

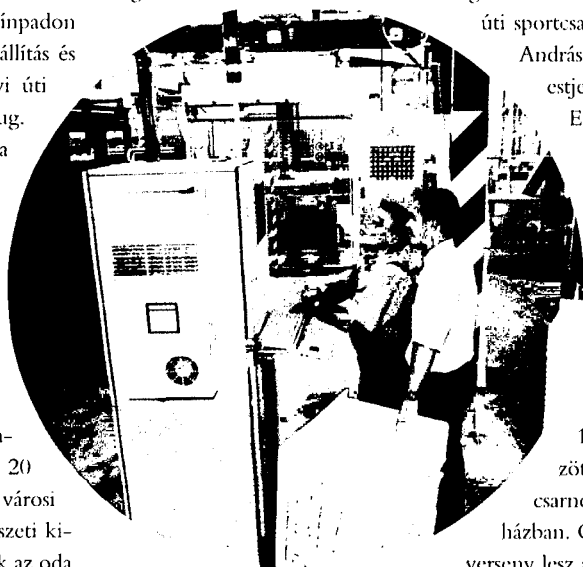


# Gazdag a JÁSZBERÉNYI NYÁR programja (részletek)

Vigadalmi napok évről – évre egyre több embernek jelentenek igazi vigasságot, kikapcsolódást, pihenést, művelődést, tartalmas szórakozást. Mindenki válogathat igénye, ízlése szerint az igen gazdag programból augusztus első felében. A rendezvények sorát a XIX. Nemzetközi táncház és zenésztábor nyitja, július 29 – augusztus 6, helye: Jászság Népi Együttes székháza, Víz utca 1. Külföldi néptáncscsoportok bemutatójára aug. 1-2-3-án kerül sor a főtéri kamaraszínpadon 16,30-kor. A Jász Expo kiállítás és vásár helyszíne a Bercsényi úti sportcsarnok, időpontja: aug. 3-6. Cégünk is bemutatja termékeit. Fotó és kisplasztikai kiállításnak a Hotel Touring ad helyet aug. 3-6-ig.

X. CSÁNGÓ FESZTIVÁL résztvevőinek és a Jász Lovasbandérium ünnepi fölvonulása a főtéren 4.-én 18 órakor, majd a gálaműsor szabadtéri színpadon 20 órakor lesz. Aug. 4-13-ig a városi bíróság dísztermében művészeti kiállításban gyönyörködhetnek az oda látogatók. Népművészeti kirakodóvásár és huszártábor a Margit – szigeten lesz aug. 4-5-6-ikán. Hagyományörző csoportok bemutatója is a Margit – szigeten lesz aug. 5-ikén 10.30 és 17 órakor, 6-ikán 12 óra-

kor. A IV. Zagyva horgászverseny aug. 5-ikén 6.30-kor kezdődik. Ezen a napon énekverseny is lesz a DMK Lehel Klubban 11 órai kezdettel. A Klapka György Ipari Szakközép-és Szakmunkásképző Iskola ad otthont a bélyeg, föltonfolt, kerámia, és festmény kiállításnak aug. 5-13 között. Érembemutatót aug. 5-10-ig láthatjuk a DMK Ifjúsági Házában. A Jász Kertbarát Klub terménykiállítását a Margit-szigé-



ten láthatjuk 5-6-ikán. Kallós Zoltán és a Szászcsovási Zenekar koncertjének a helyszíne a Jász Múzeum kertje aug. 5-ikén 15 órakor. A X. Csángó Fesztivál második gálaműsorára is

ezen a napon kerül sor 20 órai kezdettel a szabadtéri színpadon. Aprók tánca a Margit-szigeten lesz 6-ikán 11 órai kezdettel. Szemerei László bűvész és a Kapsa Dixieland Band koncertje a főtéri kamaraszínpadon lesz 9-ikén 16.30-kor. Somló Tamás és barátai segélykoncertje szintén ezen a napon lesz 20.30-kor a szabadtéri színpadon. Szórakoztató program – térzene aug. 10-ikén 16 és 20 órakor a főtéren. Társastáncgála 10-ikén 18 órakor a Bercsényi úti sportcsarnokban. Nagy-Bandó András, Nagy Natália humoristje, SPO-DEE-O-DEE EGYÜTTES koncertje a szabadtéri színpadon 10-ikén 20,30-kor. Aug. 11-ikén lesz a VIII. jászsági rockfesztivál a szabadtérrin 10- 24 óráig. XIII nemzetközi mézvásár és méhésztalálkozó lesz aug. 12-ikén 8 és 16 óra között a Bercsényi úti sportcsarnokban és az ifjúsági házban. Országos modern táncverseny lesz a Gróf Apponyi Albert Iskola tornatermében aug. 13-ikán 11 órai kezdettel. Komolyzenei hangverseny a főtemplomban 13-ikán 16.30-kor.



# Horgász-tűnnap a Lehel tónánál



Horgász csendélet

Június 18-án ragyogó időben került sor a hagyományos, évenként rendezett horgászversenyre Jászberényben a Lehel Horgászegyesület tavánál. A 160 tagú egyesület apraja – nagya, barátok, családtagok,

meghívott vendégek – közöttük Takács János cégünk vezérigazgatója – drukoltak a 44 felnőtt és 8 ifi illetve gyermekversenyzőnek. Elendrukkerek is akadtak, a halak. Eredményhirdetés a harangszóra



A mérlegelés izgalmas pillanata



Bathó János, a győztes



Fő az ebéd, a szakács Gillag György

kezdődött. A mérlegelésnél minden gramm halzsákmány egy pontot ért.

A felnőttek versenyét Bathó János nyerte 6410 ponttal.

Második lett Juhász Imre 3765 ponttal és harmadik Juhász Róbert 3275-tel.

Jutalmuk: különböző horgászszerszámok. Az ifjúsági és gyermekka-

tegóriában Csorba Ádám győzött 666 ponttal. Bathó Tímea 555 pontjával második és Lakatos

Norbert 270-nel harmadik. Őket is horgászszerszámokkal jutalmazták. Nem maradt el idén sem a Citromdíj átadása, amelyet annak ítélik oda – nagy ováció közepette –, aki a boton kívül semmit sem fogott. Nagy Attila a „savanyú” díj mellé kapott egy horgászbótot ajándékba, hogy tudjon gyakorolni, ráfér. Stílszerűen és a hagyományoknak megfelelően a verseny végén a szervezők kitűnő halászlével vendégelték meg a résztvevőket. Szép nap volt, a barátság, a természet szeretetének napja. Ennek adott hangot Bertalan Zoltán, a Közép – Tiszavidéki Horgászegyesület EL- lenőrző Bizottságának elnöke.

A legkisebb horgászpalánta

# Gyereknapi közelkép

VÁROSI KÖNYVTÁR

JÁSZBERÉNY



Nézd csak, milyen jópofa!

A vállalatunknak története során még soha nem volt ennyi tíz éven aluli „gyermek,” mint az idén. Legalábbis ezt állítják egybehangzóan szakszervezetünk és vöröskeresztes alapszervezetünk vezetői, aktivistái. Ők biztosan tudják, hiszen minden évben ők a rendezők. Az idén több mint 1500 ajándék talált kiszagdájára. A Déryné Művelődési Központ Ifjúsági Házában színvonalas, vidám műsornak tapsolhatott a hálás közönség. Május utolsó vasárnapja igazán szépre sikeredett.



Melyiket válasszam?



Jókat neveltünk



Ez nem dicsekvés, hanem valóság. A Vasas Horgászegyesület június 11.-én tartotta horgászversenyét a Vasas tónál. A vidám nap egy elégedett pillanatát Nemes Árpád kollégánk kapta lencsevégre.

## Focihír

A tavaszi forduló végeredménye

| 1. Porszívó üzem  | 8 mérkőzés | 6 győzelem | 2 döntetlen | 0 vereség | 28:13 gólarány | 14 pont |
|-------------------|------------|------------|-------------|-----------|----------------|---------|
| 2. II-es üzem     | 8          | 6          | 1           | 1         | 41:22          | 13      |
| 3. ELA            | 8          | 6          | 0           | 2         | 33:25          | 12      |
| 4. 110-es üzem    | 8          | 3          | 2           | 3         | 32:26          | 8       |
| 5. Lehel Rettenet | 8          | 3          | 1           | 4         | 22:28          | 7       |
| 6. Rakpak Kft.    | 8          | 3          | 0           | 5         | 19:23          | 6       |
| 7. Ládaüzem       | 8          | 3          | 0           | 5         | 29:27          | 6       |
| 8. IV-es üzem     | 8          | 2          | 0           | 6         | 14:39          | 4       |
| 9. Szerszámüzem   | 8          | 1          | 0           | 7         | 16:31          | 2       |

## Meghívó

Nyugdíjas-találkozó lesz július 28-ikán 15 óra 30 perces kezdettel a megszokott helyen, a sport létesítmények közötti téren. A sátoros ünnep programja a szokásos. Köszöntés után vállalati helyzetelemzés és jövőkép felvázolás következik, majd élővonalbeli művészek szórakoztatják a nagyérdeműt. A szakácsok is nagyon készülnek a nagy napra. Találkozunk. Találkozunk!

## Nyugdíjas hírek

### Köszönet a dolgozók évekért

A második negyedévben hatan mentek nyugdíjba vállalatunktól. Hárman, Tóth Pintér Sándorné, Molnár Béla és Zsótér József öregségi, ketten, Szerző Sándorné és Tóth Andrásné rokkantsági, Füzér Istvánné pedig karkedvezményes nyugdíjba ment. Jó pihenést, jó egészséget kívánunk!

## Electrolux Ujság

Az Electrolux magyarországi cégeinek lapja

**Felelős szerkesztő:**

Horti János

**A szerkesztőbizottság címe:**

5101 Lehel Hűtőgépgyár, Pf.: 64.

**Kiadja:**

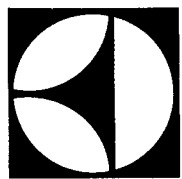
Lehel Hűtőgépgyár Kft.

**Felelős kiadó:**

Takács János vezérigazgató

Eng. sz.: III/UHV/130/Szo/1987

**Nyomdai előkészítés:** GEGA Grafika, **Nyomtatás:** J-Reklám Kft.



# Electrolux

# Újság

VÁROSI KÖNYVTÁR  
JÁSZBERÉNY

XXXIV. évfolyam 8. szám

2000. augusztus 31.

AZ ELECTROLUX LEHEL KFT. CÉGEINEK LAPJA, A HŰTŐGÉP JOGUTÓDJA

Electrolux

AEG

ZANUSSI

Husqvarna

## X. Nemzetközi Hűtőgép Kongresszus Jászberényben



Jász Expó felülhízetben / részletesen a 4. oldalon

### Tartalom

- 2• Csoport hírek
- 3• Jól MELŐztak a DIÁKok
- 4• A Jász Expón jártunk
- 5• A VIGADALOM csodálatos napjai
- 6• Egy felmérés tanulságai
- 7• Sátoros ünnep gyáralapító – gyarapító eleinknek
- 8• Csodálatos LÓNAP volt

**E**szakmai körben négyévenként kerül sor hasonló eseményre. Aktualitását ezúttal a Milleniumi év adja. A kongresszusok között eltelt időszak alatt, – a technika fejlődésének következtében – számos újdonság lát napvilágot a műszaki megoldások terén, új anyagok alkalmazására kerül sor, az alkatrészgyártók, a beszállítók új szolgáltatásokat kínálnak, és természetesen változnak a piaci trendek is.

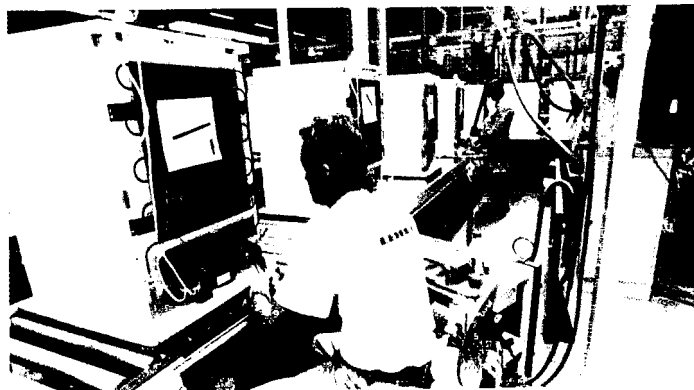
Az eddigi kilenc kongresszust átfogó évtizedek alatt a világban olyan események történtek, amelyek a világgazdaság formálódásában alapvető szemléletváltozást indukáltak. Az olajválság következtében a háztartási készülégyártásban, és ezen belül a hűtőkészülékek esetében is, mint a világgazdaság más ágazataiban az energiatakarékosság irányába való törekvés erősödött fel. Később az ózonprobléma váltotta ki a

ma is érezhető változásokat. Ezek a hatások alapvetően motiválták a világgazdaságot, amelynek hatására a környezeti szempontból fenntartható gazdaság körvonalai lassan kirajzolódnak a világban, s a jelenlegi gazdaság az állandóan újra felhasználó modell felé tolódik el.

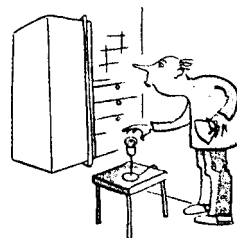
A termékek és berendezések elő-

állítását a hűtőiparban is új tervezési elvek alapján kell végezni. E szakterületen tevékenykedő vállalatok is szerte a világban, most arra töreksznek, – amit manapság öko-hatékonynak neveznek – hogy maximálják a termelést és csökkenték a hulladék keletkezését.

(folyt. 2. oldalon)



### Fényes megtakarítás!



**Az AEG Santo Szuper 1872 csak annyi energiát fogyaszt mint egy 10 Wattos égő**

Electrolux

Electrolux Rekordok Könyve

# X. Nemzetközi Hűtőgép Kongresszus Jászberényben

A hűtőtechnikában érdekelt hazai cégek érthető módon fokozott várakozással tekintenek a X. Nemzetközi Hűtőgép Kongresszus megrendezésére, amelyet augusztus 30. - szeptember 1 között a Szent István Egyetem Jászberényi Főiskolai Karán.

A kongresszus fő témakörei: Hűtőkészülékek konstrukciója és alkotóelemeinek fejlesztési eredményei, energiatakarékos hűtőkészülékek, klímaberendezések alkalmazástechnikája, környezetbarát hűtőközegek, ipari hűtőbe-

rendezések új műszaki megoldásai, környezetvédelem és zajcsökkentési megoldások a háztartási hűtőkészülékeknél, italhűtők és fagyasztóládák - speciális megoldások. A témakörök bőséges kínálatot nyújtanak a többmint százötven résztvevő számára, akik között jelentős számú külföldi - német, olasz, szlovák, francia és osztrák - előadó számol be az újdonságokról.

A kongresszus díszvendége a szakma hazai kiválóságai mellett Dr. F. Steimle professor lesz Eszenből, aki világszerte elismert

képviselője a hűtőtechnikának, és akinek a plenáris ülésen elhangzó előadását rendkívüli érdeklődés előzi meg.

A rendezvényre több, mint tíz kiállító is jelezte részvételi szándékát, akik hűtőtechnikai berendezéseket, eszközöket mutatnak be, és egyéb újdonságokkal ismertetik meg az érdeklődőket.

Kisérő programokat is szerveztek a rendezők, hogy emlékezetesebbé tegyék a résztvevők számára a városunkban eltöltött napokat. Augusztus 30.-án orgonahangverseny lesz a Főtemplom-

ban, ahol Réz Lóránt orgonaművész és Turi Melinda énekes adnak koncertet, míg augusztus 31.-én gyárlátogatásra lesz lehetőség az Electrolux Lehel Kft. hűtőszekrény gyártó üzemében.

Az Electrolux természetesen - e szakterület legnagyobb hazai - rendezvényének egyik fő támogatója. Szakemberei révén segítette a szervezést, hogy a Milleniumi évben városunk legyen a házigazdája e nemzetközi viszonylatban is elismert rendezvénynek.

*Bojtos József*

## Csoport hírek

Az Electrolux - csoport nyerte meg Észak - Amerikában az IKEA-val való szerződést

Az Electrolux - csoport a közelmúltban az IKEA-val kötött egy kizárólagos szerződést arról, hogy konyhai termékekkel láthassanak el minden IKEA áruházat Észak - Amerikában. Ez a mennyiség kez-

detben kb. 40 ezer termék évente.

A szerződés 3 éves periódusra szól azzal a lehetőséggel, hogy lejáratkor megújíthatják. Az üzlet Kanadában már rögtön életbe lépett, az USA-ban 2001 elején kezdődik. Az IKEA-nak jelenleg 21 áruháza van az USA-ban és Kanadában, de a piac folyamatosan bő-

vül. Az IKEA konyhai szegmense az áruházak leggyorsabban fejlődő része.

Az első évben a csoport Frigidaire márkanévű termékekkel látja el az áruházakat. A következő évben, amikor az Electrolux speciálisan tervezett termékeket kezd el fejleszteni az IKEA számára, lehet-

séges, hogy azokat a termékeket Electrolux márkanevvel hozzák forgalomba. Ez a megállapodás egy globális szerződéshez ad lehetőséget az IKEA-val.

„Különösen jó érzés, hogy képesek vagyunk a Whirlpool-t saját piacán legyőzni” - mondta Jan Forssió, aki a tárgyalásokat vezette.



## 2000 fát adományozott és telepít Svájcban az Electrolux

Az Electrolux újra megmutatta, hogy a környezethez való viszonya., magatartása globálisan is példamutató. A világcég 2000 fát ajánlott föl pótlásra egy lerom-

bolt hegyvidéken, közel Schwarden-hez, ahol a svájci háztartási gépek helyi vezetősége van. A Gardberg-en az egész erdőt alaposan megtépták az erős

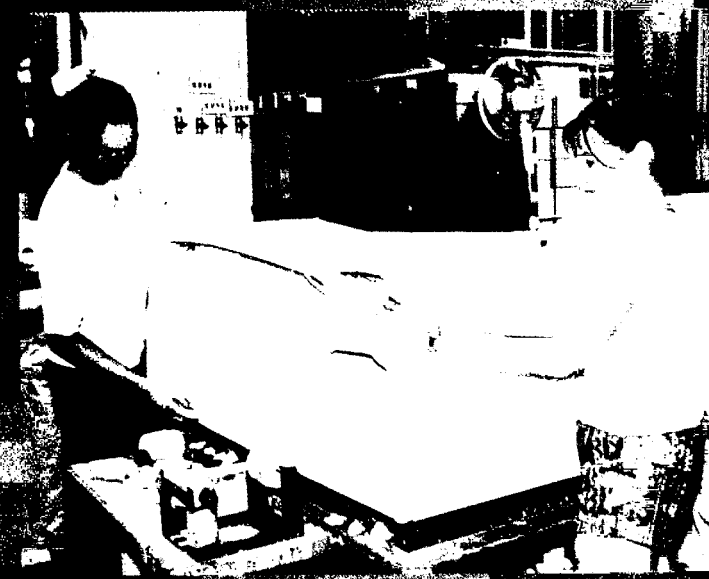
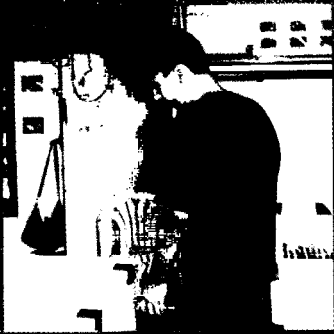
viharok, a Nivian és a Lorhar tavaly és az idén. A következmény: nemcsak a festői táj szenvedett csorbát, hanem a lavinák elleni védelem is meggyöngült

# MELÓ DIÁK

Fiatalfelnőttek százai segítik az idén is a termelést vállalatunknál. A MELÓ DIÁK szervezésében évek óta részt vesznek az ifjú hölgyek és urak a nyári nagy hajrában, a szezonális csúcs erőfeszítéseiben, az embert próbáló – izzasztó munkában. Főiskolásokról, egyetemistákról van szó, akik a nyári vakáció egy részét (vannak olyanok is, akik szinte az egészet) kemény munkával töltik nálunk. S tegyük hozzá: nagyon becsületes, jó munkával. Az idén létszámrekord is született, augusztus elején több mint 300-an dolgoztak három műszakban, többségük a szerelőszalagokon. Nyári munkaerőforrásunk egy része észak és kelet-magyarországi. Borsod – Abaúj – Zemplén megyéből, a Nyírségből, Nógrádból, Hevesből sokan megismerkedtek bennünket az idén is. Az is hagyomány már, hogy az erőszármű szakközép kollégiuma biztosítja a szállást.

Hölgyek, urak köszönjük a munkát, nélkülöttek nagyon nehéz nyarunk lett volna.

*Találkozunk jövőre is!*



# JÁSZ EXPO

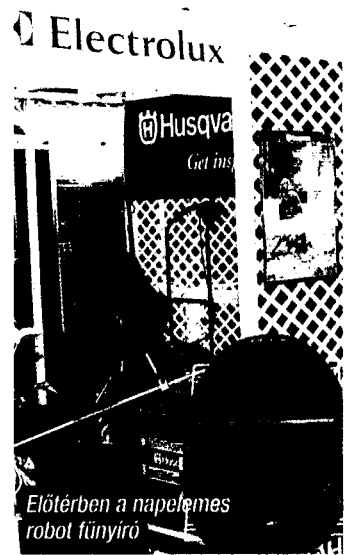
## résztevői voltunk

Harmadik alkalommal rendezték meg - augusztus 3-tól 6-ig - a Jászság nagy gazdasági eseményének számító kiállítást és vásárt, a Jász Expo-t. Az Electrolux kezdetől fogva reprezentatív termékbe-mutatóval vesz részt, bemutatja legszebb, legkorszerűbb Magyarországon gyártott és forgalmazott termékeit. Az idén egy kivétel akadt, mégpedig a napelemmel működő robotfűnyíró. A jövő masinájából még csak bemutató darabok vannak, ebből láthatott

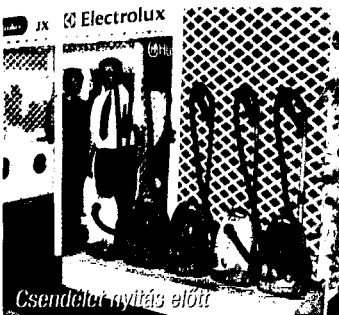
egyét a 8000 Expo látogató a nyitva tartás négy napja alatt. Az első napon voltak a legtöbben, kb. 3000-en tekintették meg a közel 80 kiállító tárgyi és szellemi kínálatát, tevékenységét, törekvéseit. A rendezvényt dr. Kóczyán József, a Gazdasági Minisztérium Kis- és Középvállalkozások Főosztályának fejlesztési főtanácsosa nyitotta meg. A főtanácsos úr az ünnepi megnyitó után megtekintette a kiállítást, hosszan időzött standunkon, alaposan körbenézett, érdek-

lődött és nagy elismeréssel szolt a látottakról hallottakról.

Az Expo lehetőséget adott hasznos eszmecserékre, gazdasági fórumok megtartására, üzleti tárgyalásokra, üzletkötésekre - több jelentős üzlet is született -, stb. A Jászberényi Nyár 11 napjának nyitánya jól sikerült, s a folytatás is hasonló volt.



Előtérben a napelemes robot fűnyíró



Csendélet nyitás előtt



Üde látvány volt megcsodálták.



Stand szomszédunk, beszálltunk, a Mag ICS először vett részt a Jász Expo-n



Takács, Klajos, vezetőgazdálk. szomszédolás közben. Nyolc hónappal korábban még Electrolux CR volt a cég neve, most már Carrier. Ők a hűtőgépeiket állították közszemlére



A főtanácsos köszöntője



Kemping hűtő és fagyasztó készülékek



Erdészeti, kertészeti masinák

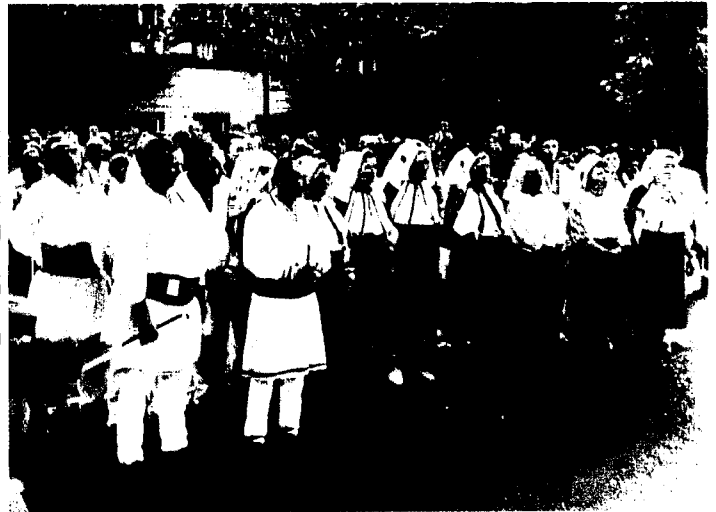
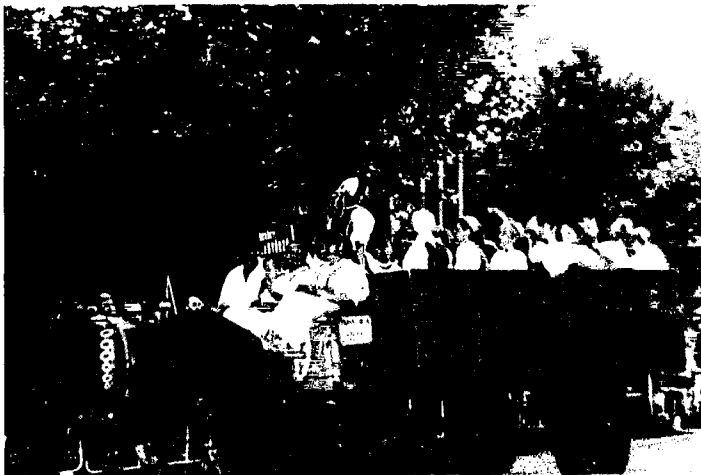


# Jászberényi Nyár, avagy vigadalmi szépnapok

Legutóbbi számunkban, amikor program előzetest adtunk, így kezdtük írásunkat: „Vigadalmi napok évről – évre egyre több embernek jelentenek igazi vigasságot, kikapcsolódást, művelődést, tartalmas szórakozást.” Az előzetes jóslás

telitalálatnak bizonyult, hiszen minden várakozást felülmúlt a 11 nap. Szinte minden rendezvényen új nézőcsúcs született. A rendezvények száma és sokfélesége is meghaladta a korábbi éveket. Elmondhatjuk, hogy a TIZEEDIK alkalom

(is) valóban csodálatosra sikeredett, európai szintű – rangú esemény volt. Sok ezren, tízezen várjuk a folytatást, azaz a következő évek, évtizedek VIGADALMI NAPJAIT. Képeink csak ízelítőt adnak az eseménysorozatból.



# Sikeres Alkalmazotti Vélemény Felmérés a Kompresszoros Hűtőkészülék Gyárban

Ahogy a korábbi években, úgy – a PEP folyamat részeként – az idén is folytatódik az alkalmazottak véleményének felmérése a Kompresszoros Hűtőkészülék Gyárban. Ez évben két alkalommal kerülnek kitöltésre a kérdőívek, júniusban és novemberben. A felmérés célja, hogy visszajelzést adjon a vezetés minőségéről és annak fejlődéséről. Az idei első felmérés sikeresen lezajlott. A felmérés során a Kompresszoros hűtőkészülék gyárak 161 alkalmazottja értékelte 18 közvetlen felettesét. A kérdőív kitöltése a korábbi évekhez hasonlóan önkéntes és név nélküli, azokat a humán erőforrás részleg dolgozta fel, mindvégig bizalmasan kezelve az adatokat. A kérdőív változott az előző évekhez képest. Idén 24 kérdésből áll, melyek 7 vezetői feladat köré csoportosulnak. A kidolgozók koncepciója szerint a vezetőknek 7 olyan feladatot kell ellátnia, melyek munkacsoportja sikerét garantálják.

*Ezek röviden felsorolva:*

Recruiting – magyarul toborzást jelent, tehát azt a vezetői készséget, hogy a vezető mennyire igyekszik a legjobb szakembereket szervezeti egységéhez megnyerni, s belőlük csapatot építeni; Framing – a keretek biztosítása; vagyis vezetőként biztosítania kell minden feltételt a jó munkavégzéshez. Empowering – jogkörrel való felruházást jelent, tehát a beosztottak mérjék fel önállóan cselekedni, saját hatáskörükben döntéseket hozni. Partnering – alakítson ki a vezető partneri viszonyt munkatársaival. Coaching – felkészítés, fejlesztés, képzés, a vezető saját tudását ossza meg beosztottaival, szolgálva így az ő személyes és szakmai fejlődésüket is. Reviewing – áttekintés, számbavétel; a vezető rendszeres időközönként értékeli a teljesítést, teljesítményt. Gain Sharing – ha az eredmények indokolják, ne habozzon elismerni, jutalmazni

azt. A felmérés tehát ezeknek a vezetői feladatoknak a teljesítését volt hivatott mérni.

*Az eredmények:*

A részvételi arány 96%-os volt, ami nagyon jónak mondható. A kompresszoros hűtőkészülék gyárak átlaga 3.74 (5 fokozatú skálán mérve), ami szintén jó eredmény. A tavalyi év 1. felmérésének 3.45 és 2. felmérésének 3.63 értéke az újpesti javulást mutat. Nem hanyire szerepel az

(Egyéni Tervező Beszélgetés) 63% és TPS (Csoportos Értékelő Beszélgetés) 75% értékei, melyekben erős javulást kell a közeljövőben felmutatnunk.

Az eredményeket az értékelt vezetők fóliákon megkapták. Érdeklősége az idei felmérésnek, hogy minden vezető egy pókháló diagramon megkapja saját vezetői profilját, melyet aztán összevetethet az összes vezetői profilból rajzolt átlagos hűtőgyári vezetői profillal. Ezáltal szembesülhet vezetői erő-

nyeivel és esetleges gyengéivel egyaránt. Az alapos elemző hasonlóan feltárhatja csoportja erősségeit és gyenge pontjait. Ezek alapján kijelölheti a fejlesztésre szolgáló területeket.

Ezt a munkát nem egyedül végzi, hanem a csoport tagjaival közösen, akikkel együtt a felmérést lezáró értekezleten akciótérvet készítenek a javító intézkedésekre. Ennek során mindenki „személyes értékelettségi nyilatkozatot” tesz, vagyis elmondja, hogy ő maga személyesen mivel járul hozzá a csoport és vezetője fejlődéséhez. Mindezeket a csoportnak dokumentálnia is kell. A záró értekezletet két hónapon belül „follow up” követi, ahol áttekinthetjük a záró értekezlet óta történt fejlődést.

Reméljük, a felmérés visszajelzései elősegítik a csoportok még hatékonyabb működését, és menedzsereink töretlen vezetői fejlődését szolgálják.

## HASZNOS INFORMÁCIÓK

# PÉNZTÁRCA helyett BANKKÁRTYA



A bankkártya érték, és így is kell kezelni! A PIN kódot és a bankkártyát biztonsági okokból soha ne tartsuk egymás mellett. Nem szabad őrizetlenül hagyni, zsebben tartani, ha kezünk közül kiadjuk, mindig kísérjük figyelemmel. Soha ne engedjük meg, hogy a kártyát idegen személy más helyiségbe vigye azzal az ürüggyel, hogy ott van a kártyaleolvasó berendezés. Ebben az esetben mi is menjünk vele.

Előfordulhat, hogy többször húzzák le a kártyát arra hivatkozva, hogy az első tranzakció nem volt sikeres. Ilyenkor a POS terminál bizonylatot nyomtat, melyről a sikertelen tranzakció leolvasható. Ezt a bizonylatot meg kell kapnunk. A félreértések elkerülése végett a vásárlásnál kapott bizonylatot csak akkor szabad aláírni, ha meggyőződünk róla, hogy annak összege megegyezik a vásárolt áru értékével. A PIN kódot a bank sem ismeri, azt a kártyatulajdonos lezárt borítékban kapja. Ha elfelejti, akkor új kártyát kell kérnie. A kártyát óvni kell a magas hőmérséklettől, az erős mágneses sugárzástól (mobil telefon, számítógép, mágneszáras pénztárca, táska, áru kód leolvasó-berendezés stb). Az OTP lakossági bankkártyák két évig érvényesek, megtalálható rajtuk a lejáratú év és hónap. A kártyák a megjelenő hónap utolsó napjának 24 órájáig hasz-

nálthatók. A lejárt kártyákat az automata bevonja. A bankkártya lejáratú előtt a hitelintézet a cserekártyát automatikusan legyártja. Értesítést küld, hogy hol és mikor vehető át, a cserekártya estén a PIN kód nem változik. Amennyiben valaki nem tart igényt cserekártyára, vagy lejárator más típusú bankkártyát szeretne, 30 nappal a lejárat előtt írásban kell erről rendelkezni. Egy személy többféle bankkártyát is kérhet. Az OTP lakossági bankkártyák külföldön is használhatók, vásárláskor az OTP Bank nem számol kezelési költséget. Napi készpénzfelvételi limitek: Cirrus/Maestro és Visa Electron 100 ezer forint, EC/Mastercard és Visa Classic 150 ezer forint, junior 50 ezer forint. A kártyatulajdonos ettől magasabb limitet is kérhet. A bankkártya elvesztésekor leggyorsabban a TeleBankon vagy TeleBank Centeren (06-40-366-666 helyi

tarifa, vagy a 06-1-3666-666) keresztül tiltható le a kártya. Ha ellopták, rendőrségi feljelentést is kell tenni. Bármilyen probléma esetén hívhatja a HelpDesk telefonos ügyfélszolgálatot a 06-40-401-401 (helyi tarifa), illetve a 06-1-250-5314 telefonszámokon. Külföldről is telefonálhat ingyenes zöld számokon. Minden OTP kártyatulajdonos automatikusan tulajdonosa egy OTP-Garancia utas balesetbiztosításnak is. Mindezekről, valamint az OTP Bank elektronikus bankszolgáltatásairól, a bankkártya széleskörű felhasználási lehetőségeiről, akciókról érdeklődni lehet fiókunkban. Nyílt napot és bemutatót tartunk: 2000 szeptember 6-7-8-ikán 8-tól 15 óráig. OTP Bank Rt. Jászberény, Lehel vezér tér 28.

Fülöpné Paksi Katalin

# Egy szép nap képes krónikája

Minden együtt volt ahhoz július 28-án, a nyugdíjas találkozón, hogy emlékezetesen szép délutánt töltsünk együtt. Az idei a harmincadik találkozó volt vállalatunk 48 éves történetében. Kezdetől fogva a szakszervezet szervezi a nyugdíjasok évenkénti nagy találkozóját. Így volt ez az idén is Zsótér András, a szakszervezetünk elnöke nyitotta

meg a nyolcszáz fős sátoros ünnepet, majd Takács János vezérigazgató tájékoztatta a nagyérdemű munkáinkról, eredményeinkről, törekvéseinkről. Hangsúlyozta, hogy az itt lévők jó munkája alapozta meg a mai eredményeket, köszönet érte. A köszöntő után színvonalas szórakoztatóműsor következett. Kovács Erzsinek és Gránát Zsuzsá-



Gránát Zsuzsa megénekelte a publikumot, a színpadra is felcsalta egyik nyugdíjasunkat

Nosztalgia Kovács Erzsivel



Takács János vezérigazgató köszöntötte a találkozó résztvevőit.



Nagy a jókedv ezen a végen is.



Nagy a jókedv. Angyal János humorista mosolyt csalt az arcokra.

Szeretném megköszönni az Electrolux és az SZB vezetőségnek, hogy lehetővé tették a múltós nyugdíjasok számára, hogy ebben az évben is megrendeztél a nyugdíjastalálkozót.  
2000 júli 28. ü

Hűlépépítő nyugdíjasai  
Csobaly

A nyugdíjasklub elnökének köszönő sorai.

nak többször is sikerült megénekel-  
tetni a hálás publikumot. Szépen  
szólt a 800 tagú kórus. A finom est-  
ebéd – borozgatással is egybekötte  
- , az emlékek felidézése állandósi-

totta a jó hangulatot, azt az érzést,  
hogy érdemes volt eljönni, együtt  
lenni.

Találkozunk jövőre is és jövő-  
ben is sok – sok évig!



# Szenzációs lovas nap

Minden résztvevő zástíjlumáló érdeklődés kísérte az V. Electrolux díj-ugrató lovasversenyt július 30-ikán. Három számban is rekordmezőny indult. Sztárvendége is volt az országos hírű eseménynek, Bessenyei Ferenc többszörös Kossuth – díjas kiváló művész, aki maga is nagy ló barát, ló tulajdonos. A sok indulónak köszönhetően reggeltől estig folyt a küzdelem a dicsőségért és az értékes nyereményekért. A C1 kategóriában a kezdő lovak és lovasok, valamint a nyitott ver-

dobogóra kerüléshez. Előbbi versenyszámot a Halasi Lovas Klub versenyzője, Molnár Emese nyerte Feketekötő nyergében. A jászberényi Zsíros Krisztina második lett Futár nevű lovával. Harmadik a Fiat Koncz lovasa, Bella Donna Aliz lett Randi nevű lovával. A kezdő lovak versenyét a Jakab - farm lovasa, Christopherrel nyergében Minarik Radu nyerte. Második a zagyvarékasi Szabó Csilla lett Sáríka nyergében, a bronzérem a Bp. hovédos, Beleznai Pálnak jutott,



Sztárvendégünk Takács János vezérigazgató, fővédnök és Orosz Sándor ügyvezető, főszervező társaságában



Díjak



Díjátadók

senyszámban több mint 80-an álltak rajthoz. A magas színvonalat jelzi, hogy a nyitott és kezdő lovak kategóriájában egy kivétellel az összevetésben is hibátlan teljesítmény kellett a

Sugár nevű lovát nyergelte a dobogóra. A kezdő lovasoknál a Csilló Li képviselőjében Csilló Balázs (Hajnal) lett a győztes csapattársa, Betegh Andrea (Tudor) előtt, míg harmadik he-



Aratállyok ugrása

lyen a Turi Lovas Klub versenyzője, Szilágyi Mihály lett Tábornok úr nyergében. Az Electrolux Kupa Nagydíj versenyét, Takács János vezérigazgatónk nyitotta meg, 82 versenyző nevezett. Soha nem volt még ilyen erős és nagy létszámú a mezőny, például a Ruttner Farm képviselőjében az olimpiikon Turi József is indult, aki Sydneyben is rajthoz áll. Őszinte szívvel kívánjuk neki, hogy ott is nyerjen, mint Jászberényben. Második a mezőtúri Kormos János (Dexter), harmadik a ceglédi Fábianszics Gábor (Nissam Maxszima Mara). Az ifjúságiak között az Őzike Li lovasai mindhárom helyezést

begyűjtötték, győzött Lukács Edina (Olga) Karádi Réka (Betyár) és Stökler Ingrid (Slay) előtt. Zárásként a látványos páros szlalomversenyre került sor. Óriási izgalmak közepette Lukács Edina nyert Stökler Ingrid és Fábianszics Gábor előtt. Szép volt, jó volt, sőt nagyszerű, a lovas sport igazi népszerűsítése. Az Electrolux jó hírnevét is öregbítette. Jövőre talán nem is fér bele egy napba.

*Vasárnap  
Július 30-án  
előző  
Jászberény*



A győztes

**Electrolux**  
Ujság

Az Electrolux magyarországi cégeinek lapja

**Felelős szerkesztő:**

Horti János

**A szerkesztőbizottság címe:**

5101 Lehel Hűtőgépgyár, Pf.: 64.

**Kiadja:**

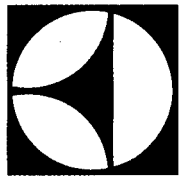
Lehel Hűtőgépgyár Kft.

**Felelős kiadó:**

Takács János vezérigazgató

Eng. sz.: III/UHV/130/Szo/1987

**Nyomdai előkészítés:** GEGA Grafika, **Nyomatás:** J-Reklám Kft.



# Electrolux

VÁROSI KÖNYVTÁR  
JÁSZBERÉNY

XXXIV. évfolyam 9. szám

2000. szeptember 30.

AZ ELECTROLUX LEHEL KFT. CÉGEINEK LAPJA, A HŰTŐGÉP JOGUTÓDJA

Electrolux

AEG

ZANUSSI

Husqvarna

Ujság

## Magyar Termék Nagydíj kitüntetettjei vagyunk

Ismét egy szép nap – szeptember 7-én, amely aranybetűkkel kerül be vállalatunk krónikájába. Több mint százan pályáztak az idén a rangos díjra, amelyet harmadik alkalommal írtak ki. A pályázók közül 12-en kaptak Magyar Termék Nagydíjat, közöttük van az Electrolux Lehel Kft szabadon álló kompresszoros hűtőkészülék-családja is, amely 18 alaptípusból áll és annak 440 variációját gyártják a piaci igényeknek megfelelően. Az Electrolux Lehel Kft legnagyobb gyárában dolgozik a teljes foglalkoztatottak –4229– több mint fele, azaz 2190 ember, és ezen területen képződik döntő mértékben az össz vállalati eredmény is.

A Magyar Termék Nagydíj pályázatot kezdettől azzal a céllal írták ki, hogy ember- és környezetbarát megoldások keretében minél több magyar fogyasztási termék kapjon EU-konformitást tanúsító megkülönböztető jelölést. Idén újdonság volt, hogy a nagydíjas termékekről és a magasan értékelt, oklevéllel kitüntetett 14 termékről angol – magyar nyelvű reprezentatív katalógust jelentettek meg. A katalógus jó reklámhordozó, hiszen a pályázatot kiírók – Industorg Bt, KERMI, Fogyasztóvédelmi Felügyelőség, Magyar Exporthitel Biztosító Rt – vállalták, hogy eljuttatják a hazánkba működő gazdasági képviselőkhez, gazdaság-diplomáciai irodákhoz, valamint minden külföldön megrendezendő központi magyar kiállításra is. Az ünnepélyes díjkiosztó ünnepségen – Budapest, Stadion Szálló – köszöntőt mondott dr. Eckhardt Jaedtke úr, az Európai Unió magyarországi delegációjának tanácsosa.

– Ez a pályázat híven tükrözi a magyar ipar képét. Magyarországról – mint minden belépésre



Csoportkép a tizenkét Nagydíjasról

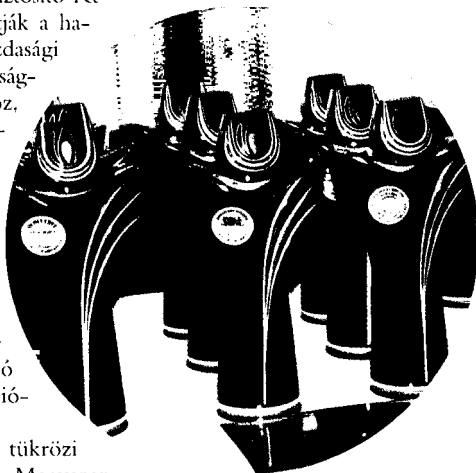
váró országról – évente részletes jelentés készül. Az ideit októberre kell összeállítanunk. Örömmre szolgál, hogy jól jelenthetünk, amelyhez ez a sikeres pályázat is hozzájárult – mondotta a tanácsos.

A nagydíjakat és az oklevél kitüntetéseket dr. Latorcai János, az Országgyűlés Gazdasági Bizottságának elnöke adta át. Részünkről a Magyar Termék Nagydíjat dr. Gönczi Sándor, a gyár termelési igazgatója vette át.

Szép nap volt!



Dr. Gönczi Sándor átveszi a Nagydíjat dr. Latorcai Jánostól

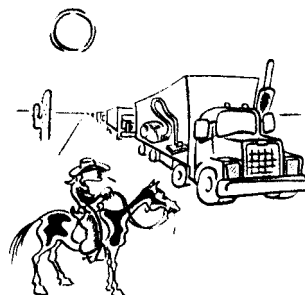


● Gazdára várva

## Tartalom

- 2 • A csoport féléves eredménye
- Takács János kitüntetése
- 3 • Pályakezdekők köszöntése
- Kertész Tibor díszpolgár
- 4-5 • A X. Nemzetközi Hűtőgép Kongresszuson történt
- 6 • Hűtőszekrényrel az Északi-sarkra
- Korszerűsödő tanműhely
- 7 • Új korszak a mosási technológiában
- Köszönet a dolgozó évekért
- 8 • Másfél milliós csek a Macinak

## Minden nagyobb Texasban



Az Electrolux a világ legjelentősebb porszívógyártó vállalata. Naponta 17.000 porszívó készül a legnagyobb gyárunkban, Texasban.

Electrolux

Electrolux Rekordok Könyve

# Gazdasági Díj kitüntetést kapott Takács János



Takács János (képünkön jobbra) Busi Lajostól a megyei Közgyűlés elnökétől vette át a kitüntetést.

A Jász-Nagykun-Szolnok Megyei Közgyűlés a megye gazdasági életében, a terület – és településfejlesztésben, az ipari, a mezőgazdasági, a kereskedelmi, a műszaki és egyéb területeken kimagasló szakmai, hivatásbeli érdemeket elérő személyek és közösségek elismeré-

sére alapította a Jász-Nagykun-Szolnok Megyei Gazdasági Díjat.

Örömünkre szolgál, hogy Takács János vezérigazgatónk a kitüntető díjat augusztus 18-ikán a Megyei Közgyűlés ünnepi ülésén vette át a megyeháza dísztermében. Idézet a kitüntetés indokolá-

sából: ... a jászberényi Electrolux Lehel Hűtőgépgyár Kft-ben végzett kimagasló színvonalú vezetői, munkahelyteremtő tevékenységért, a megye gazdasági értékeinek gyarapításáért...

Gratulálunk!

## A Csoport árbevétele 5%-kal nőtt az első félévben

Az Electrolux árbevétele, az 1999 évhez hasonló időszakának 62 074 millió svéd koronájával (mSEK) szemben, a 2000 év első féléve folyamán 65 428 millió svéd koronát tett ki. Ez 5%-os növekedésnek felel meg.

A tartós háztartási készülékek forgalma 8%-kal növekedett, 47 671 mSEK-ről 51 635 mSEK-re.

A professzionális beltéri készülékek forgalma 12%-kal csökkent, 10 584 mSEK-ről 9 288 mSEK-re.

A professzionális erdészeti és kertészeti gépek forgalma 18%-kal növekedett, 3 677 mSEK-ről 4 331 mSEK-re.

A Csoport üzleti eredménye 18%-kal nőtt az első félévben

Az üzleti eredmény 18%-kal 4 503 millió mSEK-re (3 807) növekedett.

Mind a tartós háztartási gépek, mind pedig a professzionális készülékek magasabb üzleti eredményt és fedezeti öszeget érték el.

## Jó eredmények, de magasabb sebességbe kell kapcsolni, hogy az új irányvonalakhoz alkalmazkodni tudjunk



Kedves Munkatársaim!

A külső elvárásoknál jobb lett a 2000. év első félévi eredménye. A második negyedév fedezeti hányada 7,2 % volt, amely az elmúlt

15 év legjobb eredménye. A saját-tőke-arányos megtérülési ráta 20 % volt. Az átszervezési program teljesülése és az értékképzésben elért jó előrehaladás lehetővé tette a vállalat számára, hogy learassa a helyes stratégia babérjait.

Azonban már feltűnt néhány figyelmeztető jel. Külső, a Csoport hatáskörén kívül eső jelzés, hogy Észak-Amerikában le fog lassulni a növekedés. Olyan aggodalmak is vannak, hogy az anyagárak emelkedni fognak. A kiskereskedelem rohamos léptékben fejlődik (a kiskereskedelem ellátási hálózata egyre hatékonyabbá válik, nagyobb nyomás alá kerülnek az árak). Házon belüli probléma, hogy túl lassan ment végbe az Electrolux Home Products

Europe átalakítása az egy ország-ország kapcsolatokból egy pán európai szervezetté.

A Csoportnak jó a stratégiája és erős a pozíciója, hogy megfelelően lépni tudjon és hasznot húzzon ezekből a változásokból. A jelenleg működő üzleti modellek arra alapulnak, hogy folyamatosan a leghatékonyabbá tegyük a beszállítót a végső felhasználóval összekötő láncolatot és javítjuk ezen folyamatok alapjait: a szükségletek/igények folyamát, a beszerzést, a termék fejlesztést, a márkákat, az embereket és a támogatást. A Csoport mérete és ereje a mi javunkra fog válni.

Mindazonáltal tartuk szem előtt, hogy nagy a nyomás a Csoporton, hogy hatékonyan mű-

ködjön és felgyorsítsa az új piaci kihívások alkalmazkodásához a sebességet. Jelenleg a megfelelő stratégiát követjük, azonban kevesebb az időnk, mint ahogy azt egy évvel ezelőtt terveztük, ezért fontos, hogy felgyorsítsuk annak a bevezetését. Továbbra is annak a kitűzött célunk a teljesülésére számítok, hogy az értékképzésben ebben az évben az Electrolux elérje az 1 milliárd SEK-es növekedést. Kemény munkára és az üzleti modell iránti elkötelezettség szükséges, hogy teljesíteni és a megfelelő pályán tudjuk tartani a Csoport által felvállalt feladatokat.

Szívélyes üdvözlettel,

Michael Treschow

# Díszpolgár: Kertész Tibor

Az államalapító Szent Istvánra emlékező városi ünnepségen, augusztus 20-án Kertész Tibor – volt elnök-vezérigazgatónk – Jászberény város gazdasági fejlődése érdekében kifejtett elévülhetetlen érdemeiért, Magyarország érdekeinek nemzetközi szintű eredményes képviseletéért kapta meg a JÁSZBERÉNY VÁROS DÍSZPOLGÁRA címet.

Kertész Tibor 1936-ban született Budapesten és ott is érettségizett. 1956-ban Svédországba távozott. A Göteborgi Műszaki Egyetemen szerzett diplomát.

1992 tavaszától az Electrolux magyarországi vállalatcsoportjának elnök-vezérigazgatójának neveztek ki. Nagy lendülettel, küldetésstudattal látott munkához. Feladata mint a tenger, pl az alacsony termelési szint növelése, a minőségi problémák kezelése, a piaci struktúra átszervezése, a termék átalakítás véghezvitelére, a költségsökkentési programok kidolgozása, a továbbképzések megszervezése stb.

Vezetésének eredményességét

bizonyítja, hogy a '90-es évek közepétől az Electrolux Lehel Kft adta az ipari export 5-6%-át, s Magyarország 3-4. export vállalatává fejlődött a feldolgozóiparban. Nyolc év alatt 8 országból irányították át Jászberénybe a termékeket és a termelést. Ennek a fejlődésnek az eredményeként a munkaerő vonzási körzetben jelentősen csökkent a munkanélküliek száma, Jászberényben az emelkedő iparüzési adó jóvoltából biztonsággal tervezhették a fejlesztéseket, beruházásokat.

Kertész Tibornak kiemelkedő szerepe van Magyarország külföldi kapcsolatainak építésében, menedzselésében. A Wallemberg ipari befektetői csoport főtanácsadója, a magyar ipar képviselője a Regionális Környezetvédelmi Tanácsnál, s a Tanácsadó Testületben Svédország küldötte. Kezdeményezője és elnöke a budapesti székhelyű Svéd – Magyar Kereskedelmi Testületnek, s ugyancsak az elnöki posztot tölti be a Svéd – Magyar Kereskedelmi Kamaránál, mely-



Középen Kertész Tibor megszentelt új kenyérral a kezében felesége és dr. Medgyessy Péter volt pénzügyminiszter, az ünnepség szónoka társaságában.

nek feladatai közé tartozik a svéd – magyar kereskedelmi kapcsolatok élénkítése.

Viszonylag rövid, 1992-től 1998-ig tartó jászberényi munkássága alatt is bizonyította a város iránti lojalitását, segítő készségét. Irányítása alatt az Electrolux Lehel

Hűtőgépgyár Kft olyan nagyszámú fejlesztést hajtott végre, amely hosszú távra teszi Jászberényt, a Jászság és a táguló vonzáskörzet képzett munkaerőjének befogadását, a települések fejlődését.

Büszkék vagyunk Kertész Tiborra!

## Pályakezdekők köszöntése

Szeptember 4-én 13 órakor az irodaépület tizedik emeleti tárgyalótermében vezérigazgatói köszöntéssel és cégismertető tájékoztatóval kezdődött a pályakezdő diplomások több napig tartó asszimilációs (beilleszkedést segítő) programja. 26 friss diplomás pályakezdő vesz részt a tréningeken és állt munkába cégünknel. Ez az év a műszakiak éve, többségük ilyen végzettségű.

Ismerkedjünk meg név szerint is az Electrolux Lehel Kft család legújabb tagjaival.

- A szabadon álló hűtőkészülékgyár alkalmazottjai: Angyal Rita, Pócz Szilvia, Hadúr Ágnes, Dezső Róbert, Nagy Károly és Pethes Péter.
- A fagyasztóládagyár alkalmazottjai: Nyerges Barbara, Mogyorósi Zoltán, Szilágyi Csaba, Boros József és Kiss Zsolt.

- Az abszorpciós hűtőkészülékgyár alkalmazottjai: Csató István, Nemes Gabriella, Kovács Réka, Szabó Krisztina, Kovács Kornélia és Kádár Balázs.
- A porszívógyár alkalmazottjai: Csegeny Richárd, Szabó Attila, Klátyik Tamás, Iyancs Judit és Hajcserné Darabont Zsófia.
- Szerencsés Csillának az operatív szolgáltatás a munkahelye, Mórincz

Péternek pedig a kelet-európai beszélő részleg.

- Budapesti részlegünknek két pályakezdő alkalmazottja van: Honti Entése és Szappanos Gergely.

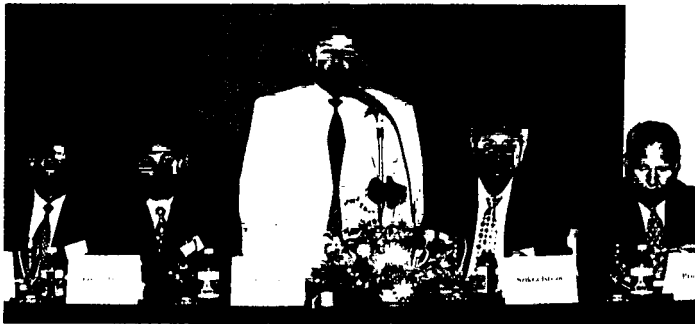
A vezérigazgató köszöntőjének végén elhangzott egy kedves mondat, amellyel valamennyien csatlakozunk: Isten fozott benne teket!



Csoportkép a pályakezdekőkről vezetői társaságában az irodaépület tető teraszán. Autogramok az új csoportagoktól.

A globális környezeti kihívások - és hűtőtechnika

# X. Nemzetközi Hűtőgép Kongresszus



Dr. Takács János, a GTE elnöke nyitotta meg a Kongresszust.

gazdasági élet számos területén a különböző szakmai körökben - meghatározott időszakonként - kongresszusokat rendeznek. Egy ilyen tanácskozást jellemző módon nemzetközi részvétellel bonyolítanak le, azzal a céllal, hogy összefoglalják az adott szakmai területen született eredményeket, és egyúttal meghatározzák a jövő tendenciáit.

A Jászberényben augusztus végén megrendezett X. Nemzetközi Hűtőgép Kongresszus is hasonló célt szolgált. Az elhangzott előadások tárházát kínálták az újdonságoknak, az újszerű műszaki megoldásoknak, a szakmai továbblépést segítő gondolatoknak.

A Kongresszus fő témakörei az alábbiak voltak: Hűtőkészülékek konstrukciója és alkotóelemeinek



Holán Ferenc  
a Magyar  
Energia hivatalból.

fejlesztési eredményei, energiatakarékos hűtőkészülékek, klímaberendezések alkalmazástechnikája, környezetbarát hűtőközegek, ipari hűtőberendezések új műszaki megoldásai, környezetvédelem és zajcsökkentési megoldások a háztartási hűtőkészülékekben, italhűtők és fagyasztóládák - speciális megoldások. A témakörök bőséges kínálatot nyújtottak a - több, mint százötven



Dr. U. Adolph Lipschütz, mellette jobbról Takács István.

- résztvevő számára, akik között jelentős számú külföldi - angol, német, olasz, szlovák, francia és osztrák - előadó számolt be a hazai kiválóságok mellett az újdonságokról.

Amint az a témakörök összefoglalásából is kitűnik a kongresszuson alapvetően két nagy területet fogtak át az előadások. Egy részük a háztartási hűtőkészülék gyártással volt összefüggésben, a másik részük, pedig az ipari berendezéseket és a klímatechnikát érintette.

Jellemző módon a két nagy terület összekapcsolódását a hűtőközegekkel kapcsolatos kutatási - fejlesztési eredmények jelentették. A plenáris ülés kiemelt témaként kezelt gondolatkörben a szakma nemzetközi híru egyénisége Prof. Dr. F. Steinle (Esseni Egyetem, Németország) arra mutatott rá, hogy a jövő kihívásai a szakemberek figyelmét a természetbarát hűtőközegek felé kell, hogy fordítsa. Az ózonprobléma és az üvegházhatás fokozódása, olyan, az emberiség létét veszélyeztető tényező, amelynek megoldására ezen szakmai területen is jelentős erőfeszítéseket kell tenni. A jelzett hatások alapvetően motiválják a világgazdaságot, amelynek hatására a környezeti szempontból fenntartható gazdaság körvonalai kezdenek kirajzolódni a

## Alternatív hűtőközegek a hűtés

F. Steinle professzor, az Esseni Egyetem Termodinamika és Hűtőtechnika Termékének vezetője kiemelkedő egyénisége volt a X. Nemzetközi Hűtőgép Kongresszusnak, hiszen már hatodik alkalommal tisztelt meg bennünket. Angol nyelvű előadásához nem nagyon volt szükség tolmácsra, mivel a táblázatok és grafikonok magukért beszéltek, a lendületes és szuggesztív előadó pedig minden résztvevővel meg tudta értetni a lényegét.

Röviden összefoglalva a legfontosabb részletek az előadásból a következők. A Montreáli Egyezmény után - amely a CFC-k (klórozott, fluorozott szénhidrogének) használatának fokozatos betiltásáról döntött ózonkárosító hatásuk miatt - nagy tárgyalások és viták indultak a különböző helyettesítő anyagokról. Nagyon sok szempontot kellett figyelembe venni:

- Az ózon lebontó képesség
- A globális felmelegedést okozó hatás (üvegházhatás)
- Gyúlékonyság, robbanási hajlam
- Mérgező tulajdonságok

Mivel nem találtak olyan helyettesítőket, amelyek minden szempontból optimálisak, így a legki-

világban, s a jelenlegi gazdaság az állandóan újra feldolgozó és újra felhasználó modell felé tolódik el.

A másik kiemelt kérdéskör az energiatakarékosság volt. A háztartási hűtőkészülékek területén a szigetelőanyagok, a kompresszorokkal kapcsolatos fejlesztési eredmények ismertetése mutatott rá a jelenlegi lehetőségekre. A globális környezeti hatások - energetikával kapcsola-



Szőke Csaba színvonalas előadást tartott.



Világhírű szakteknitány, dr. F. Steinle professzor előadás közben.

sebb kockázat irányába kellett elindulni. A fejlesztés két úton haladt, az egyik a fluorozott szénhidrogének, a másik a természetes hűtőközegek - ammónia, propán, bután, széndioxid és víz - alkalmazását tartotta megfelelőnek.

A harmincas évek közepén, amikor a CFC-ket (R 12, R 11, R 22 ...) kezdték alkalmazni a hűtés-

tos kérdéseinek - tükrében felvázolt energia megtakarítási kényszer perspektívái a jövő új megoldásait jelezték a kongresszus számára.

Az ipari hűtőberendezéseknél az újszerű - már a gyakorlatban is megvalósított - hűtőtechnikai megoldások, szerkezeti elemekkel összefüggő számítások, továbbá méretezési kérdések és egyéb technikai eljárások kerültek a figyelem középpontjába.

A kétnapos rendezvény sikere abban jelölhető meg, hogy azok a szakemberek, akik ma konstrukciós, technológiai, vagy építészeti vagy vegyészeti kérdésekkel foglalkoznak, sőt egy - egy speciális ágat képviselnek a szakmai területnek, kölcsönösen segíthetik egymást tapasztalataikkal, meglévő tudásanyagukkal. Együtt érzékelhetik a világban megjelenő problémákra történő politikai, gazdasági, piaci reakciókat, a tudomány eredményeit és alkalmazásának lehetőségeit.

Bojtos József



# Kongresszus Jászberényben

## és légkondicionálás számára

technikában és a légkondicionálás területén még mindenki azt hitte, hogy nincs közvetlen káros hatásuk a környezetre, nem mérgezőek és nem gyúlékonyak. Azóta 60 év eltelt és ma már tudjuk, hogy ezek az anyagok károsítják az ózonréteget és fokozzák az üvegházhatást.

A helyettesítő szénhidrogének, amelyek nem károsítják az ózonréteget, növelik az üvegházhatást vagy éghetőek. Legalább az egyik kockázattal számolnunk kell. Természetesen nagymértékben tudjuk csökkenteni a káros hatásokat, ha megakadályozzuk a hűtőkészülékek szivárgását, ill. tisztítás után visszaforgatjuk a hűtőközegeket.

A fluorozott szénhidrogének közül egyedül az R 134a terjedt el világszerte (amíly mi is alkalmazunk hűtőközegeként. Különösen az USA-ban ún. blendeket használnak az R 12, R 11, és R 22 helyettesítésére, amelyek két, három halogénezett szénhidrogén keverékéből állnak, nem éghetőek, de a globális felmelegedést okozó hatásuk nagyobb, mint az eredeti közegeké.

Európa számos országában, - így Németországban is - erősebb a globális felmelegedéstől való félelem, mint a gyúlékony anyagok

használatától, így a különböző hűtőberendezésekben szénhidrogéneket alkalmaznak - úgy mint propán, bután, izobután vagy pentán. Az izobután mennyisége egy 130 literes hűtőkészülékben 20 g körül van, ez kb. két öngyújtónyi mennyiség, amit minden további nélkül a zsebünkben hordunk. Ezt meg kell fontolni, amikor a biztonsági kérdésekről beszélünk. A szénhidrogének tehát számtalan előnyt kínálnak, de tény, hogy gyúlékonyak, így a készülékek gyártása során különböző biztonsági elemeket kell beépíteni, ill. alkalmazni.

Napjainkban sok területen a természetes hűtőközegek használatát tör az élre. Ennek néhány példáját mutatta be Steimle professzor úr.

### 1. Az ammónia, mint régi és új hűtőközeg

Az ammóniát sikeresen használták hűtőközegeként a húsfeldolgozó-, üdítő és sörparban akkor is, amikor a CFC-k voltak elterjedve. Napjainkban az ammónia R 22 helyettesítőként számos előnyvel rendelkezik és jól használható a légkondicionálók hűtőegységében 200 KW - 3 MW kapacitás

tartományban. Néha nehéz meggyőzni a felhasználókat, mivel félnek a mérgezéstől, pedig az ammónia ún. "önjelző" hűtőközeg, már kis koncentrációban is erősen érződik a szaga, tehát könnyű megelőzni a veszélyes koncentráció kialakulását.

### 2. Víz, mint hűtőközeg

Az abszorpciós rendszerekben a víz régóta használatos hűtőközeg. Újabban kompresszoros körfolyamatban is alkalmazzák, ezt jelenleg fejlesztik. Az Esseni Egyetemen működik az első ilyen berendezés kb. 800 KW hűtőtéljesítménnyel.

### 3. Széndioxid (CO2) alkalmazása hűtőközegeként

A CO2 alkalmazása CFC helyettesítőként mind ökológiai, mind gazdasági szempontból jelentős. Új lehetőségeket kínál a légkondicionálásban és a szárítási technológiákban. Természetesen a széndioxid alkalmazása az eddigi rendszerektől eltérő felépítést igényel, amelyet a legmodernebb szimulációs tanulmányokkal fejlesztenek, optimalizálnak pl. az Esseni Egyetemen is. Eddig két teszterendezésük működik CO2-dal. Az egyik egy kaszkárendszerű hűtő-

berendezés, a másik egy mosodai szárítóberendezés.

További két fontos területet ismerhettünk meg kissé részletesebben a professzor úr előadásából:

#### 1. Abszorpciós rendszerek

Az abszorpciós hűtőrendszereknek új jövőjük van különösen teljes energia rendszerek kombinációjában. Nagy hűtőházak hulladék hőjét pl. télen fűtésre használhatjuk. A közeli jövőben az abszorpciós rendszert a légkondicionálók számára fejlesztik tovább.

#### 2. Stirling hűtőkészülékek

A Stirling hűtőkészülékek - 30 °C alatti hőmérsékleten használhatók, így levegő cseppfolyósítására és infravörös érzékelők hűtésére alkalmazzák.

#### Összegzés:

Jelenleg különféle szempontok alapján különböző országokban a lehetséges kockázatokat elemezve választják meg az utat az új hűtőközegek alkalmazásában. Nem szükséges elkötelezni magunkat egyik vagy másik irányban. Egyidejűleg több úton is haladhatunk a cél felé: minimálisra csökkenteni a környezetterhelést, az emberiségre és a környezetre gyakorolt káros hatás kockázatát.

Pataki Antalné

## Díszvendégek voltak

A X. Nemzetközi Hűtőgép Kongresszus szervezőinek briliáns ötlete támadt, amikor úgy döntöttek, hogy erre a rangos szakmai rendezvényre díszvendégként meghívják a hazai hűtőgépgyártás megvalósításáért, illetve fejlesztéséért évtizedeken át kiemelkedő munkát végzőket. Egy nagypályás focicsapatnyi (11) díszvendége volt a kongresszusnak. Nagypályás nagycsapat tagjai: Zárójelben a nyugdíjazás előtti utolsó munkahely, vannak nem kevesen, akiknek egyben az első is. Villányi József (EGI), dr. Szoboszlai Károly (EGI), Dr. Kátai Lajos (Budapesti Műszaki Egyetem Klorikus Gépek Tanszék), Beck István (EGI), Kertész József (EGI),

Szinyei Gábor (EGI), Töröcsvári István (Berva Rt.), dr. Molnár L. László (Lehel), Safcsák Gyula (Lehel), Tavasz Ferenc (Electrolux Lehel), Ozsvári Ferenc (Electrolux Lehel).



Első sorban a díszvendégek

#### A Kongresszus fő támogatói

Electrolux Lehel Kft., Mirelta Hűtőtechnika Holding Kft., Güntner- Tata Hűtőtechnikai Kft., EQUINOXE Kft., Szanyó Kft., McQuay-Szanyó Kft., Berva Rt., Klíma Ipari-hűtő-és Légtechnika Rt., Rotor Hűtőberendezés Kft., INNOVENG 1. Kft.

#### A Kongresszus támogatói

Aerótechnika, ALFACO, ARIADNE Kft., Carrier Hungary Kft., CLH Kft., COLUMBUS KLÍMA Kft., Első Vegyi Industriá., Gabler Hungária Kft., Inno-Komplex Kft., Klíma Ipari Centrum, Politechnik H-M Kft., Plan Kft., SCORPIÓ, Soos Rt., Thermotechnika Kft., TRANE Air Conditioning, Mag ICS Holding Kft.

Itt tanulják a villanszerelést.

## Szeptember elejei körkép a tanműhelyben

Három éve kezdődött vállalatunk tanműhelyének teljes felújítása, korszerűsítése, napjaink, holnapjaink tankövetelményeinek megfelelő eszközök – pl számítógépek – telepítése. Eddig 60 milliót, azaz évi 20 milliót költött vállalatunk a korszerű szakmai tudást megalapozó intézményére. Augusztus végén adták át a villanszerelő kabinetet (képünkön), korábban korszerűsítették a szerszámkészítő-, a géplakatos- az alapképző-, a CNC kabineteket és a forgácsoló műhelyt. Az idén még sor ke-

rül az épüleategyüttes teljes tetőzetének felújítására. Jövőre, az utolsó, a hegesztő kabinet korszerűsítése és a külső homlokzat megszüpítése van tervbe véve. 2001-es tanév indítására befejeződik a 40 éve átadott tanműhely teljes korszerűsítése, megújítása, megszüpítése.

Az első évfolyamon hét szakmában 115-en kezdték meg tanulmányaikat, 9 esztergályos, 11 erősáramú-berendezésszerelő, 9 géplakatos, 6 hegesztő, 5 szerszámkészítő, 7 mezőgazdasági gépszerelő és 68 pályaaorientációs.

## Off-site meetingen a hűtőkészülék gyár menedzsmentje

Jó hangulatú off-site meetinget tartott a Tisza partján a 2000. július 14-15-i hétvégén a kompresszoros hűtőgépgyár menedzsmentje. Az off-site magyarul kb. külső helyszínt jelent, off-site meeting, tehát olyan típusú találkozót, amikor a vezetés a gyártól távol, valamely csendes, az elmélyülést lehetővé tevő helyen jön össze megbeszélni a vállalat dolgait.

A program péntek délután kezdődött. Szőke Csaba gyárigazgató rövid értékelést adott az elmúlt egy év eseményeiről. Örömmel számolhatott be a gyár sikeréről, majd vázlatosan felskiccelte a társaság jövőképét, amely természetesen további dinamikus növekedést vetít előre, további kemény munkát követelve mindenkitől.

Az első napi hivatalos program nem is tartalmazott ennél többet, hiszen úszásra hívogattott a Tisza. Közben megsült a malacka, melynek ízletes húsát fogyasztva kötetlenebb formában éjszakába nyúlóan folyt tovább a beszélgetés a gyár előtt álló kihívásokról.

Érdekes momentumra volt az este, mikor a 60-as évek slágerait követően az új évezred han-

gulatát kifejező, a fiatalabb menedzsment tagok által kedvelt Kozmix együttes zenéjére táncolt együtt a csapat, mutatva a menedzsmentnek a „kulturális sokszínűség” iránti nyitottságát, befogadókészségét. Bármely amerikai humán erőforrás guru a tíz új-ját megnyalta volna ennek látán.

Orosz és Dósa kollégák megpróbáltak a pecázással is, azonban a horgászszerecsene nem állt melljük azon az éjszakán.

Másnap a finom reggeli után Horváth András emberi erőforrás vezető prezentálta az EAS (Alkalmazotti Vélemény Felmérés) eredményeit, majd közös beszélgetés és „brainstorming” következett az ösztönzési módszerek témakörében, számos ötlettel gazdagítva a vezetés motívációs eszköztárát.

Még egy rövid összekovácsoló és kreativitás fejlesztő játékra maradt idő, majd ebéd zárta a programot. Azután mindenki a jól végzett munka elégedettségével térhetett haza családjához eltölteni a hétvégéből még megmaradt időt.

Horváth András

Hat világrekord 3 év alatt

## Hűtőszekrénnel az Északi-sarkra

Egyedülálló vállalkozásra szánta el magát egy 30 éves német fiatalember. Oliver Vogel a svédországi Malmöből indult el augusztus végén, hogy egy Electrolux hűtőszekrénnel a hátán bejárja Svédországot, Norvégiát, Finnországot és Izlandot, majd három év elteltével és hat világrekord felállítás után eljusson az Északi-sarkra.

„Kalandvagyó ember vagyok, szeretném kipróbálni a túlélési képességem határát. Amikor edzettem a hosszú útra, minden hátizsákom tönkrement a nehéz súlyok miatt. Ezért elhatároztam, hogy egy hűtőszekrényt veszek a há-

tamra, mert ez sokkal tartósabb és strapabíróbb” – mondja Oliver Vogel.

Az Electrolux egy átlagos, abszorpciós hűtőszekrénnel látta el a német fiatalembert, amelyet ő vállpántokkal szerelt fel. Svédország egyik legnagyobb Internet szolgáltatója honlapot készített Vogelnek és GPS navigációs rendszerrel lehetővé teszi, hogy az érdeklődők nyomon követhessék az egyszemélyes expedíciót, olvashassák a naplóját vagy kérdéseket tegyenek fel neki.

Vogel edzésének része volt egy kétéves mezítlás túra a Cseh Köztársaságban. Az elmúlt nyáron kövekkel teli, 50 kilo-

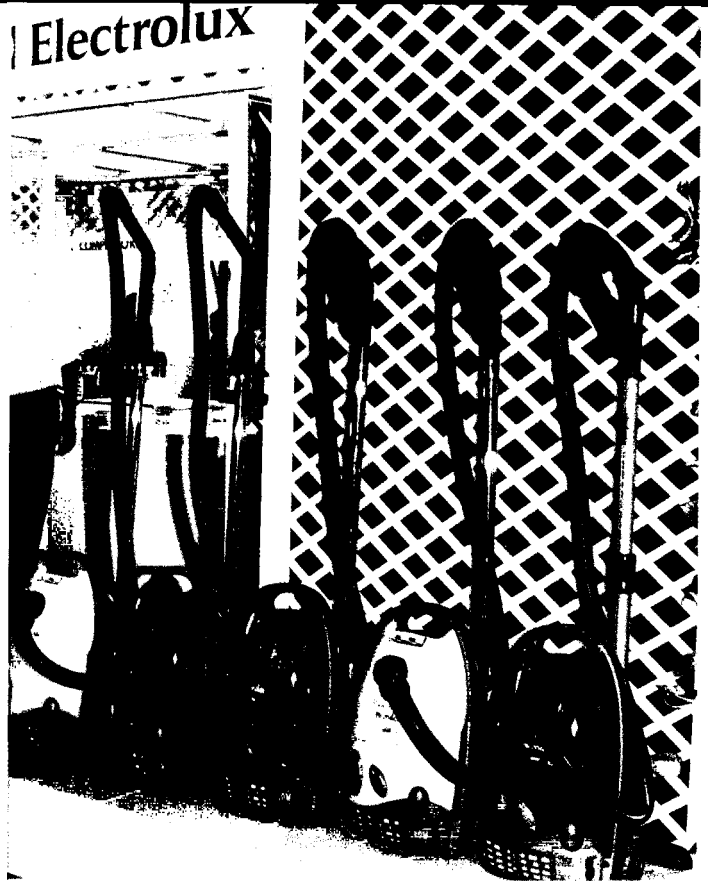
grammos hátizsákkal a hátán gyakorolt a nagy expedícióra. Útja első részében Svédország déli tájain túrázik és betér a könyvtárakba, hogy megválaszolja az e-mailjeit.



# Gyár a gyárban, de hamarosan gyár a gyár mellett

Új vállalatnévvel ismerkedünk mostanában, Nolato Jász a neve annak a svéd központú világcégnek, amellyel új partneri viszonyba kerülünk október elsején. A műanyag alkatrészeket gyártó cég sok vállalatóriának partnere világszerte, így az Electroluxnak is beszállítója több országban. Október 1-jétől átveszik a Porszívógyár műanyag alkatrészeket gyártó részlegét a teljes eszköz-és emberállománnyal egyetemben. Egyébként minden és mindenki a helyén marad, egyelőre, amíg az új, 3000 négyzetméteres alapterületű üzem fölépül vállalatunk térszomszédságában. Tervek szerint 2001 júliusában kezdődik a termelés kb. 200 emberrel. Az Elec-

troluxon kívül más partnerekre is számít a Nolato és Magyarországot Közép-Európa regionális központjának szánják. Mástfél hónappal ezelőtt Mosonmagyaróváron megvettek egy komplett vállalatot, amelyben jelenleg 450-en dolgoznak. Nagy tervei vannak a cégnek Magyarországon, hiszen 3 év múlva azt szeretnék, hogy 2500 – 3000 ember tudja kenyéradójának a Nolatot. Ennek megfelelően ruháznak be, fejlesztenek, építenek, bővítenek. Az ötven kollégánk, kollégánk az eddigi körülményeket viszik magukkal, beleértve a bért és a munkaviszonyban eltöltött időt is. Mindenkiel megkötöttetett a munkaszerződés.



Porszívóink a Jász Expón. Ezután csak a készreszerelést végezzük.

## Új korszak a mosási technológiában

Hosszú időszakon keresztül a mosás kellemetlen és nehézkes tevékenység volt a nők számára, rengeteg időt és energiát igényelt. A múltban alkalmazott mosási módszerek egyáltalán nem voltak hatékonyak mondhatók.

Az első nagyobb változás a ruhacsavaró eszközök 1927-es megjelenése volt, mely nagyban megkönnyítette a nők munkáját. Az '50-es években jelent meg az első automata mosógép és ezzel együtt az első mosógép-üst. Habár a mosógépek számos tekintetben eltérnek egymástól, mindegyik ugyanazon alapelv szerint működik: a ruhákkal teli mosódob forog a vízet tartalmazó üstben.

A mosógépek csak az '50-es évek végére váltak megfizethetővé a háztartások nagyobb tömegei számára. Az AEG ekkor vezette be a teljesen automata, elöltöltős készülékét. Ebben az időszakban igazi fejtörést okozott a tervezőknek az üstök rozsdásodásának elkerülése. A megoldás a speciális védőanyaggal – a zománccal – történő bevonás lett. Ez az anyag megakadályozta, hogy a fém vízzel és mosószerrel érintkezzen. Azonban a zománcreteg könnyen lepat-

tozott, így megindulhatott a rozsdásodási folyamat.

A rozsdamentes acél kifejlesztése az 1970-es években valósággal forradalmasította az iparágat, hiszen sokkal tartósabb volt, mint elődje. Az értékeesebb ötvözőanyag – nikkal, króm, szén –, szilárdabbá és rugalmasabbá tette az acélt. Viszont ez az anyag sem biztosíthatott tökéletes rozsdamentességet a mechanikai igénybevételből, a deformációból és az egyre nagyobb fordulatszámából adódó sérülések miatt. Az energiafogyasztás csökkentésére és a fordulatszám növelésére irányuló törekvések szükségessé tették egy új anyag kifejlesztését.

Ekkor született meg a Carboran. Ezt az anyagot éveken keresztül tesztelték és a mai napig használják az autógyártásban és az űrkutatásban is. Az új, hallatlanul teherbíró anyag könnyedén megbirkózik akár 1800-as fordulatszámmal is. Ekkora fordulatszám mellett a ruhában centrifugálás után visszamaradó nedvességtartalom 45%-os, míg az 1000-es fordulatszámánál kb. 58-60%-os értékkel kell számolniuk. A Carboran újrahasznosítható, így kevésbé terheli

a környezetünket. Minden egyes mosásnál energiát takarít meg, mivel hővezető-képessége csupán századrésze a rozsdamentes acélénak, hőenergia-vesztesége is sokkal kisebb. Várható élettartalma hosszabb és rendkívül ellenálló a mechanikai igénybevételekkel szemben.

A Carboran használatával megszűnik a fémüstök használatából fakadó rozsdásodás problémája. A különböző összetételű mosószerrel sem tehetnek többé kárt az új mosógépüstben, hiszen tökéletesen ellenáll az oxidációs szereknek. Az új Carboran lehetővé teszi, hogy az üst falvastagsága a szerkezetiileg fontos helyeken kellően nagy lehessen, így biztosítva a megfelelő szilárdságot. Így az új Carboran teherviselőbbé vált, miközben az üst súlya csökkent.

Az első mosógépek kifejlesztése óta memőkök fáradoznak azon, hogy a készülékek minél csendesebben működjenek. Az anyag sűrű sejtstruktúrájának köszönhetően még tovább csökkenthető a zajszint.

Az új Zanussi, Electrolux és az AEG mosógépek mind az új Carboran anyagból készült üsttel kerülnek.

### Köszönjük, Pista

Lotus Notes-en érkezett 58 címzethez – közöttük szerkesztőségünkhöz is – az alábbi rövid szöveg:

*KEDVES MUNKATÁRSAK!  
Ezúton köszönök el nyugdíjba vonulásom alkalmával. Mindenkinek további nagyon jó egészséget, és hosszú, sikeres, boldog éveket kívánok!*

*Tisztelettel: Sarankó István*

Kedves Pista, köszönjük a jó kívánságokat és hasonló jókat kívánunk Neked. Köszönjük a 41 éves szorgos munkádat, a tisztas helytállásodat, a pénzügy területén végzett 3,5 évtizedes precíz tevékenységedet.

### Köszönet a dolgos éveikért!

Július – augusztus – szeptember hónapokban tíz kollégina, illetve kolléga került nyugállományba. Zárójelben az itt töltött évek száma. Koregedményes ny: Inges István (27), Rokkantsági ny: Sarankó István (41), koregedményes ny: Erdődi Ferencné (32), öregségi ny: Sass Péterné (40), Szebenyi Jánosné (38), Demény Sándor (42), Oláh László (42), Mile Károly (43), Bódi Katalin (40), Bakki Lászlóné (41).

Tizenegyüttösen 386 évet dolgoztak nálunk hűséggel, becsülettel, példamutatóan. Jó pihenést, jó egészséget, hosszú boldog életet kívánunk!

# A Maci Alapítványi Óvoda szülinapi ünnepségén jártunk

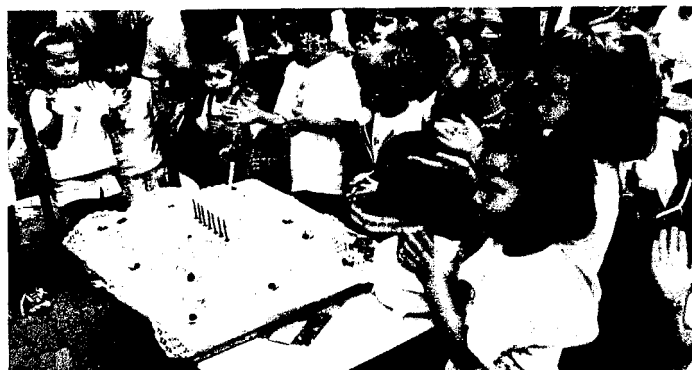
A vállalat melletti lakótelepen található gyermekintézmény nevébe az alapítvány szó éppen hét évvel ezelőtt került be. Szeptember 6-ikán volt a születésnap ünnepség köszöntőkkel, emlékező szép szavakkal, énekszóval, hétgyertyás születésnap tortával, az óvodában folyó nagyszerű szakmai munka szülői dícséretével. Öt éve felvállalták Jászberény és környékének óvodáskorú sérült gyermekeit is, ezzel országos ismertségre – elismertségre is szert tettek.

A korábbi vállalati óvodáról az

alapítványi lét után sem feledkezett meg az Electrolux, minden évben jelentős összeggel támogatja működését, fenntartását. A mostani ünnepségen cégünk vezérigazgatója, Takács János másfél millió forintról szóló csekket adott át Rebicsek Katalin intézményvezetőnek. A pénz mellett egy szép réztáblát is kapott óvoda, amelyet a főbejáratnál a fal külső részére helyeznek el, A rajta található szövegből kiderül: Az Electrolux Lehel Kft kezdettől fogva támogatja a Maci Alapítványi Óvodát.



Takács János vezérigazgató adta át Rebicsek Katalin intézményvezetőnek a jelképes csekket.



Taps a szülinapi gyertyának.



Maci ovisok és szülei

## Sport hírek hírek

### Teremfoci bajnokság őszi mérkőzései

Kilenc csapat nevezett a vállalati terem labdarúgó bajnokság őszi fordulójára, amely szeptember 18-ikán kezdődött a II-es üzem Rakpak Kft mérkőzéssel. Minden héten a hétfő, szerda, csütörtök a meccsnap. Az őszi bajnokság utolsó mérkőzése november 22-ikén lesz. Valamennyi mérkőzés (összesen 36) a sportcsarnokba lesz 14,30 illetve 15,45 órai kezdettel.

A benevezett csapatok, zárójelben a csapatkapitányok:

**ELA LEHELUX** (Radnai István)

**Rakpak Kft.** (Fehér István)

**SE-TLEG** (Német Gyula)

**Szerszám és Célgépgyár** (Szatmári István)

**110-es üzem** (Sass Gábor)

**Lehel Rettenet SE** (Nagy Róbert)

**Porszívóüzem** (Safranyik Sándor)

**Ládaüzem** (Érsek Antal)

**II-es üzem** Borók Károly)

Jó meccseket, jó szurkolást!

## Kondíció növelési lehetőség hölgyeknek

A kánikula elmúltával ismét beindult a aerobik nagyüzem a sportcsarnokban Minden hétfőn és szerdán van kb egy órás foglalkozás 15,45 órai kezdettel. A foglalkozásokat továbbra is Szentirmai Orsolya vezeti, sok egybehangzó vélemény alapján: KI-VÁLOAN. Vállalatunk dolgozói ingyen vehetnek részt a foglalkozásokon.

Mindenkit szeretettel várnak az egészség megőrző – javító, kondíciót növelő, mozgáskészséget kecsesítő – javító tornákra.



# Electrolux Ujság

Az Electrolux magyarországi cégeinek lapja

**Felelős szerkesztő:**

Horti János

**A szerkesztőbizottság címe:**

5101 Lehel Hűtőgépgyár, Pf.: 64.

**Kiadja:**

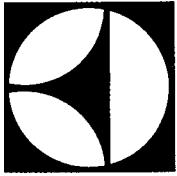
Lehel Hűtőgépgyár Kft.

**Felelős kiadó:**

Takács János vezérigazgató

Eng. sz.: III/UHW/130/Szo/1987

**Nyomdai előkészítés:** GEGA Grafika, **Nyomtatás:** J-Reklám Kft.



# Electrolux

## Újság

AZ ELECTROLUX LEHEL KFT. CÉGEINEK LAPJA, A HÜTŐGÉP JOGUTÓDJA

**Electrolux**

**AEG**

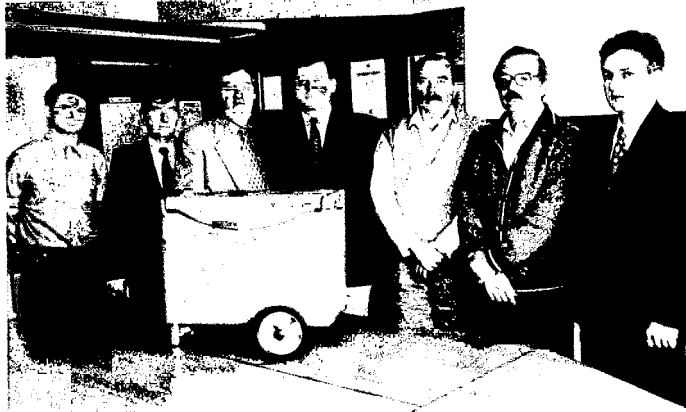
**ZANUSSI**

**Husqvarna**

## Különdíj az abszorpciós alkotógárdának

A gazdasági miniszter és az oktatási miniszter az ipari formatervezési kultúra kiszélesítésére és elmélyítésére, hatékonyságának növelésére nyilvános pályázatot hirdetett az idén. A pályázat céljaként a következőket fogalmazták meg: A magyar termékek formakultúrájának emelése. A hazai termékek versenyképességének javítása az ipari formatervezés eszközeivel. A formatervezés jobb szakmai, társadalmi elfogadtatása, az új és kiemelkedő eredmények bemutatása, népszerűsítése. Az ipari formatervezési tevékenység ösztönzése, értékeinek elismerése.

A feltételek között szerepelt, hogy a pályázatok olyan gyártásra érett formatervezett, három évnél nem régebbi termékekkel lehetett részt venni, amelyek a Magyar Köztársaság területén készültek és



döntő arányban hazai alkotói tevékenységet testesítenek meg.

A pályázatok beadásának határideje 2000 július 20 volt. Az abszorpciós csapat Pócz István műszaki igazgatóval az élen úgy döntött, hogy megméretik magukat szép al-

kotásukkal, az RC 3000-as hűtőboxszal. Nemzetközi zsűri előtt méretettek meg és nem találtak könnyűnek. Sőt, az Oktatási Minisztérium Különdíját vehették át a BNV első napján tartott eredményhirdetésen. Képzünk az al-

kotók és alkotásuk látható a minta- és tárgyalótermünkben. Balról jobbra: Ozsvári Dénes, Kaszab László, Vida András, Pócz István, Lajkó Sándor, Szilágyi Károly és Köblös Péter.

*Gratulálunk a szép sikerhez!*

## Tartalom

- 2 • Kilátások az új évezred küszöbén
- 3 • Új IZ a Zanussi-tól
- 4 • Electrolux Üzemi Tanács Budapesten
- 5 • Japánban jártak
- 6 • Látogatóban a BNV-n
- 7 • Képes nyugdíjas – búcsúztató
- 8 • Göncz Árpádné levele

## Harmincöttször *negyven év*

Nagy várakozás előzte meg az október 12-re kitűzött „osztálytalálkozót”. A vállalat vezérigazgatója és a szakszervezet vezetője egy közös vacsorára invitálták a 40 éve itt dolgozókat. Szám szerint 35-en vannak, névsorukat újságunk július 17-ikei számában közöltük. A Lehel Györgye Étteremben tartott fogadáson Takács János vezérigazgató köszöntötte a hűségesek csapatát, méltatta és köszönte példamutató munkájukat. A hűség jutalma: 60 ezer forint értékű vásárlási utalvány személyenként, amelyet az Electrolux-csoportban gyártott termékek vásárlására használhatnak fel. Valamennyien egy Herendi tányért is kaptak emlékké. Emlékezésbe nem volt hiány és volt mire emlékezni, hiszen négy évtized nagy idő egy ember életében, 35 x 40 év (amennyit összesen összedolgoztak) pedig történelmi léptékkel



Csoportkép vezetőink társaságában

mérve is jelentős idő, hiszen őseik 1400 évvel ezelőtt még az Ural környékén nomádkodtak.

A kiváló hangulatú este életre szóló szép emlék marad a résztvevők számára. Reméljük, hogy

hosszú évek kihagyása után ismét „divatba jön” a 40 éves törzsgárda-tagok jutalmazó köszöntése.

# Az Electrolux kilátásai az új évezred küszöbén

**M**ichael Treschow, az Electrolux első embere cége jövőjét a termékek folyamatos fejlesztésében, gazdaságosabbá tételében és az Internet, valamint az elektronikus kereskedelem elterjedésében látja.

## Formatervezettség, kényelem, csúcstechnológia

Mindezek összeházasításából olyan egyedülálló, kiváló termék született az Electrolux égíse alatt, mint a Screenfridge névre keresztelt intelligens hűtőszekrény.

A XXI. századot idéző találmány egy hűtőszekrény és egy számítógép egyesítése. A készülék ajtajába beépített képernyőn keresztül megtudhatjuk, hogy a benne tárolt élelmiszereknek mikor jár le a szavatosságuk, receptletekkel gazdagodhatunk, sőt bevásárlási listát tárolhatunk benne, amelyet egy WAP funkcióval telefonnal bárhol, bármikor lekérdezhethetünk. A Screenfridge Internet elérhetőséget biztosít és a Microsoft Windows '98 is futtatható rajta.

Michael Treschow véleménye szerint a korszerű, intelligens készülékek akkor lehetnek sikeresek

a piacon, ha egy hálózaton keresztül (pl. Internet) összeköttetésben állnak egymással és bárholnan elérhetőek.

## Üzleti kilátások

Nem mindennapi kihívást jelent egy egyszerű háztartási készüléket gyártó ipar számára az új Információs Korszak igényeinek megfelelni.

Az Electrolux számára is egy hálózati rendszerrel ellátott készülékgyártás kiépítése jelentheti a dinamikus fejlődés útját, enélkül a vállalatnak minden bizonnyal egy csekélyke növekedést mutató piaccal kell beérmie.

Bár a svéd konszern idén 5%-os értékesítés növekedést vár – ez több, mint amire fő konkurensei számítanak saját eladásaira nézve – a legtöbb fogyasztó csak akkor cseréli le hűtőszekrényét ill. mosógépét, ha az tönkrement.

## Európa: biztos pont

Az Internet, az informatika beépül mindennapjainkba, életünk részévé válik.

A fogyasztási cikkek gyártó vállalatok egymással versenyezve próbálják termékeiket fejleszteni, korszerűsíteni az informatikai rendszerek segítségével és felhasználásával.

A Whirlpool olyan termékek fejlesztésén dolgozik, amelyekkel az Internet használata is lehetséges. A General Electric és a Maytag a Microsofttal együttműködve dolgozik.

Az Electrolux bízik abban, hogy az amerikai is legyőzheti vetélytársait az európai piacokon szerzett tapasztalatok alapján kialakított energiatakarékos készülékekkel.

Januárban alakult meg a svéd e2Home, az electrolux és az Ericsson szintén svéd mobiltelefon-gyártó közös vállalkozása.

A kooperáció fő célja, hogy a jövőre nézve olyan készülékeket fejleszthessenek ki, amelyek minden szempontból megfelelnek az „információs társadalom” igényeinek. Könnyen kezelhető, technológiailag is XXI. századi, energia-



Hűtőgép és számítógép házasságából született, születik a Screenfridge.

takarékos termékekre várnak a fogyasztók, amelyek használatával megkönnyíthetik hétköznapjaikat.

Michael Treschow úgy látja, az európai fogyasztókban nagyobb az igény a korszerű, intelligens termékek iránt, mint a tengerentúlon. Ennek okát a magas európai energia és vízfelhasználás árában látja. Tehát a fejlesztéseknél a minél gazdaságosabb használatra kell törekedni.

Az Electrolux mindezt szeretné a gyakorlatban is megvalósítani. 9000 svéd háztartást vontak be egy új kísérletbe, mely szerint Internet összeköttetéssel ellátott mosógépet kaptak ingyen a fent említett családok.

Minden hónapban a villanyszámlájuk tartalmazza a mosások számát, ez után kell fizetniük.

Az Electrolux elkötelezte magát a hatékony, gyors termékek gyártása mellett, amelyek nemcsak a termékből adódó funkciókat látják el, hanem szolgáltatásokat is nyújtanak.

A fő cél egy olyan háztartási kiszolgálása, amelyben a készülékek

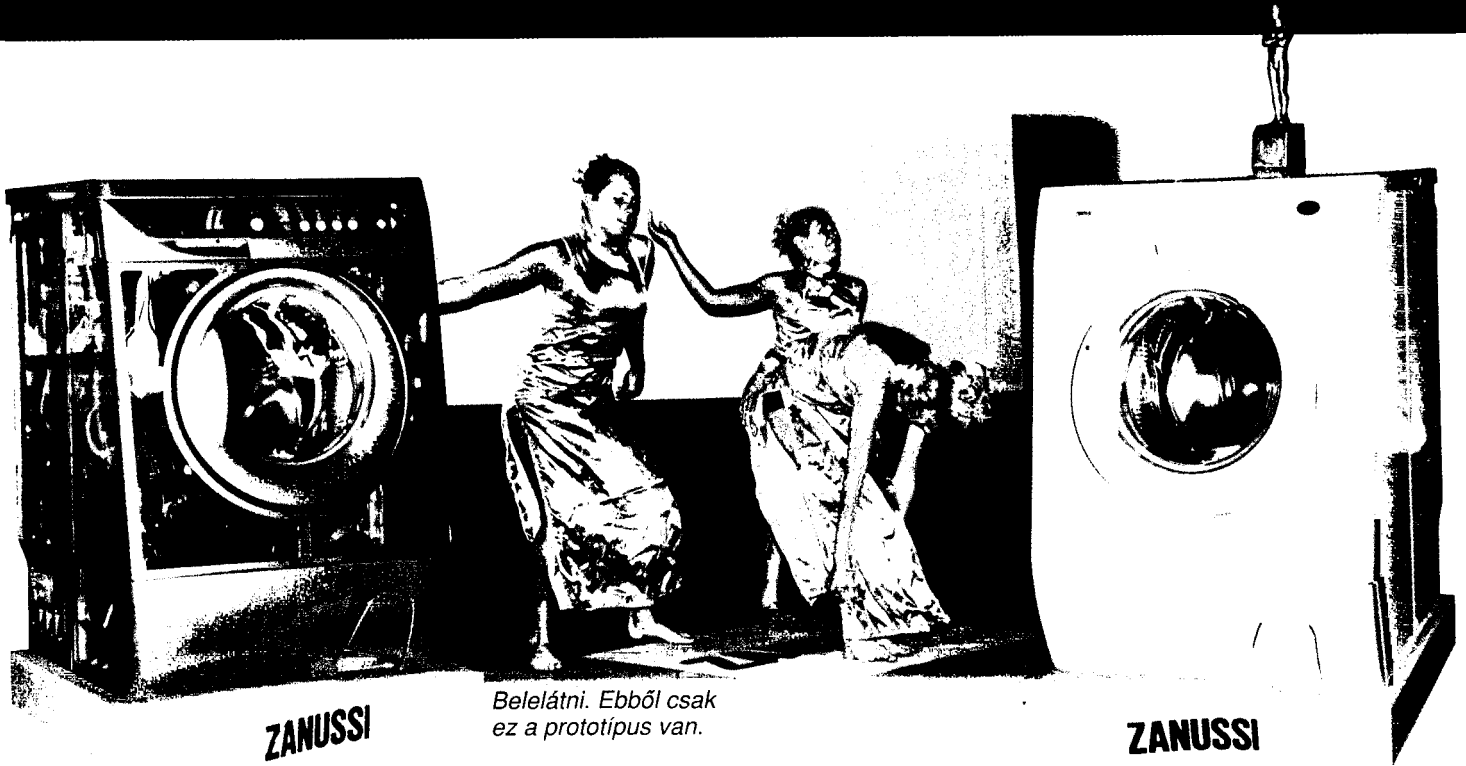
az Internet segítségével összeköttetésben állnak egymással és a felhasználóhoz igazodva épülhessenek be mindennapjainkba, megkönnyítve azt, mint például az újonnan kifejlesztett automata (szenzoros) fűnyírógép és porszívó.



Robovac a jövő porszívója



Napelemes önműködő fűnyíró az idei Jász Expón is látható volt.



# Jó döntés a *Zanussi IZ*

**F**orradalmian új a mosás technológiájában az a mosógép, amelynek magyarországi piacra való bevezetésén hetek óta fáradozik a budapesti marketing részlegünk a GGK Direct Pr céggel karöltve. A kampány során történetekről október 12-ikén sajtótájékoztatón számoltak be a fővárosi Puskin moziban, ahol sok érdekes reklámfilm bemutatásával is meglepték a sajtó képviselőit. Azt is filmre vették – szintén bemutatták –, hogy hol jártak, mit tettek, elsősorban kiket szólítottak meg a várható piaci siker érdekében. A kampány első számú célpontjai a házasulandók, a saját lakásukba költöző fiatalok, s természetesen mindenki, aki mosógép vásárláson töri a fejét. Megtudtuk, hogy eddig kilenc párnak adtak ajándékba a csodamasinából esküvőjük napján; 1120 embert hívtak meg egy italra; két bevásárlóközpontban 800 embernek adtak ajándékot; hat újságszerkesztőséget látogattak meg, ahol 210 emberrel találkoztak; 410 embert pedig meghívtak moziba. Természetesen mindenhol gondoskodtak odaillő színvonalas, fiatalos, lendületes műsorrról. A sajtótájékoztatón is láthattuk a Jövő Táncosainak gyönyörű produkcióját.

Írásos információkkal is ellátták a sajtó képviselőit a világon egyedül álló döntött dobú és üstű masinát illetően. Ezekből tallózva mutatjuk be az Mz. ÍZ beceneven kampányolt csodamasinát.

„A DÖNTÉS A TIED! ...A Zanussi IZ-nek köszönhetően most már ugyanolyan fiatalos lendülettel végezheted a házimunkát, ahogy az életedet éled!

Az IZ, a Zanussi legújabb mosógépe olyan tökéletesen illeszkedik az életedbe, ahogyan a fürdőszobádba is. Technikai újítások teszik egyszerűvé számodra a mosást, formatervezése a Te ízlésedet tükrözi. Ha bútorainkat ízlésünknek megfelelően vásároljuk, akkor miért ne választanánk olyan háztartási készülékeket, amelyek szintén a mi személyiségünket fejezik ki?

Az IZ-t nemcsak formája teszi tökéletessé számodra. Azért, hogy kényelmed biztosítva legyen akkor is, amikor mosol, az IZ ergonomiailag is a Te igényeidnek megfelelően alakították ki.

Dobja és üstje egyaránt meg van döntve – összesen 20°-kal, ennyivel is megkönnyítve a hozzáférést a ruhákhoz. A betöltő-ablakokat is megnagyobbították – ez 30 cm átmérőjű – így nem kell leterdelned, lehajolnod...

Ha megkérdeznék, hogy mi az, ami a legjobban jellemzi életstílusodat az egyedi design és a kényelem iránti igényedek kívül, mit mondanál? Az idő hiánya, természetesen. Ezért van a három lépcsős időszabályozó program, ami számodra azt jelzi, hogy míg egy digitális időkijelző folyamatosan visszszámol a mosási program vé-

gégig, addig a késleltetett indítás funkció lehetővé teszi, hogy az indítási időt akár 24 órára előre beállítsd. Ráadásul ennek segítségével már nemcsak a ruha anyagát, a hőfokot és a forgási sebességet tudod beállítani, hanem az „időtakarékos” funkcióval a mosási időt is. Az IZ a beállított hőmérsékleti fokozathoz igazítja a mosási időt, így például a 60°-os program 60 perc alatt fut le. Egy plusz előny még a Skip/Reset gomb, mely lehetővé teszi számodra, hogy kihagyj bizonyos mosási program-szakaszokat. Ezekkel a könnyen kezelhető gombokkal teljesen a Te kezvedben van az irányítás. Ha épp egy üzleti vacsorára sietsz, vagy csak egy ká-

véra akarsz összejönni a barátaiddal, beállíthatod a program végének idejét, és a mosás pontosan akkorra lesz kész, amikor hazaérsz.

Valószínűleg nem használsz a mosás „ősi” módszerét, vagyis a kézi mosást – csak ha nagyon muszáj. Mint a legtöbben közülünk. Te is biztos inkább hetekre otthagyd a ruháidat a szennyesláda alján, minthogy kézzel kelljen kimosnod őket. Mostantól bármikor felveheted kedvenc ruháidat, melyek azt a sokat szidott „Csak kézi mosással” címkét viselik. A Zanussi ezt a problémát is megoldotta a kézi mosás programmal. Ez a mosási program megspórolja neked azt az időt és energiát, amit a mosással töltenél, és nem is akármilyen eredménnyel: nincs többé összemert kardigán, összegyűrt ing, szívesztett szoknya, egyetlen kimosott trikó. Így most már bármikor felveheted azt a csini koktéluhátat, amelyiket több ezer kis tengeri kagyló díszít.

Ha az életed minden területén élsz a csúcstechnológia adta lehetőségekkel, akkor miért ne tennéd ugyanezt a háztartási készülékeiddel? A Zanussi HiCarboran üstje a zajt és a rezonanciát egyaránt csökkenti, és ezáltal lehetővé teszi az 1200-as fordulatszámot – az átlagos 1000 fordulatszám/perc helyett. Ráadásul nem rozsdásodik és újrafelhasználható. Így az IZ „A” kategóriás mosási hatékonyságát és energiafogyasztást garantál...



Rohrböck András igazgató tájékoztatta a sajtót

# Budapesten ülésezett az Electrolux Üzemi Tanácsa

Az EWC 6. éves ülésére 2000. szeptember 27-én és 28-án került sor Budapesten. Az ülésen 23 küldött vett részt 16 európai ország munkavállalóinak képviseletében.

A küldöttek egy teljes előkészítő ülésre gyűltek össze szeptember 27-én, szerda délelőtt, hogy pozitív értékelést adjanak a szeptember 25-én és 26-án tartott két napos továbbképzésről, melynek során megvizsgálták az összehasonlító reprezentációs és információs struktúrákat Európa szerte, az eltérő kultúrák találkozásából eredő problémákat, az EWC felépítését és számos vállalati stratégiai kérdést és elkészítették az egyes országok gazdasági forgatókönyvét, és meghatározták fejlesztési perspektíváit.

Az előkészítő ülésen a küldöttek kérdéseket is felvetettek a gazdasági és piaci helyzettel, a Csoport új szervezeti felállásával, a Csoport stratégiáival és ipari beavatkozásaival és az Electrolux Alkatrészek és Kompresszorok termékvonal fejlesztésével kapcsolatban, melyeket Michael Treschow-val kívántak megvitatni másnap délután.

28-ikán délután Michael Treschow az Electrolux Csoport elnöke vezérigazgatója egyrészt összegezte a Csoport átalakítása érdekében 3 évvel ezelőtt kezdett és azóta végrehajtott intézkedéseket, másrészt körvonalazta a jövőbeni stratégiákat főként az új szervezeti felállás tükrében két makroüzletágban ( tartós fogyasztási cikkek és professzionális termékek ).

A kulcsfontosságú stratégia továbbra is az értékteremtés, amelyet legalább évi 1 milliárd svéd koronával kell növelni. Az értékteremtéshez növelni kell az eladási darabszámot és a piaci részesedést, csökkenteni és racionalizálni kell a költségeket, csökkenteni kell a vállalati vagyont.

Ennek eléréséhez, mint Michael Treschow rámutatott, három területen kell összehangolt intézkedéseket tenni: vevők, kiskereskedők és beszállítók.

Ami a vevőket illeti, nagyobb hűséget kell kiváltani a fogyasztók körében az Electrolux márka iránt a termékek vásárlásakor. Az is fontos, hogy elősegítsük a gyakoribb készülékvásárlást egyrészt a termékek funkcionalitásának fokozásával (komfort, megfelelés, energia, hatékonyság, alacsony zajszint), design-juk, innovációs tartalmuk, technológiai minőségük és biztonságuk fejlesztésével, másrészt azoknak az erős termékeknek az értékelésével - megfelelő áthelyezési intézkedések révén is - amelyekre az Electrolux méltán büszke lehet.

Ami a kiskereskedőket illeti, tudomásul kell venni az egyre tisztább megnyilvánuló és konszolidáltabb trendet: a kulcsvevők, tömegáru piaci csatornák egyre inkább növelik piaci részesedésüket (ez jelenleg 35 % fölött van Európában és 60 % fölött az USA-ban), és mindinkább páneurópaivá és globálissá válnak. Ez óriási lehetőséget ad az Electroluxnak is a fejlődésre, mivel ez a legnagyobb háztartási készülégyártó Európában. Komoly kihívás, hogy az összes versenytársal meg kell küzdeni a Whirlpooltól a Bosch-Siemensig, és nincsenek játékszabályok. Az Electrolux a globális versenyben úgy veheti fel a küzdelmet, ha az alábbi három területen további erőforrásokat vet be: termékfejlesztés, marketingfejlesztés és humán erőforrás fejlesztés.

Ebben a megközelítésben csak egyetlen mód van a probléma megoldására: drasztikusan csökkenteni kell a belső marketing és adminisztrációs költségeket úgy, hogy Európában is igen rövid időn belül elérjük az USA-ban már megvalósult 15 %-os célt, s aztán mind Európában, mind az USA-ban 10 % alá kerülünk. Ennek érdekében felül kell vizsgálni mindegyik szervezeti struktúrát országos szinten, hogy megállapítsuk, megfelelőek-e jelenlegi formájukban.

Ebben az irányban haladva a kitűzött cél elérése érdekében az alábbi hat alapvető folyamatot kezdjük megreformálni az üzlet hatékonyabbá tételére: igények és szükségletek folyamata, beszerzés, márkapolitika, termékek, támogatás és emberi erőforrás.

Beszéde végén Michael Treschow kijelentette, hogy büszke az eddig elért eredményekre, és hangot adott azon optimizmusának, hogy az Electrolux a jövőben további sikerekre lesz képes világszerte szerepének megszilárdításával. Mindenkit arra buzdított, hogy gyürkőzzön neki a nagy munkának, mivel az egyre ádázabb iramot diktáló versenyben senki nem ülhet nyugodtan a babéraján.

Ezt követően Michael Treschow válaszolt a munkavállalók képviselőinek kérdéseire. Elsősorban az Electrolux Alkatrészek és Kompresszorok termékvonallal kapcsolatban erősítette, hogy a folyamatos leépítések vége, és az új vezetés feladata az üzletág újraindítása új stratégiák és új ipari és szervezeti felállások révén, hogy a legmegfelelőbb utat jelöljék ki a termékvonal jövőjét illetően. Ezen túlmenően Michael Treschow leszögezte, hogy az 1997-1999 közötti időszak átszervezési terve befejeződött, sikerült minden kitűzött célt el-

érni, bár a versenyhelyzet állandó odafigyelést és intézkedést igényel, melynek során napi beavatkozásokat kell tenni a teljesítmény javítása és a strukturális költségsökkentés végett. Ez valószínűleg további létszámcsonkítással és / vagy a Csoport szakképzett állomány összetételének módosításával jár. Reményét fejezte ki azzal kapcsolatban, hogy a leépítéseket részben ellensúlyozni fogja a piaci részesedések várható növekedése. A többi kérdés a Professzionális Készülékek üzletágának jövőjét, a részvényárfolyam folyamatosan alacsony szintjét és annak kihatásait, valamint a Csoport esetleges Maytag-beli érdekelttségét érintette.

Michael Treschow beszéde után Hans Straberg, a Padlóápoló Készülékek üzletág vezetője ismertette a termékvonal szervezeti felépítését, struktúráját, piaci helyzetét és stratégiáját. Kiemelte, hogy a Padlóápoló Készülékek igazi globális üzletág (4 regionális területen van jelen: Észak-Amerika, Európa, Dél-Amerika és az Új Piacok), és a Csoport teljes árbevételének 7 %-át, a Csoport teljes OP 2-jének pedig 9 %-át teszi ki. Hangsúlyozta, hogy az elmúlt 3 évben az értékesítés pozitív növekedést mutatott. Az 1999. évi árbevétel elérte a 7,8 milliárd svéd koronát.

Hans Straberg rámutatott, hogy az üzletág termékeit a technológia immár hagyományosnak mondható hiánya miatt károsan érinti az erős globális verseny és az európai behozatali korlátok hiánya. (Példaként hozta fel a kínai vállalatokat, amelyek pár hónap alatt 15 %-os piaci részesedésre tettek szert).

Végezetül emlékeztetett arra, hogy az üzletág a teljes globális piaci részesedés 20 %-át képviseli azáltal, hogy az első helyen áll Európában és a második helyen az USA-ban. Az éves pozitív fejlődés ellenére azonban Hans Straberg hangsúlyozta, mennyire fontos lenne növekedést produkálni a piacon két alapvető beavatkozással: az egyik a költségsökkentés, a másik a technológiai innováció. Azt is hangsúlyozta, hogy a padlóápoló készülékek területén erős termékmárkákat kellene kifejleszteni, amelyek anynyira kedveltek lennének a vevők körében, hogy a kiskereskedők számára elengedhetetlen lenne beszerzésük. S mint azt Michael Treschow említette, szerinte is fontos lenne a régi kapcsolatok fejlesztése is a nagy multinacionális ügyfelekkel, kiskereskedőkkel.

Másnap délelőtt Wolfgang König, az E.H.P. új vezérigazgatója beszámolt az E.H.P. helyzetéről,



*Az Electrolux magyarországi cégeit, valamint alkalmazottját Zsótér András, az üzemi tanács elnöke, a szakszervezet elnöke képviselte az EWC ülésen.*

amely 18,7 %-os piaci részesedéssel vezeti az európai üzleti szektort, de még mindig vannak kritikus pontjai: túl szerteágazóak a termékek, hiányzik a termék homogenitása; gyártóforrások állandó felaprózódása; igen bonyolult a beszállítói lánc (több mint ezer operatív láncszem); túl nagy szervezeti, marketing és adminisztrációs költségek. Az ipari és szervezeti döntéseket sürgősen a piaci igényekhez kellene igazítani, ahol a páneurópai szintű tömegcikk piaci csatornák lesznek az uralkodók. Nem sikerült elérni a 2000. évre kitűzött profitcélokat.

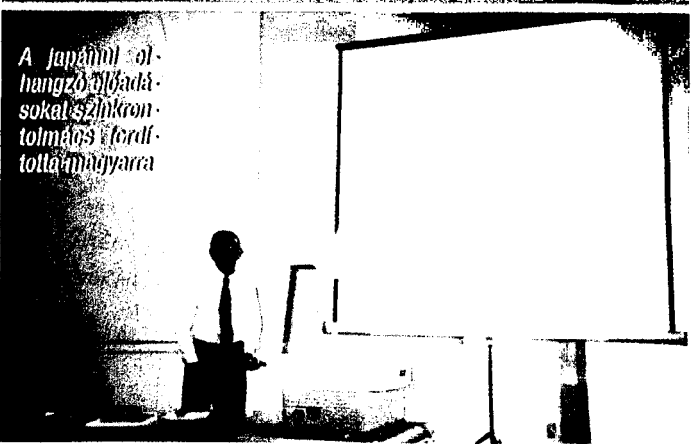
Tekintettel a fentiekre nyilvánvalóan illuzórikus a teljes piaci részesedés növekedésében s ennél fogva a darabszám emelkedésben bízni, mivel ez nem elegendő a megfelelő nyereségességi szint eléréséhez. Ezért az egész rendszer produktivitásának folyamatos fejlesztésére van szükség. Az E.H.P. vezetősége emiatt számba vette mind a rövid, mind a hosszú távú terveket, melyek a költségek csökkentésére, az infrastruktúra egyszerűsítésére és egyúttal a darabszám és bevétel növelésére irányulnak.

2001-ben rengeteg változás lesz, de az az elvárás, hogy visszatérjünk az előző időszak növekedési üteméhez. Olyan folyamatok és integrált intézkedések sorozatára van szükség, melyek tartós előnyt biztosítanak számunkra a versenyben (pl. stratégia).

Kérdésekre adott válaszában Wolfgang König azt is elmondta, hogy a fogyasztói igények elemzése alapján felül kell vizsgálni az országos struktúrákat. Ez nem szükségszerűen jelent centralizálást. A többi régiótól jövő versenynyomás hatására valószínűleg változások lesznek az európai termelés forgatókönyvében is.



# Hat hét



A japánul elhangzó előadásokat szinkrontolmaçs fordította magyarra



Egy kis lazítás

Egy, a japán kormány non-profit szervezete, az AOTS (Association for Overseas Scholarship) által szervezett ösztöndíj keretén belül 28 magyar vezető vehetett részt egy tokyói menedzsment kurzuson. A képzésen olyan cégek vezetői vettek részt mint az Audi Magyarország, a Herendi Porcelángyár, a Csepel Fémmű, az Európa Minőség Díj kitüntetettje a Burton Apta, az Electrolux Lehel Kft

stb. Vállalatunkat négy kolléga képviselte. Név szerint: Vass Attila, Szmidá Péter, Pócz István és e sorok írója, Gönczy Sándor. A képzés célja a japán sikergazdasági – társadalmi háttérének bemutatása, a japán vezetési technikák megismertetése és ezek gyakorlati szemléltetése a különböző gyárlátogatásokon keresztül. A meglátogatott üzemek között található az Asaki Sörgyár és a Ricocok vállalat egy – egy üzeme, ahol már megvalósították a 100%-os hulladék kezelést (recycling). Ez például azt jelenti, hogy az ipari vizet tisztítják és újra felhasználják, de még a zsebszámológépben használatos elemet is szelektíven gyűjtik és a megfelelő csatorná-

kon keresztül újra hasznosítják. A másik két meglátogatott gyárról is elmondhatjuk, hogy óriásiak és méltán világhírűek, a Toyota és a Mitchubishi egy – egy gyárában jártunk.

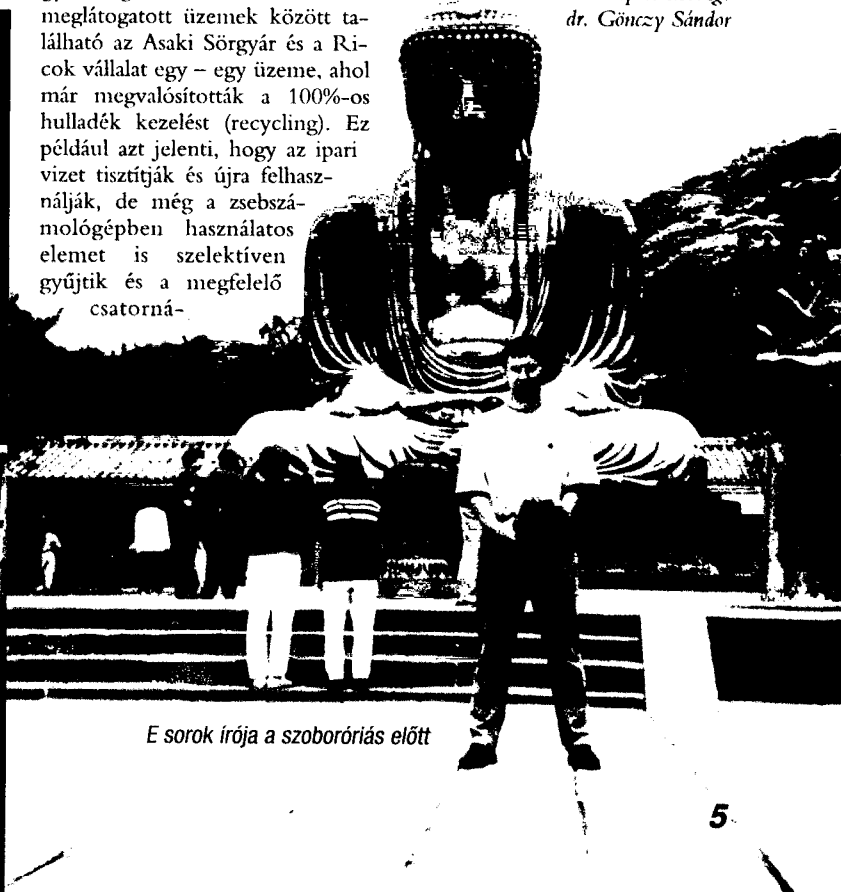
A Toyota gyárban láthattuk a japán termelés-szervezési technikák, mint például a JIT (éppen időben) és a KAN-BAN működését. Ezek azért voltak különösen érdekesek, mert ezeket a módszereket itt találták ki.

A szakmai programok mellett egy-egy nap megismerhettük Tokyó és Kyotó történelmi nevezetességeit, valamint egy vasárnapi szunyókálás közben megtapasztalhattuk a japán épületek földrengésállóságát is.

Kép és szöveg:  
dr. Gönczy Sándor



Gyors, pontos, megbízható és hatékony japán



E sorok írója a szoboróráis előtt

# A BNV-n jártunk

Az őszi BNV-n az idén is a beépíthető konyhai készülékek termékesorral voltunk érdekeltek. Szébbnél szébb bútorközményekben láthattuk a konyha, az életünk komfortját biztosító korszerű készülékeinket a hűtőszekrénytől a tűhelyig, a mosogatógéptől a páraelszívóig stb. Rengeteg látogatója volt kiállítóinknak, hiszen az álomkonyhák megmozgatják a fantáziát, s szerencsére kis hazánkban is egyre többen vannak, akik az álmodat valóra tudják váltani. Mosonyi Györgynek és csapatának – velük együtt, az ő kalauzolásukkal láttuk évről-évre a fejlődést mi is a BNV-ken – sikerült néhány év alatt meghódítani a piac egy jelentős szeletét, bevezetni az Electrolux – csoport termékeit. A márkanevek – Electrolux, AEG, Zanussi – jól ismertekké váltak az egyre igényesebb magyar vásárlók körében is. Kiváló együttműködés jött létre a bútorgyártókkal, konyhastúdiókkal. Közülük sokan kiállítottak az őszi BNV-n.

Az egyes standon hat partnerek is gyönyörködtette a nagyérdeműt. Itt láthattuk Hanak-ot a Cseh Köztársaságból, az importőrök közül (zárójelben a település és a vezető(k) neve) Boley & Merk (Szekszárd, Merk Marika), Diner Konyhastúdió (Fót, Petrovics Györgyné és Hryniewicz Gábor), Gigant Konyhacenter (Budapest, Laczkó Adrienn), Glória Bútorbolt (Sülysáp, Péter István), Konyha-Show (Siófok, dr. Párisné Farkas Kinga).

A kettes standon láthattuk az Ében H. Kft szépséges bútorait (Hazai gyártó, Szabó László és Szabó Lászlóné)

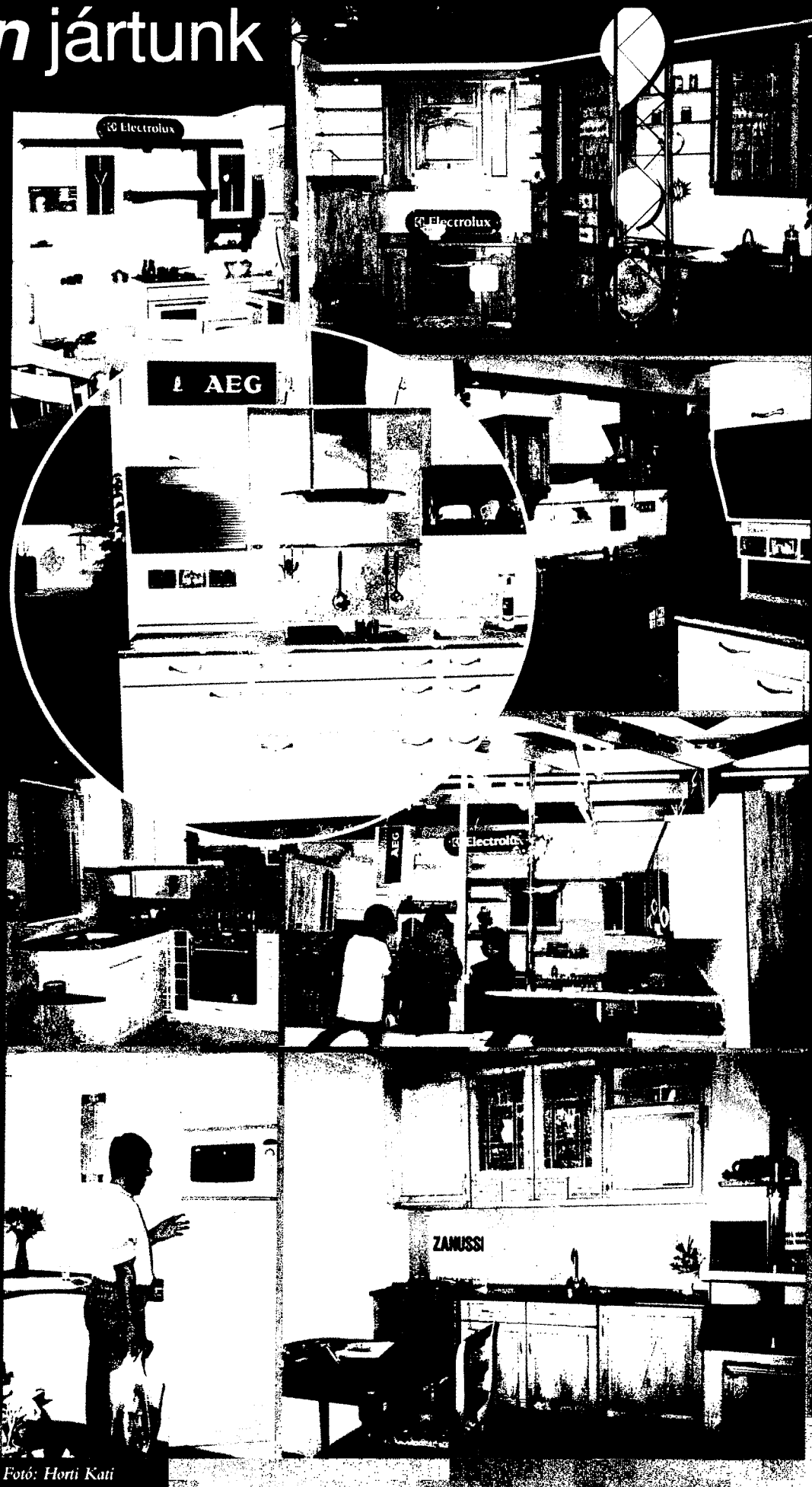
A harmadik standon a Bútorrex mutatkozott be ( hazai gyártó, Solymosi Zsolt és Nagy Ildikó).

A negyedik standon a Koryna Ks-t láthattuk (Cseh Köztársaság, Gyarmaty Attila)

Az ötös standon a Bányai Bútorok állított ki (hazai gyártó, Bányai Zita).

A hatos standon egyik régi partnerünk, Hidas Bútorgyár (hazai gyártó, Lendvai Péter) kiállításában gyönyörködhettünk.

Az Electroluxnak egyre több partnere van a szomszédos országokban, Európának ebben térségében is hódítanak a beépíthető készülékek – köszönhetően a Mosonyi csapatnak is.



Fotó: Horti Kati

## Nyugdíjas – búcsúztató



Néhány alkalommal sikerült fotón is megörökíteni az élet egyik nagyon fontos állomását, a nyugdíjba vonulást. Minden közösségnek van kialakult szokása, koreográfiája. Egy azonban közös: az ünnepelt tisztelete, szeretete, megbecsülése, a munkás életút méltatása és „testre szabott” ajándékozás.

Mészáros András – mindannyiunk tisztelt, nagyra becsült Bandija – az ingatlan fenntartás villanyszerelője az írás évekkel együtt 45 évet töltött nálunk. (Képközpön középen). Szörös Pál, a részleg vezetője (képközpön jobbszélen) méltatta Bandi munkáját, emberségét, gyárláságát, tisztességét. Mint mondta: léptét tartott a szédültes fejlődéssel, mindig azt csinálta, amit az élet megkövetelt.

A Lehel György Étteremben, az elkészítés ünnepi helyszínén az ingatlan fenntartás valamennyi dolgozója megjelent, hogy köszöntse az ünnepeltet, valamennyiük példaképét. Sok-sok szép ajándékkal kedveskedtek a mindég segítőkész csoportvezetőnek. Lakodalmi jó hangulat jellemezte a búcsúnapot.



Bódi Katalin egészen fiatalon, 15 évesen lépett munkaviszonyba cégünkkel. Fiatalkorúként a 3-as és 4-es üzemben dolgozott 3 évet, majd a nagykorúságot elérve a hűtőgépi üzembe került. 1967 közepétől 2000 szeptember közepéig, nyugdíjba vonulásáig minőségellenőrként szolgálta kollektívánkat, a minőség szent ügyét. Rendkívüli szorgalmával, munkabíráásával, emberségével, szerénységével kivívta környezetének elismerését.

Orosz Sándor üzemi vezető (képközpön) a munkatársak körében – és nevében is – köszöntö meg Katika 40 éves munkáját.



Demény Sándortól (képközpön középen) a szerszám-célgép üzemi kollektívája búcsúzott nagy szeretettel. Sanyi 42 évig volt tagja gyári kollektíváinknak, ennek a tekintélyes munkaidőnek a döntő részét az üzemi szerszámraktárosaként töltötte el. Funesz Endre üzemi vezető (képközpön balra) köszöntö meg Sanyi precíz munkáját, példamutató hozzáállását, gyárláságát.

A kollektíva ajándékát az üzemi vezető a szakszervezeti főbizalmival, Berente Lajossal (képközpön jobbra) együtt adták át a megharott ünnepeltnek, akiről tudtuk, hogy kiváló raktáros, nagyszerű ember, de nem tudtuk, hogy kiváló szónok is. Erről győződött meg valamennyiünket visszaemlékezésével, kedves történetek színes fölelevenítségével.

## Kitekintés

### Újabb TÜV-jogosultságok

Több olyan komoly hatósági jogosultságot kapott a TÜV Rheinland magyarországi csoport a német anyavállalatától, amellyel a magyar gyártók exportképességét közvetlenül tudja támogatni – jelentette be Czitán Gábor vezérigazgató Balatonaligán két napos létesítménytechnikai konferencián, szeptemberben.

Így a magyar gyártóknak már a helyszínen kiadhatják a vállalati, illetve a terméktanúsításokat, melyek egész Európára érvényesek.

A konferencia mintegy 150 résztvevőjét külföldi előadók tájékoztatták a vonatkozó európai irányelvek változásairól. A TÜV Rheinland magyarországi csoportja – melyhez a magyar részlegen kívül a bolgár, a román és az ukrán leányvállalatok is tartoznak – a tervezettnél eredményesebben zárta az első félévet. Ötvenmillió forinttal több eredményt ért el a tervezett tízmillió forinthez képest. Az év végére pedig a cégcsoport eredménye minden valószínűség szerint meghaladja a százmillió forintot az eredetileg tervezett 70 millióval szemben.

A cégcsoporton belül kiemelkedően jó teljesítményt nyújt a nagyberuházók megbízásából végzett szerelési-építési felügyeletet, a készülékbiztonsági ellenőrzés, valamint a magyar gyártók számára az EU-előírások alapján végzett termékminősítés. Czitán Gábor még elmondta, hogy a TÜV Rheinland kelet-közép-európai csoportja jövőre újabb piacokon, elsősorban Oroszországban kíván leányvállalatot nyitni, és képviselőket létrehozását tervezik Horvátországban és Szlovéniában.

L. T.

## Karrier a Carriernél

Jó hírek érkeznek Jászárokszállásról, fejlesztésről, termelésbővítésről, létszám emelésről hallani mostanában. Az idén februárban vásárolta meg az Electrolux kereskedelmi üzletágát az amerikai központú Carrier Corporation. Az árokszállási gyárnak kulcsszerepe van, lesz az európai palackhűtő gyártásban. A termelés bővítésének első lépéseként az új tulajdonos június végén megkezdte az olaszországi vilottai volt Electrolux gyárból a gyártás át-

telepítését. Három palackhűtő gyártósort hoznak Árokszállásra az év végéig. Az első gyártósor már megérkezett, sőt már termelnek is vele, mégpedig kiváló minőségű készülékeket, melyek állják a versenyt a világgiacon. A termelés bővítésére az idén 3 milliárd forintot költ az anyavállalat, ezzel a beruházással lehetővé válik, hogy az idei 3,5 milliárdos forgalom jövőre megduplázódjon. A gyártás felállítására 100 új munkahelyet is jelent.



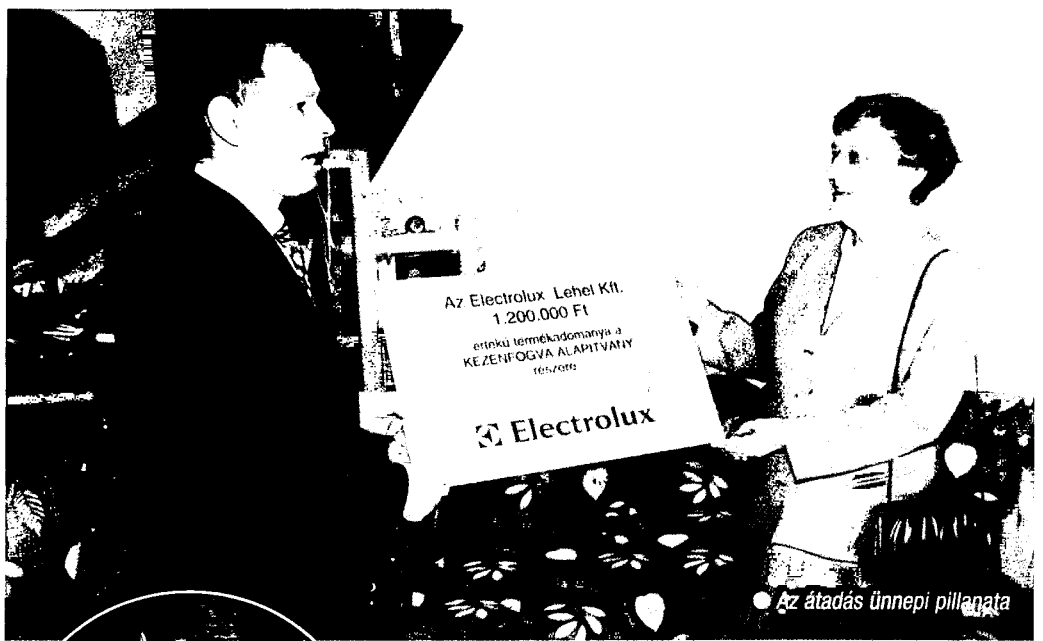
# „Példaértékű az Electrolux támogatása”

A szeptember hónap számunkra minden évben – az idejé volt az ötödik – a jótékonykodás hava, legalábbis ami a Kézenfogva Alapítványt illeti. Szeptember 28-ikán került sor Budapesten, a Civitan Club Budapest – Help Egyesület lakóotthonában a támogatás átadására. Az alapítvány nevében Göncz Árpádné elnöksasszony vette át az 1,2 millió forintot érő jelképes csekkeket Kanyó Lászlótól, cégünk kommunikációs vezetőjétől.

Az otthonok létrehozását az alapítvány 1996-ban kezdte el, jelenleg 27 működik az országban és elmondhatjuk, hogy mindegyikben található a gondozottak életét kényelmesebbé, otthonosabbá tevő Electrolux termék. Az idejé terméktámogatást tíz – fogyatékosokat gondozó – gondozóház kapta, melyek az ország különböző pontjain találhatók.

Az ünnepség helyszínéül választott budai épületben felnőtt korú fiatal felnőttek, sérültek laktak, akik családban nőttek föl és már hozzászoktak az otthonhoz. Az itt dolgozókat Hollandiából érkezett kollégák tanítják erre a néhez, de nemes hivatásra.

Göncz Árpádné, Zsuzsa asszony kézzel írt üdvözlő, köszönő sorai, melyet kollektívánk valamennyi tagjának címezett ezt tartalmazzák:



● Az átadás ünnepi pillanata



Ötödik alkalommal is szívből és hálással köszönöm 10 lakóotthonunkban élő értelmi fogyatékosok nevében az 1,2 millió forint értékben kapott háztartási gépeket. Majdnem minden – hozzánk befutott – kérését ki tudtuk elégíteni (különböző kisgépeket kértek), sokat

könnyítve ezzel a kisközösségek mindennapi életét.

Példaértékű az Electrolux Vállalat támogatási akciója. Bízunk benne, hogy folytatódik és hogy más vállalatok is követik példáját.

Köszönettel és barátsággal:

Üdvözlő sorok az Electrolux újság olvasóinak.

Göncz Árpádné  
Kézenfogva Alapítvány nevében

## Rólunk írták. Tallózás az Új Néplapban

# Toplistavezető Electrolux

A világcég fejlődése szédületes tempójú

Míg 1998-ban 45 milliárdos, tavaly már 62 milliárdos nettó árbevételt könyvelt el az Electrolux Lehel Kft. A túlnyomórészt exportra termelő óriás ebben az évben 80 milliárdos árbevételt célzott meg, a fejlődés tehát továbbra is szédületes tempójú.

Az évek óta változatlanul a megyei toplistán élén elhelyezkedő, háztartási gépeket gyártó cég tavalyi 62 milliárd forintos árbevételéből 44 milliárd az exportnak köszönhető. Az elmúlt évben 1998-hoz képest 36%-kal nőtt az Electrolux forgalma, az export pedig 49%-kal bővült egyetlen esztendő alatt. Ezzel a társaság toronymagasan vezeti szűkebb hazánkban az exportőrök listáját úgy, hogy a teljes megyei kivitel 40%-át adja. A termelés növekedése jótékonyan hatott a foglalkoztatásra, a dolgozói létszám az elmúlt két év alatt tovább gyarapodott. Jelenleg 4200

embernek ad munkát a berényi mamutcég az idénymunkásokat leszámítva. Ezzel a gazdálkodó szervezetek között a legnagyobb foglalkoztató a megyében.

De nem csupán ebben a tekintetben állhat a dobogó legmagasabb fokára a cég.

Ugyanis első a megyében a saját tőke nagysága (1999: 16,6 milliárd, 44%-kal több mint egy évvel korábban), A hozzáadott érték és az eredményesség alapján is. Tavaly 5,6 milliárdos adózás előtti és 1,6 milliárdos üzemi eredményt könyvelhettek el Berényben. Utóbbi 85%-kal haladja meg az 1998-as számadatot.

A társaság az elmúlt kilenc évben 23 milliárd forintot költött beruházásokra. Az idén 5,4 milliárdot szánnak erre a célra.

Kanyó László kommunikációs vezető érdeklődésünkre elmondta, a megye legtőkeerősebb cége ez évben 80 milliárd forintos nettó

árbevételt célzott meg, ebből a várakozások szerint mintegy 60 milliárd származik majd exportból. Idén egyébként a főbb termékeket tekintve 1,4 millió kompresszoros

és 160 ezer abszorpciós hűtő-és fagyasztókészülék, valamint 800 ezer porszívó hagyja el a gyártósorokat.

2000 október 5., csütörtök.

## Electrolux újság

Az Electrolux magyarországi cégeinek lapja

**Felelős szerkesztő:**

Horti János

**A szerkesztőbizottság címe:**

5101 Lehel Hűtőgépgyár, Pf.: 64.

**Kiadja:**

Lehel Hűtőgépgyár Kft.

**Felelős kiadó:**

Takács János vezérigazgató

Eng. sz.: III/UHV/130/Szo/1987

**Nyomdai előkészítés:** GEGA Grafika, **Nyomatás:** J-Reklám Kft.



# Electrolux

XXXIV. évfolyam 11-12. szám

2000. december 18.

AZ ELECTROLUX LEHEL KFT. CÉGEINEK LAPJA, A HŰTŐGÉP JOGUTÓDJA

Electrolux

AEG

ZANUSSI

Husqvarna

# Újság

*Békés Karácsonyt.  
és Boldog  
Újévet kívánunk!*

Electrolux  
AEG  
Husqvarna  
ZANUSSI



(Már a Télapó is a Screenfridge számítógépével rendel ajándékokat.)

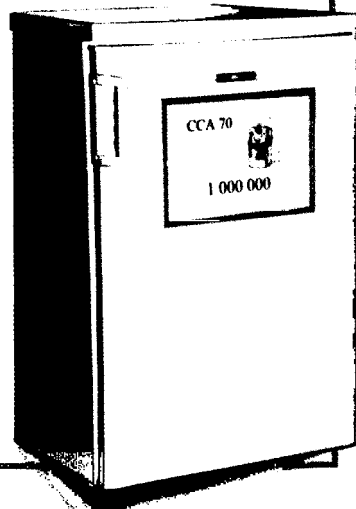
*Merry Christmas  
and Happy New Year!*

## Tartalom

- |     |                                     |    |  |
|-----|-------------------------------------|----|--|
| 2   | • Egy fölmérés tanulságai           | 8  | • Az operatív szolgáltatásnál érdekelttünk |
| 3   | • Csoport eredmények                | 9  | • Logisztikai helyzetkép                   |
| 4   | • Tiszteletre méltó eredmények      | 10 | • GTE-sek Nürnbergben                      |
| 5   | • Mi újság a Porszívógyárban        | 11 | • Az új évezredet nyugdíjasként kezdik     |
| 6-7 | • Látogatóban legnagyobb üzemünkben | 12 | • Uszodában fitnessterem is van.           |

## Milliomosok lettek

Legnagyobb üzemünkben a TT és Cabinet gyártmányok készülnek, közismertebben az egy ajtós hűtőszekrények és a 125 literes fagyasztó. Az idén milliomosok lettek, mert november elején elkészült az 1. milliomodik készülék, amely egy 160 literes hűtőszekrény. Gratulálunk, tíz hónap alatt igen szép teljesítmény, gyártörténetünk során még ilyen nem volt.



*Az Electrolux Csoport 2000. harmadik negyedévi eredményei*

## Negyedéves tájékoztató

**18%-kal nőtt az üzleti eredmény**

A harmadik negyedévben lassult a kereslet növekedése Európában és az USA-ban magasabb üzleti eredmény a tartós háztartási készülékek és a professzionális termékek területén. Észak-Amerikában jó teljesítményt értek el mind a beltéri készülékek, mind pedig az erdészeti

és kertészeti gépek területén. Európában a harmadik negyedévben a tartós háztartási készülékek területén alacsonyabb üzleti eredményt értek el az előző évihez képest 917 mSEK-kel nőtt az értékképzés.

Folytatás a 3. oldalon. ▶

A JETSY hirdetés díjat nyert Olaszországban

Jól megy az IZ mosógépnek –vagy a JETSY-nek, ahogy Olaszországban nevezik, pedig REX-ként van bejegyezve. Megnyerte a „Key Award”-ot, az üzleti szektorban a legjobb televíziós hirdetésért járó díjat.

A díj egy különleges díj volt, amit a zsűri a JETSY hirdetésének ítelt oda a kimagasló kreativitásért és eredetiségért, amelynek köszönhetően a mosógép megjelenése olyan attraktív, mint egy divatos, top kategóriájú autóé. A „Key Award” a legjelentősebb olasz kommunikációs verseny.

A díjátadó ceremónia október 16-án Milánóban került megrendezésre.



## Nem léteznek a sokat emlegetett „átlagfogyasztó” Electrolux felmérés a fogyasztói szokásokról

*Miként befolyásolja a vásárlási szokásokat a fogyasztók viselkedése, életstílusa? Egy, az Electrolux által készített felmérés némileg megvilágítja, hogy melyek a különböző típusú fogyasztók és, hogy milyen döntésekre hajlamosak.*

Léteznek a sokat idézett és emlegetett „átlagfogyasztó”? Nem, ha megnézzük az Electrolux által megrendelt felmérés eredményeit. Európa szerte megkérdezték a fogyasztókat és sikerült is felfedezni a hedonistákat, idealistákat, nosztalgikusokat és teknősöket, de sehol sem bukkantak Mr. vagy Mrs. Átlagfogyasztó-ra.

Az emberek különbözőek – ez régi bölcsesség. Különböznek viselkedésükben, evési szokásaikban, életvitelükben. És ezek a különbözőségek alapvetően befolyásolják a vásárlási szokásaikat.

### A pompás hetes

Az Electrolux felmérés egy olyan kérdőíven alapszik, amelyet háztartásokba küldtek ki Franciaországban, Németországban, Olaszországban, Spanyolországban, Svédországban és Angliában, illetve ezt követően 400 interjú készült az említett országokban. Ennek alapján hét kategóriába csoportosíthatóak a fogyasztók, és mind a hét eltérő jellemzőkkel, viselkedéssel bír.

A „teknős” elbűjíti a páncélja mögé és nem érdeklik az újdonságok. A „nosztalgikus” azt szeretné, ha minden úgy maradna, ahogy eddig volt.

A „követő” követi a trendeket. Az „önző” csak arra koncentrál, hogy meglegyen mindenből a legújabb, divatos készüléke, csakhogy elkábita ismerőseit.

Az „elkötelezett” aktívan részt vesz a környezetvédelmi, politikai vagy emberi jogi tevékenységekben. A „hedonista” élvezi az életet és állandóan keresi a változatosságot. Végezetül, az „új európai” globálisan és funkcionálisan gondolkodó személy, aki azt szereti, ha a dolgok egyszerűek.

„A piac, a fogyasztó igényeiből kell kiindulnunk, amikor hozzáfogunk új termékek kifejlesztéséhez. Munkánk legfontosabb célja, hogy kielégítsük a fogyasztók igényeit.” – mondja Daniela Salmaso, az olaszországi Electrolux munkatársa, a felmérés megrendelője.

A felmérés segít abban, hogy tisztább kép alakuljon ki a fogyasztók különböző típusairól. Mit várnak a háztartási készülékeiktől és

mit szeretnének látni, mit fognak keresni a jövőben?

Például, a nosztalgikus vásárló, általában az idősebb házaspárok, minden esetben ugyanazt a márkát választják, mert megbíznak benne. Szinte hallani, amikor azt mondják, „a mosogatógép energia-, víz- és időpocsékolás”. Konyhájukban hagyományos, esztétikus készülékeket találunk.

### Csak a legjobbat

Ezzel szemben a hedonista élvezni akarja az új technológiák kínálta csábító előnyöket, az innovatív formatervezést vagy a retro termékeket. Általában nagyvárosokban élnek és igyekeznek a legtöbbet kihozni az életükből. Kevés időt töltenek otthon, de ennek ellenére azt szeretik, ha divatos, izléses és különbözik az átlagtól. Azt akarják, hogy a konyháikban mindenből megtalálható legyen a legújabb termék.

Valahol e két csoport között található meg a többi fogyasztó. A teknősök például ritkán távolodnak el messzire otthonuktól. Mint vásárlók konzervatívak és többnyire a közismert, elismert márkákat keresik a divatosak helyett.

E felmérés eredményeit fel-

Az európai EHP-nek új környezetvédelmi főnöke van 2000. szeptember 15-től ténylegesen Per Wadstein az európai EHP környezetvédelmi főnöke.

Az ESD (Környezetvédelmi és Fenntartó, Fejlesztő) részleg munkájáért felelős, és Eva Haegerstrand-nak számol be. Per egyenesen a Deloitte & Touche-tól jön, ahol környezetvédelmi tanácsadóként dolgozott.

Per Stockholmban székel. Aktívan fog anyagokkal és folyamatokkal dolgozni.

használták a Electrolux NOW (Not only white azaz nem csak fehér) hűtőszekrény típuscsaládjának kifejlesztésekor. A vásárló a NOW esetében individuálisan meghatározhatja az új hűtőjének színét, az ajtó anyagát, a kilincsek formáját és anyagát valamint a belső kialakítást. Több mint 60 féle kombináció lehetséges.

„Amikor a nosztalgikus belép a boltba, valószínűleg a fából készült polcokat és kosarakat fogja választani” – mondja Daniela. „A hedonista vagy az új európai feltehetően a zsinés és műanyag kiegészítőket választja majd. „E felmérés eredményeinek tudatában ma már újítja megközelítéssel igyekszünk eleget tenni legfőbb feladatunknak, a fogyasztók igényeinek kielégítését.”

## ▶ Folytatás az első oldalról

**CSOPORT EREDMÉNYEK**

Az első kilenc hónapban a Csoport árbevétele 4%-kal nőtt.

1997. I.-III.n. év: 85,2 (milliárd SEK), 1998.I-III n. év: 89,4, 1999. I-III n. év: 91,1, 2000. I-III n. év: 95,1.

Az Electrolux Csoport árbevétele, az 1999. év hasonló időszakának 91 milliárd 144 millió svéd koronájával szemben, a 2000. év első kilenc hónapja folyamán 95 milliárd 072 millió svéd koronát tett ki. Ez 4%-os növekedésnek felel meg.

- A tartós háztartási készülékek forgalma 7,3%-kal növekedett, 70 101 mSEK-ről 75 227 mSEK-re.
  - A professzionális beltéri készülékek forgalma 14%-kal csökkent, 15 590 mSEK-ről 13 380 mSEK-re.
  - A professzionális erdészeti és kertészeti gépek forgalma 18,2%-kal növekedett, 5 224 mSEK-ről 6 177 mSEK-re.
- 1SEK = 0,0979 USD/0,0682 GBP

**ÜZLETI EREDMÉNY:**

- Az összehasonlíthatóságot befolyásoló tényezőket is figyelembe véve az üzleti eredmény 18%-kal 6 333 millió svéd koronára (5 346) növekedett.
- Mind a tartós háztartási gépek, mind pedig a professzionális készülékek magasabb üzleti eredményt érték el.
- Üzleti eredmény = Az értékesítés árbevétele mínusz a működési költségek (közöttük a bérek, a dologi kiadások, az értékesítési, piacszervezési és reklám költségek, valamint az amortizáció). Az üzleti eredménynek fedeznie kell a kamat- és egyéb költségeket is.

A fedezeti hányad 5,9%-ról 6,7%-ra növekedett.

**Fedezeti hányad** = Az értékesítés árbevétele az a százalékban kifejezett része, amely a működési költségek levonása után megmarad.

**AZ ÜZLETÁGAK FONTOSABB ADATAI****Tartós háztartási készülékek**

A tartós háztartási készülékek összerétekesítése magasabb volt, mint 1999 első kilenc hónapjában. Javult az üzleti eredmény és a fedezeti hányad is enyhén nőtt. Európában, ezen belül Kelet-Európában is, a Csoport fehér áruk értékesítése az Electrolux Home Products-on keresztül, elsősorban a nagy áruházaknak köszönhetően,

jó volumennövekedést mutat. Az üzleti eredmény viszont csökkent az árak letörésére irányuló nyomás és a termékek és a piacok kedvezőtlen összetétele következtében. Továbbra is kedvezőtlen hatással vannak az új pán-európai szervezet felállításával kapcsolatos költségek. Mind az alapgépek mind pedig a szobai légkondicionálók területén erős értékesítés növekedést ért el az amerikai fehér áruk üzletág. Az előző évihez képest javult az üzleti eredmény. A brazil fehér áruk üzletág értékesítési volumene jelentős erősödést mutatott. A magasabb anyag árak miatt az üzleti eredmény viszont elmaradt az előző évitől.

A porszívó üzletág esetében mind az európai mind pedig az amerikai egységeknél nőtt az értékesítés. A magasabb volumen és termelékenység következtében jelentős mértékben nőtt az üzleti eredmény.

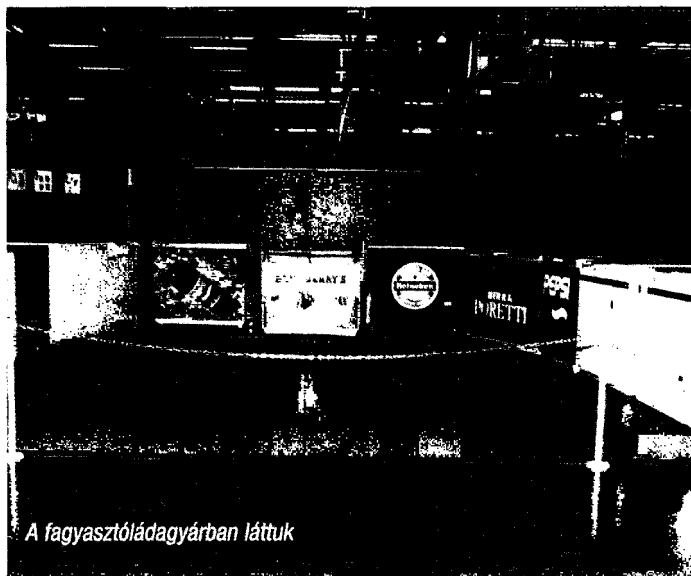
Az erdészeti és kertészeti üzletág esetében a Csoport európai egységeinél jó értékesítési növekedést jelentettek. Az üzleti eredmény kimagasló javulást mutat az előző évi igen alacsony szintjéhez képest. Az USA-ban a csoport erős értékesítési növekedést ért el és az üzleti eredmény is jelentős mértékben javult.

**Professzionális beltéri készülékek:**

Az előző évhez képest az ipari konyhafelszerelések értékesítése alacsonyabb volt. 1999-hez képest azonban javult az üzleti eredmény. A nyugat európai és a japán alacsony értékesítési volumen miatt csökkent a professzionális mosodai eszközök értékesítése. Az előző évi magas szintről jelentős mértékben csökkent az üzletág üzleti eredménye. Az előző évhez képest nőtt a Csoport abszorpciós termékvonalának értékesítése és az üzleti eredménye is javult. Elsősorban a motor területén, az előző évhez képest valamivel magasabb értékesítési volument ért a Csoport alkatrész üzletága. Az üzletei eredménye a teljes időszakra vetítve javulást mutatott, habár a harmadik negyedévben jelentős volt a csökkenés.

**Professzionális erdészeti és kertészeti gépek:**

A Professzionális erdészeti és kertészeti gépeknél mind a motorfűrészek mind pedig az egyéb termékek erős értékesítési volumen-növekedést jelentettek. Az üzleti eredmény jelentős mértékben javult az előző évhez képest.



A fagyasztóládagyárban láttuk

**ÜZLETÁGANKÉNTI EREDMÉNYEK****A 2000. év első kilenc hónapjának árbevétele, összehasonlítva az 1999. év azonos időszakával**

|   | 1999. I.-III. negyed év | 2000. I.-III. negyed év |
|---|-------------------------|-------------------------|
| Tartós háztartási gépek – Európa              | 31 477                  | 31 266                  |
| Tartós háztartási gépek – Észak-Amerika       | 33 019                  | 37 475                  |
| Tartós háztartási gépek – egyéb területek     | 5 605                   | 6 486                   |
| Professzionális készülékek – beltéri          | 15 590                  | 13 380                  |
| Professzionális erdészeti és kertészeti gépek | 5 224                   | 6 177                   |
|   |                         | Millió SEK              |

**A 2000. év első kilenc hónapjának üzleti eredménye, összehasonlítva az 1999. év azonos időszakával**

|   | 1999. I.-III. negyed év | 2000. I.-III. negyed év |
|---|-------------------------|-------------------------|
| Tartós háztartási gépek – Európa              | 1 541                   | 1 488                   |
| Tartós háztartási gépek – Észak-Amerika       | 2 386                   | 2 937                   |
| Tartós háztartási gépek – egyéb területek     | -207                    | -113                    |
| Professzionális készülékek – beltéri          | 1 453                   | 1 409                   |
| Professzionális erdészeti és kertészeti gépek | 713                     | 893                     |
|   |                         | Millió SEK              |

**A 2000. év első kilenc hónapjának fedezeti hányada (%), összehasonlítva az 1999. év azonos időszakával**

|   | 1999. I.-III. negyed év | 2000. I.-III. negyed év |
|---|-------------------------|-------------------------|
| Tartós háztartási gépek – Európa              | 4,9                     | 4,8                     |
| Tartós háztartási gépek – Észak-Amerika       | 7,2                     | 7,8                     |
| Tartós Háztartási Gépek – egyéb területek     | -3,7                    | -1,7                    |
| Professzionális Készülékek – beltéri          | 9,3                     | 10,5                    |
| Professzionális erdészeti és kertészeti gépek | 13,6                    | 14,5                    |

**Fedezeti hányad** = Az értékesítés árbevétele az a százalékban kifejezett része, amely a működési költségek levonása után megmarad.

**Az év első kilenc hónapjában megképzett összes érték: 2 137 mSEK**

|   | 1999. I.-III. negyed év | 2000. I.-III. negyed év |
|---|-------------------------|-------------------------|
| Tartós háztartási gépek – Európa              | 597                     | 591                     |
| Tartós háztartási gépek – Észak-Amerika       | 913                     | 1 508                   |
| Tartós Háztartási Gépek – egyéb területek     | -1 013                  | -908                    |
| Professzionális Készülékek – beltéri          | 686                     | 771                     |
| Professzionális Erdészeti és Kertészeti Gépek | 469                     | 595                     |
|   |                         | Millió SEK              |

# A működési eredmény magasabb a tervezettnél

Jó évet zár az Abszorpciós Hűtő-készülék Gyár és a jövő évi kiállítások is biztatóak – tudtuk meg Hubanov Mihály gyárigazgatótól, akit arra kértünk, hogy az év, évtized, évszázad, évezred végén csináljuk meg az idei év leltárát, tekintsünk a jövőbe és mit kíván a gyár 350 dolgozójának az új évezredre.

Íme a leltár: - December 15-ikén lesz az idei utolsó munkanap a termelési fronton. Az idei tervet teljesíteni fogjuk. A plusz két heti fizetésre, mint jutalomra minden feltétel adott, ezt is beterveztük. Nyugat-Európában kb. annyit értékesítettünk mint tavaly, egyébként termékeink közel 85%-a ezen a piacon talál gazdára. Japánban és Ausztráliában sikerült növekedést elérni. Az utóbbi piac azért is nagyon fontos számunkra, mert ott nyár van, amikor itt tél, így a termékeinknek egész évben szezonja van. Luxus tengerjáró hajókra is sok MiniCool márkanevű készüléket vettek és sok szállodában is a mi készülékeink szolgálják



A fotók a Hoventán készültek

az ott lakók kényelmét. Brazília is szállítottunk az idén, de ott is hasonló gondok vannak, mint a Dél-Afrikai Köztársaságban, hogy rendkívül magasak a vámok. A piackutatást folyamatosan végezzük. Ígéretesnek tűnik a horvát piac is, elsősorban a hordozható készülékek számára.

A minőség is a tervezettnél megfelelően jól alakult. Erre egy példát had mondjak: Angliában minden eladott BNW személyautóhoz ajándékként a mi RC 3000-es hűtőboxunkat adják, amely az idén az ipari formatervezési pályázaton különdíj kitüntetéssel kapott. Az ISO 9001-es auditon is sikeresen túl vagyunk, három év után meg kell ismételni a szabályok szerint, nekünk ismét sikerült. Sikerült a raktárkészletünket lényegesen csökkenteni mint a készárt, mint az anyag vonatkozásában. Anyaghiány nem volt, kiegyensúlyozottan, jó tempóban tudtunk termelni. A produktivitásunk kb. 6%-os növekedést mutat. Három új termékünknek az idén volt az első igazi szezonja. A gyár valamennyi dolgozója derekasán helyállt, ha szükség volt túlórára, pluszműszakra azt mindenki vállalta, köszönet érte.



- A jövő évre is készen vannak terveink, amely a további fejlődés feltételeit fogalmazzák meg. Kedvezőek a kiállításaink, stabil a gárda és ami nagyon fontos, családi légkör jellemzi a gyárat. Új MiniCool termékesalád kifejlesztésén is munkálkodunk, januártól új tetővel gyártjuk. Januárban és februárban péntekenként nem termelünk, a hat munkanapot a szezonra viszzük át.

- Azt kívánom magamnak, magunknak, hogy a jövőben is ilyen

viszonyok között tudjunk eredményesen dolgozni, kiegyensúlyozottan, jó kedvvel, jó egészségben...

December 15-ikén gyárunk dolgozói közös vacsorán vesznek részt a vállalati ebédlőben és ott élek az alkalommal, megköszönöm mindenkinek az egész éves jó munkáját, becsületes hozzáállását.

Természetesen mindenkinek **KELLEMESEN KARÁCSONYI ÜNNEPEKET** és **NAGYON BOLDOG ÚJ ÉVET, ÉVEZREDET** kívánok.





**A** Porszívógyár újabb sikeres évet tudhat maga mögött. A termelés több mint 35%-kal bővül, így mintegy 900.000 db porszívó kerül le a szerelőszalagokról. Termékeinkkel számos új piacon jelentünk meg és hagyományos vevőinkkel is bővítettük forgalmunkat.

A termékszerkezetünk ebben az évben is változott. Az európai termelési kapacitások hatékonyabb, költségtakarékosabb kihasználásának érdekében, a nálunk már jól ismert Mondo család egy újabb tagjának a gyártása kezdődött meg ez év augusztusában, ami 50.000 db-bal járult hozzá a termelésünk emelkedéséhez. Ez a porszívó korábban a svédországi Vastervikből került a megrendelőink áruházaiba.

Ennek az évnek vitathatatlanság a legnagyobb sikere, hogy termékeinkkel megjelenünk a nagyon igényes és a gyártóval szemben magas

öröm számunkra, Magyarországon is. A hazai piacon ezzel az eredménnyel hozzájárultunk, hogy a porszívó eladásban az Electrolux márkák együttesen a legnagyobb piaci részesedéssel rendelkeznek.

Termelési szerkezetünkben, gyártási technológiánkban valamint alkatrész raktározási rendszerünkben is jelentős változtatásokat hajtottunk illetve hajtottunk végre.

Műanyag alkatrész gyártásunkat október 1.-től eladtuk svéd NOLATO cégnek, mellyel a fejlesztési tevékenységre vonatkozóan stratégiai együttműködést is kötöttünk.

A teljes alkatrész raktározási rendszerünket átalakítottuk. Ennek keretében az I. üzem átalakításával az anyag és -alkatrészraktározást egy helyre koncentráltuk és a szerelőüzemet a raktárral automatikus szállítórendszerrel kötöttük össze. A Fourth-Shift termelés programozási rendszere építve bevezet-



Az új raktár a műszaki átadás napján

# Porszívógyár 2000

Vass Attila gyárigazgató évösszegzője

minőségi elvárásokat állító USA piacán. Ebben az évben csaknem 12.000 db porszívó kerül az amerikai áruházakba, ahol termékünk a piac vezető Eureka (Electrolux tulajdon) gyártmány- választékát bővíti.

Hagyományos piacaink közül számottevő emelkedést értünk el Angliában, Lengyelországban, Ausztráliában valamint, és ez külön

tük a vonalkódos anyagkövetést az anyag beérkezéstől, az idegenáru ellenőrzésen át a szerelő üzembe történő kiszállítással bezárólag.

Az év végi leállás alatt, a szerelősorok végleges helyükre történő áttelepítésével valamint a szerelési technológia átalakításával megteszük az első lépést a szerelés hatékonyabbá tételére felé.

Annak ellenére, hogy a változások jelentős többlet munkát jelentettek a gyár számára, mégis örülünk annak, hogy három vezető kolléga pályázatát elfogadták és az európai porszívó termékvonallal szervezeten belül új feladatot kaptak.

Nem mellékesen, de a porszívógyár az említett változásokkal együtt

pénzügyileg is jó eredménnyel zárja a 2000. termelési évet.

Ezúton köszönöm meg a porszívógyár valamennyi dolgozójának ez évi eredményes munkáját és kiemelés nélkül a szolgáltató szervezetek valamint a Szerszám és Célgépgyár egész évi segítségét.

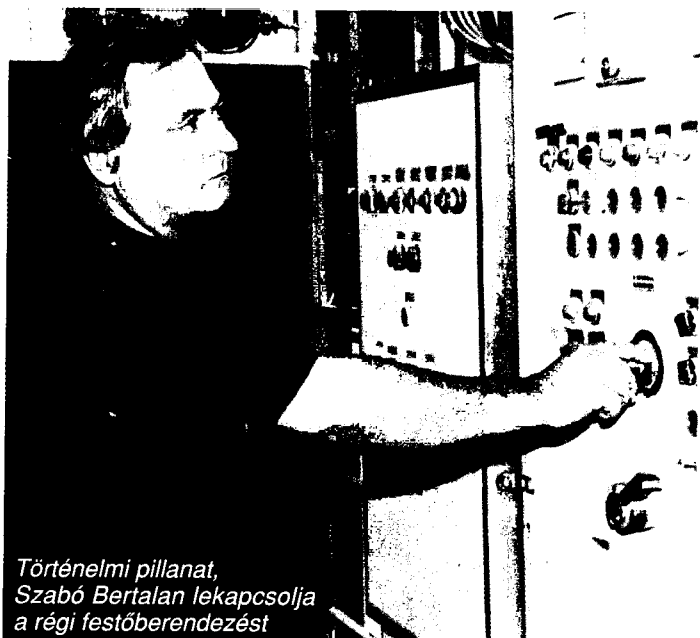
Valamennyiüknek békés karácsonyt és boldog Újévet kívánok.

## Bajnok a porszívógyár

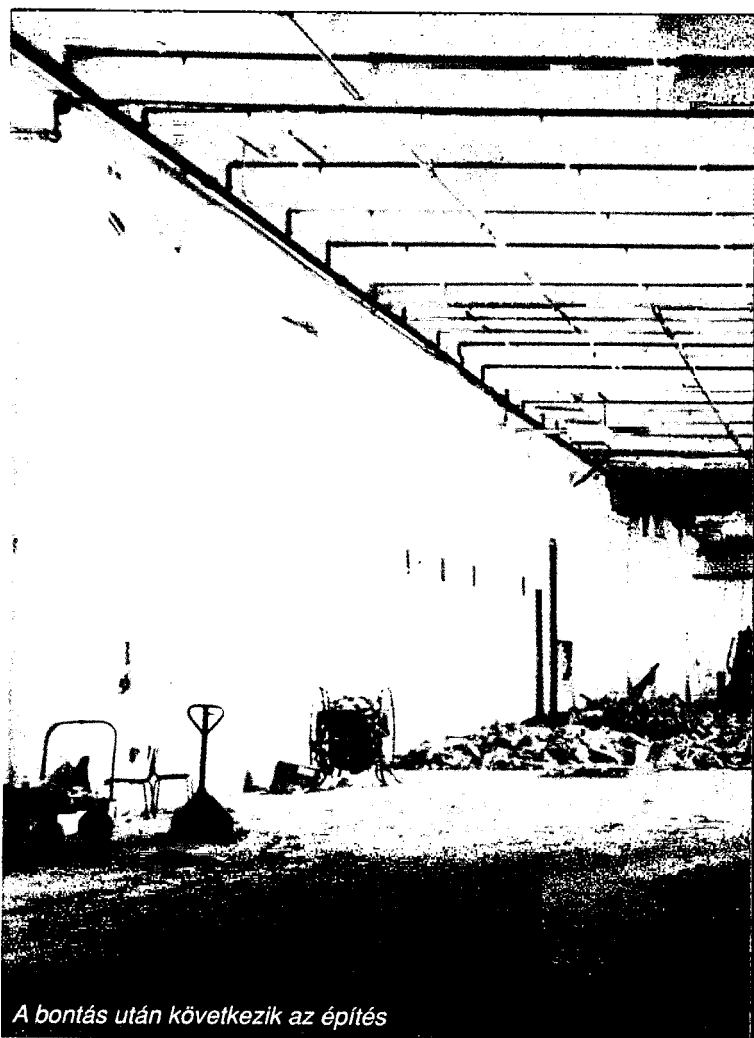
Az idei terem labdarúgó-bajnokság végeredménye:

|                 | 14 mérkőzés | 12 győzelem | 1 döntetlen | 1 vereség | 47:19 gólarány | 25pont |
|-----------------|-------------|-------------|-------------|-----------|----------------|--------|
| 1. Porszívógyár | 14          | 12          | 1           | 1         | 47:19          | 25     |
| 2. ELA          | 13          | 10          | 0           | 3         | 62:39          | 20     |
| 3. 110-es üzem  | 14          | 9           | 2           | 3         | 56:33          | 20     |
| 4. Lehel R. S.  | 14          | 6           | 0           | 8         | 37:55          | 12     |
| 5. Rakpak Kft.  | 14          | 5           | 1           | 8         | 47:55          | 11     |
| 6. Ládaüzem     | 14          | 5           | 0           | 9         | 29:41          | 10     |
| 7. 4-es üzem    | 13          | 3           | 0           | 10        | 39:51          | 6      |
| 8. Szerszámüzem | 14          | 3           | 0           | 11        | 34:58          | 6      |

A 2-es üzem csapata technikai okok miatt visszalépett. Lapzárta után került sor a Ládaüzem ELA mérkőzésre.



Történelmi pillanat,  
Szabó Bertalan lekapcsolja  
a régi festőberendezést



A bontás után következnek az építések

**K**orunk nagy kihívása az életér, a környezet megvédése az emberi civilizáció, az ipari termelés okozta káros hatásoktól. A tudomány fejlődésével egyre több, korábban évtizedeken át alkalmazott és nagyon jól alkalmazható anyagról, technológiáról derül ki, hogy tisztítja a környezetet, szennykezel, a levegőt, a vizet, a talajt. Ezeknek az anyagoknak és technológiáknak a kiváltása a környezetet kevésbé, vagy egyáltalán nem szennyező anyagokra és tech-

szülék Gyár II-es szerelőüzem – azaz a TT és Cabinet gyártmányok – ajtó és oldalsó festését végző oldószeres festő felszámolása és helyére új, környezetbarát porfestő létesítése.

Mint valamennyien tudjuk, az oldószeres festés szép megjelenésű, korrózióálló bevonatot biztosít, de az oldószer ártalmas az emberi szervezetre, a szórás és a beégetés során távozó gázok erősen szennyeznek és károsítják a levegőt, a festékszapp pedig veszélyes hulladék. Ennek el-

# Egy negyedszázad lezárult

nológiákra nem csak tudományos kutatás kérdése. Amikor az eredmények már adódtak, akkor jön a második nagy probléma, az új beruházások igen sok pénzt igényelnek.

Az Electrolux Lehel Hűtőgépgyár Kft. szerencsésnek mondhatja magát – a tulajdonosok szívügyüknek tekintik a környezetvédelmet. Ennek ékes bizonyítéka az 1991-től – 1997-ig tartó, az utóbbi 10 év legnagyobb környezetvédelmi projektje Magyarországon. Az eredmény: a Lehel Hűtőgépgyár ma már a nyugati szabványokat is kielégítő, tiszta és egészséges környezetben folytatja tevékenységét.

A környezetvédelem újabb nagy eredménye, hogy 1999. április 23-án az Electrolux Lehel Hűtőgépgyár Kft. elnyerte az ISO 14001 szerinti minősítést, tehát gyárainkban környezetirányítási rendszer működik, nemzetközi minősítő intézet által elismert színvonalon, Már ekkor szerepelt céljaink között a Kompresszoros Hűtőké-

lenére természetesen sok dolgozó és vezető megilletődötten állt meg néhány percre a festőüzemben 2000. október 20-án az első műszak befejeztével, amikor az utolsó festett panel megjelent a konveijeron és Szabó Bertalan csoportvezető lekapcsolta a főkapcsolót. 25 éve ő indította el az akkor korszerűnek mondható festőüzem konveijerpályáját is.

25 év hosszú idő egy ember és egy gyár életében egyaránt. Hány ezer meg ezer munkadarabot raktak fel az itt dolgozók a függesztőkre, hányszor cserélték ki a vegyi fürdőket, keverték a festéket, szórták a kézi szóró pisztolyokkal az automatikusan nem festhető részeit a munkadaraboknak, minősítették a beégetett bevonatot és küldték a kész darabokat a szerelő üzembe. A 25 év alatt nyilván sok nehézség adódott, de az oldószeres festő állta a sarat.

Az 1998-as tűz szerencsére – a környezetre legalább is mindenképp szerencsére – megkímélte a

festőt, amely a megújult üzemmel újra indult, de sokan reméltük, hogy nem sokáig.

Közel másfél éves kemény munka, tervezés, tárgyalás, egyeztetés svéd és olasz kollégákkal, berendezés beszállítókkal előzte meg a beruházási igény beadását Szőke Csaba úr vezetésével. A beruházás elfogadása bizony hosszú folyamat volt, hiszen közel 500 millió Ft nagy összeg. Szerencsére az Electrolux Lehel Hűtőgépgyár Kft.-ben nem ritkák az ilyen nagy volumenű beruházások.

A környezetvédelem természetes kiemelt fontosságú, de nem egyetlen célja volt ennek az új beruházásnak. A létesítendő porfestő kapacitása biztosítani fogja a TT és Cabinet szerelősorok ellátását por-szóró ajtó- és oldalsó festőkkel, valamint elpárolgotatókkal. A sérülékeny festett alkatrészeket nem kell szállítani, ami a minőség, a selejtcsökkenés szempontjából sokat fog hozni. A szórás technika magas színvonalra, a nagyfokú automatizá-

lás, a vékonyrétegű por alkalmazása reményeink szerint nagy hatékonyságot biztosít az új festőüzem működése során.

A megvalósítás 2000. október 20-án elkezdődött. A régi festő szakszerűen, rövid idő alatt elbontásra került. Jelenleg a terület helyreállítása és a fogadókészség megteremtése folyik az új berendezések számára igen szigorú ütemterv szerint. A határidő szoros. Ez év december közepén már érkeznek az első új berendezések és jövő év januárjában megkezdődik a telepítés.

Sokaknak nagyon sok, alapos és összehangolt munkájára van szükség ahhoz, hogy február közepén a próbaüzem elindulhasson.

2001. március 1-én az új porfestő a tervek szerint teljes kapacitással működik és az Electrolux Lehel Hűtőgépgyár Kft.-ben nem szokás a tervezett határidőt túllépni, akár egyetlen nappal sem.

Pataki Antalné  
A munkálatokról üzemi lapunkban rendszeresen tájékoztatni fogjuk a



Legnagyobb üzemünkben új konvejos pályákat is építenek.



Csoportkép a bontásra ítélt berendezés előtt



November 20-ikán már fölépítették a festőműhely falát



Bontás



Irány a MÉH telep

# Az Operatív Szolgáltatás területén az alábbi jelentősebb események történtek 2000-ben

## Tóth Zoltán igazgató gyorsleltára



A porszívógyár raktárának műszaki átadása



Helyére kerül az aknafedél

### BIZTONSÁGTECHNIKA:

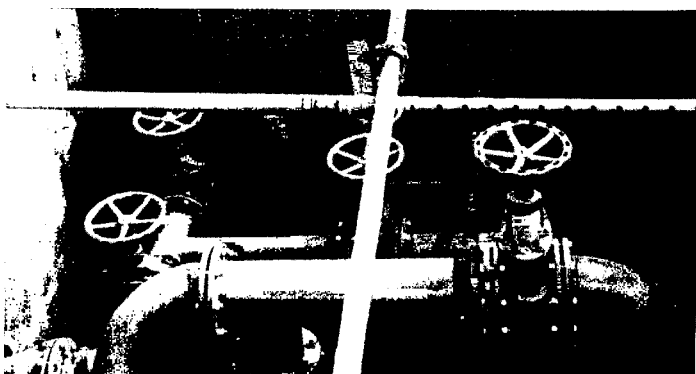
Beindítottuk a FIRE 2000 tűzvédelmi projektet, ennek keretében új tűzcsap hálózatot építettünk ki 3 kilométer hosszban. Bővítettük a sprinkler tűzivízraktárlát. Ezek a munkák elkészültek. A projekt első lépéseként négy üzemcsarnokba telepítettünk sprinklert. Átadási határidők: ez év decembere, illetve jövő év januárja. A tűzivíz hálózattal párhuzamosan új ivóvíz és iparivíz hálózatot is építettünk. Megkezdtük az új kártyás személybeléptető és munkaidő regisztráló rendszer bevezetését. A recycling üzem november 30-ra teljesítette az éves tervet, 70 ezer használt hűtőszekrényt vásároltunk föl és szereltünk szét. A következő évre is megpályáztuk ezt a programot.

### INGATLAN KARBANTARTÁS:

Jelentősebb épület beruházások 2000-ben: Befejeződött a logisztikai központ tűzvédelmi átalakítása és a belső videó rendszer telepítése. Az I-es üzemet átalakítottuk raktárrá, amelyet a Porszívógyár használ. A II-es üzem mellett építettünk egy 840 négyzetméteres fedett tárolót. Az abszorpciós üzem tetejét új víz- és hőszigeteléssel láttuk el. Elkezdtük a TT üzem festőműhelyének átalakítását.

### SZOCIÁLIS SZOLGÁLTATÁS:

Megkezdtük a szelektív hulladékgyűjtést, melynek első lépéseként a papírhulladékot öntömörítő konténerekbe rakjuk. Üzembe helyeztünk egy digitális mérnöki dokumentum másoló – sokszoro-



Tűz, víz csapok a föld alatt

sító berendezést és szkennelt, amely lehetővé teszi a hagyományosan készült rajzok, a hozzá kapcsolódó műszaki utasítások digitalizálását és elektronikus archiválását. A számítógépes hálózatra való csatlakoztatása most van folyamatban.

huzamosan sor került a keresztező közművek javítására vagy lebontására. Megoldottuk két trafóház és két kapcsolótér mesterséges szellőzését. Korszerűsítettük a biológiai szennyvízkezelésünket.

### ENERGIA SZOLGÁLTATÁS:

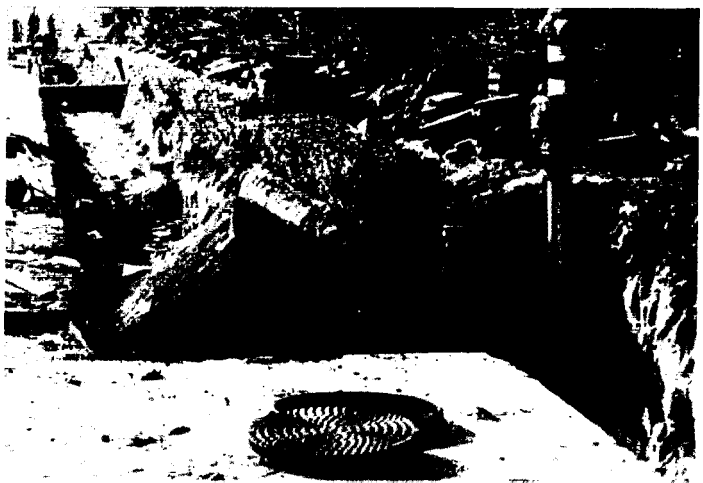
A tűzivíz hálózat kiépítésével pár-

Az alkalommal élve minden munkatársamnak BÉKÉS KARÁCSONYT és BOLDOG ÚJ ÉVET kívánok.



EMLÉKEZÉS

Jászberény 2000. október 23.



Alaposan feltúrták a gyárudvart

# LOGISZTIKAI HELYZETKÉP AZ ÉVEZRED FORDULÓJÁN

## Nagy László igazgató helyzetelemzése

A Központi Logisztikai Szervezet, melynek fő feladata az Electrolux Lehel Kft. valamennyi működő egysége (divíziók) részére az áru ellátási feladatok koordinált, költséghatékony szervezése és irányítása, összhangban a többi egységgel rendkívül dinamikus fejlődött az elmúlt évek során. Az 1991 óta történő folyamatos fejlesztések és beruházások következtében ma már egy minden tekintetben korszerű Logisztikai Központban folyik a munka.

A fejlesztésekre szükség is volt, hiszen még 1991-ben 500.000 db készterméket gyártottuk és értékesítettünk, addig 2000-ben ez a volumen már meghaladja a 2,7 millió db-ot, ami azt jelenti, hogy 9 év alatt 5,5 szerezésre bővült a forgalmunk. A Logisztikának minden tekintetben lépést kellett tartania ezzel a növekedési ütemmel ahhoz, hogy zökkenőmentesen tudjuk biztosítani az anyag-alkatrész beszállításokat készáru-forgalmat, az export-import szállításokat a hozzá kapcsolódó vámfeladatokat és a belföldi disztribúciót.

Az elmúlt évek során több mint 1 milliárd Ft-os beruházást valósítottunk meg, melynek során megépült a legkorszerűbb árukezelést biztosító 24.000 m<sup>2</sup>-es Logisztikai Központ, bővítettük az iparvágány hálózatunk kapacitását, a központhoz fedett vasúti rakodó rampák, közúti rakodó dokkok (kapuk), kamion parkoló csatlakozók, és a logisztikai feladatok ellátáshoz elengedhetetlenül szükséges kommunikációs és informatikai hátterünket is korszerűsítettük. A raktározási feladatokon túl a Logisztikai központban nyert egységesen elhelyezést valamennyi logisztikai egység közöttük a kihelyezett állandó vámfelügyeletet biztosító vám tisztviselők is.

Ez évben két látványosságában is jelentős beruházást valósítottunk meg. Az egyik a vasúti rakodó rampa szélesítése és a vasúti rakodó terület tűzálló falal és kapukkal történő elválasztása a raktári tértől. Ezzel a készáru-raktár teljes mértékben megfelel a tűzbiztonsági szabvány előírásoknak. A másik be-

ruházásunk a videokamerás megfigyelő rendszer kiépítése a Logisztikai Központban, amely pedig igen fontos vagyonbiztonsági szerepet tölt be.

Annak függvényében természetesen, hogy az Electrolux hazai illetve közép-kelet-európai forgalma miként bővül, mi is további fejlesztésekkel, korszerűsítésekkel tervezzük (a hazai forgalmunk például 2001-ben közel 2,9 millió db készülék lesz, ami 7,4 %-os növekedést jelent az ez évihez képest).

Már a következő évezred első éveinek tervei között szerepelnek a következő fejlesztések:

- Önálló (vámossal jelenléte nélkül) export-import vámkezelés megvalósítása, az ehhez szükséges hatósági engedélyek és kommunikáció biztosítása.

- A teljes körű logisztikai adminisztráció informatikai továbbfejlesztése, hatékonyabbá tétele.

- A Logisztikai Központ raktári, kiszolgáló kapacitásának további bővítése.

- Szállítási és disztribúciós rendszerünk továbbfejlesztése, Csoport rendszeréhez való csatlakozás

- Közép-Kelet Európában az Electrolux vezető elosztó logisztikai bázisaként való működés.

Tekintettel a fentiekre és az egyre bővülő napi ellátási feladatokra úgy véljük, hogy a Logisztika szerepe a jövőben is meghatározó lesz az üzletmenetünk sikeres megvalósításában.

Én és munkatársaim szakmailag minden erőnkkel arra törekszünk, hogy az újabb kihívásoknak és szolgáltatási igényeknek maximálisan eleget tudjunk tenni.

Az évvége közeledtével engedjék meg, hogy ezúton mondjak köszönetet munkatársaimnak és partnereinknek az eddig és az ez évben végzett kiváló munkájukért és kívánok mindenkinél pihentető kellemes ünnepeket és sikerekben gazdag új évet a 3. évezredben.



A közelmúltban adták át a 2-es üzem végében az új poliof izociánát raktárt

## Új termék, Újabb átalakítások a 2-es üzemben

Akik a témával foglalkoznak 2 méter magas kombi néven emlegetik azt az új terméket, amivel a termékpalletta tovább bővül a 2-es üzemben. Az alapvetően kelet-európai és orosz piacra szánt több mint 200 mm-el megnyújtott legnagyobb új kombináció bevezetéséről október közepén döntött az Electrolux vezetősége. A több hónapos előkészítő munkát követően a műszaki csapat startra készen várta a döntést, hogy az új termék mielőbb piacra kerülhessen. Az új termék bevezetése jelentős szerszámozást és az extra méret miatt több gyártóberendezés átalakítását igényli, amire az év végi normál leállásban valamint egy későbbi kisebb leállásban kerül sor. A termék sorozatgyártása 2001. év júniusában kezdődik, de addig még sok a tennivaló. A kiemelt projektnek tekintett beruházás tervezett költsége: 311,7 millió forintot, amiből több mint 100 millió forintot az új nagy értékű szerszámok tesznek ki. A ter-

mék extra mérete ill. nagyobb súlya miatt több kulcsponthoz berendezés módosítása ill. átalakítása szükséges.

Ezek a következők: a palástgyártó sor, a festőberendezés, a járató rendszer, a PERROS teszthabosító valamint az ajtóhabosító.

A már korábban kialakult „jó szokás szerint” tovább bonyolítja a feladatot, hogy az év végi leállásban a berendezések átépítésével párhuzamosan több helyen a betonpadló cseréjére is sor kerül. Lesz tehát felfordulás az üzemben az év végi ünnepek között, így az új évben ismét új kép fogadja az üzem dolgozóit. Párhuzamosan ebben az üzemben is kiépül a SPRINKLER néven ismert automata tűzvédelmi rendszer, amire a korábbi tüzéseket tekintve igencsak szükség van. Szépül és épül tehát tovább a jó öreg 2-es üzem és a régi külső ellenére lassan felzárkózik a többi korszerű üzemünk sorába.

Abonyi Sándor

## Márkabolt a volt laktanyában

Milyen jó, hogy béke van. A laktanyában sem hallani már vezényszavakat évek óta. Tárva – nyitva a valaha szigorúan őrzött kapu melynek jobb oldalán ismerős márkajelzés olvasható, Zanussi. A Lehel márkabolt közel fél éve nyílt Jászberényben. Kompresszoros és abszorpciós készülékek mellett kereskedelmi hűtőberendezések (Árokszállásról valók) is kaphatók. Porszívókat, porzsákokat (mi gyártmányaink) is lehet vásárolni és nosztalgiaból tartanak szódás szifont is. Gazdag választék, udvarias és szakszerű kiszolgálás jellemzi a márkaboltot. Lékó Béla a boltvezető, akit sokan ismerünk, hiszen sok – sok évig volt a tavaly

megszüntetett, Áfész üzemeltette márkabolt(unk) vezetője.



Mintabolt

# NEMZETKÖZI HŰTŐ ÉS KLÍMATECHNIKAI KIÁLLÍTÁS

## Az új évezred küszöbén

Két évszázadon át a hűtéstechnikát a technológiai fejlődés jellemezte.

Az idei XXI. IKK (Nemzetközi Hűtő és Klimatechnikai szakkiállítás), amelyet Nürnbergben a Kiállítási Centrumban október 18-20 között rendeztek meg. A GTE (Gépipari Tudományos Egyesület) Háztartási Gépek Szakosztályának önálló szervezésében a szakosztály néhány tagja, - akik egyben vállalatunk ismert szakemberei is - részt vehetett a kiállításon, amely jelezte, hogy a hűtési ágazat döntő mérföldkőhöz érkezett, a gazdaságosság és a környezet szempontjából történő optimalizálás tekintetében.

Ebből következően a hűtőtechnikai ágazat fontos jelzéseknek néz elébe az energia megtakarítás tekintetében az elkövetkezendő években. Az elektromos energia árak esésének ellenére, (világ viszonylatban - a szerző) az energia költségek fontos összetevőként jelentkeznek a költség struktúrában a berendezések tervezésekor és működtetésük tekintetében, például a szupermarketekben, bankokban, vagy éppenséggel a hűtőüzletekben.

Energia megtakarítás természetesen lehetséges a már meglévő és működő hűtőberendezésekben, egy esedékes műszaki felülvizsgálatkor, vagy egy megvalósítandó berendezés tervezésekor, figyelembe véve a gazdaságossági és környezeti szempontokat.

Amint azt jól érzékelhették a kiállítást megtekintők, különböző lehetőségek állnak rendelkezésre ma már a hűtőberendezések készítői számára az energia megtakarítást szolgáló eszközökből. A háztartási hűtőkészülékek vonatkozásában a kompresszorok vonalán az egyre jobb és jobb hatásfokú sorozatok, továbbá a fordulatszám szabályozás által elérhető további előnyök jelentik az előrelépést, az elektronikus hőmérsékletszabályozók mind nagyobb számú megjelenése mellett. A nagyméretű hűtő és klíma berendezéséknél az egyszerű elektronikus ellenőrző eszközöktől, az intelligensen alkalmazkodó elektronikus szabályozókra át, a távoli figyelőrendszerek és teljesítmény szabályozókig terjed az újdonságok sora. A megfelelően összeházasított komponenseknek kölcsönhatásai, ez utóbbi hűtőrendszereknél biztosíthatnak egy 25-40% -os energia

megtakarítást, - hangoztatják szakmai körökben - ami természetesen függ még a berendezés működési körülményeitől is.

Viszont a kölcsönhatás a környezet és a gazdaságosság között csak akkor tud sikeres lenni, ha az összes piaci szereplő - az alkatrészgyártók, a nagykereskedők a hűtőberendezések szerelők és a berendezések működtetői egyaránt érdekelve vannak az érintett témákban, és kutatják a kölcsönösen előnyös megoldásokat. Ezért sem tekinthető véletlennek, hogy az ágazat összehívta az érdekelteket a nürnbergi IKK-n, hogy csatlakozzanak egy technikai jellegű megbeszéléshez. Mivel a legfontosabb nemzetközi piaci szereplők és a hűtőközeg gyártók is jelen voltak, így meg volt a lehető legjobb feltétel a hűtő és klimatechnikával foglalkozók számára az aktuális információ cserére.

A kiállítás fókuszába a szoba és épület klimatizálás került az idei IKK-n. Akik érdekeltek voltak a tervezésben és a konstrukciós projektekben, azok koncentrált figyelemmel kísérhették végig - mind a magán, mind az ipari szektorban -

a kiállított tárgyakat, berendezéseket, ajánlatokat, és az elérhető információkat.

Több mint 760 kiállító a világ 40 országából volt jelen az IKK-n. Mintegy 20 000 elvárt látogató 90 országból szemlélte meg a kiállítást, amely ily módon, bemutatta a termékeknek szinte teljes nemzetközi skáláját.

Az IKK-n a látogatók számos más vonatkozás mellett betekintést kaphattak továbbá, például a klimatechnikában használatos alacsony és közepes teljesítményű kompresszor sorozatokból az osztott és több hasznosítású víz és folyadékűtőkől, fan-coilokból, nedvesítő és szárító berendezésekből.

A fentiekben említett okokból kiindulva a kiállítás szervezői a látogatók figyelmébe ajánlották a speciális épület szolgáltatásokat, az adott témákban jártas specialista cégeket és felhívták már előzetesen a figyelmét a bankoknak, biztosító társaságoknak, üzemeknek és iskoláknak az elérhető információkra a hűtő és lég - kondicionálással kapcsolatosan.

Bojtos József

## Electrolux Focibajnokság magyar résztvevőkkel

2000. október 13-15 között rendezték meg a II. Electrolux Futballbajnokságot. A tavalyi olaszországi játék sikerén felbuzdulva idén Németországban, Nürnbergben rendezték meg a bajnokságot.

A megmérettetésben négy ország - Olaszország, Németország, Hollandia és Magyarország - csapatai vettek részt. A magyar fiúk az elődöntőben megverték a tavalyi bajnok olaszokat, a döntőben pedig

elsőprő győzelmet arattak a holland csapat felett. Gratulálunk nekik!

A magyar csapat játékosai (jászberényi és budapesti kollégák): Bozsányi Tamás, Deák Zsolt, Kökény István, Kutasi József, Lukácsi Antal, Nagy László, Nagy Róbert, Pecha László, Radnai István, Rohrböck András, Rontó Zoltán, Sárközi Ferenc, Steininger Róbert, Szívós István és Tamássy András.



## Köszönet a véradásért

Október 16-ikán 95-en jelentek meg vállalatunk orvosi rendelőjében, hogy vérükkel segítsenek rászoruló embertársaikon. Kilenc jó szándékú munkatársunk azon a napon nem felelt meg a szigorú kritériumoknak, viszont 86-an 34,4 liter vérral gyarapították a gyógyászat nélkülözhetetlen készletét. Köszönjük áldozatkészségüket, önzetlenségüket, emberszeretetüket.

Jövőre is kétszer engedélyezi vállalatunk vezetősége a véradást, 2001 február 26-ikán és 2001 október 29-ikén 8 és 14 óra között.

Ezúton szeretnénk minden véradót kérni, hogy előre jelentse be főnökének, műszakvezetőjének a véradáson való részvételét, mert a termelésben fennakadást okozhat, ha a műszak kezdésekor derül ki az emberhiány. Kérjük, mindenki tegye ezzel könnyebbé vezetője munkáját, hiszen ők így is hozzájárulnak a véradó mozgalom működéséhez.

A legközelebbi szervezésünkön is várjuk új véradók jelentkezését a régiók mellett.

Köszönettel:

Vállalati Vöröskereszt Szervezet

## Kedves kis ünnepségen köszöntötték őket

**10 SZERES VÉRADÓK:**  
Fábián István,  
Ifj. Inges Sándor,  
Tasi Imre, Tóth Imre, és  
Tóth László.

**20 SZOROS VÉRADÓK:**  
Fehér Zoltán,  
Ilonka István,  
Marsi Zsigmond,  
Majzik Dezső és  
Molnár András.

**40 SZERES VÉRADÓK:**  
Kovács József és Nagy István.

**50 SZERES VÉRADÓ:**  
Fejes Antal.

**70 SZERES VÉRADÓ:**  
Nagy János.

Példamutató segítségükért,  
emberségükért tisztelet és köszönet.

# Köszönet a munkáért

Az év végén kilenc munkatársunk vonul nyugdíjba vagy kezdi meg felmondási idejének letöltését. Ők elmondhatják magukról, hogy az új évezred számukra a nyugdíjas korszakot hozza el. Név szerint: (zárójelben az itt töltött évek) Berényi Sándorné (32), Bozsó Béla (26), Kovács Ilona (3), Hamar Károly (42), Kerekes Antalné (14), Agócs Ferencné (7), Bozóki János (29), Szabari Miklós (41), Tukacs László (42). Valamennyiüknek jó egészséget és hosszú boldog életet kívánunk.



**Agócs Ferencné**től szép ünnepségen köszöntek el munkatársai műszakváltáskor legnagyobb hűtőszekrénygyártó üzemünkben. Zsuzsanna asszony hét éve jött hozzánk dolgozni, Jászkiásról járt be. Hűtőgépszerelőként szorgoskodott, megbízható, jó munkát végző kollega volt, akit tiszteltek, szerettek az üzemben. Orosz Sándor üzemvezető méltatta Agócsné munkáját és adta át a kollektíva ajándékát egy gyönyörű virágcsokor kíséretében. Az ünnepelt eredeti szakmája szakács volt, de kiváló művelője a cukrász mesterségnek is, ezt valamennyien megtapasztalhatták a résztvevők, akiket saját készítésű finom süteményekkel kínált.



**Oláh László** az inasévekkel együtt 45 évet töltött nálunk. Szerszámkészítő szakmával az akkori célgépzésbe került. A két üzem '90-es évek elején egyesült és így Laci visszakerült szakmatanulásának helyszínére, amit azóta Szerszám és Célgépgyárnak hívnak. A kiváló szakember nagy tiszteletet vívott ki magának a gyárban. Különösen a habosító berendezések készítésének vált nagy tudású specialistájává. Szerénysége, segítőkészsége már – már legendássá vált. Furesa Endre üzemvezető – képiükön balra – méltatta Laci munkásságát a kollektíva nevében. Képiükön az ünnepelt kicsomagolja az alaposan becsomagolt ajándékot, egy márkás karórát.



**Bozóki Jánostól** nagy szeretettel és tisztelettel köszöntek el munkatársai a hűtő-fagyasztó kombinációkat gyártó üzemben. János 29 évet töltött vállalatunknál, ebből 21-et Jászárokszálláson, ahol vezető szerelő volt. Az argon védőgázos hegesztést is ő tanította meg munkatársaival. Dósa László üzemvezető méltatta János kiemelkedő munkásságát és adta át a kollektíva ajándékát. Nyugdíjba vonulása után sem télenkedik a jászódzsai férfi, hiszen két hobbija is van, a kertészkedés és a horgászat, melyekre ezután több ideje jut.

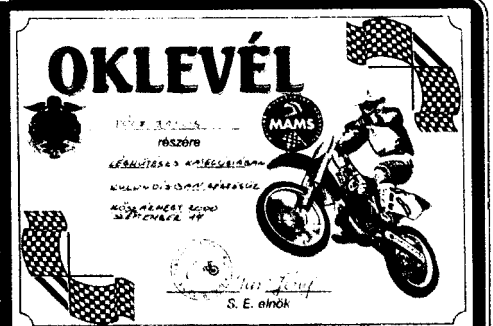
## Jani, a szenvedélyes motoros

A Kompresszoros Hűtőkészülék Gyár modell (kísérleti) üzemének 41 éves lakatos a szó szoros értelmében régi és szenvedélyes motoros, a terepversenyek specialistája. A hazai versenyek, a versenyzőtársak, a közönség, sőt a bírók kedvence is. Nemcsak szelíd motoros, hanem szolid is, ami az anyagi lehetőséget és a járgányt illeti. A japán, német, olasz, amerikai márkájú csodamasinákon száguldozó versenytársak ugyancsak megbámulják Pócz János 20 éves CZ 350-esét, ilyen márkával már évek óta nem versenyez országos szín-

ten senki. Az idén három versenyen indult. Célja: tisztességes helytállás az Old Boy-ok között. Maradéktalanul sikerült a reális célt elérni, hiszen a népes mezőnyben az első harmadba – negyedbe végzett. A legnehezebb versenypálya a sós-küti volt, ahol egy volt sóderbánya területén rendezték a versenyt több kategóriában két órahosszáig kínozták a vasparipákat, melyek nyergéből többen elszálltak, földelni kényszerültek. Jani, talán a rutinjának is köszönhetően nyeregben maradt, azaz sikerült a tisztességes helytállás. Kőszárhegyen kétszer is

rajthoz állt az idén és a szeptember 17-iki hozta az idei legjobb eredményt, különdíjban részesült, amelyről oklevél tanúskodik.

Pócz János Old Boy versenyzőt többen is segítik szerényen, de önzetlenül évek óta. Cseh Gábor, vállalatunk dolgozója, volt motorversenyző, a másodosztály országos bajnoka a motort segít műszakilag fölkészíteni és jó tanácsokkal sem fukarkodik. Az Építőipari Szövetkezet a



*Jani, a szenvedélyes...*

Magiszter Nyomatványbolt, a Mukri és Társa Kft és Nyilasi Ferenc gumiszerelő is gyakran segít Janinak, hogy költséges sportját üzni tudja – szenvedéllyel, megszállottan.

# 9. Electrolux kupa végeredménye

|                            |              |            |             |           |               |      |
|----------------------------|--------------|------------|-------------|-----------|---------------|------|
| 1. Kulacs                  | 4 mérkőzésen | 3 győzelem | 0 döntetlen | 1 vereség | 12:5 gólarány | 6 p. |
| 2. Hg. Porszívógyár        | 4            | 3          | 0           | 1         | 11:6          | 6    |
| 3. Csizmadia és Társa Kft. | 4            | 3          | 0           | 1         | 10:5          | 6    |
| 4. Hotel Lehel Gyöngye     | 4            | 1          | 0           | 3         | 11:13         | 2    |
| 5. Hg. ELA-Lehelux         | 4            | 0          | 0           | 4         | 7:22          | 0    |

Öt csapat lépett a sportszarnok pályájára november 12-ikén, hogy megmérkőzzönek a kupáért. Jó focimeccseket láthatott a közönség.

**A** kellemes kikapcsolódást, mozgást, sportolást, testedzést és természetesen a kellemesen meleg gyógyhatású vizet kedvelők paradicsomává vált a fedett uszodánk ebben az évben, hiszen sokféle szolgáltatást lehet igénybe venni a medencén kívül is. Fitnessztermet (Csini Kuckónak becézik) is kialakítottak, ahol a szoláriumtól kezdve a láb-hidromasszázsig sok minden szolgálja a nagyerdeműt. A szobakerékpár kijelző műszerén látható a megtett kilométer, a pulzusszám, az elégetett kalória és a biciklizés ideje. Két négyfunkciós masszírozógép is van. A Csini Kuckó szolgáltatásait térítés ellenében lehet igénybe venni. Szintén fizetni kell a 8 és 12 személyes szauna igénybevételéért, melyek 14 és 18 óra között várják



## Új szolgáltatások a fedett uszodában

a vendégeket. A 8 személyes kibérelhető bármilyen időpontban, igazodva az igényekhez. Külön autóparkoló is épült. Keddtől péntekig az Electrolux-osok és a Carrier dolgozói valamint családtagjaik 6-tól 9 óráig, hétfőn és szombaton egész nap térítésmentesen vehetik igénybe az uszodát és a me-

dence partján található – függőnyvel leválasztott – hét kondigépet. A masinák használatáért máskor sem kell fizetni, benne van a strandbelépőben. Keddtől csütörtökig 6 és 8 óra között egészségügyi 16 és 17 óra között pedig gyógyúszást tartanak.

Az átalakítások és az új beren-

dezések 8 millió forintjába került a Lehel Sport és Szabadidő Kht-nak. Érdemes ellátogatni a kellemes kikapcsolódást, egészség – és kondi javítást, megőrzést biztosító fedett uszodánkba.



Lábmasszás vizesen, azaz hidro



Lerázza a fölős kilókat

## Electrolux

Ujság

Az Electrolux magyarországi cégeinek lapja

**Felelős szerkesztő:**

Horti János

**A szerkesztőbizottság címe:**

5101 Lehel Hűtőgépgyár, Pf.: 64.

**Kiadja:**

Lehel Hűtőgépgyár Kft.

**Felelős kiadó:**

Takács János vezérigazgató

Eng. sz.: III/UHV/130/Szo/1987

**Nyomdai előkészítés:** GEGA Grafika, **Nyomatás:** J-Reklám Kft.